

МУХТАР КУДАЕВ

КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ  
БАЛКАРЦЕВ И КАРАЧАЕВЦЕВ

Нальчик – 2012 г.

УДК – 37с  
ББК – 71.05

К – 88

ISBN – 978-5-91832-030-5

## **Культурное наследие балкарцев и карачаевцев**

Спонсоры:  
*«Эльбрусид»*

**Мухтар Кудаяв**

ISBN – 978-5-91832-030-5

© М.Ч.Кудаяв  
© «Книга», 2012 г.

## ВВЕДЕНИЕ

Одежда защищает человека от холода и жары, а также украшает его. Она возникла в глубокой древности в период охоты, когда она была основным занятием наших далёких предков. Охотничья добыча давала мясо для пищи и шкуры и меха для одежды. Из шкур и мехов диких животных наши далёкие предки изготавливали головные уборы (баш кийим), верхнюю одежду (юс кийим) и обувь (аякъ кийим), которые именуются охотничьей одеждой нартов (нартланы уучу кийимлери). Нарты были не только отважными воинами, но и прекрасными охотниками. Одежда невесты Алаугана Зинзиуара, юного нарта Къарашауая, войск Сосурука и Ёрюзмека была из шкур и мехов диких животных и потому в хареографии балкарцев и карачаевцев утвердилась охотничьей.

Одежда постоянно совершенствовалась и разнообразилась с освоением скотоводства нашими предками. Балкарцы и карачаевцы являются традиционными потомственными скотоводами. Скотоводство давало молоко и мясо, шкуру и шерсть. Из шкуры домашних животных изготавливали такую же одежду как охотничью, но называется пастушьей.

Сатанай сделала ткацкий станок, а также веретено, взбивалку, чесалку и научила нартских женщин обрабатывать шерсть.<sup>1</sup> На смену охотничьей и пастушьей одежды появляются войлочная (кийиз), вязаная (эшилген) и шерстяная одежда, называемая нартской (нарт кийим).

Из всего сказанного следует, что основными источниками для изготовления народной одежды своего времени оставались шкуры, меха и шерсть диких и домашних животных охоты и животноводства. Охотничья и пастушья одежды вместе носят общее название бурунгу кийим (древняя одежда).

Одежду из шкур диких и домашних животных чаще украшали мехами диких животных, не применяя тесьмы и галунов. Украшение касалось только воротников, бортов, манжет и подола одежды.

---

<sup>1</sup> Нарты. М. 1994. С. 347.

Времена года (жылны чакълары) – весна, лето, осень и зима наложили свой отпечаток на одежду. Сезонная одежда появилась в зависимости от климата. Летняя одежда отличается от зимней, весенне-осенней. Одежда горца также отличается от одежды жителя равнины.

Обрядовой одеждой исполняли специальные танцы. В честь бога охоты Апсаты исполняли танец **«Межгедиу»** в масках волка, медведя, лисы, тура, зубра, оленя, лани, серны, лося, барсука, косули, бобра, куницы, горносталя.

Перед перегонном скота на летние пастбища на празднике скотоводов (малчы той) исполняли танец **«Гяпчи»** в маскарадных костюмах, в масках барана, коровы, быка, буйвола, лошади, осла, собаки.

Танец **«Кепбай»** - («Козёл») в маске козла, шубой и ноговицах наизнанку. Танцор развлекал присутствующих на свадьбе своими движениями и прибаутками.

**Акьсакълал** (белобородый) – персонаж народного театра в период сенокоса; он надевает маску быка из войлока или овчины со всевозможными украшениями. У него два помощника (тауке) в масках барана. Акьсакълал собирает подарки и раздаёт девушкам и молодым косарям на сенокосе. Затем он со своими помощниками развлекает танцами, шутками и юмором всех на сенокосе.

**Къуртха** («Ясновидящая») – в маске павлина или голубки с лапкой рыси в руке крутится вокруг больного, исполняя танец произвольного характера с элементами шаманизма. Она своими танцами и маской развлекает больного.

Охотничьи колдовской танец **«Хоха»** («Петух») в маске петуха с колокольчиком, исполняли тайно в пещере, обращаясь к языческому богу охоты Апсаты.

Танец нартов **«Ачкерил»** – в маске трёхглавого дракона и войлочных ноговицах. Исполнитель в маске играет трещётками и одновременно танцует.

Охотничий танец **«Къоркъакъ»** («Пугливый») в маске зайца. Танец подражательного характера повадкам зайца.

Танец **«Шахбий»** («Король танца») и **«Гошабий»** («Королева танца»). Исполняла пара в войлочных масках, расшитых галунами и тесьмой в форме корон. На маске королевы танца бы-

ли ещё бусы, шарики и бубенцы. Этот танец готовили пары тайно друг от друга до осеннего праздника Алтын къач (Золотая осень).

Танец **«Саудюгер»** («Купец, коммерсант») – исполнитель в широких шароварах, маске с большим носом и длинными усами до плеч. На кушаке танцора висели пёстрые лёгкие платки, которые он раздавал девушкам. Танец юмористического характера.

**«Жастыкълы»** («Колдун») – танцовщик в маске волка и валенках танцует до изнеможения тайно от всех накануне ухода на охоту

Танец **«Къызыл Фук»** («Краснобородый Фук») исполняется в маске из войлока с длинной бородой до колен и большим животом.

Один из вариантов танца **«Асланбий»** («Танец льва») - в маске льва с безрукавкой из шкуры лани и тапочках из сыромятины.

**«Алауганны тепсеую»** («Танец Алаугана») – Танцор в маске тигра с полушубком из шкуры косули.

**«Гепсоркъа»** («Акробат») – Танцор надевал на себя лёгкую рубашку из тонкой ткани с кушаком и тапочки из мягкой кожи (жохар). На груди рубашки были изображены лев и тигр, которые, якобы, оберегают его, чтобы он не упал с каната.

Обрядовая одежда считается самой древней одеждой, которая, к тому же, якобы, обладает магической (бичи) силой.

Семейная одежда появилась на базе трудовой деятельности человека, в зависимости от времён года (жылы чакълары) т.е. климата, обрядовых праздников и занятости человека. Военная одежда (чериу или нарт кийим) возникла, как защитное средство в бою.

Природа Балкарии и Карачая богата лесами и редчайшими видами деревьев. Лес с древнейших времен здесь использовали для строительства жилья и построек, изготовления посуды и мебели, орудий труда и деревянной части оружия, а также для отопления. В лесах водятся дикие животные, шкуры и рога которых украшали дома горцев. Из огромных турьих рогов изготавливают красочные бокалы, из коих потчуют дорогих гостей во время торжеств. Кроме деревянной, костяной, посуды делали и

глиняную. Их считают самыми древними изделиями наших предков.

Поверье утверждает, что деревянная и глиняная посуда дольше сохраняет питательные, вкусовые качества любой пищи. Пища, поданная в такой посуде, считается полезной и здоровой.

В хореографии отмечено, коли для изготовления бокала использован правый рог, тогда посуда эта обладает волшебством, как и волшебная чаша Агуна, золотой ковш Нартов.

Бокалы, чаши, тарелки, ложки из серебра и золота также считаются волшебными изделиями. К ним относится и медный котел.

**Айран** – популярный напиток балкарцев и карачаевцев подавали в деревянной или глиняной посуде только не в бокале-роге.

**Буза** – хмельной напиток горских народов подавали в почетной деревянной, глиняной или в рог-бокале.

**Чагъыр** – вино в рог-бокале или глиняной чаше.

**Сыра** – пиво тюркских народов – в деревянной, глиняной чаше, рог-бокале.

**Гара суу** – нарзан – в глиняной посуде для больного.

**Кёгет** – фрукты в деревянной тарелке.

**Жюдюр** – дикie ягоды – в подносе.

**Наныкъ** – огородные ягоды – в подносе небольшого размера.

**Хычинле** – пироги – в подносе или тарелке из древесины.

**Бёрекле** – пирожки в широкой деревянной тарелке.

**Лёкъум** – пирожки без начинки, жаренные в масле – на деревянной тарелке.

**Бал** – мёд в деревянной или серебряной чашечке. И губы невесты мазала мёдом свекровь после того, как только с её головы у очага снимут покрывало.

# И. НАРОДНАЯ ОДЕЖДА КАРАЧАЕВЦЕВ И БАЛКАРЦЕВ

## ПРОБЛЕМЫ НАРОДНОЙ ОДЕЖДЫ

«Знатоки» кавказской культуры стараются убедить друг друга, что народная одежда – изобретение одного народа, от которого все народы Кавказа взяли одежду, в том числе и казаки Кубани и Терека. Фольклор, эпос и терминология опровергает полностью эту теорию. Эти источники убедительно доказывают, что каждый народ внес определенный вклад в развитие народной одежды.

«Знатоки» с гордостью говорят, что в Турции кавказцев проживают гораздо больше, чем на исторической родине. К тому же каждая диаспора, как они утверждают, составляют около 10 млн. человек. При этом они исключают тюркские народы Кавказа из своей среды. Каждый из них старается убедить всех остальных, что его диаспора гораздо многочисленнее остальных. Они же заявляют, что самые высокие государственные посты занимают их сородичи. Казалось бы, все условия для того, чтобы турки могли принять кавказскую одежду и танцы. Да, турки с уважением относятся к кавказской одежде и танцам, но они их не приняли. Карачаево-Балкарская поговорка гласит: «В чью повозку сядешь, его песню и пой».

Как же такая большая диаспора одного народа и незначительная диаспора других кавказских народов не повлияла на культуру турок, когда небольшой народ на Северном Кавказе повлиял на одежду и танцы всех народов Кавказа и казаков Кубани и Терека.

Дворцовая гвардия короля Иордании состоит из черкесов в кавказской одежде, но арабы не приняли кавказскую одежду и танцы.

Выходцы из Кавказа носят турецкую и арабскую одежду в селах, особенно старшее поколение.

В 1959 – 1960гг. руководство Кабардино-Балкарского государственного ансамбля песни и танца заказало сценическую

одежду артистам данного коллектива в Грузии. Хотя у нас были свои мастера Шамса Чочаева и Марина Шипшева, которые были отмечены дипломами лауреата на Всесоюзном фестивале народного творчества.

Прославленному Кабардино-Балкарскому государственному ансамблю народного танца «Кабардинка» постоянно заказывали сценическую одежду в Ленинграде. В г. Нальчике предостаточно мастерских по пошиву любой одежды.

Бурки сценических танцев до сих пор везут из Дагестана, когда их можно приобрести на балкарских базарах.

Папахи изготавливают нашим коллективам дагестанские мастера, которые живут в Кабардино-Балкарии.

Некоторые коллективы Кабардино-Балкарии и Карачаево-Черкесии заказывают сценические костюмы в Осетии.

Известный музыкант, народный артист КБР Падацур Танахумович Ашуров постоянно шил ноговицы коллективам Кабардино-Балкарии и Карачаево-Черкесии.

Эскизы для сценических костюмов постоянно заказывали художникам Москвы и Ленинграда.

Всегда было принято заказ сценических костюмов доверять полностью приглашенным балетмейстерам, которые имели весьма слабое представление о них. Они чаще искажали народные костюмы. А местные балетмейстеры не имели права сделать замечание в адрес приглашенных специалистов. Например, приглашенные балетмейстеры не знали в каких танцах черкески или платья с длинными или короткими рукавами, или исполнитель в парадной черкеске надевает мохнатую шапку. Мохнатые шапки характерны для охотнических и пастушьих танцев. Они не знали функций длинных и коротких черкесок, бешметов и рубашек в исполняемых танцах.

Все северокавказские хореографические коллективы, кроме дагестанских, применяют растительный и геометрический мотивы орнамента для сценических костюмов. А где же солярный, нартский, охотничий, пастуший мотивы орнамента? Отсутствующие мотивы могли бы разнообразить сценические костюмы.

Известные балетмейстеры старшего поколения (Бексултан Торчинов, Коста Цаболов, Борис Сопоев из Осетии, легендарный танцовщик Махмуд Эсембаев – Чечни, Танхо Израилов –

Дагестан) никогда ни на каких семинарах по хореографии не ставили вопрос, что одежда и хореография Кавказа достояние того или иного народа.

Они заканчивали свои лекции словами, что взаимовлияние было в одежде и танцах народов Кавказа более интенсивное, чем в духовной культуре. Поэтому общих черт в одежде и танцах больше, чем отличительных линий. Покрой одежды у всех почти одинаков, только отличаются и некоторые детали в терминологии.

Хашир Дашуев<sup>1</sup>, Махарбек Туганов<sup>2</sup>, Махмуд Бешкок<sup>3</sup> или Шабан Шу<sup>4</sup> в своих трудах не пишут, что хореография и народная одежда достояние кабардинского, осетинского или адыгейского народа. Их труды заслуживают самого пристального внимания.

Ни на одном семинаре в Осетии, Дагестане, Адыгеи, Чечне, Ингушетии, Карачаево-Черкесии, Грузии, Армении, Азербайджане, Кабардино-Балкарии никогда не ставили вопрос, что одежда и танцы достояние одного народа.

Балкарки и карачаевки не прекратили традиционное занятие по изготовлению народной одежды. Их изделия славились во всех уголках Советского Союза. Органы преследовали, штрафовали, отбирали изделия балкарок и карачаевок, но они не прекращали изготовление народной одежды и ее реализации до сих пор. Но вот горянки других кавказских народов не занимаются изготовлением народной одежды и реализацией ее, как балкарки и карачаевки. Карачаево-балкарские базары по реализации народной одежды имеются в п. Хасанья, Голубых озерах, Чегемских водопадах, Приэльбрусье, Учкекене, Кав. Мин. Водах, Домбае, Карачаевске и т.д.

Почти все профессиональные хореографические ансамбли пользуются ограниченным количеством костюмов. Ими являются черкеска, рубашка и платье с разнообразными нарукавниками разного цвета. На каждый танец надевают одни и те же черкески

---

<sup>1</sup> Дашуев Х. Кабардинские народные танцы. Нальчик, 1956.

<sup>2</sup> Туганов М. Литературное наследие. Орджоникидзе, 1977.

<sup>3</sup> Бешкок М., Нагайцева Л. Адыгейский народный танец, Майкоп, 1982.

<sup>4</sup> Шу Ш. Народные танцы адыгов. Нальчик, 1991.

и рубашку одного покроя, только меняют их цвета, чтобы как-то разнообразить сценическую одежду. Точно так же делают и с платьем на сцене.

Далее следуют папахи двух покровов и мохнатая шапка. У девушек большее разнообразие головных уборов.

А где же кафтаны, казакины, камзолы, гебенки и т.д.

Сценическая одежда дагестанского государственного ансамбля народного танца «Лезгинка» резко отличается от других ансамблей Кавказа. В свое время народный артист СССР Танхо Израилов сумел найти прекрасные образцы костюмов народов Дагестана и внедрить их для сцены. Поэтому сегодня радуется разнообразием сценических костюмов зритель ансамбль «Лезгинка». Кумыкский костюм не перепутаешь с одеждой лезгина, аварский с ногайским. Подобное хотелось бы видеть в других ансамблях Северного Кавказа.

Так называемые «знатоки» далеки от культуры не только другого наряда, но и своего. Они отрицают бытование фольклора, эпоса, терминологии и взаимовлияния их среди народов этого региона. Но страннее всего, что эти «знатоки» в своем репертуаре имеют танцы Дагестана, Осетии, Чечни, Аджарии, Грузии и объявляют их дагестанскими, осетинскими, чеченскими, аджарскими, грузинскими.

Я считаю, что и танцы и одежда является достоянием всех народов Кавказа. У каждого достаточно богатое культурное наследие. Надо уметь пользоваться этим наследием. Хранителем этого наследия являются хореографические коллективы.

## КАВКАЗСКИЙ ЭТИКЕТ

Древний кавказский этикет является ценнейшим культурным наследием народов Кавказа. Каждый народ Кавказа гордится своим этикетом и старается сохранить его. В этикете горских народов есть много общего и отличительного. Эти особенности заметны в их хореографии.

В этикете народов Кавказа особое место занимают смешанные браки. Эти браки, думается, служат установлению близких связей между ними. Этническая или религиозная принадлеж-

ность жениха и невесты не была преградой для смешанного брака. Молодой человек из Сванетии мог беспрепятственно жениться на девушке из Балкарии, лишь бы они занимали одинаковое социальное положение. В прошлом сословное положение жениха и невесты играло очень важную роль. Жених высшего сословия мог породниться с невестой из того же сословия. Такое же положение распространялось на рядовых горцев Кавказа. Однако нарушения были. При этом свадебные обычаи строго соблюдались и в доме жениха, и в доме невесты. Никто никогда не ущемлял свадебные обычаи того или иного народа при смешанных браках.

Смешанные браки совершаются не только между народами Кавказа, но и вне его. Кавказцы брачные связи устанавливают с русскими, украинцами, белорусами, евреями, татарами, башкирами, немцами, американцами и т.д.

Жених из Балкарии мог похитить свою любимую девушку с ее согласия из Осетии и остановиться в любом доме кабардинца на правах гостя, пока уладятся недовольства с той и другой стороны. А пребывание жениха и невесты в доме кабардинца могло длиться неопределенное время. После того, как все уладилось, жених и невеста становились близкими родственниками этой кабардинской семьи. А если родители жениха и невесты не могли договориться, тогда кабардинская семья помогала молодоженам обосноваться в Кабарде. Им выделяли землю, скот, птицу и жилье. Молодой семье помогали все жители этого села. Такой был обычай повсюду на Северном Кавказе.

Народы Кавказа прибегали к умыканию невесты чаще на почве социального неравенства. Жених из Карачая мог остановиться в любом абазинском доме, когда дружки жениха приезжали за невестой в Абазу. Абазинская семья ухаживала за женихом, как за своим сыном. Отныне между этими семьями какие-либо брачные связи исключались, так как они считались близкими родственниками. Этот обычай сохранился среди народов Кавказа до сих пор.

Дети от смешанных браков знают языки матери и отца и этому никто никогда не препятствовал, а наоборот, давали полное одобрение, чтобы дети основательней освоили эти языки.

При смешанном браке невеста обязана освоить обычаи того народа, за представителя которого она вышла замуж и строго их соблюдать. Муж избегал встречи с родителями супруги до определенного времени. Невеста не разговаривала с родителями, бабушками и дедушками мужа до определенного обряда.

Значение калыма и приданного действовало при смешанном браке и старались не нарушать его.

Молодой семье при смешанном браке помогали обе стороны, пока она твердо встанет на ноги. Невеста обязана была уважать и почитать родственников мужа, а муж родственников жены. Тогда смешанная семья считалась крепкой и благополучной. Родители жены и мужа старались укрепить родственные связи посещением друг друга и помощью. К невесте другой национальности родители мужа относились более ласково, чем к невесте из своей среды. Такое же отношение было к зятю со стороны родителей и родственников жены.

Многодетная невеста другой национальности пользовалась большим авторитетом в обществе, чем многодетная невеста из своей среды.

Кавказский обычай позволял любому горцу усыновить или удочерить ребенка другой национальности, если он сирота.

Если дети от смешанного брака остались без отца или матери, тогда обе стороны помогали им пока они не станут взрослыми.

Дети смешанного брака обязаны были строго соблюдать обычаи двух народов.

Все народы Кавказа издавна славятся своим благородным гостеприимством. Этим святым обычаем Кавказа пользуются не только кавказцы, но и гости из отдаленных мест. Петр Симон Паллас писал: «Гостеприимство (куначество), основанное на определенных принципах, ставит всякого, кто прибегает к нему, в полную защиту от всякого рода насилий. Его хозяин защищает

его при всяких обстоятельствах своей жизнью и жизнью своих близких; он не позволяет ему уехать, не дав ему конной охраны и не поручив его своим союзникам; за убийство или оскорбление гостя мстят, как за смерть кровного родственника»<sup>1</sup>. Любой чужеземец мог быть гостем у любого кавказца, независимо от национальности и социального положения.

Кровник, независимо от национальности мог пользоваться обычаем гостеприимства, чтобы спасти себя от верной гибели. Он, попадая в гости к любой кавказской семье, мог быть спокоен, что его в обиду не дадут. По обычаю гостеприимства никто не имел права трогать кровника, он был под защитой той или иной семьи.

Гостеприимство на Кавказе весьма почитается и рассматривается как нечто святое, священное.

Изгнанник из родного края мог быть гостем любой кавказской семьи, он огражден от любых попыток покушения на его жизнь и честь, так как его хозяин теперь в ответе за него. Он мог жениться на местной девушке и завести семью. Местные жители выделяли ему землю, скот, жилье и т.д.

Кавказское гостеприимство никому не позволяет брать плату с гостя за еду и жилье.

Бойкой торговле на Кавказе способствовало гостеприимство. Армянские купцы имели друзей во всех уголках Кавказа для безопасной торговли. Если бы не это гостеприимство купец мог лишиться товара и стать пленником работорговца.

Самыми дорогими гостями на Кавказе считаются родственники со стороны мужа или жены. На Кавказе к категории дорогих гостей относятся известные музыканты, певцы, танцоры, силачи, юмористы. Они остаются самыми дорогими и желанными гостями на всех торжествах. Яркий пример Билял Казиев и Мухажир Пшихачев, как известные музыканты, были желанными гостями осетинской, кабардинской, балкарской, грузинской,

---

<sup>1</sup> Адыги, балкарцы и карачаевцы в известиях европейских авторов XIII- XIX вв. Нальчик, 1974, с.221

дагестанской свадьбы. Их благородную деятельность продолжают музыканты Арсен Алоев, Альбер Аппоев, Заудин Хапажев, Артур Аппоев, Хасан Сохов и др.

В прошлом именитыми гостями считались путешественники, исследователи культуры и быта Кавказа.

Молодой человек в поисках невесты мог остановиться в любой кавказской семье и найти в ней приют. Семья обеспечивала жениха пищей и жильем. Члены семьи помогали жениху найти невесту. Этот обычай не потерял свою функцию и в наши дни.

Границы смешанных браков и гостеприимства в наши дни гораздо шире. Гостями могут быть спортсмены, студенты, ученые, певцы со всех уголков мира. В 2010 г. с 21 по 30 марта в Приэльбрусье прошел Международный фестиваль по вокалу и хореографии, в котором участвовали коллективы из России, Украины, Эстонии, Киргизии, Турции. Этот фестиваль был организован за счет средств жителей указанного района во главе Узеира Курданова и сестер Гаамири Гадельшины Замиры Рисаевой. Мне и Бисеру Кирову пришлось выполнять функции судей по искусству. Фестиваль прошел на самом высоком уровне и здесь, и в Татарстане.

В прошлом гость любой кавказской семьи обязан был снять и отдать свое оружие хозяину дома в знак дружеского доверия. Только кинжал оставлял при себе, как необходимый инструмент.

Гостя обслуживают хозяин дома, его старший сын и близкий родственник. Он обязан строго соблюдать обычаи того народа, у кого он находится в гостях.

Всегда принято развлекать гостя песнями, танцами, музыкой, играми, чтобы он не скучал.

На Кавказе, девушку с малых лет учили готовить пищу, шить одежду, ухаживать за детьми и стариками. Ее воспитанием занимались мать и старшие сестры под присмотром бабушки. Они строго следили за ней до замужества, чтобы она не запятнала свое имя. Девушка с плохой репутацией не могла выйти замуж. В семье девушка была самой опекаемой. Ей приобретали

самую лучшую одежду и украшения. Братья строго и неустанно следили за сестрой дома и во время общественных праздников.

При девушке строго запрещалось скандалить, ругаться. Если между соперниками возник конфликт на почве ревности, достаточно ее появления, чтобы прекратился скандал. Если женщина с распущенными волосами без платка бросалась в гущу сражающихся, кровопролитие сразу же прекращалось. Эта тема воплощена в танцах почти у всех народов Кавказа под названиями «Поединок», «Соперники», «Нарты», «Фехтование», «Бой», «Враги», «Обычай предков».

Кавказские женщины всегда пользовались репутацией изумительно красивых и образцово преданных жен.

Горянки допускались на все праздники. Они украшали своим присутствием любое торжество. Без них не исполняется ни один танец, ни одна песня. В танце девушка более свободно может общаться со своим партнером или поклонником.

Кавказская девушка или женщина по обычаю никогда не привлекается к тяжелой физической работе.

Супруг, обнаружив, что девушка, на которой он женился, не была невинной, имел право дать развод, вернуть ее родителям.

Измена жены на Кавказе никогда не прощалась. Она немедленно возвращалась домой к своим родителям или же кончалась кровной мстью.

Кавказец обязан ценой своей жизни защитить девушку или женщину, если ей угрожает опасность, независимо от национальности и социального положения. Если мужчина пытался опозорить девушку или женщину, то его жестоко наказывали изгнанием из родного края.

Желание матери на Кавказе для сына было священо. Мать могла приостановить кровную мсть, уговорив сына.

В многодетной семье мать могла сама руководить семьей, если умер муж, пока старший сын не станет взрослым.

Невеста другой национальности имела право голоса больше, чем местная.

Когда пожилая женщина входит в дом, все младшие встают и продолжают стоять пока она не скажет, чтобы сели. Она же имеет полное право сделать замечание младшим, если кто-то из них не прав в чем-то.

Старая дева у горцев не пользуется авторитетом, если она перебирая женихов, не вышла замуж по своей вине.

Воспитание мальчиков у горцев было почти общее, но очень суровое. Детей с малых лет приобщали к труду. Это чаще касалось рядовых горцев. Они были помощниками охотника и пастуха, пахаря и косаря, кузнеца и ювелира, строителя и мельника, плотника и столяра, садовода и дровосека. В свободное время дети учились петь и танцевать, играть на музыкальных инструментах. Очень важное место в обучении детей занимал горский этикет.

Кроме всего этого дети занимались различного рода физическими упражнениями, призванными развить силу и ловкость: – верховая езда, стрельба из лука, ружья, пистолета и тому подобное. Также их обучали красноречию и умению рассуждать здраво.

Если воспитанием девочек занимались мать, бабушка и старшая сестра, то мальчиков – отец, старший брат и дедушка. В воспитании мальчиков все направлено к тому, чтобы внушить им храбрость, воздержанность, повиновение отцу и почтение соседних народов.

Дети любой горской семьи Кавказа стараются строго соблюдать этикет своего народа, чтобы не опозорить не только себя в обществе, но и родителей и родственников. Если дети где-то нарушали кавказский этикет, старший любой национальности мог сделать замечание в их адрес. За замечание старшего дети не должны были обижаться.

Если старик входит в дом, то все младшие встают, и никто не имеет права сесть раньше, чем сядет старик. Седая борода является почетным знаком отличия старика и вызывает повсюду любовь и уважение. Этот обычай не нарушается на Кавказе до сих пор.

На Кавказе по обычаю принято было сохранить многосемейные дома. Только дочери могли покинуть свой родительский дом, когда они выходили замуж, чтобы создать свою семью. Но дочери со своими детьми обязаны были постоянно поддерживать связь со своими родителями и помогать им. А сыновья, женившись, оставались в доме родителей под одной крышей. Пищу для всех готовили младшая сноха и дочери, которые еще не вышли замуж. Все имущество было общее для многосемейного дома.

Женатые сыновья многосемейного дома могли отделиться друг от друга и иметь свою крышу над головой после смерти родителей. Имущество делили поровну между собой все братья, а дом доставался младшему брату. Этот обычай сохранился у многих народов Кавказа.

Лавины с гор и наводнения наносили большой ущерб горским поселениям Кавказа. Они разрушали дома и дороги, уничтожали посевы и сады, от них гибли скот и птицы. При такой беде горцы Кавказа помогали друг другу восстанавливать все разрушенное, выделяли им скот и птиц, зерно и одежду, посуду и орудия труда. Такая гуманная помощь действует и в наши дни.

Роберт Лайэлл писал: «Все горские племена на Кавказе, кажется имеют очень много общего и стремятся продолжать тот образ жизни, который вели их предки»<sup>1</sup>

Кавказское воспитание мальчиков общее для народов Кавказа и очень суровое. Детей с малых лет приобщали к труду, и они становились помощниками своих отцов и старших братьев. Они учились охотиться, пасти скот, заготавливать корма для скота, пахать и сеять.

Все народы Кавказа внушали детям с малых лет слепое подчинение родителям и глубокое уважение к старшим по возрасту.

На Кавказе во все времена презирали и презирают лодырей и бездельников, сплетников и скандалистов, жадных и обжор, завистников и обманщиков, высокомерных и хвастунов, трусов

---

<sup>1</sup> Там же с. 327

и предателей, коварных и жестоких, доносчиков и изменников. От этих человеческих недостатков старались уберечь детей с малых лет. В то же время очень высоко ценятся трудолюбие и стойкость, ум и рассудительность, порядочность и человечность, доброта и благородство, сдержанность и гуманность, скромность и приветливость, смелость и мужество, сплоченность и единство, подвиг и рыцарская натура. А эти благородные человеческие качества необходимы для ребенка как грудное молоко родной матери. Это хорошо понимали предки кавказцев. Кроме всего этого знали кавказский этикет, народные песни, музыку, народную хореографию, музыкальные инструменты, спортивные игры.

Кавказская народная одежда по форме и покрою имеет много общего с одеждой других народов. Это отмечал Николай Витсен: «Одеждой похожи на крымских татар»<sup>1</sup>. Особенно это очень заметно в одежде крымских женщин. Женское платье крымских татарок ничем не отличается от платья кавказских женщин.

По этому поводу интересны высказывания Петра Генри Бруса: «Одежда черкесских мужчин очень похожа на ногайскую, только их шапки несколько больше, а их плащи сделаны также из грубого сукна или бараньих шкур, закрепляются только у шеи с помощью шнура; и так они недостаточно велики, чтобы закрыть все тело, они поворачивают их кругом в зависимости от направления ветра и погоды».<sup>2</sup> Каракулевые папахы ногайцев Румынии очень высокие и называются бёрк (папаха). А плащи, т.е. бурки из грубой самодельной ткани или войлока называются япанджы (бурка), а из бараньих шкур – жамычы (бурка).

И.Г.Ю. Клапрот заметил, что мужская кавказская одежда похожа на татарскую.<sup>3</sup> Кавказская черкеска ничем не отличается от чекмена болгарских татар из Крыма. В чекмене отсутствуют газырники и газыри. Точно такого покроя башкирский халат без газырников и газырей.

---

<sup>1</sup> Там же, с. 94

<sup>2</sup> Там же, с. 149

<sup>3</sup> Там же, с.265

И.Ф. Бларамберг указывал: «Одежда мужчин (черкеска – М.К.) весьма похожа на мужскую одежду у татар-кумыков, но сделана из более легкой, более высокого качества ткани и обычно более дорогая. Рубашка (уапа) застегивается на груди; шьется она из хлопчатобумажной ткани или легкой красной тафты на грузинский манер. Сверху на рубашку надевается легкий шелковый жилет, обычно украшенный вышивкой, а на него – своеобразный сюртук, очень короткий, который у черкесов носит название «цши», а у татар – чекмень»; он едва доходит до середины бедра; они его очень плотно затягивают на поясе; на груди с обеих сторон имеются маленькие карманчики, обычно с отделениями для хранения патронов».<sup>1</sup> Сюртук есть бешмет (пять пуговиц).

Бурка из шкур баранов имеются у кипчаков Венгрии, как пастушья одежда, а у болгар грубой толстой ткани.

Башлык носят уйгуры Китая. «Турки называют его «башлык», абхазцы – «гетаф».<sup>2</sup> Из работы Дж. А. Лонгворт: «Одеждой этим людям служил хорошо известный кавказский костюм: колпак из бараньей шкуры, сюртук без воротника с просторными свисающими рукавами, плотно облегающий фигуру, застегнутый спереди на крючки и снабженный на груди с обеих сторон десятью патронными гильзами, расположенными в ряд».<sup>3</sup>

Типа кавказской черкески встречаются у алтайцев и кашкаев Ирана, называемая чепкен (черкеска). Карл Кох писал: «Черкеска походит на европейский сюртук и отличается главным образом отсутствием воротника, серебряные галуны украшают низ ее, а часто и спину»<sup>4</sup>

Плоская низкая женская шапочка встречается у татар, хакасов, башкир похожая на кавказскую женскую шапочку.

---

<sup>1</sup> Там же, с. 362

<sup>2</sup> Там же, с. 442

<sup>3</sup> Там же, с. 531

<sup>4</sup> Там же, с.600

## ОДЕЖДА НАРТОВ

Одежда Нартов отмечена в нартском эпосе карачаевцев и балкарцев. Нарты встретили мальчика Ёрюзмека в рваном тулупчике<sup>1</sup>.

Желпегей – волчья шуба, принадлежала нарту Ёрюзмеку<sup>2</sup>.

Нарт Ногайчик свою рану перевязал башлыком<sup>3</sup>.

Штаны Ёрюзмека были из бязи<sup>4</sup>.

Из паутины пауков нарты соткали холсты для пошива одежды нартскому войску<sup>5</sup>.

Воротники шуб Нартов были из шкуры черно-бурой лисы<sup>6</sup>.

Нарт Алауган носил сапоги<sup>7</sup>.

У Алаугана была одна рубаха, черкеска и бурка<sup>8</sup>.

«Карашауай ходит, желтую бурку накинув»<sup>9</sup>. Он же и носил гебенек (накидка с капюшоном – М.К.)<sup>10</sup>.

Юный Карашауай охотился за птицами и оленями и даже из шкур последних приготовил себе кое-какую одежду<sup>11</sup>.

«Стадо Апсаты стали тучными. Наевшись их мяса и выпив бульон [нарты] из их шкур сшили себе одежду и обувь»<sup>12</sup>.

Нарты носили шапки из шкуры лисы<sup>13</sup>.

Нартская красавица Ай золотыми нитками вышивала фамильные тамги нартов на их праздничной одежде<sup>14</sup>.

---

<sup>1</sup> Нарты – М., 1994, С.309

<sup>2</sup> Там же. С. 334.

<sup>3</sup> Там же. С. 346.

<sup>4</sup> Там же. С. 359.

<sup>5</sup> Там же. С. 381.

<sup>6</sup> Там же. С. 411.

<sup>7</sup> Там же. С.414.

<sup>8</sup> Там же. С. 431.

<sup>9</sup> Там же. С. 443.

<sup>10</sup> Там же. С. 449.

<sup>11</sup> Там же. С. 465

<sup>12</sup> Там же. С. 492.

<sup>13</sup> Там же. С. 497.

<sup>14</sup> Там же. С. 591.

У эмегенов была волшебная золотая шуба, которой силой овладел Алауган<sup>1</sup>.

Бесы подарили волшебную папаху Ёрюзмеку<sup>2</sup>. Такой же папахой Карашауай хитростью овладел у эмегенов<sup>3</sup>.

Одежда невесты Алаугана, «Они надели на Зинзиуар шубу из шкур ста маралов. На ноги надели башмаки, сделанные из шкуры зубра, на голову повязали платок из ста пятидесяти аршин полотна из конопля, в уши ей вдели серьги из рогов девяти- годовалого тура»<sup>4</sup>.

Алауган был в шубе из тигровой шкуры<sup>5</sup>.

Маскарадные костюмы из шкур диких животных были у нартов. Нарт Сосурук убил оленя, зубра, тура, быка, кабана, буйвола, медведя и снял с них целиком шкуры. Семеро нартов влезли в эти шкуры и пошли против эмегена<sup>6</sup>.

«Дебета кольчуги меч не брал и стрелы их не пробивали»<sup>7</sup>.

У Ёрюзек был шлем, который бесы требовали в качестве калыма<sup>8</sup>.

Сосурук имел золотые шлем и копье<sup>9</sup>.

Был древний обычай у балкарцев и карачаевцев, когда защитная одежда и оружие отца по наследству передавались сыну, если он старел или умирал. Дебет дает одежду и оружие своему сыну Алаугану: «Дам благословенье – а с ним все вооружение: шлем Бидасов, Царехову кольчугу и сырпын, богатырскую шашку»<sup>10</sup>.

---

<sup>1</sup> Там же. С. 400.

<sup>2</sup> Там же. С. 352.

<sup>3</sup> Там же. С. 483.

<sup>4</sup> Там же. С. 403.

<sup>5</sup> Там же. С. 395.

<sup>6</sup> Там же. С. 486.

<sup>7</sup> Там же. С. 304.

<sup>8</sup> Там же. С. 360.

<sup>9</sup> Там же. С. 375.

<sup>10</sup> Там же. С. 405.

Алауган подарил своему сыну Карашауаю меч и кольчугу, когда он вырос<sup>1</sup>.

«Ёрюзбек был подпоясан цепью, на нем был панцирь, на руках у него были рукавицы»<sup>2</sup>.

Вся одежда Нартов изготавливалась из шкуры диких животных из охотничьей добычи, именуемая «Нарт кийим» («Одежда нартов») или «уучу кийим» («Охотничья одежда»). Шкуры и меха нарты широко применяли для пошива головных уборов, верхней одежды и обуви. Накидки с капюшоном, бурки, черкески, бешметы, безрукавки, шапки и обувь из шкуры диких животных где-то упоминаются в нартских танцах «Нартбий», «Батырла», «Обабий».

Г.Ю. Клапорт писал о Карачае «В лесах водится много животных, вроде медведей, волков, диких коз двух различных пород, зайцев, диких кошек, мех которых очень ценится, и куниц. Они продают заграничным купцам медвежьи, кроличьи, куньи и кошачьи меха. Из шкур диких коз они изготавливают также голенища для сапог и татарскую обувь, или же режут их на очень тонкие полосы, служащие для пошивки»<sup>3</sup>

Меха диких животных чаще применялись в женской одежде, «Женщины, когда показываются на народе, также одеваются в сукно и меха, но в летнюю жару они носят только легкое нижнее платье из белой бумажной ткани. Молодые покрывают голову шапочкой из серебряной канители... Пожилые женщины носят на голове белый платок»<sup>4</sup>.

И.Ф. Бларамберг отмечал, что в Карачае сами себе делают сукно, которое ценится на всем Кавказе<sup>5</sup>.

---

<sup>1</sup> Там же. С. 425.

<sup>2</sup> Там же. С. 493.

<sup>3</sup> Аддыги, балкарцы и карачаевцы в известиях европейским авторам XIII-XIX вв. Нальчик, 1974, с.249.

<sup>4</sup> Там же. С. 249.

<sup>5</sup> Там же. С. 422.

Этот же автор продолжает, что карачаевцы продают на внешних рынках шкуры диких животных. А имеретинцы покупают сукно, войлок, меха, башлыки у карачаевцев<sup>1</sup>.

## **ИНСТРУМЕНТЫ И ОРУДИЯ ТРУДА ДЛЯ ОБРАБОТКИ ШЕРСТИ И ШКУРЫ**

1. **Жюн чалы** – плетень, на которой сушили промытую шерсть.

2. **Жия** – взбивалка шерсти, чтобы шерсть стала пушистой.

3. **Жюн кьыпты** – ножницы для стрижки шерсти овец и коз.

4. **Жюн таракъ** – чесалка для обработки шерсти.

5. **Урчукъ** – веретено для прядения шерсти.

6. **Эшиу ийнеле** – спицы для вязания.

7. **Кьыпты** – ножницы.

8. **Ийне** – иголка.

9. **Оймакъ** – наперсток.

10. **Тауат** – деревянный ткацкий станок, которым ткали шерстяную ткань.

11. **Бёрк агъач** – болванка для головного убора.

12. **Бичакъ** – нож.

13. **Биз** – шило.

14. **Билеу** – точило.

15. **Талкьы** – кожемялка.

16. **Жамычы таракъ** – чесалка для поднятия ворса бурки.

17. **Сыбабха** – деревянная форма для вырезания из кожи ремней, шнурков, длинных узких тесемок для обшивания обуви.

Перечисленные инструменты воплощены в танцах «Жюн» («Шерсть») и «Жамычы» («Бурка»). Фигуры данных танцев именуются названиями перечисленных инструментов.

## **Шкуры, используемые для одежды**

1. **Ат тери** – лошадиная шкура

---

<sup>1</sup>Там же. С. 428.

2. **Айыу тери** – медвежья шкура
3. **Ала буу тери** – ланья шкура
4. **Акътатамакь тери** – куницы шкура
5. **Берю тери** – волчья шкура
6. **Борсукь тери** – борсучья шкура
7. **Буу тери** – оленья шкура
8. **Бухар тери** – каракулевая шкура
9. **Гаммеш тери** – буйволиная шкура
10. **Доммай тери** – шкура зубра
11. **Боялгъан тери** – покрашенная шкура
12. **Жугъутур тери** – турья шкура
13. **Жаргъакь тери** – овчина низкого качества
14. **Жары** – овчина без шерсти
15. **Ажиген** – шкурка ягненка 3-4 месяцев
16. **Ийленген тери** – обработанная шкура
17. **Къой тери** – баранья шкура
18. **Къандагъай тери** – шкура лося
19. **Къоян тери** – заячья шкура
20. **Сур** – светло-коричневая смушка высшего сорта
21. **Ийнек тери** – коровья шкура
22. **Тыйын тери** – беличья шкура
23. **Къундуз тери** – бобровая шкура
24. **Тюлкю тери** – шкура лисы
25. **Чий тери** – свежая шкура
26. **Элик тери** – шкура косули
27. **Элтир тери** – мерлушка
28. **Эхчи тери** – козлиная шкура
29. **Гымыш тери** – шкура с короткой шерстью
30. **Диккич** – полоски для шитья обуви из шкуры горного козла
31. **Тиккич** – кожаная тесьма для шитья чабуров
32. **Тилимди** – шкура для изготовления обуви
33. **Къуроу** – кусок толстого ремня пришиваемый к подошве обуви, чтобы уменьшить скольжение
34. **Манс** – широкий и длинный ремень из воловьей шкуры
35. **Ёрме** – ремень из толстой сыромятной кожи

## Шерсть

1. **Къой жюн** – баранья шерсть
2. **Акъ жюн** – белая шерсть
3. **Къара жюн** – черная шерсть
4. **Сары жюн** – желтая шерсть
5. **Эхчи жюн** – козий пух

Баранов и коз стригли весной и осенью очень умело, чтобы непоранить животное. Мягкую шерсть отделяли от грубой. Их мыли водой и сушили на плетне, полоскали и взбивали взбивалкой. Мягкую шерсть чесали на чесалке, отделяя начес от шерсти. Шерсть крутили в рулоны, так называемые «билезик» (ровница). При ручном прядении шерсть вытягивают в виде не тугих жгутов, которые наматываются на левую руку, а правой крутят веретено.

Из ровницы пряли пряжу разной толщины. Для вязания платков, шапочек, безрукавок, кофт, носков, чулок, полуногвиц, рукавиц и перчаток, кашне, юбок, джемперов разного фасона. Кроме этого из ниток ткали шерстяную ткань разного качества. Из грубой шерсти валяли войлок для шитья одежды: бурок, накидок с капюшоном, валенок и т.д.

## МИФОЛОГИЯ НАРОДНОЙ ОДЕЖДЫ

1. **Гошанай** – богиня весны и весенней одежды
2. **Эльсан** – божество летней одежды
3. **Алабий** – божество осенней одежды
4. **Сарасан** – богиня зимы и зимней одежды
5. **Тыпчинай** – божество косарей, трав и рабочей одежды
6. **Абайсан** – божество мужской одежды
7. **Домалай** – божество нарядной одежды
8. **Сырмахан** – богиня женской одежды
9. **Кябахан** – мать Бийнегера и богиня охотничьей одежды
10. **Айбийче** – богиня детской одежды
11. **Кемисхан** – богиня озер, мать Аймуша и постушьей одежды
12. **Кюннюмхан** – божество повседневной одежды

13. **Инай** – богиня шерсти и войлочной одежды (бурка, ва-ленки, накидка)
14. **Сууурайхан** – богиня шерстяной ткани и пошива одеж-ды
15. **Акъмыйыкъ** – божество морозов и зимних головных уборов
16. **Шатай** – божество зимней обуви
17. **Алботай** – божество тропинок и кожаной одежды
18. **Чаккай** – божество грозы и военной одежды

### Поговорки и пословицы об одежде

1. **Агъач – жерни чырайы, кийим – адамны чырайы** – «Лес – наряд земли, одежда – наряд человека».
2. **Адам тапмасанг, бёрк агъач бла кенгеш** – «Если не с кем посоветоваться, посоветуйся хоть с болванкой».
3. **Акъылы болмагъаннга, кийим болушмаз** – «Если ума нет, одежда не поможет».
4. **Аман адам къарт болса, итге атылгъан чабыр** – «Плохой человек состарится что чабыр, выкинутый собаке».
5. **Аман адам этегингден тутса, кес да къач** – «Если плохой человек коснется твоей полы, отрежь ее и беги».
6. **Аман тик да, бек къырыл** – «Плохо сошьешь, придется заказчика обхаживать».
7. **Аманны эки битли тону болур. Бирин кеси кьер, би-рин да санга кийдирир** – «Если у плохого две вшивые шубы, одну сам наденет другую на тебя наденет».
8. **Ариу кийим – кезге, акъыл – жүрекге** – «Красивая одежда приятна глазу, ум – сердцу».
9. **Ариу кийим жүрекге дарман** – «Красивая одежда – сердцу лекарство».
10. **Баш болса бёрк табылыр** – «Была бы голова, шапка найдется».
11. **Берне келекни не узуну, не къысхасы** – «Рубашка при-данного может быть и длинной и короткой».
12. **Бёркю аманны – бети аман** – «Встречают по одежке».
13. **Мени беркюмю тюрюнде, менден онглу жокъду** – «под моей шапкой никого нет лучше меня».

14. **Бёрюню хорларыкъ беркюнден белгили** – «Того, кто осилит волка, и по шапке видно».

15. **Билген жерде – тукъум сыйлы, билмеген жерде – кийим сыйлы** – «Где тебя знают – фамилия в чести, где не знают – одежда в чести».

16. **Бир чабырны эки аякъгъа киймезсе** – «Один чабыр на обе ноги не наденешь».

17. **Биреу бёрк этеме деди да – ёре этди, биреу да аны кердю да – тёре этди** – «Один пытаюсь сшить шапку – высокую сделал, другой увидел это и в моду превратил».

18. **Биреуню чабырына аягъынгы сукъма** – «Не суй ногу в чужой чабыр».

19. **Жарлыны тону жай битер** – «Шуба бедняка готова к лету».

20. **Ауругъангъа – кийик саулукъ, жетген къызгъа – чилле жаулукъ** – «Больному – бычье здоровье, девушке на выданье – шелковый платок».

21. **Жюз кере ёлчеле да бир кес** – «Сто раз отмерь, один раз отрежь».

22. **Иги бичилген, аман тигилген** – «Хорошо скроенный, плохо сшитый».

23. **Иги къумачны журуну да жарайды** – «От хорошей ткани и лоскуток находит применение».

24. **Ийне башхаланы кийиндиреди, кеси уа къымыжады** – иголка других одевает, а сама голая.

25. **Ийне ёткен жерден халы да ётер** – «Где иголка пройдет, там и нитка пройдет».

26. **Кийген беркюню жазыкъсынама** – «Мне жаль шапку, которую я ношу».

27. **Кийим бичсенг кенг бич, тар эткен къыйын туююлдю** – «Кройшь одежду – крой шире, сузить легко».

28. **Кийимни бир кюнню аясанг минг кюннге жарар** – «Одежду день побережешь – тысячу дней поносишь».

29. **Кийим бла танылма, адамлыкъ бла таныл** – «Будь известен не по одежде, а по достоинствам».

30. **Кийимни кири жуусанг кетер, жүрекни кири айтсанг кетер** – «Одежда очищается стиркой, душа высказыванием».

31. **Кийим тукьум сордурур** – «Одежда заставит спросить, откуда родом».

32. **Кийимге уста элингде болсун, хантха уста юйюнгде болсун** – «Пусть искусный портной будет у тебя в селе, а искусный повар – дома».

33. **Кьапталдан кёлек жууукь** – «Рубашка ближе к телу, чем бешмет».

34. **Мен – кьой, сен – кьыпты** – «Я – овечка, ты – ножницы (т.е. я весь в твоей власти)».

35. **Он бармагьы алтын терек кибик** – «У него руки золотые».

36. **Он бармагьындан бал тамады** – «Он мастер на все руки».

37. **Юй ариуу – топуракь, адам ариуу – опуракь** – «Красота дома – в глине, красота человека – одежда».

38. **Ортакь кийим кийме, ортакь эрни сийме** – «Не заводи общую одежду, не влюбляйся в чужого мужа».

39. **От бла ойнагьан кёнчексиз кьалыр** – «Кто с огнем шутит, тот без штанов останется».

40. **Сени бёркюнгю тубюнде сенден жигит жокьду** – «Под твоей шапкой смелее тебя нет».

41. **Сёз этек бла, женг бла** – «Слухи по подолам, по рукавам».

42. **Сюйгенинги жылтыргьаны да ариу кёрюнюр** – «На милую и рваную красивым кажется».

43. **Устагьа ишни кьыйыны жокьду** – «Для мастера нет трудной работы».

44. **Чилле кийгеннге кьарама, ишни билгеннге кьара** – «Не смотри на ту, что в шелковой одежде, а смотри на ту, которая знает свое дело».

45. **Эрге баргьан ишмиди, этек кьайыргьанды кьыйын** – «Выйти замуж не трудно, трудно засучить рукава».

46. **Эскини киймеген жангыны кьыйматын билмез** – кто не носил старое, тот не знает цену новому.

### Мастера по одежде

1. **Уста** – мастер, специалист
2. **Чемер** – мастер, умелец
3. **Чечен** – искусный мастер

4. **Шекирт** – подмастерье, ученик (мастера)
5. **Бёркчю** – мастер по изготовлению шапок
6. **Шелий** – шапочник
7. **Чурукъчу** – сапожник
8. **Дордучу** – обувщик по изготовлению ноговицы и ичигов
9. **Дотдучу** – обувщик по изготовлению тапочек и чабыров
10. **Тауатчы** – ткачиха
11. **Опуракъчы** – мастер по пошиву модной одежды
12. **Урчукъчу** – пряжа
13. **Таракъчы** – чесальщица
14. **Санагъатчы** – ремесленник, кустарь
15. **Жамычычы** – мастер по буркам
16. **Мережкачы** – вышивальщица
17. **Налтекчи** – мастер по сплетению шелковых, серебряных и золотых нитей
18. **Чепкенчи** – мастер по пошиву черкесок
19. **Оюучу** – мастер по орнаменту
20. **Талкъычы** – мастер по обработке шкур
21. **Бояучу** – красильщик
22. **Такъыячы** – мастер по шлемам
23. **Кюбечи** – мастер по изготовлению кольчуг
24. **Сымарлаучу** – мастер по украшениям
25. **Бичиучу** – закройщик одежды
26. **Къол иш** – рукоделие

### **Украшение одежды**

1. **Гокка** – узор, рисунок, украшение
2. **Гоккалы** – цветочный, пестрый; Гоккалы жыйрыкъ – цветастое платье
3. **Жасалма** – узорный, красивый; жасалма жаулукъ – узорный платок
4. **Жасалма бёрк** – нарядная женская шапочка
5. **Жыйрыкъны инжи бла жасаргъа** – украсить (расшить) платье жемчугом
6. **Мережка** – вышивка

7. **Налтек** – украшение, сплетенное из шелковых или золотых нитей
8. **Окъя** – мишура, канитель
9. **Окъя чалыу** – галун, позумент
10. **Алтын окъя** – позолоченная мишура
11. **Кююш окъя** – посеребренная мишура
12. **Окъя согъаргъа** – ткать (плести) мишурную тесьму
13. **Окъя бёрк** – женская шапочка, украшенная золотистым галуном
14. **Окъя тигиу** – шить мишурой
15. **Оймат** – украшение круговой вышивкой
16. **Алтын тартма** – золотистый галун
17. **Кююш тартма** – серебристый галун
18. **Алтын жасма** – золотистая тесьма
19. **Кююш жасма** – серебристая тесьма
20. **Жибек жасма** – шелковая тесьма
21. **Чалыу** – плетение тесьмой
22. **Шайган чалыу** – кант, канва
23. **Чалыу бичакъ** – специальный тупой нож для уплотнения ниток при тканье, плетение тесьмы
24. **Оюу** – орнамент

### **Тишырыу жасандырыу (женское украшение)**

1. **Таж** – корона в форме рогов оленя
2. **Сыргъала** – серьги
3. **Томалакъ сыргъала** – серьги в форме кругов
4. **Топ сыргъала** – серьги в форме шариков
5. **Айсурат сыргъала** – серьги в форме полумесяца
6. **Кертме сыргъала** – серьги в форме груши
7. **Минчакъла** – бусы
8. **Инжи минчакъла** – бусы из жемчуга
9. **Маржан минчакъла** – коралловое ожерелье
10. **Мияла минчакъла** – стеклянные бусы
11. **Сюек минчакъла** – костяные бусы
12. **Къууукъ минчакъла** – янтарные бусы
13. **Алтын шынжыр** – золотая цепочка

14. **Кюмюш шынжыр** – серебряная цепочка
15. **Алтын билезик** – золотой браслет
16. **Кюмюш билезик** – серебряный браслет
17. **Сюек билезик** – костяной браслет
18. **Алтын жюзюк** – золотое кольцо
19. **Кюмюш жюзюк** – серебряное кольцо
20. **Тишырыу белибау** – женский пояс
21. **Алтын белибау** – золотой пояс
22. **Кюмюш белибау** – серебряный пояс
23. **Тюйме** – женский нагрудник
24. **Алтын тюйме** – золотой нагрудник
25. **Кюмюш тюйме** – серебряный нагрудник

### **Мужское украшение**

26. **Агъач хазырла** – деревянные газыри
27. **Сюек хазырла** – костяные газыри
28. **Алтын хазырла** – золотые газыри
29. **Кюмюш хазырла** – серебряные газыри
30. **Алтын белибау** – пояс с золотыми наборами
31. **Кюмюш белибау** – пояс с серебряными наборами
32. **Къама** – кинжал
33. **Алтын къама** – золотой кинжал
34. **Кюмюш къама** – серебряный кинжал

### **ТЕРМИНОЛОГИЯ НАРОДНОЙ ОДЕЖДЫ**

1. **Кийим** – одежда, наряд
2. **Опуракъ** – модная одежда
3. **Баш кийим** – головные уборы
4. **Юс кийим** – верхняя одежда
5. **Ич кийим** – нижнее белье
6. **Аякъ кийим** – обувь
7. **Кийик тери кийим** – одежда из шкур диких зверей
8. **Мал тери кийим** – одежда из шкур домашних животных
9. **Сахтиян кийим** – кожаная одежда
10. **Кийиз кийим** – одежда из тонкого войлока
11. **Эшилген кийим** – вязаная одежда
12. **Тигилген кийим** – сшитая одежда

13. **Чепкен кийим** – шерстяная одежда собственного производства

14. **Къумач кийим** – одежда из покупной ткани
15. **Киши кийим** – мужская одежда
16. **Тишырыу кийим** – женская одежда
17. **Сабий кийим** – детская одежда
18. **Жаш-къуш кийим** – молодежная одежда
19. **Къарт кийим** – одежда пожилых
20. **Айбат кийим** – нарядная(выходная) одежда
21. **Омакъ кийим** – красивая одежда
22. **Ала кийим** – пёстрая одежда
23. **Ала-къула кийим** – очень пёстрая одежда
24. **Аллы-гюллю кийим** – разноцветная одежда
25. **Къара кийим** – траурная одежда

### **Функции одежды**

26. **Иш кийим** – рабочая одежда
27. **Хар кюн кийим** – повседневная одежда
28. **Къонакъ кийим** – торжественная одежда
29. **Нарт кийим** – одежда нартов
30. **Уучу кийим** – охотничья одежда
31. **Малчы кийим** – пастушья одежда
32. **Чериу кийим** – военное обмундирование
33. **Зытчыу кийим** – одежда ополченца
34. **Жастыкълы кийим** – одежда колдунов
35. **Къаб кийим** – маскарадная одежда в танце
36. **Межгедиулу кийим** – одежда с масками в танце

### **Сезонная одежда**

37. **Жаз кийим** – весенняя одежда
38. **Жай кийим** – летняя одежда
39. **Кюз кийим** – осенняя одежда
40. **Къыш кийим** – зимняя одежда

### **Детали одежды**

41. **Жагъа** – воротник
42. **Ёре жагъа** – стоячий воротник
43. **Къапланган жагъа** – отложной воротник

44. **Женгле** – рукава
45. **Буунлукъ** – манжеты
46. **Женглик** – нарукавник
47. **Этек** – пола, подол, фалда
48. **Бели** – поясная часть одежды
49. **Имбашла** – плечики одежды
50. **Къаплаула** – борта одежды
51. **Жыйрыкъ гебенек** – подюбник
52. **Халта** – карман

### **Одежда на охотничьем языке**

1. **Узункюлакъ** (длинноухий) – **башлыкъ**(гловной)
2. **Тёпведе** (на макушке) – шапка (**бёрк**)
3. **Бодуркю** (чучело) – накидка с капюшоном (гебенек)
4. **Женгсиз** (без рукавов) – безрукавка (габара)
5. **Кьоллукъ** (для рук) – рукавицы (кьолкъапла)
6. **Беш тюйме** (5 пуговиц) – бешмет (къаптал)
7. **Жагъасыз** (без воротника) – черкеска (чепкен)
8. **Эшилген олтан** (плетеная подошва) – обувь из сыромятины, сплетенной подошвой (**чабырла**) и заправленная специальной мягкой соломой для утепления
9. **Бутлу** (для ног) – полуногицы (**ышымла**)
10. **Кьышкъаб** (зимний чехол) – шуба (**тон**)
11. **Жагъалы** (с воротником) – рубашка (**кёлек**)
12. **Чат** (промежность) – штаны (**кёнчек**)
13. **Аякъ къабла** (чехлы для ног) – носки (**чындайла**)
14. **Къайыш** (шорный) – пояс (**белибау**)
15. **Салкынлыкъ** (зонтик) – войлочная шляпа (**къалпакъ**)
16. **Тегерек** (круглый) – папаха (**берк**)
17. **Башында** (на голове) – шапочка (**бокка**).

### **НЕКОТОРЫЕ ОБЫЧАИ И ТРАДИЦИИ, СВЯЗАННЫЕ С ОДЕЖДОЙ И ЕЁ ИЗГОТОВЛЕНИЕМ**

Два друга обряд побратимства совершали около старшего, сняв папаху. Обряд завершали обменом головных уборов и исполнением танца. Нарт Алауган обратился к отцу, сняв головной

убор, с просьбой отпустить его к берегам Волги для поиска невесты.

Башлык, как головной убор, иногда заменял функции кушака с рубашкой, бешметом или безрукавкой. Если девушка дернула за башлык парня, который ей по душе, тогда он обязан был выйти на танец и исполнить ее желание.

Юноша кидал свою мохнатую шапку в сторону девушек. Девушка, поймавшая шапку, обязана была станцевать с владельцем головного убора.

Был и такой обычай: засватанная девушка обязана была изготовить войлочную шляпу своему жениху к сенокосу.

Дружок жениха танцевал в бурке с девушкой со стороны невесты. Если девушка разрешала прикрыть ее правым бортом бурки, тогда ясно было, что он по душе ей. А если левым бортом бурки задеть ее, то она давала намек, чтобы он похитил ее.

Юноша имел право задеть девушку по душе длинными рукавами черкески, чтобы пригласить ее на танец. Она обязана была выйти на танец и исполнить желание юноши.

Первое пеленание мальчика совершали на медвежьей шубе с пожеланием ему быть сильным как медведь и смелым тауаем, т.е. смелым охотником на медведя.

Соперников на почве ревности мирили обменом безрукавов и исполнением танца «Ант» («Клятва»). После обряда соперники становились как братья, а девушка – сестрой одному из соперников.

Юноша мог заказать себе бешмет любимой девушке, чтобы она поняла, что он очень любит ее. Девушка обязана была выполнить заказ любимого и вышить на нем фамильный герб, если она любит его.

По обычаю, на сенокосе каждая девушка стирала рубашку того косаря, который по душе ей. Вечером вокруг костра у реки затевали танцы и девушки и косари. Причем каждый косарь танцевал с той девушкой, которая стирала рубашку ему.

Когда женщина рожала первого ребенка, около нее вешали штаны мужа, с пожеланием, чтобы первенец был мальчиком.

Старший охотник дарил свои полуноговицы молодому охотнику, если он на первой охоте убил тура. Дарение полуно-

говиц проходило в доме молодого охотника после общего угощения.

Суеверный охотник, отправляясь на охоту надевал чулки наизнанку, чтобы дочери скал (эхо) не заколдовали его и не отвлекли от охоты.

Хозяин дома, принимая дорогих гостей, поворачивал носки новых тапочек к очагу, как знак приема их от всей души. А если гости после пребывания в гостях несколько дней собирались уходить, хозяин дома поворачивал носок одной тапочки к очагу, а другой к дверям. Это означало, что двери дома гостям всегда открыты. Когда хозяин дома медленно поворачивал носки тапочек к дверям, то просил он гостей, чтобы они не торопились покинуть гостеприимный дом.

Если суеверная девушка хотела заколдовать своего любимого парня, чтобы его уберечь от соперниц, она организовывала похищение одной валенки любимого парня.

Дружкам жениха из далекого аула иногда приходилось ночевать в ауле невесты. Когда дружки спали, девушки со стороны невесты прятали их обувь и требовали выкуп у проснувшихся дружков. После выкупа и возвращения обуви дружки исполняли танец с девушками.

Девушка со стороны невесты могла бросить свой платочек с фамильным гербом в ноговицу дружка жениха, когда он спал. Дружок жениха, проснувшись, обнаруживал платочек в ноговице. Он обязан был сделать подарочек девушке и исполнить танец с ней.

Подвязки ноговиц дружка жениха прятала девушка в его бурке, намекая на похищение ее, если он очень понравился ей.

Знамя невесты изготавливали из женского платка и чабанского посоха. Это знамя вручали лучшему всаднику из дружков жениха, который должен был беречь его как зеницу ока. Соперники жениха старались овладеть любой ценой знаменем невесты. Потерять знамя невесты считается большим позором для дружков жениха.

Во дворе дома невесты на вершине 3-метрового гладкого столба вешали женскую шапочку с богатым орнаментом. Кто-нибудь из дружков жениха должен был взобраться до шапочки и

снять ее. До снятия шапочки, парни со стороны невесты не пускали их к воротам.

Партнер имел полное право подарить своей любимой партнерше косыночку, когда распорядитель объявлял саугъа (подарок).

Перед уводом невесты в дом жениха к ее рукам привязывали нарукавники в форме крыльев, которые называются къанатла (крылья). Они символизировали, что птица оперилась и покидает родное гнездо, чтобы построить свое гнездо, т.е. девушка стала взрослой и покидает родительский дом, чтобы создать свою семью. После первой брачной ночи нарукавники снимали с рук невесты.

Ореховую шапку изготавливали из плотного войлока, к которой прикрепляли орехи, платочки, ленты, зеркальце, кольцо, бусы, цепочки, браслет. Эту шапку вручали родителям невесты от имени жениха.

До прихода сватов родители девушки вешали одежду, изготовленную ей во дворе, как бы для проветривания. Сваты, увидев одежду во дворе, догадывались, что девушка мастер на все руки. Подобное делали и для гостей, которые останавливались в доме какого-нибудь сельчанина. И вообще, было принято выставить изделия дочерей и сыновей во дворе дома, чтобы проходящие мимо дома, увидев их, могли купить или заказать нужную вещь. Приезжие купцы из Сванетии, Менгрелии и Армении покупали карачаево-балкарские изделия. О них упоминается в поговорках и пословицах.

Мастера по одежде пользовались таким же авторитетом, как и кузнецы, ювелиры, столяры-плотники, каменщики, повара. В честь их исполняли песни и танцы на больших торжествах.

Мастера, надев парадную одежду собственного изготовления, старались показать свое мастерство на торжествах. Присутствующие спрашивали, кто изготовил одежду. Они интересовались, из какого рода мастер, кто родители.

Каждая семья старалась иметь такую невестку или зятя, мастера на все руки.

По обычаю, мастера народной одежды обязаны были передать свое мастерство другим, не скрывая тайны своего таланта. Те мастера, которые скрывали секреты своего мастерства, осуж-

дались в народе. Они не пользовались авторитетом в обществе, их сторонились.

Мастера обязаны были обмениваться опытом между собой и не скрывать никакие тайны своего мастерства.

Каждая мать обязана учить свою дочь обрабатывать шерсть, прясти, ткать, вязать, шить с малых лет, старшая дочь учить младших сестер. Также и отец должен был передать свое мастерство по пошиву обуви и головных уборов сыну.

Любая горянка обязана была уметь изготовить одежду. Было позорно не только для нее, но и для ее родителей, если она этого не умела. Это касается и мужчины.

Семья, которая имела много сыновей, организовывала традиционную коллективную взаимопомощь (изеу) по изготовлению одежды для них, куда приходили мастерицы. Здесь они обменивались опытом по изготовлению одежды.

Был обычай, когда мастера бесплатно изготавливали одежду калекам, пожилым одиноким старикам и сиротам. Брать с них плату считалось позором.

Мастера одежду бесплатно изготавливали близким родственникам. Это касалось и жениха с невестой, как помощь со стороны мастеров одежды.

Мастера никогда не устанавливали плату за заказ. Сами заказчики устанавливали плату за пошив одежды. Жадных мастеров осуждали. Ребенку до семи лет редко заказывали одежду мастерам. Родители сами изготавливали одежду своим детям.

Байрым кюн (божий день) – пятница, считается святым днем. В этот день строго запрещалось изготавливать одежду, так как этот день посвящается богине Байрым бийче.

Мастера старались выполнить заказ качественно, красиво и своевременно, чтобы угодить заказчику и не потерять свой авторитет в обществе.

Долг каждого мастера было принять заказ независимо от социального положения и выполнить желание заказчика.

Мастера, выполнив заказ по пошиву одежды не оставляли у себя куски ткани, а возвращали их владельцу, как принято по обычаям.

Между мастерами устраивали своего рода конкурсы, во время которых они демонстрировали свою одежду. Опытные,

старые мастера оценивали работу молодых мастеров. Они оценивали покрой одежды, орнаментовку, подбор украшений.

Начинающих мастеров полагалось подбадривать, но не упрекать за недостатки.

Известным мастерам не полагается зазнаваться своим мастерством. Таких избегали заказчики одежды. Одежду на пришили без вознаграждений.

Мужскую рабочую одежду шили без украшений, а женскую – слегка украшали орнаментом, простой тесьмой и лентами вместо галунов.

Повседневную мужскую одежду (бешмет, безрукавку, рубашку) слегка украшали тесьмой (воротники и карманы). Женскую повседневную одежду более украшали тесьмой и галунами, пояс и нагрудник заменяли кушаком и бархатным нагрудником. Мужскую и женскую повседневную одежду шили из шкуры белки, лисы и бобра без мехов.

Большие заказы одежды мастера шили за определенную плату деньгами или натурой (чаще мехами), привлекая на помощь и учеников.

Известные мастера на заказной одежде изображали фамильную тамгу (знак), чтобы могли определить, кем изготовлена одежда.

Вышивка серебряными, шелковыми или золотыми нитками была очень сложной по технологии, потому устанавливалась определенная плата.

Мастериц по вышивке готовили долго. Ее работу равняли работе ювелира. Если мастерица по одежде умирала, то на надгробном камне ее изображали ножницы. Такие надгробные камни можно встретить на старых кладбищах.

В период сенокоса прекращались заказы на одежду и шитье всякой одежды, так как всё население было занято заготовкой сена для скота.

Когда девочку посвящали в ряды мастериц по изготовлению одежды, на войлоке раскладывали напёрсток, кусок материи, веретено, ножницы, моток ниток, взбивалку и пускали ее. Если девочка взяла взбивалку, предсказывали, что она будет мастерицей по изготовлению войлочных ковров. Веретено – мастерицей по вязанию. Напёрсток – искусной вышивальщицей. Ножницы –

закройщицей. Ткань – ткачихой. А для мальчика на войлочном ковре раскладывали чабуры, ноговицы, ичиги, полуноговицы, шапку, пояс. Если мальчик коснулся чабуров, предсказывали, что он будет мастером по изготовлению охотничьей обуви. Шапки – шапочником и т.д.

Молодые женщины изготовлением одежды чаще занимались ночью, так как днем нужен был уход за детьми, стариками, за хозяйством. Ночью работали при свете костра и лучинок. При этом мастерицу могли отвлечь только младенцы и больные.

Зимой больше времени отводилось на изготовление одежды, чем весной, летом и осенью, так как в эти времена года интенсивней занимались полевыми работами.

Лучшую мастерицу по изготовлению одежды награждали серебряным наперстком, известную мастерицу за пределами своего округа – золотым наперстком. Лучшего шапочника – серебряной булавкой, обувщика – золотой булавкой Т-формы.

Сплетни между мастерицами на почве мастерства сурово осуждали в обществе. То же самое касалось и мастеров по головным уборам и обуви.

Мастера отстраняли скандалиста из своей среды, если он часто скандалил.

Цены на изготовленную одежду молодых мастеров устанавливали старые известные мастера, если необходимо было ее реализовать.

Унижать достоинство любого мастера, какой бы категории он не был, за допущенные в работе изъяны не разрешалось.

Обманывать мастера каким-либо обещанием не допускалось. Например, достать инструменты для изготовления одежды.

Мастерицы старались соблюдать правила в сочетании цветов одежды. Например, при пошиве одежды белая ткань сочетается с красной или черной.

Кому-либо заказывать одежду вне своего села строго запрещалось. Например, сельчанин Эльтюбю не имел права заказать одежду в селе Думала. Нарушение считалось оскорблением мастеров первого села. Такой порядок бытовал в прошлом.

Орнамент с солярыными знаками на одежде применялся только для солярных танцев. Такими являются танцы «Тейри той» («Божье торжество»), «Сарытон» («Венера» – иносказа-

тельно), «Жулдузхан» («Богиня звезд»), «Акътон» («Белые облака» – иносказательно), «Атархан» («Меркурий») и другие солярные танцы. Этот орнамент не подходит для одежды охотников или пастухов в обрядовых танцах.

Звериный стиль орнамента чаще применяется в мужской одежде, в женской исключается.

Растительный мотив орнамента характерен чаще женской одежде, реже мужской.

Нартский мотив орнамента необходим и женской и мужской одежде.

Геометрический мотив орнамента применим чаще к мужской одежде, редко женской.

В семье одежда старшего брата переходила к младшему по мере того, как первый взрослел. Также одежда старшей сестры к младшей. Так было принято по обычаю. Старая изношенная одежда становилась рабочей и у мужчины и у женщины. Одежду ребенка, которая становилась мала, дарили соседскому малышу, как полагается по обычаю.

Латаную одежду носили, как рабочую, и в этом не было ничего позорного.

За долги могли расплачиваться и одеждой.

У охотников был древний обычай, когда сын-охотник преподносил беличью шубу матери, медвежью – отцу при достижении им пятидесятилетнего возраста.

В хореографии сохранились имена известных мастеров по изготовлению народной одежды. Такими были в селах Балкарии:

1. **Алтынчач** – из Орисындыка
2. **Мёлекхан** – Бердибий
3. **Айсурат** – Думала
4. **Енгюлез** – Ачи
5. **Къаракъаш** – Эльтюбю
6. **Учунуу** – Булунгу
7. **Къалкъар** – Тютюргю
8. **Бичиу** – Хынсырык
9. **Жулдузхан** – Акътопракъ
10. **Акъбилек** – Кезген
11. **Жансурат** – Къылды
12. **Кюлюмхан** – Холам

13. **Кесамхан** – Къамука
14. **Нюржан** – Тотур
15. **Налжан** – Эльжурт
16. **Майрусхан** – Гирхожан
17. **Сатанай** – Кам
18. **Жангюлез** – Жора
19. **Къаражан** – Байкъабакъ

Мастерицы одежды в ученики брали девочек не только из своих родственников, но и соседских. В честь известных учителей произносились тосты на торжествах.

Детям с малых лет внушали бережно относиться к своей одежде, чтобы ее долго носить. Старшие должны были быть примером для младших. Появляться где-либо в испачканной грязной одежде считалось позорным явлением для любого возраста.

Чистота касается любой одежды, независимо от того рабочая, повседневная или парадная. Необходимо вовремя стирать и гладить нужную одежду, строго следить, чтобы пуговицы были на месте.

Рабочую или повседневную одежду, снятую с себя вешали на вешалку, чтобы она не помялась. Парадная одежда хранилась в сундуке. Временами парадную одежду вынимали из сундука и проветривали, чтобы моль не съела ее.

Парадную одежду не одевали на траур, а одевали повседневную без оружия и украшений. Отцовская парадная одежда по наследству переходила к старшему сыну, материнская – старшей дочери. Рабочую и повседневную одежду раздавали родственникам и знакомым после смерти хозяина дома. Этот обычай бытовал и у нартов.

Трофейную одежду делили между воинами, как было у нартов. Нарты, победив эмегенов, делили захваченную ими одежду между собой.

\*\*\*

В семье, где старший сын готовился жениться или старшая дочь готовилась выйти замуж, полагалось им шить самую богатую одежду.

На все торжества любого праздника каждый старался надеть самую нарядную одежду. Если у кого-то не было нарядной одежды, брали напрокат, чтобы пойти на торжество. Обычай позволял это делать.

На базар отправлялись в нарядной одежде, чтобы показать свой наряд всем.

Девушка брачного возраста ходила за водой только в нарядной одежде, чтобы на нее обратили внимание.

Сваты надевали самую лучшую одежду, когда они отправлялись в дом невесты для переговоров, чтобы поднять авторитет жениха. И родителям невесты было принято встречать гостей в нарядной одежде.

Когда родители невесты приглашали зятя первый раз посетить их дом, он должен был явиться к ним в нарядной одежде, как знак почитания их авторитета.

Обряд побратимства или посестримства совершали в нарядной одежде.

Примирение кровников проводили в нарядной одежде.

Первое пеленание мальчика совершали на новой медвежьей шубе.

Первый костер в новом доме разводили в новой одежде.

Мужчинам не принято латать одежду, стирать и сушить ее дома. Вне дома, на охоте и на летних пастбищах можно было делать это все.

Четко определены женская и мужская доли изготовления одежды. Обработка шерсти, вязание, тkanie и шитье одежды – чисто женская доля. Изготовление папахи, мохнатой шапки, обуви из сыромятины, поясов – касается только мужчин.

Покрывало невесты у очага перед родителями жениха снимал только мужчина. Папаху с головы жениха снимала только девушка и возвращала после выкупа.

Пеленать и распеленать младенца, одевать и раздевать ребенка положено только женщине.

Чистить обувь родителей и гостей полагается детям, и снимать ее тоже им.

Стирать и чинить одежду родителей и братьев в доме полагается дочерям.

Одежду хранить в сундуке доверяли только женщине, но не мужчине.

Только девушке полагалось иметь больше запаса одежды, чем ее братьям в семье, именуемый юшен.

Как только ребенок начинал ходить, мать и сестры помогали одеваться и раздеваться. С возрастом ребенку доверяли самому одеваться и раздеваться. Строго следили за ребенком, чтобы он не разбросал одежду.

Маленькому горцу с семилетнего возраста предъявляли такое же требование, как взрослым, чтобы он одевался аккуратно. Очень строгое требование возлагалось на девушек и юношей, которые достигали брачного возраста, чтобы одежда на них сидела подтянуто, без складок, независимо рабочая, повседневная или нарядная. Аккуратность одежды касалась и людей среднего и пожилого возрастов. От них брали пример младшие.

Цвета одежды подбирали с учетом возраста и пола. Яркие тона одежды для девушек, менее яркие – для юношей, сдержанные тона – для среднего возраста, для пожилых – суровые тона.

Вышивкой шелковыми, серебряными и золотыми нитками украшали только женские головные уборы. Тесьмой и галунами богаче украшали женскую одежду, очень сдержанно мужскую. Богатое украшение с благородными металлами больше было у женщин, очень сдержанно мужчин.

По этикету не принято кичиться, что у него богатая одежда. При богатой одежде полагается вести себя скромно. У владельца богатой одежды интересовались, кто пошил её, из какого он рода, фамилии.

В прошлом каждый поселок Балкарии славился своими изделиями.

1. **Ачи** славился своими головными уборами.

2. **Думала** – шубами с меховыми воротниками, бортами и манжетами.

3. **Кам** – черкесками из тонкого войлока и шерстяной ткани собственного производства.

4. **Элтюю** – бешметами из кожи и тонкого войлока.
5. **Булунгу** – безрукавками из шкуры диких и домашних животных.
6. **Сусуузла** – бурками и накидками
7. **Жуунгу** – женскими платьями
8. **Аман къабакъ** – платками и вязаными шапочками
9. **Гюрхожан** – валенками из войлока и шкуры.
10. **Тотур** – ноговицами и ичигами
11. **Къамукъ** – полуноговицами и обувью из сыромятины.
12. **Лашкута** – башлыками и поясами.
13. **Чылмаз** – полуноговицами разного фасона
14. **Кезген** – рубашками и кушаками.
15. **Къызыл тюю** – вязаной одеждой
16. **Жагъа** – кожаной одеждой
17. **Тютюргю** – штанами из овчины
18. **Хынсырык** – накидками из овчины и войлока
19. **Кылды** – орнаментами на одежде
20. **Гагиш** – кружевами на женской одежде
21. **Чалмаз** – вязаными кофтами и рукавицами
22. **Губасанты** – мехами и кожаными изделиями
23. **Мукгулан** – шерстяными изделиями
24. **Тузулгу** – головными уборами и обувью
25. **Гижги** – вышивальщицами
26. **Ючкюмел** – мастерами по пошиву одежды
27. **Элжурт** – верхней женской одеждой
28. **Жора** – верхней мужской одеждой
29. **Орисындък** – зимней одеждой
30. **Бердибий** – летней одеждой
31. **Кристиан къабакъ** – одеждой для продажи
32. **Къой сюрюлген** – вязаными и войлочными изделиями.

\*\*\*

Любой сельчанин каждого села Балкарии и Карачая с гордостью произносил имя своего мастера по одежде.

Любой известный мастер входил в состав сватов, как почетное лицо. Он был самым желанным гостем любого торжества.

Известный мастер по одежде был примирителем любого конфликта по примирению сторон жениха и невесты, кровников и т.д.

В семье муж старался, чтобы жена носила самую богатую нарядную одежду, чтобы поднять ее авторитет в обществе.

Братья в семье старались сделать подарки одеждой для старшей сестры, которая готовилась выйти замуж. Особенно такая забота была заметна, если в семье одна дочь и много братьев. Тоже самое могло быть, если один брат и много сестер.

Жениху и невесте родственники помогали не только скотом, драгоценностями, деньгами, но и одеждой, как принято по обычаю. В этом могли участвовать хорошие соседи и знакомые.

Одежду для проветривания вешали во дворе только женщины и убирали они. А им помогали дети.

Ходить в латаной одежде на работу не считалось позором, если она красиво залатана.

\*\*\*

Если оторвалась пуговица или порвалась одежда, то суеверный охотник мог отложить охоту на другой раз.

В походе за одеждой старшего следили младшие, чтобы во время просушить мокрую одежду, почистить, починить обувь.

Если младший плохо следил за одеждой, любой старший мог сделать замечание в его адрес, независимо от родственных отношений. Но старшие должны были служить примером для младших в аккуратности, носимой одежды.

Мастер, принимая заказ и заканчивая его, не должен был проявлять капризы. Но и заказчик должен был быть сдержанным.

Если хозяин замечал, что какая-то одежда понравилась гостю, он дарил эту одежду ему, как полагается по обычаю.

Если гость хотел обменяться одеждой с хозяином дома, чтобы укрепить братскую дружбу, тогда хозяин немедленно соглашался обменяться одеждой. Чаше обменивались головными уборами и верхней одеждой.

Когда человек любой национальности гостил у мастера. Тогда мастер по одежде перед уходом гостя преподносил какую-нибудь одежду ему. Этот обычай бытует по сей день в Балкарии и Карачае.

\*\*\*

Не положено осуждать того, у кого одежда не очень богатая. Наоборот, говорят любая одежда вам идет.

Если кто-то подарил одежду кому-то не принято часто говорить о подарке.

Старшие, при виде нарядной, модной одежды на ком-нибудь спрашивали кто мастер этой одежды. Владелец одежды с гордостью сообщал имя мастера.

На больших торжествах парни и девушки в нарядной одежде сообщали имена мастеров, изготовивших им одежду. Тогда старшие давали оценку этим мастерам. Того из мастеров, кому давали первое место, именовали чечен (искусная мастерица). Второе место – чемер (мастер на все руки). Третье место – опуракчи (мастер одежды). Конкурс между соседними селами устраивали ежегодно осенью после уборки урожая. Именовали его чечен кюн (день искусного мастера). Здесь же чествовали начинающих мастеров. Соревнование сопровождалось торжеством, где исполняли песни, танцы, музыку. А силачи показывали свое умение в метании камней, стрельбе из лука, скачках, борьбе. Места, где отмечали день мастера по одежде отмечено в карачаево-балкарской хореографии:

1. Тёбен Чегем. 2. Акъ-Топуракъ. 3. Огъары Чегем. 4. Къашхатау. 5. Зиришхи. 6. Шаурдат. 7. Лашкута. 8. Гитчи. 9. Тотур. 10. Огъары Бахсан. 11. Элжурт. 12. Теберда. 13. Жагъа и т.д.

На празднике «Чечен кюн» были гости из Сванетии, Менгрелии, Хевсуретии, Кумукии, Ногая, Крыма, Осетии и т.д. Гости из этих народов получали подарки от мастеров одежды.

Имена известных мастеров давали родникам Балкарии и Карачая, которые упоминаются в древней карачаево-балкарской хореографии.

**Налжанны шауданы** (родник Налжана) – близ Нарт уя (Хасанья).

**Ариужанны шауданы** (родник Ариужана) – близ Герпегежа.

**Къарачачны шауданы** (родник Карачача) – близ Бердибия (Чегемское ущелье).

**Сатанайны шауданы** (родник Сатаная) – близ Тихтенген (Чегемское ущелье).

**Нюржанны шауданы** (родник Нюржана) – близ Дых-тау.

**Сандыракъны шауданы** (родник Сандырака) – близ Къоштан тау.

**Гошабийни шауданы** (родник Гошабия) – близ горы Бельбичан.

**Майрусханны шауданы** (родник Майрусхана) – Бийчесын (Карачай).

**Аласанны шауданы** (родник Аласана) – близ Жагъа (Карачай).

**Кюлюмханны шауданы** (родник Кюлюмхана) – близ Сарытюз (Карачай).

**Айкъызны шауданы** (родник Айкыза) – близ Картжурт (Карачай).

**Ай шауданы** (родник нартской красавицы Ай) – близ Приэльбрусья.

В танце «Алтын къол» («Золотые руки» – мастер на все руки) упоминается имя девушки необыкновенной красоты и ума, удивительного таланта по изготовлению народной одежды, по имени Онай. Онай была известна не только в Балкарии и Карачае, но и по всему Кавказу. Изделия Онай якобы обладали магической силой. Тот кто заимел обувь с руки Онай не знал усталости, головной убор – становился умным и добрым, черкеску – стройным и красивым, рубашку – здоровым, бешмет – сильным, штаны – богатым, бурку – ясновидящим, накидку с капюшоном – метким лучником, башлык – щедрым... Но чтобы приобрести какую-нибудь одежду у Онай надо было долго ждать, так как была длинная очередь.

Онай устроила соревнование между танцорами, певцами, музыкантами, ювелирами, кузнецами, богатырями, столярами – плотниками, лучниками. Среди танцоров Курчбел из поселка Суусузла завоевал папаху, певец Батыр из Карасуу – башлык, музыкант Ачезез из Бабугента – мохнатую шапку, ювелир Алау из Кылды – рубашку, кузнец Алабай из Ачи – бешмет, столяр – плотник Асан из Булунгу – черкеску, охотник Къарабатыр из Кезген – штаны, богатырь Ёрюзмек из Элтюбю – бурку, лучник Жанболат из Элжурт – накидку с капюшоном. Онай это соревнование устраивала ежегодно.

Во втором варианте танца «Алтын кьол» иное толкование изготовленной одежды Онай. При помощи связанного платка Онай, девушка могла покорить любого парня по душе. Девушка, имея шапочку Онай, могла преодолеть любые трудности. Платье Онай помогало девушке удачно выйти замуж. Передник искоренял полноту девушки. Корсет помогал оберегаться девушке от злых духов. Штаны устраняли сутулости девушки, косолапость исчезала у девушки от носков Онай. Кушак Онай помогал смирить кровников. Тапочки Онай делали походку девушки изящней. В них она казалась как лебедь.

В третьем варианте танца «Алтын кьол» упоминается о волшебном мастере Дебек. Пояс Дебека обладал магической силой. Тот кто надевал пояс, сделанный Дебеком легко переносил голод. Никакие морозы не действовали на того, кто носил рукавицы изготовленные Дебеком. Чабуры мастера Дебека легко преодолевали ледяные горные тропинки. Они были как скороходы.

В других танцах часто упоминаются имена известных мастеров по народной одежде Сансабиль, Кесамхан, Апуажан, Тоханай, Лейсан, Аккыз, Нюржан.

Очень много неизвестных имен на надгробных камнях, на которых изображены ножницы, веретено, чесалка, спицы, взбивалка, ткацкий станок на заброшенных могилах.

## ГОЛОВНЫЕ УБОРЫ

1. **Баш кийим** – головные уборы
2. **Тери бокка** – шапочка из шкуры дикого или домашнего животного
3. **Кийиз бокка** – войлочная шапочка
4. **Сахтиян бокка** – кожаная шапочка с подкладкой
5. **Эшилген бокка** – вязаная шапочка
6. **Чепкен бокка** – шапочка из плотной шерстяной ткани
7. **Жубу бёрк** – мохнатая шапочка из овчины с длинной шерстью
8. **Кёрпе бёрк** – мерлушковая папаха
9. **Бухар бёрк** – каракулевая шапка серого, черного или желтого цвета

10. **Сур бёрк** – папаха из светло-коричневой мерлушки высшего сорта

11. **Тюкю териден бёрк** – шапка из шкуры лисы

12. **Марал териден бёрк** – шапка из шкуры марала

13.  **Чюйке бёрк** – конусообразная шапка

14.  **Къала бёрк** – башнеобразная шапка

15.  **Быхы бёрк** – морковообразная шапка

16.  **Алаша бёрк** – низкая шапка

17. **Къулакълы бёрк** – шапка-ушанка

18. **Къоз бёрк** – обрядовая ореховая шапка, которая преподносилась родителям невесты от имени жениха.

19. **Хияр бёрк** – тыквообразная шапка

20. **Къалпакъ** – войлочная шляпа

21.  **Чюйке къалпакъ** – конусообразная шляпа

22.  **Тошлакъ къалпакъ** – грибообразная шляпа

23.  **Тайпакъ къалпакъ** – войлочная шляпа с короткими полями

24. **Хылпа къалпакъ** – шляпа с висячими полями

25. **Эшилген къалпакъ** – женская вязаная шляпа

26.  **Токъмъкълы къалпакъ** – шляпа с кисточкой

27. **Чачакълы къалпакъ** – женская шляпа с бахромой

28. **Тери къалпакъ** – зимняя шляпа из овчины

29. **Башлыкъ** (головной) – башлык

30. **Узункъулакълы башлыкъ** – башлык с длинными концами до колен

31. **Къысхакъулакъ башлыкъ** – башлык с короткими концами до пояса

32. **Токъмъкълы башлыкъ** – башлык с висячей кисточкой с макушки

33. **Эшилген башлыкъ** – вязаный женский башлык

34. **Тери башлыкъ** – башлык из овчины с короткой шерстью

35. **Юч токъмакълы башлыкъ** – башлык с тремя кисточками с макушки и двух концов (женский).

36. **Кийиз башлыкъ** – башлык из тонкого войлока

### Женские шапочки

37.  **Тюлкю териден бёрк** – женская шапочка из войлока с ободком из шкуры лисы

38. **Къундуз териден бёрк** – шапочка бобровая

39. **Акътамакъ териден бёрк** – шапочка из шкуры куницы

40. **Тыйын бёрк** – шапочка из шкуры белок

41.  **Элтир бёрк** – шапочка войлочная с ободком из каракуля

42. **Тасмалы бёрк** – шапочка расшитая тесьмой

43. **Жибек бёрк** – шапочка из войлока, покрытая шелком

44. **Къатапа бёрк** – бархатная шапочка с подкладкой

45. **Герхана бёрк** – парчовая шапочка с подкладкой

46.  **Бийик бёрк** – высокая шапочка, расшитая галунами

47.  **Токъмакълы бёрк** – шапочка с висячей кисточкой

48. **Чачакълы бёрк** – шапочка с бахромой

49. **Минчакълы бёрк** – шапочка, расшитая бусами

50. **Шынжырлы бёрк** – женская шапочка с пришитыми цепочками

51.  **Алаша бёрк** – низкая шапочка

52. **Окъа бёрк** – шапочка расшитая серебряными и золотыми нитками

53. **Сыргъалы бёрк** – шапочка расшитая массивными серьгами из тесьмы

54. **Къулакълы бёрк** – башлыкобразная шапочка с короткими концами

## Женские платки

55. **Жаулуць** – платок
56. **Эшилген жүн жаулуць** – вязаный шерстяной платок
57. **Чачакълы эшилген жүн жаулуць** – вязаный шерстяной женский платок с бахромой
58. **Ючкюл жүн жаулуць** – шерстяная косынка
59. **Токъмакълы жаулуць** – платок с пришитыми колокольчиками
60. **Минчакълы жаулуць** – платок с нашитыми бусами
61. **Кюпес жаулуць** – шелковая шаль с бахромой
62. **Жибек жаулуць** – шелковый платок
63. **Дарий чачакълы жаулуць** – шелковый платок с бахромой
64. **Герхана жаулуць** – парчовый платок
65. **Кёрпе жаулуць** – большой шерстяной платок, плед
66. **Гюлменди** – шелковый платок
67. **Ау жаулуць** – платок, покрывало, которым покрывают невесту (когда вводят ее в комнату родителей мужа)
68. **Жаулуць байракъ** – полотнище, знамя невесты из женского платка
69. **Окъа жаулуць** – платок вышитый серебряными или золотыми нитками
70. **Бота** – платок зимний из толстой ткани
71. **Чепкен жаулуць** – платок из тонкой шерстяной ткани собственного производства

## Накидки, бурки и шубы

### Накидки и бурки

1. **Гебенек** – накидка с капюшоном
2. **Тери гебенек** – накидка с капюшоном из шкуры дикого животного (охотничья одежда)
3. **Кийиз гебенек** – войлочная накидка с капюшоном (пастушья одежда)

4. **Чепкен гебенек** – накидка из грубой шерстяной ткани с капюшоном
5. **Женгли гебенек** – накидка с рукавами и капюшоном
6. **Къысха женгли гебенек** – накидка с короткими рукавами до локтей
7. **Женглилик гебенек** – накидка с нарукавниками до локтей
8. **Эшилген гебенек** – женская вязаная накидка без рукавов или рукавами
9. **Сахтиян гебенек** – женская кожаная накидка с капюшоном и рукавами или без них
10. **Жамычы** – бурка
11. **Ихтияр жамычы** – гладкая бурка из грубой шерсти
12. **Анди жамычы** – бурка с ворсом
13. **Къара жамычы** – черная бурка, как повседневная одежда
14. **Сары жамычы** – желтая бурка
15. **Акъ жамычы** – белая парадная бурка
16. **Къысха жамычы** – короткая бурка до икр для пешехода
17. **Узун жамычы** – длинная бурка для всадника
18. **Тери жамычы** – бурка из шкуры для охотника и пастуха
19. **Аба** – накидка из шкуры или войлока
20. **Тишырыу аба** – женская накидка из шерстяной ткани

## Шубы

1. **Тон** – шуба
2. **Жыйрыкъ тон** – шуба, присборенная у талии
3. **Тюклю тон** – доха
4. **Кёрпе тон** – барашковая шуба
5. **Тери тон** – овчинная шуба
6. **Тышлы тон** – шуба крытая сукном
7. **Тыйын тон** – беличья шуба
8. **Къундуз тон** – бобровая шуба
9. **Тюлкю тон** – шубы из шкуры лисы
10. **Аба тон** – шуба свободного покроя
11. **Къысха тон** – полушубок
12. **Узун тон** – длинная шуба

13. **Айыу тон** – медвежья шуба
14. **Къаплан териден тон** – шуба из шкур тигра. носил нарт Алауган<sup>1</sup>
15. **Марал териден тон** – шуба из шкуры марала. Такую шубу надели на невесту Алаугана по имени Зинзиуар<sup>2</sup>
16. **Желпегей** – волчья шуба нарта Ёрюзмека<sup>3</sup>
17. **Сюлесин териден тон** – шуба нарта Ёрюзмека из шкуры рыс<sup>4</sup>
18. **Алтын тон** – золотая шуба эмегенов, которую похитил нарт Алауган<sup>5</sup>

## БЕЗРУКАВКИ, БЕШМЕТЫ, ЧЕРКЕСКИ, РУБАШКИ

### Безрукавки

1. **Габара** – безрукавка
2. **Териден габара** – безрукавка из шкуры
3. **Кийизден габара** – войлочная безрукавка
4. **Чепкен габара** – безрукавка из шерстяной ткани
5. **Эшилген габара** – вязаная безрукавка
6. **Сахтиян габара** – кожаная безрукавка
7. **Къатапа габара** – бархатная безрукавка
8. **Герхана габара** – парчовая безрукавка
9. **Жибек габара** – шелковая безрукавка
10. **Хырт габара** – вельветовая безрукавка
11. **Минчакълы габара** – безрукавка обрядовая с прошитыми бусами
12. **Жагъалы габара** – безрукавка со стоячим воротником
13. **Къысха женгли габара** – безрукавка с короткими рукавами до локтя
14. **Женглилик габара** – безрукавка с короткими нарукавниками ниже плеч

---

<sup>1</sup> Там же. С. 395

<sup>2</sup> Там же. С. 403

<sup>3</sup> Там же. С. 334

<sup>4</sup> Там же. С. 324

<sup>5</sup> Там же. С. 400

15. **Тюймели габара** – безрукавка с пуговицами
16. **Окъалы габара** – безрукавка расшитая голунами или тесьмой
17. **Белибаулу габара** – безрукавка с поясом
18. **Хазырлары бла габара** – безрукавка с газырями
19. **Чачакълы габара** – женская безрукавка с бахромой по подолу
20. **Къонгуроулу габара** – женская безрукавка с колокольчиками по подолу для обрядового танца.

### **Бешметы**

1. **Къаптал** – бешмет, кафтан, казакин
2. **Тери къаптал** – бешмет из шкуры дикого животного
3. **Сахтиян къаптал** – кожаный бешмет
4. **Кийиз къаптал** – бешмет из тонкого войлока
5. **Эшилген къаптал** – вязаны бешмет
6. **Чепкен къаптал** – бешмет из шерстяной ткани собственного производства
7. **Къатапа къаптал** – женский бархатный бешмет
8. **Герхана къаптал** – парчовый бешмет
9. **Дарий къаптал** – шелковый женский бешмет
10. **Атлес къаптал** – атласный бешмет
11. **Гетен къаптал** – льняной бешмет
12. **Хазырлары бла къаптал** – бешмет с газырями
13. **Хуржунлу къаптал** – бешмет с нагрудными карманами
14. **Кенг женгли къаптал** – бешмет с широкими рукавами
15. **Узун буунлу къаптал** – бешмет с длинными манжетами
16. **Къысха женгли къаптал** – бешмет с короткими рукавами до локтей
17. **Узун къаптал** – длинный бешмет ниже икр
18. **Къысха къаптал** – короткий бешмет до колен
19. **Тасмалы къаптал** – бешмет с орнаментальным украшением тесьмой
20. **Минчакълы къаптал** – бешмет с пришитыми бусами для обрядового танца.

## Черкески

1. **Тери чепкен** – черкеска из шкуры дикого животного
2. **Кийиз чепкен** – черкеска из тонкого войлока
3. **Узун женгли чепкен** – черкеска из шерстяной ткани с длинными рукавами ниже икр, которые называются Таурус къанатла (крылья сказочного двуглавого орла Таурус)
4. **Къысха женгли чепкен** – черкеска с короткими рукавами до кистей
5. **Хазыр орунла** – газырники на груди у черкески, куда вставляют газыри
6. **Хазырлары бла чепкен** – черкеска с газырями
7. **Узун чепкен** – длинная черкеска до пяток
8. **Къысха чепкен** – короткая черкеска до икр
9. **Жырна чепкен** – черкеска из холщовой ткани
10. **Жагъалы чепкен** – черкеска со стоячим воротником
11. **Хуржунлу чепкен** – черкеска с внутренними карманами сзади у пояса
12. **Окъа оюулу чепкен** – черкеска, украшенная галунами
13. **Шынжырлы чепкен** – черкеска с цепочками на газырниках
14. **Тасмалы чепкен** – черкеска, украшенная тесьмой
15. **Къатлы чепкен** – черкеска с двухъярусными газырями
16. **Сахтиянлы чепкен** – черкеска с газырниками из кожи
17. **Герханалы чепкен** – черкеска с газырниками из парчи
18. **Атлес чепкен** – летняя атласная черкеска

## Рубашки

1. **Кёлек** – рубашка
2. **Кийиз кёлек** – зимняя рубашка из тонкого войлока
3. **Эшилген кёлек** – вязаная рубашка
4. **Чепкен кёлек** – рубашка из шерстяной ткани
5. **Хуржунлу кёлек** – рубашка с нагрудными карманами
6. **Кенг женгли кёлек** – рубашка с широкими рукавами
7. **Буунлу кёлек** – рубашка с манжетами
8. **Жагъалы кёлек** – рубашка со стоячим воротником

9. **Жагъасыз кёлек** – рубашка без воротника
10. **Къапланган жагъалы кёлек** – рубашка с отложным воротником
11. **Жалгъан хуржунлу кёлек** – рубашка с фиктивными карманами
12. **Къысха женгли кёлек** – летняя рубашка с короткими рукавами
13. **Узун кёлек** – длинная рубашка ниже колен
14. **Къысха кёлек** – короткая рубашка до колен
15. **Белибаулу кёлек** – рубашка с кушаком
16. **Хазырлары бла кёлек** – рубашка с газырями
17. **Атлес кёлек** – атласная рубашка
18. **Жибек кёлек** – шелковая рубашка
19. **Гетен кёлек** – льняная рубашка
20. **Сатин кёлек** – сатиновая рубашка
21. **Сахтиан хуржунлу кёлек** – рубашка с кожаными нагрудными карманами
22. **Сахтиан женгсиз кёлек** – кожаная рубашка без рукавов

## ШТАНЫ, ПОЛУНОГОВИЦЫ

### Штаны

1. **Кёнчек** – штаны, брюки
2. **Тери кёнчек** – штаны зимние из шкуры дикого животного
3. **Сахтиянлы кёнчек** – штанины брюк из кожи
4. **Кийиз кёнчек** – зимние штаны из тонкого войлока
5. **Чепкен кёнчек** – штаны из шерстяной ткани
6. **Эшилген кёнчек** – вязаные штаны
7. **Ич кёнчек** – кальсоны
8. **Мамукълу кёнчек** – ватные брюки
9. **Гетен кёнчек** – льняные штаны
10. **Кендир кёнчек** – брюки из конопляной ткани
11. **Тар кёнчек** – узкие брюки
12. **Жамаулу кёнчек** – латаные брюки
13. **Тартмалы кёнчек** – штаны с оскуром
14. **Белибаулу кёнчек** – штаны с поясом
15. **Беллик кёнчек** – штаны с кушаком

16. **Думала кёнчек** – штаны в форме гелефея
17. **Къолан кёнчек** – полосатые брюки для клоуна
18. **Шалбар** – шаровары
19. **Кенг шалбар** – широкие шаровары
20. **Атлес шалбар** – атласные шаровары
21. **Сатин шалбар** – сатиновые шаровары

### **Полуноговицы**

1. **Ышымла** – полуноговицы
2. **Тери ышымла** – полуноговицы из шкуры косули
3. **Къой териден ышымла** – полуноговицы из овчины
4. **Бёрю териден ышымла** – полуноговицы из шкуры волка, которые якобы оберегают от молнии
5. **Сахтиан ышымла** – парадные кожаные полуноговицы
6. **Эшилген ышымла** – вязаные полуноговицы
7. **Кийиз полуноговицы** – войлочные полуноговицы
8. **Чепкен ышымла** – полуноговицы из толстой шерстяной ткани
9. **Тасмалы ышымла** – полуноговицы с тесьмой
10. **Тартмалы ышымла** – полуноговицы с галунами
11. **Ышым баула** – подвязки для полуноговиц
12. **Къатапа ышымла** – полуноговицы бархатные

### **Чулки и носки, РУКАВИЦЫ И ПЕРЧАТКИ, ОБУВЬ**

#### **Чулки и носки**

1. **Узун жюн чындайла** – шерстяные чулки
2. **Къысха жюн чындайла** – шерстяные носки
3. **Къолан жюн чындайла** – пестрые женские чулки

#### **Рукавицы и перчатки**

1. **Къолкъапла** – рукавицы
2. **Тери къолкъапла** – рукавицы из овчины
3. **Сахтиан къолкъапла** – кожаные перчатки
4. **Эшилген къолкъапла** – вязаные рукавицы
5. **Бармакълы къолкъапла** – вязаные перчатки

## Обувь

1. **Аякъ кийимле** – обувь
2. **Уюкъла** – бурки, валенки
3. **Тери уюкъла** – валенки из овчины
4. **Кийиз уюкъла** – войлочные валенки
5. **Тышлы уюкъла** – войлочные валенки, покрытые кожей
6. **Чарыкъла** – тапочки
7. **Тери чарыкъла** – домашние тапочки из овчины
8. **Эшилген чарыкъла** – вязаные тапочки из грубой шерсти
9. **Сахтиан чарыкъла** – тапочки из кожи
10. **Кийиз чарыкъла** – войлочные домашние тапочки
11. **Сырылгъан чарыкъла** – стеганные тапочки на кожаной подошве
12. **Чаппа** – тапочки на высоком каблуке из сыромятины
13. **Габашла** – башмаки из сыромятины с небольшими голенищами
14. **Дотду** – ноговицы с короткими голенищами
15. **Дорду** – ичиги на твердой подошве из кожи
16. **Чурукъла** – сапоги
17. **Месле** – кожаные ноговицы
18. **Жохар чабырла** – мягкие чабуры
19. **Ген чарыкъла** – обувь из сыромятины, прошитая с носка к подъему
20. **Чабырла** – обувь из сыромятины с плетеной подошвой, заправляется соломой

## ПЛАТЬЯ, ПЕРЕДНИКИ, ЖЕНСКИЕ ШТАНЫ

### Платья

1. **Жыйрыкъ** – платье
2. **Габаралы жыйрыкъ** – платье с безрукавкой
3. **Къапталлы жыйрыкъ** – платье с бешметом
4. **Женгсиз жыйрыкъ** – платье без рукавов

5. **Къысха женгли жыйрыкъ** – платье с рукавами до локтей
6. **Кенг женгли жыйрыкъ** – платье с широкими рукавами
7. **Тар женгли жыйрыкъ** – платье с узкими рукавами
8. **Женгликли жыйрыкъ** – платье с нарукавниками
9. **Тигилген женгли жыйрыкъ** – платье с пришитыми нарукавниками
10. **Тешилген женгликли жыйрыкъ** – платье со снимающимся нарукавниками
11. **Анкъар къанатла** – платье с длинными рукавами, похожими на крылья сказочной двуглавой орлицы Анкар
12. **Чапыракъ женгликле** – нарукавники в форме растительного листа
13. **Къырыкъ женгликле** – нарукавники в форме желоба
14. **Къабукъ женгликле** – нарукавники, напоминающие кожуру дерева
15. **Гюл женгликле** – нарукавники в форме распускающегося цветка
16. **Эшилген жыйрыкъ** – вязаное платье
17. **Къысха жыйрыкъ** – короткое платье ниже икр
18. **Минчакълы жыйрыкъ** – платье с пришитыми бусами
19. **Къонгуроулу жыйрыкъ** – платье с бубенцами
20. **Герхана жыйрыкъ** – парчовое платье
21. **Чепкен жыйрыкъ** – шерстяное платье
22. **Дарий жыйрыкъ** – шелковое платье
23. **Къатапа жыйрыкъ** – бархатное платье
24. **Жукъа къатапа жыйрыкъ** – велюровое платье
25. **Тасмалы жыйрыкъ** – платье расшитое тесьмой
26. **Тартмалы жыйрыкъ** – платье расшитое галунами
27. **Жагъалы жыйрыкъ** – платье со стоячим воротником
28. **Алботалы жыйрыкъ** – платье с передником
29. **Гуржабалы жыйрыкъ** – платье с кружевами
30. **Чачакълы жыйрыкъ** – платье с бахромой
31. **Беллик жыйрыкъ** – платье с кушаком
32. **Чуба** – корсет из кожи, который носили девочки с 10-12 лет до замужества

## Передники

1. **Албота** – передник
2. **Тери албота** – передник из шкуры
3. **Сахтиан албота** – кожаный передник
4. **Эшилген албота** – вязаный передник
5. **Кийиз албота** – передник из тонкого войлока
6. **Чепкен албота** – передник из шерстяной ткани
7. **Къатапа албота** – бархатный передник
8. **Кенг албота** – широкий передник, как юбка
9. **Узун албота** – длинный передник ниже икр
10. **Къысха албота** – короткий передник ниже колен
11. **Оюулу албота** – передник с орнаментом
12. **Чохлу албота** – передник с бахромой
13. **Хуржунлу албота** – передник с карманами

## Женские штаны

1. **Тышырыу кёнчек** – женские штаны
2. **Дарий кёнчек** – шелковые штаны
3. **Атлес кёнчек** – атласные штаны
4. **Окъялы кёнчек** – штаны с орнаментом
5. **Чепкен кёнчек** – штаны из ткани
6. **Чохлу кёнчек** – штаны с бахромой
7. **Ала кёнчек** – пестрые штаны

## ОБМУНДИРОВАНИЕ

1. **Чериу кийим** – обмундирование
2. **Такъыя** – шлем
3. **Зытчю такъыя** – шлем ополченца из толстой кожи с войлочной подкладкой
4. **Ранлы такъыя** – шлем с козырьком
5. **Чокайлы такъыя** – шлем со шпилем
6. **Кёзлюкю такъыя** – шлем с очками
7. **Къулакълы такъыя** – шлем-ушанка

8. **Аулу такъыя** – шлем с защитной металлической сеткой с затылка
9. **Бурунлу такъыя** – шлем с носовой защитой
10. **Болат такъыя** – стальной шлем
11. **Къанжал такъыя** – шлем ополченца из металлического листа с войлочной подкладкой
12. **Алтын такъыя** – золотой шлем. Был у нартов Сосуруко и Ёрюзмека
13. **Кюбе** – кольчуга
14. **Къайыш кюбе** – кольчуга из толстой кожи с войлочным подкладом для ополченца
15. **Болат кюбе** – стальная кольчуга
16. **Тегерей кюбе** – прочная кольчуга
17. **Чериу къолкъабла** – защитные рукавицы воина
18. **Чериу ышымла** – защитные полуноговицы воина
19. **Чериу женгликле** – защитные нарукавники воина
20. **Чериу беллик** – защитный пояс воина

## ТКАНИ, НИТКИ, ПУГОВИЦЫ

### Ткани

1. **Къумач** – ткань, материя
2. **Чепкен** – шерстяная ткань собственного приготовления
3. **Кийиз къумач** – тонкий войлок
4. **Герхана** – парча
5. **Къатапа** – бархат
6. **Атлес** – атлас
7. **Хырт къатапа** – вельвет
8. **Гепха къатапа** – бархат с узорами
9. **Жибек къатапа** – плющ
10. **Тума къатапа** – набивной вельвет
11. **Жукъа къатапа** – велюр
12. **Кендир къумач** – конопляная ткань
13. **Гетен къумач** – льняная ткань
14. **Мамукъ къумач** – хлопчатник

15. **Дарий къатапа** – шёлковая ткань
16. **Жибек къатапа** – шелковая ткань с длинным ворсом
17. **Чий дарий** – натуральный шёлк
18. **Жибек лаудан** – тафта
19. **Гюллю къумач** – цветастая ткань
20. **Къамгъа** – сорт шёлковой ткани
21. **Къутуне** – красный бархат

### **Нитки**

1. **Жюн халы** – шерстяная нитка
2. **Жибек халы** – шелковая нитка
3. **Шынтагъы** – грубая шерстяная нитка
4. **Кендир халы** – конопляная нитка
5. **Гетен халы** – льняная нитка
6. **Мамукъ халы** – хлопковая нитка
7. **Герхана халы** – парчова нитка
8. **Къатапа халы** – бархатная нитка
9. **Алтын халы** – золотая нитка
10. **Кюмюш халы** – серебряная нитка

### **Пуговицы**

1. **Агъач тюйме** – деревянная пуговица
2. **Сюек тюйме** – костяная пуговица
3. **Мюйюз тюйме** – пуговица из рога
4. **Къошун тюйме** – глиняная пуговица
5. **Мияла тюйме** – стеклянная пуговица
6. **Темир тюйме** – алюминиевая пуговица
7. **Кюмюш тюйме** – серебряная пуговица
8. **Алтын тюйме** – золотая пуговица
9. **Жез тюйме** – медная пуговица
10. **Шидак тюйме** – пуговица из слюды
11. **Тюйреуюч** – булавка
12. **Кюмюш тюйреуюч** – серебряная булавка
13. **Алтын тюйреуюч** – золотая булавка

## ЦВЕТА НАРОДНОЙ ОДЕЖДЫ

1. **Акь** – белый
2. **Ала** – пёстрый
3. **Ала-кьула** – розовый
4. **Ала-гюллю** – цветастый
5. **Боз** – серый
6. **Жашил** – зеленый
7. **Къараууз жашил** – темно-зелёный
8. **Къара** – чёрный
9. **Тум къара** – очень чёрный
10. **Къара боз** – тёмно-серый
11. **Къара мор** – тёмно-коричневый
12. **Кёк** – голубой
13. **Кёксюл** – синеватый
14. **Кимит** – фиолетовый
15. **Кёк бетли** – голубого цвета
16. **Къызыл** – красный
17. **Къызыл ала** – ярко красный
18. **Мор** – коричневый
19. **Моппа – мор** – светло коричневый
20. **Моргьулдум** – с коричневым оттенком
21. **Морсыман** – коричневый
22. **Мутхуз** – блеклый
23. **Мутхуз жашил** – зеленоватый
24. **Мутхуз къызыл** – красноватый
25. **Мутхуз кёк** – голубоватый
26. **Къолан** – многоцветный
27. **Алтын бетли** – золотистый
28. **Кюмюш бетли** – серебристый

## ОРНАМЕНТ И РАЗНОВИДНОСТИ ЕГО МОТИВОВ

### Орнамент

**Оюу** – орнамент

**Кёк тамгъала** – солярные знаки

 **Кёк** (небо) – отец нарта Дебета

 **Жулдуз** (звезда) – мать Ёрюзмека

 **Кюн** (солнце) – отец Сатанай

 **Ай** (луна) – мать Сатаная

 **Айсурат** – полумесяц

 **Тейри кылыч** (божья сабля) – радуга

 **Акь булутла** – облака

 **Къара булутла** – тучи

 **Элия** – молния

 **Чаккай** – бог грозы

 **Буз жауун** – град

 **Жауун** – дождь

 **Кюрюхан** – бог грома

 **Туман** – туман

### Нарт оюу – нартский мотив орнамента

 **Салта** – молот

 **Чёгюч** – молоток

 **Кыысхач** – очажные щипцы

 **Арауун** – совок

 **Тёш** – наковальная

 **Кёрюк** – кузнечный мех

- ✂ **Къыпты** – ножницы
- **От шинжир** – очажная цепь
- 🪣 **Челек** – ведро
- 🪄 **Суу къылыч** – коромысло
- 🪑 **Тегене** – корыто
- 🪏 **Гоппан** – почётная чаша
- 🪑 **Тепси** – трёхногий стол
- 🪑 **Сай табакъ** – поднос
- 🪑 **Шинтик** – табуретка
- 🪑 **Юч аякъ** – трех ножка для котла
- 🪑 **Къазан** – казан
- ⚔ **Сырпын** – меч
- 🎯 **Къалкъан** – щит
- 🪓 **Айбалта** – бердиш
- 🪑 **Жебхана** – колчан
- ➡ **Сюнгю**- пика
- 🪓 **Гебох** – копьё
- 🪑 **Такъыя** – шлем
- 🪑 **Гида** – колун
- 🪓 **Чалгъы** – коса
- 🪓 **Агъач сенек** – деревянные вилы
- 🪓 **Бахса** – грабли
- 🪓 **Оракъ** – серп
- 🪓 **Жугъар** – лопата

- † Урчукъ – веретино  
 ▲ Жюн таракъ – чесалка  
 > Талкъы – кожемялка  
 ⊕ Кели – ступа  
 ≡ Бахчич – лестница  
 ≡ Бокълауч – носилки

### Уучу оюу – охотничий мотив орнамента

- ↓ Окъ – стрела  
 ↵ Садакъ – охотничий лук  
 ▭ Клумкъол – охотничий колчан  
 ≡ Чана – охотничьи сани  
 ∩ Шержеле – охотничьи лыжи  
 — Средене – охотничьи лыжи  
 ∟ Уучу къош – охотничий шалаш  
 ∞ Къуш – орёл  
 ⋈ Къарылгъач – ласточка  
 ∩ Жугъутур – горный козёл  
 ∩ Доммай – зубр  
 ∩ Буу – олень  
 ∩ Къандагъай – лось  
 ∩ Тюлкю – лиса  
 ∩ Къанкъаз – лебедь  
 ⊙ Тузакъ – охотничья ловушка

## Къойчу оюу – пастуший мотив орнамента

-  **Хыжы** – пастуший посох
-  **Къамичы** – пастушья плётка
-  **Сыбызгы** – пастушья свирель
-  **Къочхар** – баран производитель
-  **Теке** – козёл – вожак
-  **Парий** – пастушья собака
-  **Ат** – лошадь
-  **Ийнек** – корова
-  **Бугъа** – бык

## Табийгъат оюу – мотив природы в орнаменте

-  **Двуглавый Эльбрус**
-  **Гора Уллу тау**
-  **Гора Белбичан**
-  **Арка таула** – горные хребты
-  **Аууш** – перевал
-  **Тёбе** – курган
-  **Деппан** – холм
-  **Сырт** – плато
-  **Къая** – скала
-  **Баш** – вершина
-  **Аууз** – ущелье
-  **Къол** – балка
-  **Къулакъ** – овраг

-  **Шаудан** – родник
-  **Тау кёл** – горное озеро
-  **Дорбун** – пещера
-  **Алботай жол** – горная тропинка
-  **Басхыч** – горные ступени
-  **Булакь** – река
-  **Таш** – камень
-  **Жер** (земля) – мать Дебета

### **Битим оюу – растительный мотив орнамента**

-  **Чырмауукь** – вьюнок
-  **Терек** – дерево
-  **Чапракь** – листочек
-  **Бюртюк** – зерно
-  **Быхы** – морковь
-  **Балли** – вишня
-  **Алма** – яблоко
-  **Кертме** – груша
-  **Терек тамырла** – корни дерева
-  **Бедик** – горная люцерна

### **Оймат геометрический мотив орнамента**

-  **ючкюл** – треугольник
-  **терткюл** – квадрат

- ◇ мет – ромб
- ⊗ чалдиш – крестом
- ⊠ кьачлы терткюл – квадрат орнаментальный

Украшение одежды отражается условными знаками, которые имеют несколько вариантов.

### КОЛДОВСКИЕ ЗНАКИ И ЗНАКИ-ОБЕРЕГИ НА ОДЕЖДЕ ОХОТНИКОВ И ЗНАХАРЕЙ

Охотники верили в магическую силу колдовских знаков на их одежде. Они как бы оберегали охотник от хищных зверей, лавин с гор и камнепадов, соблазни дочерей скал, русалок горных рек и озер, демонов и оборотни, гнева покровителя Леса **Агъач Киши**.

- А – Тауай – охотник на медведя
- Б – Мамучу – охотник на волка
- В – Гамма – охотник на зубра
- Г – Буучар – охотник на оленя
- Д – Знак молодого охотника
- Н – Знак старшего охотника
- Э – Деука – охотник на лося
- Е – Знак охотничьего колдуна
- К – Знак охотничьего глашатая
- Л – Знак охотничьего музыканта
- Н – Знак нартского охотника Жанболата
- Р – Знак Бийнегера – легендарного охотника
- У – Знак Жантугана – известного охотника

- Ц – Уримеиик – охотник на тура
- Г – Хутур – охотник на лань
- Э – Енгеш – охотник на серну
- Ю – Гарбаш – охотник на косулю
- Р – Туппус – охотник на лису
- Б – Бедеу – охотник на барсука
- З – Жыба – охотник на бобра
- К – Къалкъарчы – охотник на пернатого для охотничьей пищи

### Знаки – обереги

- С – На зимней одежде знак Сарасана
- Д – Знак Гошанай на летней одежде
- Г – Знак Кябахана на весенней одежде
- С – Знак на осенней одежде
- С – На рабочей одежде
- О – На повседневной одежде
- Ж – На нарядной одежде
- З – На детской одежде
- В – На мужской одежде
- Р – На женской одежде
- Р – На одежде чериу (воина)
- Г – На одежде зытчыу (ополченца)
- К – На одежде чабана
- К – На одежде логпежа (старшего чабана)
- З – На полуноговицах
- Н – На шубе из шкур белок
- Ч – На медвежьей шубе

-  – На шубе из овчины
-  – На перстне
-  – На браслете
-  – На серьгах
-  – На мужском поясе
-  – На женском поясе
-  – На кинжале
-  – На женском нагруднике
-  – На женской шапочке
-  – На платке
-  – Знак от сглаза на детской одежде
-  – Знак на черкеске
-  – Знак на бешмете
-  – Знак на безрукавке
-  – Знак на ноговицах

### Колдовские знаки на одежде знахарей Жастыкълы тамгала – колдовские знаки

-  – Сюймеклик – любовь
-  – Учунуу – вдохновения
-  – Миядыр – примирение
-  – Фал – гадание
-  – Саулукъ – здоровье
-  – Дослукъ – дружба
-  – Элемен – влиятельный

-  – Молтан – богатство  
 – Орис – наследие  
 – Ант – клятва  
 – Аманат – опекун  
 – Адалат – справедливость  
 – Акъылманлыкъ – мудрость  
 – Арам – свидетель  
 – Асыл – благородный  
 – Асыу – поддержка  
 – Ашыкъ – жаждущий  
 – Бирлик – единство  
 – Болушлукъ – помощь  
 – Гыллы – выгодный  
 – Дарыкъбан – щедрый  
 – Даулет – благополучие  
 – Дебер – авторитет  
 – Дыгалас – желание  
 – Жада – добрый

– **Жаза – судьба**

-  – Жандауур – помощь  
 – Жастыкълы – предсказатель  
 – Жыгыра – закадычный друг  
 – Ёкюл – защитник  
 – Ётгюр – смелый, храбрый, отважный

-  – Ёч – приз  
 – Бичи – магия  
 – Закий – одаренный  
 – Илеш – общительный  
 – Инад – возмездие  
 – Иннет – идея  
 – Кележек – будущее  
 – Керпес – блаженство, бодрость  
  – Кесамат – договор  
 – Къадама – неприступный  
 – Къарындашлыкъ – по-братски  
 – Къуран – приобщение  
 – Къутлу – обаятельный  
 – Мамырлы – мирный  
 – Масхад – порядок  
 – Мелхум – обилие  
 – Мижеген – запас  
 – Нюрлю – лучезарный  
 – Обур адам – умный человек

# НАРОДНАЯ ОДЕЖДА КАРАЧАЕВЦЕВ И БАЛКАРЦЕВ

## ЭР КИШИ ВЁРКЛЕ – МУЖСКИЕ ШАПКИ



Аба бёрк –  
головная на-  
кидка



Адеж бёрк –  
запасная шап-  
ка



Андия –  
шапка с наче-  
сом



Ауукльу –  
временная  
шапка



Баба –  
шапка предков



Бабас –  
шапка предков



Базама –  
шапка старца



Байбаш –  
шапка богато-  
го



Байрактычы –  
обрядовая  
шапка знаме-  
носца



Бачама –  
шлем



Бурмачач –  
кудрявая шап-  
ка



Гебен – высо-  
кая конусооб-  
разная шапка



Гырхы – гру-  
бая шапка



Деберлы –  
авторитетный



Дидин – шапка  
оса



Джор – крыла-  
тая шапка



Жабагы –  
весенней  
стрижки шля-  
па



Жабагылы –  
облезлой шер-  
сти шляпа



Кълапакъ –  
войлочная  
шляпа



Къач бёрк –  
шапка с кре-  
стиком



Малчы бёрк –  
шапка пастуха



Сур – высокая  
лохматая шап-  
ка



Тайпакъ –  
шапка



Таубаш –  
горноголовая  
шапка



Уллубаш –  
шлем предво-  
дителя воинов



Хыре – не-  
ряшливый



Башлык (го-  
ловной) –  
башлык



Дибилдирме –  
башлык ба-  
бочка

ТИШИРЫУ БЁРКЛЕ – ЖЕНСКИЕ ШАПКИ



Агуна – нарт-  
ская шапочка



Агуна – ша-  
почка, выши-  
тая золотыми  
нитками



Айбёрк – лу-  
нолика ша-  
почка



Алтын чокай –  
куполообраз-  
ная шапочка



Алтынбаш –  
шапочка золо-  
той купол



Бий кыз бёрк  
– шапочка  
девушки кня-  
гини



Гобенек бёрк –  
женская шапка  
накидка



Гоппанбаш  
бёрк – чаше-  
образная ша-  
почка



Гюлбаш бёрк  
– шапочка  
цветастая



Жалпачк бок-  
ка – плоская  
шапочка с  
кисточкой



Жаулуксуз  
бёрк – шапоч-  
ка, которая  
носится без  
платка



Жора бёрк –  
шапочка-  
предсказание



Камиля –  
шапочка де-  
вочки 12-14  
лет



Келин бёрк –  
шапочка не-  
вестки с плат-  
ком



Келинлик –  
шапочка за-  
сватанной  
девушки



Кенг тасмалы бока – шапочка с вышивкой и широкой тесьмой



Кийиз бёрк – женская войлочная шапочка



Къалау бёрк – шапочка расшитая галунами



Къууук – пузырькообразная шапочка



Къызчыкъ бёрк – шапочка девочки 6-10 лет



Кюмош бёрк – куполообразная шапочка



Мартинкъал – шапочка с узлами



Насыплы бёрк – шапочка счастья



Таж бёрк – шапочка с короной



Тартма бёрк – шапочка с галунами



Тамгъалы бёрк – шапочка с тамгой



Тери бёрк – шапочка из меха



Токъмакълы бёрк – шапочка с бубончиками



Халфтауын – парадная шапочка для невесты



Ындырка – шапочка купол



Ыргаргадун – шапочка с кисточками



Элтир бока – смушковая шапочка



Тасмалы окъа бёрк – шапочка вышивкой тесьмой



Юрт – шапочка юрт



Чач къаб – накидка на косы



Такья бокка – шлем шапочка



Чыпчыкь бока – шапочка птица



Кермен бёрк – конусообразная шапочка типа крепости



Къала бёрк – шапочка типа башня



Озай бёрк – шапочка расшитая галунами



Такья – шлем



Чачаклы жаулык – платок с бахромой



Чериу бёркле – шлемы для девушек



Жаулыкъла – платки

ГАВАРАЛА – БЕЗРУКАВКИ



Ажам госпожа природы – безрукавка Ажама



Алмосту – безрукавка демона



Билгич – безрукавка ясновидящей



Жагъалы габара – безрукавка с воротником



Жадалы – безрукавка молодой невесты



Кийиз габара – войлочная безрукавка



Къачлы габара – безрукавка крестиком



Къысха женгли габара – безрукавка с короткими рукавами



Кюмиош жулдузлу габара – безрукавка с серебряной звездой



Мазакку – безрукавка силача



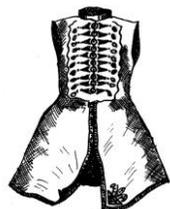
Метели – безрукавка с ромбовидным украшением



Мтийоз суратли – безрукавка с орнаментом из рогов



Наллы габара – безрукавка с подковами из серебра



Нохтабаулукъ – подарочная безрукавка



Нюрло – безрукавка лучезарная



Обур – безрукавка ведьмы



Огъурлу – безрукавка доброты



Рысхылы – везучая безрукавка



Тепена (богиня очага) – безрукавка Тепена



Тери габара – безрукавка из овчины



Тымбыл – безрукавка «тымбыл»



Хазырлы габара – безрукавка с газырями



Химикки (мать ветра) – безрукавка Химикки



Чепкен габара – безрукавка из сукна



Чомпараш (мать сна) –  
безрукавка Чомпараш

ЧЕПКЕНЛЕ – ЧЕРКЕСКИ



Аскер чепкен –  
черкеска воина



Бий чепкен – кня-  
жеская черкеска



Ёзден чепкен –  
черкеска дворяни-  
на



Жаш кьюш – чер-  
кеска молодежная



Киѳу женгери чепкен – черкеска друга жениха



Киѳу чепкен – черкеска жениха



Къурейиш чепкен – черкеска персони знатного рода



Къубе – кольчуга



Къубе чепкен – черкеска с защитными латками



Чанка чепкен – черкеска дворянина (второго сословия)



Чепкен къаптал – черкеска с длинными рукавами



Чериубаш – черкеска предводителя воинов



Хуржунлу чепкен – черкеска с карманами



Чепкен къаптал – бешмет-черкеска



Къысха женгли чепкен – черкеска с короткими рукавами



Чериу чепкен – черкеска воина



Узун чепкен – длинные черкески

КЪАПТАЛЛА – БЕШМЕТЫ



Айкъаптал – бешмет с изображением знаков луны



Айсурат – бешмет с изображением полумесяца



Алан – аланский бешмет



Анекей (мать влаги) – бешмет Анекей



Асса – башмет вдохновения



Байдымат – бешмет дочери Апсаты



Бусхуллы – бешмет с лентами



Гошала – бешмет дочери Апсаты



Ерекай – длинный бешмет



Жалгъан къаптал – бешмет с фиктивными карманами



Жары – бешмет из овчины без шерсти



Жасанма – нарядный бешмет



Жасау – бешмет с отделкой



Жингил – яркий бешмет



Жугъур – пёстрый бешмет



Жулдузлу – бешмет с изображением звезд



Жумушак – мягкий бешмет из кожи



Жырмыч – бешмет с разрезами



Зыбыр – бешмет из грубой ткани



Инай – бешмет покровителя шерсти



Келбет – привлекательный бешмет



Къадалмаш – бешмет старого чабана



Къадама – бешмет с кольчугой под ним



Къалтары – бешмет с карманами



Къарталы – бешмет со складками



Къауракъ – диагональный бешмет



Къозукай – бешмет ягненочка (ласкательное)



Къоруучу – бешмет воина



Къутасылю – бешмет с густым орнаментом



Къутлы – обоятельный бешмет



Къюрме – бешмет с узловым узором



Логъбеж – бешмет старого чабана



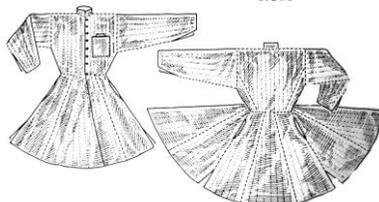
Суратлы – бешмет с рисунком



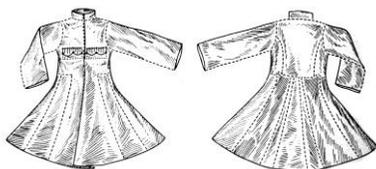
Эки къачлы – бешмет с крестиком



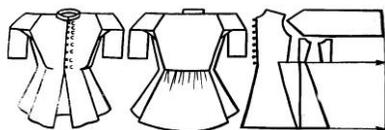
Хуржунлу къаптал – бешмет с карманами



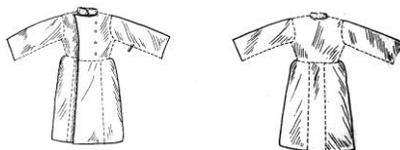
Бийик жагъалы къаптал – бешсет с высоким воротником и одним карманом



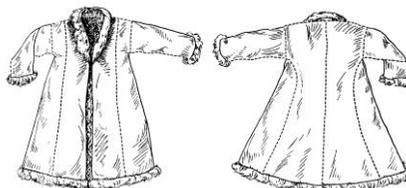
Хазырлы къаптал – бешмет с газырями



Тюймели къаптал – бешмет с пуговицами из тесьмы



Бир къаплаучу тон – однобортная шуба



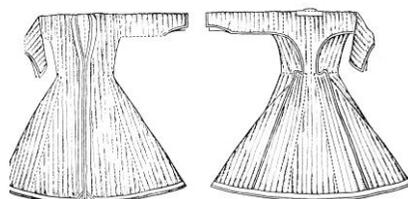
Аба тон – шуба свободного покроя



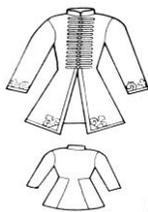
Жагъалы тон – шуба с воротником



Аба къаптал – бешмет свободного покроя



Сырылгъан къаптал – стеганный бешмет



Жагъалы къаптал – бешмет с воротником



Женглик къаптал – бешмет с нарукавниками



Окъалы чуба – корсет с узорами



Тюймели чуба – корсет с нагрудником



Ёшюнлюк къаптал – бешмет с нагрудником



Жагъасыз къаптал – бешмет без воротника



Окъалы къаптал – бешмет с нарезными и геометрическими мотивами



Тухтуй къаптал – бешмет с разрезными рукавами



Тар буунлу къаптал – бешмет с узкими манжетами



Узун буунлу къаптал – бешмет с длинными манжетами



Темир тюймели къаптал – бешмет с металлическими пуговицами

#### ЖЫЙРЫКЪЛА – ПЛАТЬЯ



Акъ мёлек – платье белого ангела



Акъбийче – платье княгини знатного рода



Алботалы жыйрыкъ – платье с передником



Алтын тау – платье для танца «Алтын тау»



Берекет – платье изобилие



Гоккан – платье для танца «Гоккан»



Дауче – платье богини земли Дауче (платье для танца «Дауче»)



Жел – Платье для танца «Жел»



Жёрме – платье короткое для танца «Жёрме»



Марако – платья для танца «Марако»



Мелхум – платье богатой женщины



Метеке – платье улитка



Намыслы – платье как знак уважения



Некхьяля – брачные платье



Платье для танца «Абсолту»



Платье для танца «Байчомарт»



Платье для танца «Бурдум»



Платье для танца «Дарыкбан»



Платье для танца «Жел боран»



Платье для танца «Къылыч бии»



Платье для танца  
«Накра»



Платье для танца  
«Сыбызгы»



Платье для танца  
«Тейри жол»



Платье для танца  
«Шаукам»



Платье для танца  
«Шаукбол»



Сакълауул – платье  
для танца «Сакъ-  
лауул»



Тейри – платье  
короткое для танца  
«Тейри»



Тонлу – платье  
накидка



Уллу бийче –  
платье для старшей  
княгини в доме



Усхуртук –  
платье для танца  
«Усхуртук»



Хумашгия –  
платье для танца  
«Хумашхи»



Ындырбай –  
платье для танца  
«Ындырбай»



Элия – платье для танца «Элия»



Аба жыйрыкъ – рубашка с накидкой



Аба тон – женская шуба с коротким рукавом



Айбат – нарядное праздничное платье расшитое растительными мотивами



Ала-бийче – резное узорное платье



Ала-кьюла – пёстрое платье



Алботалы жыйрыкъ – рубашка-платье с передником



Бийнакай – платье бийнакай карачевки из Турции



Алмосту – одежда домашней для танца бесов



Артиш – плюшевое платье



Герхана – парчовое платье



Жортуул жыйырк –  
платье жртуул



Жукъа къатапа жыйырк –  
велюровое платье



Жыржыр  
– роскошное платье



Къабашгъанла –  
одежда для танца бесов



Къанкъаз



Къанкъаз (лебедь) – платье  
с крыльями



Къатапа жыйырк –  
бархатное платье



Къая къызла (дочери скал)  
– платье чародеек



Кюбе жыйырк –  
платье кольчуга



Накыш – резной узор



Озай – обрядовое платье



Оюу кёлек – рубашка  
платье с длинными ман-  
жетами геометрического  
мотива



Сандыракъ – короткое  
женское платье



Хардар – узорное короткое  
платье с резной вышивкой



Хомашхия – короткое  
платье с резной вышивкой



Хур жыйрыкъ – платье хур



Чепкенли жыйрыкъ –  
шерстяное платье



Чырмауукъ – узорное платье (вьюнок)



Шештан – короткое платье



Гоккалы жыйрыкь  
– узорное платье с  
растительным  
мотивом



Келек-жыйрыкь –  
рубашка-платье с  
кушаком



Кемисхан – жен-  
ское платье Ке-  
мисхан



Кенг женгли жый-  
рыкь – платье с  
широкими рукава-  
ми



Къанатлы жый-  
рыкь – женское  
платье с длинными  
рукавами типа  
крыльев птицы



Къаптал жыйрыкь  
– платье с бешме-  
том



Къол чapyраклы  
жыйрыкь – платье  
с нарукавниками  
растительного  
мотива



Къоллу жыйрыкь –  
платье с короткими  
нарукавниками



Къуртха –  
обрядовое платье  
чародейки



Къысха женгли аба  
– платье накидка с  
короткими рукава-  
ми, расшитое галу-  
нами



Къысха чapyрак-  
лы жыйрыкь –  
платье с короткими  
нарукавниками  
растительного  
мотива



Мёлек – женское  
платье с коротким  
рукавами



Омакъ – детское парадное платье



Оюу аба – рубашка с накидкой



Оюу кёлек – рубашка-платье с длинными манжетами геометрического мотива



Сууичмес – обрядовое пёстрое платье



Сымарлау – платье расшитое галунами



Сырылгъан жыйрыкъ – стеганое зимнее платье расшитое галунами



Тар женгли жыйрыкъ – платье с узкими рукавами



Тонлу жыйрыкъ – платье с подкладкой из овчины и кушаком



Тухтуй – платье с разрезными рукавами



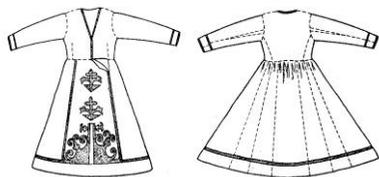
Тыпчынай – платье с вышивкой растительного мотива



Узун женгли чапыраклы жыйрыкъ – платье с длинными нарукавниками типа растительного листа



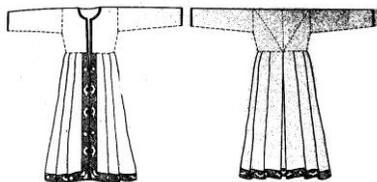
Узун чапыраклы жыйрыкъ – платье с длинными нарукавниками типа растительного листа



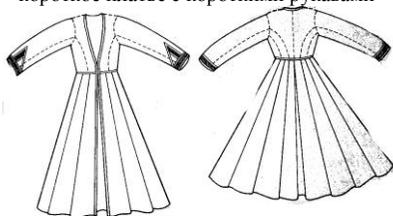
Ачык жагъалы жыйрыкъ –  
 платье с открытым воротником



Габара жыйрыкъ –  
 короткое платье с короткими рукавами



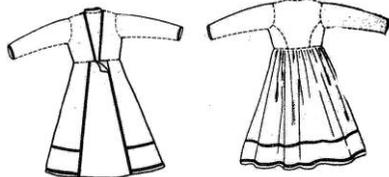
Жагъасыз жыйрыкъ – платье без воротника с вышивкой растительного мотива



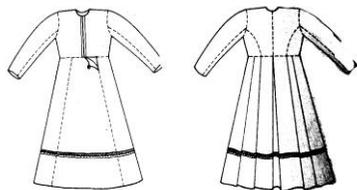
Къысха буунлу жыйрыкъ –  
 платье с короткими манжетами



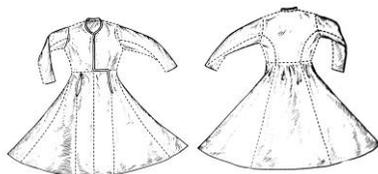
Къысха жыйрыкъ – короткое платье с широкими рукавами расшиты галунами и резной вышивкой



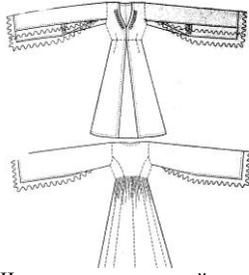
Тасмалы жыйрыкъ –  
 платье расшитое тесьмой



Тюймели жыйрыкъ –  
 платье с пуговицами из тесьмы



Хуржунлу жыйрыкъ – платье с карманами



Чачаклы женгли жыйрыкъ –  
платье с широкими рукавами и бахрамами

ЖАМЫЧЫЛА – БУРКИ



Аба – накидка



Анди жамычы –  
бурка с ворсом



Гебенек –  
бурка с капюшоном



Жубу гебенек – мохнатая  
бурка с капюшоном



Жубу жамычы – мохнатая  
бурка



Сыйдамлы жамычы –  
гладкая бурка

АЯКЪ КИЙИМЛЕ – ОБУВЬ



Къонгуроулу чурукъла –  
обрядовые тапочки с колокольчиками

КЁНЧЕКЛЕ – БРЮКИ



Жамаулу кёнчек –  
штаны с латками



Кёнчек – штаны



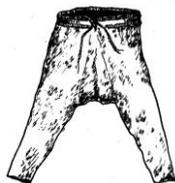
Кепбай кёнчек –  
штаны танцюющего  
в маске козла



Къумач кёнчек –  
штаны из ткани



Сахтиян кёнчек –  
кожаные штаны



Тери кёнчек –  
штаны из овчины



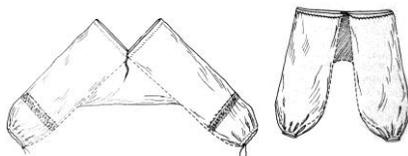
Уллу ау кёнчек –  
штаны



Ышымлы кёнчек –  
штаны с полуна-  
говницами



Эшилген кёнчек –  
вязаные штаны



Кёнчекле – женские штаны

### КЁЛЕКЛЕ – РУБАШКИ



Кёлек – рубашка



Ала кёлек – пёст-  
рая рубашка ре-  
бенка



Жулдузлу сурат  
кёлек – рубашка со  
звездочками



Жыйрыкылы кёлек  
– рубашка под  
платье



Абалы кёлек –  
рубашка с накид-  
кой



Кёлек жыйрыкы –  
рубашка-платье



Кёлек – рубашка



Къыз кёлек – деви-  
чья рубашка



1 2 3 4 5



6 7 8 9 10



11 12 13 14 15

- 1. Эмеген – циклоп
- 2. Теке – козел
- 3. Къочхар – баран
- 4. Ат – лошадь
- 5. Хоха – петух
- 6. Жугъутур – тур
- 7. Доммай – зубр
- 8. Къандагъай – лось

- 9. Айыу – медведь
- 10. Бёрю – волк
- 11. Тюлкю – лиса
- 12. Къундуз – бобр
- 13. Буу – олень
- 14. Элик – косуля
- 15. Сюлесин – рысь

## II. ПОСУДА, ПИЩА, ОРУДИЯ ТРУДА, ОРУЖИЕ И НАРОДНЫЕ ИГРЫ БАЛКАРЦЕВ И КАРАЧАЕВЦЕВ

### Посуда – АДЫРЛА

#### Тарелки

1. **Агъач табакъ** – деревянная тарелка
2. **Уллу табакъ** – большая тарелка
3. **Кенг табакъ** – широкая тарелка
4. **Терен табакъ** – глубокая тарелка
5. **Къошун табакъ** – глиняная тарелка
6. **Мияла табакъ** – стеклянная тарелка
7. **Чин табакъ** – фарфоровая тарелка
8. **Къанжал табакъ** – жестяная тарелка
9. **Садрач табакъ** – резная тарелка
10. **Чора табакъ** – узорная тарелка
11. **Нарт табакъ** – тарелка – поднос Нартов
12. **Узун табакъ** – длинная тарелка.

#### Ложки и половники

1. **Агъач къашыкъ** – деревянная ложка
2. **Уллу къашыкъ** – большая ложка
3. **Гитче къашыкъ** – маленькая ложка
4. **Къошун къашыкъ** – глиняная ложка
5. **Чин къашыкъ** – фарфоровая ложка
6. **Кюмюш къашыкъ** – серебряная ложка
7. **Сюек къашыкъ** – костяная ложка
8. **Алтын къашыкъ** – золотая ложка
9. **Мюйюз къашыкъ** – ложка из рога
10. **Чолпу** – половник
11. **Уллу чолпу** – большой половник
12. **Узун саплы чолпу** – половник с длинной ручкой.
13. **Суратлы чолпу** – половник, на ручке которого изображена голова животного.
14. **Сюзгюч** – цедилка

15. **Гадур** – цедилка с узкими дырочками

16. **Ургъуч** – мутовка

17. **Садрач сюзгюч** – резная цедилка.

## Подносы

1. **Ашлау** – поднос в форме корыта, на нём подавали мясо, пироги, пирожки

2. **Сахан** – поднос деревянный

3. **Сахан табакъ** – большая чаша, лохань

4. **Сай табакъ** – мелкая неглубокая тарелка – поднос

5. **Къошун сахан** – глиняный поднос

6. **Къанжал сахан** – жестяной поднос.

## Чаши

1. **Тас** – большая высокая чаша

2. **Чырча табакъ** – большая широкая чаша

3. **Къамил** – большая глубокая чаша

4. **Къамиш аякъ** – легкая деревянная чаша

5. **Аякълы гоппан** – большая деревянная чаша с ножками

6. **Шинтикли гоппан** – большая деревянная чаша со стульчиком

7. **Уллу къулакълы гоппан** – большая деревянная чаша с ушками

8. **Саплы агъач гоппан** – большая деревянная чаша с ручками

9. **Агъач мюйюзлю гоппан** – чаша, ручки которой в форме рогов

10. **Агуна** – волшебная чаша Нартов

11. **Тепшек** – большая нартская чаша Рачикау и Карашауай

12. **Садрач гоппан** – резная чаша

13. **Къошун гоппан** – глиняная чаша

14. **Мюйюз гоппан** – рог-бокал

15. **Нарт гоппан** – чаша Нартов.

**Къашыкъ бла жыйып, челек бла чачма** – накопленное ложками ведрами не раздавай.

## Чашечки-стаканы

1. **Агъач чѐмюч** – деревянная чашечка
2. **Саплы чѐмюч** – чашечка с ручкой
3. **Къошун чѐмюч** – чашечка глиняная
4. **Мюйюз чѐмюч** – чашечка из рога
5. **Кюмюш чѐмюч** – серебряная чашечка
6. **Алтын чѐмюч** – золотая чашечка.

## Ковши

7. **Агъач чара** – деревянный ковш
8. **Зугул чара** – продолговатый ковш
9. **Томалакъ чара** – круглый ковш
10. **Къошун чара** – глиняный ковш
11. **Кюмюш чара** – серебряный ковш
12. **Алтын чара** – золотой ковш
13. **Садрач чара** – резной ковш

## Бокалы

14. **Агъач чырча** – деревянный бокал
15. **Мюйюз чырча** – бокал из рога
16. **Къошун чырча** – глиняный бокал
17. **Кюмюш чырча** – серебряный бокал
18. **Алтын чырча** – золотой бокал
19. **Бийик чырча** – высокий бокал
20. **Садрач чырча** – резной ковш.

## Ножи

21. **Бичакъ** – нож
22. **Кѐзлюк** – складной нож
23. **Агъач саплы бичакъ** – нож с деревянной ручкой
24. **Сюек саплы бичакъ** – нож с костяной ручкой
25. **Мюйюз саплы бичакъ** – нож с ручкой из рога
26. **Бичакъ къын** – ножны нож
27. **Халгер** – старый заржавевший нож.
28. **Жютю ючлу бичакъ** – остроконечный нож.

29. **Жаргыч** – нож для вспарывания забитого животного
30. **Жырычу бичакъ** – вспарывающий нож
31. **Узун бичакъ** – длинный нож
32. **Сюлпюаууз бичакъ** – очень острый нож.

## Крупная посуда

### Вёдра и бочки

1. **Агъач челек** – бадья
2. **Къанжал челек** – жестяное ведро
3. **Суу къылыч** – коромысло
4. **Бекшай** – небольшая деревянная бочка
5. **Жау чайкъагъан чыккыр** – маслобойка
6. **Бекисай** – кадушка деревянная
7. **Чыккыр** – бочка деревянная
8. **Гыбыт** – бурдюк
9. **Багъыр челек** – медное ведро
10. **Гёген** – кувшин с длинным горлышком
11. **Къошун** – горшок
12. **Къумгъан** – металлический кувшин с узким горлышком и длинным носиком
13. **Къалай къумгъан** – жестяной къумган
14. **Туч къумгъан** – алюминиевый кумган
15. **Сюзюлгюч** – лейка

### Котлы

16. **Чоюн** – котёл
17. **Уллу чоюн** – большой котёл
18. **Къазан** – казан
19. **Уллу къазан** – большой казан
20. **Багъыр къазан** – медный казан
21. **Къырыкъ къулакълы къазан** – казан медный с сорока ушкми был у Нартов
22. **Ючаякъ** – тренога для казана, на который ставят казан.
23. **От шынжыр** – очажная цепь, к которой прикрепляется котёл
24. **Къазан баш** – крышка котла

25. **Эт ыргъакъ** – палка с металлическим крючком, которым вынимает мясо из котла

26. **Къазан къылыч** – железная дуга, которой подвешивается котел к цепи

27. **Агъач къалакъ** – деревянная лопаточка, которой мешают кашу в котле.

**Чоюндагъы – сенге, къазандагъы – менге** – то, что в чугуне – тебе, а то что в казане – мне.

## Корыто

28. **Агъач тегене** – деревянное корыто, в котором месят тесто

29. **Ранлы тегене** – корыто с козырками

30. **Къулакълы тегене** – корыто с ушками

31. **Къанжал тегене** – жестяное корыто.

32. **Темирли** – мера (ведро для муки, зерна, а также количество муки, зерна, отмеренное ведром)

33. **Мерке** – мерка (сосуд для измерения чего-либо величиной в стандартное ведро)

34. **Сахаякъ** – чаша емкостью 8 кг. для измерения сыпучих веществ.

Почетные доли мяса полагается отправлять деревянным подносом в форме корытца (**ашлау**) родителям жениха от имени родителей невесты. На другой день родители жениха возвращают корытце с мясом и сладостями родителям невесты как положено по обычаю. Возвращать посуду пустой – оскорбление.

Варенную голову жертвенного животного подавали только деревянным подносом в форме большой, широкой не глубокой тарелке (**сай табакъ**) старшему за столом.

Большую заздравную чашу хмельным самодельным напитком (**буза**) преподносили старшему за столом, который должен был произнести торжественный тост в честь молодоженов, как отмечено обычаем народа.

Сваренные верхние три ребра жертвенного животного небольшим подносом (**сахан**) отправляли от имени старшего за столом старшей женщине за женским столом, как знак глубокого уважения к ней и ее окружений.

В большой деревянной чаше (**тас**) подавали пироги старшим за столом.

В большой деревянной глубокой чаше (**чара табакъ**) подавали пирожки.

В большой деревянной тарелке (**чырча табакъ**) подавали пирожки без начинок.

Чесночную приправу сметаной или бульоном подавали деревянной маленькой чашечкой.

**Агуна** – волшебная чаша Нартов, которая сама наполнялась хмельным напитком, если рассказ нарта был правдивым.

**Тепшек** – нартская почетная большая чаша с хмельным напитком, из которой пили нарты Рачикау и Алауган.

**Къамил** – небольшая деревянная чашка, в которой подавали сладости женщинам и детям в первую очередь, а потом старшим.

**Къамыш аякъ** – легкая деревянная чашка небольшой емкости, в которой подавали фрукты.

**Биттир аякъ** – большая деревянная глубокая чашка, в которой подавали хмельной напиток старшему дружков жениха, как почетную.

**Мюйюз гоппан** – рог-бокал с напитком, которым встречали дружков жениха. Бокал шел по кругу от старшего к младшему. Этим, же бокалом провожали дружков жениха.

**Нарт табакъ** (тарелка деревянная нарта) – этой тарелкой подавали суп.

**Шорпа аякъ** – небольшая деревянная чашка для подачи бульона.

**Айран аякъ** – чаша для айрана.

Мастер танца танцевал с полной чашей напитка на голове, которую подавала девушка, чтобы испытать его мастерство. Он должен был танцевать, не вылив ни одной капли. Если он не выдержал, тогда платил выкуп ей. Девушка исполняла танец с тарелкой, в которой чистая вода, не вылив ни одной капли. Если она не выдержала испытание, тогда она дарила свой платочек своему партнеру.

Если жених был не по душе родителям невесты, на стол ставили ложку и половник. Ложка символизировала девушку, а половник – жениха старого. Этим родители девушки хотели сказать, что жених очень стар для нее.

Цедилка на столе перед сватами означала, что жених очень бедный и не может платить нужный калым.

Фарфоровая чашка на столе перед сватами символизировала, что жених из состоятельной семьи, а девушка из бедной. И вопрос решать сватам.

**Как къалакъ** – деревянная лопаточка, которой мешали кашу на столе, выражала, что жених пожилого возраста без зубов.

Глиняная миска на столе перед сватами отражала, что жених из семьи среднего достатка.

Металлическая миска на столе перед сватами указывала, что жених из почетной семьи.

Раскрытые очажные щипцы около очага означали, что сватов принимали родители девушки от всей души и готовы вести переговоры. Закрытые щипцы – окончание переговоров родителей и сватов.

**Бекшай** – небольшая бочка. Родители девушки указывали на эту бочку, что их дочь приготовила на зиму запас сыра, чтобы сваты поняли кто их дочь.

**Бекисай** – кадушка, где был запас соленых голов, ножек, легких, желудок, сердце. Ими угощали сватов как почетной пищей. Если сваты были не по душе родителям девушки, тогда их не угощали этой пищей.

**Чыккыр** – большая бочка, где солили колбасу из чистого мяса, печени и желудка, которая считалась самой вкусной пищей для душевных сватов.

Если треножник для котла переворачивала мать невесты перед сватами, то ясно было старшая сестра не вышла замуж и вести переговоры невозможно.

**Чоюн** – котел, мать девушки ставила пустой котел около очага, давая понять, что старший ее сын собирается жениться только после этого можно вести переговоры.

Перед уводом невесты в дом жениха, она касалась правой рукой очажной цепи, как жест прощания с родительским домом, когда с головы невесты сняли покрывало у очага перед родителями мужа, она касалась левой рукой очажной цепи как знак приобщение к дому. Тут же ей подавали корыто с мукой и воду. Она должна показать умение месить тесто.

Силачи большой казан с мясом и водой должен был поднять мизинцем и донести до треножника.

**Жалгъаууч** – сковорода с ручкой. Перед сватами ставили сковороду и жареные зерна кукурузы, чтобы они поняли, что жених очень молод о переговорах и речи не может быть.

**Жау чайкъагъан чыккыр** – маслобойка. При затмении луны качали сметану в маслобойке, чтобы разбудить стражников луны. Этот же процесс делали при тяжелых родах женщины, чтобы облегчить ее роды.

**Тепси** – трехногий деревянный стол положено было подавать, поднимая до груди исполняя элементы танца.

**Чыракъ** – лампа. В семье, где много дочерей долго горела лампа, чтобы люди узнали, что дочери вяжут, шьют, готовят пищу на другой день.

**Суу кылыч** – коромысло. Две подруги при радуге складывали коромысло крестом и совершали обряд посестрийства у родника. При этом они обменивались передниками. Обряд завершали танцем.

**Арауун** – в новом доме костер разводила многодетная женщина, взяв огонь новым совком у соседа.

Когда молодую невестку приобщали к роднику, она брала ведра и шла в сопровождении женщин и детей к роднику. Здесь они исполняли фрагменты танцев. Под ноги девушки бросали камушки, пожелав большого потомства. Она набирала воды и шла к дому. Молодые парни, встретив ее бросали комки земли в ее ведра. Она выливала воду и шла обратно за водой. Так повторялось три раза, так проверяли ее характер.

При проливных дождях ручной мельницей мололи жареные зерна кукурузы, чтобы приостановить дождь.

**Шинтик оюн** – танец – игра с табуреткой юношей и девушек, в котором легко определяется кто кого любит.

**Хаги** – каменная печь для сушки зерна. Перед посевом сушили немного семян, чтобы не было дождей, которые мешали посеву зерновых культур. Сушеные зерна в мешочке вешали на шею запряженного вола в плуг. Мешочек с зернами, якобы действовал на погоду.

Когда мальчика первый раз укладывали в люльку под матрас, клали нож, чтобы уберечь ребенка от злых духов. А под матрас люльки девочки – ножницы.

**Орундукь** – деревянная кровать со спинкой. К кровати молодоженов прикрепляли подкову из серебра, как символ счастья.

**Ундурукь** – деревянная кровать. На спинке кровати вырезали резьбой знаки Солнца  $\oplus$  и Луны  $\otimes$ , как символ благополучной семьи.

**Сыпыртхыч** – веник, метла. Бытует такое суеверие, если ударить веником молодого человека или девушку, они, якобы, остаются бесплодными. Танцовщик в маске с большими ушами, длинным носом, большими глазами с веником в руке пугает детей, угрожает ударить веником девушек и юношей.

**Аулау** – веник из веток барбариса – применялся при молотье для сметания половы и семян. Танцовщик в маске с длинной бородой и длинными усами, широкими бровями и большим животом (при помощи подушки) с веником в руке танцует вокруг юной девушки в образе легкого ветра.

Очаг в карачаево-балкарском доме считается самым святым до сих пор.

Очажные камни и очаг всегда держат в чистоте. На очажные камни наступать ногой считается большим грехом.

Касаясь, очажные камни давали клятву, которая считается священной.

У очага решали важные семейные вопросы. Около очага принимали сватов и гостей, как жест почитание. Здесь же мирили кровников, заключали браки.

Приготовлением пищи у очага занимались только девушки и женщины.

Золу из очага выносили только дочери, мать и дети, мужчинам исключается.

Очаг топили сноха или дочери в семье.

Около очага находились дети, пожилые старики, мать, дочери, снохи, но не мужчины как бы холодно не было.

Кровник защиту находил у очага, где его не имели право трогать.

Дрова к очагу подносили только женщины и дети, мужчины рубили их на улице.

**Кюбюр** – сундук, в котором хранились одежда и ткань.

## ОЧАГ И ПРЕДМЕТЫ ЕГО ОБУСТРОЙСТВА

1. **От жагъа** – очаг
2. **Тыпыр ташла** – очажные родовые камни
3. **Къабыргъа от жагъа** – пристенный очаг
4. **Орта жагъа** – очаг посредине дома
5. **Хаги** – каменная печь, на которой сушили зерно
6. **Шишлик шишле** – шашлычные шампуры
7. **Агъач шишле** – деревянные шампуры
8. **Темир шишле** – металлические шампуры
9. **Тепси** – трехногий стол
10. **Топпан тепси** – круглый трехногий стол
11. **Садрач тепси** – резной столик
12. **Саханлы тепси** – столик – поднос
13. **Аш къанга** – большой стол для гостей
14. **Шинтик** – табуретка
15. **Жумушакъ шинтик** – кресло мягкий
16. **Аркъали шинтик** – табуретка со спинкой
17. **Узун шинтик** – скамейка
18. **Жумушакъ орундукъ** – диван
19. **Жумушакъ къулакълы эм аркъалы шинтик** – мягкое кресло.
20. **Чыракъ** – лучина
21. **Чыракъ жонгурчха** – лучинка
22. **Нарат чыракъ** – сосновая лучина

23. **Жау чыракъ** – свеча

24. **Патеген чыракъ** – керосиновая лампа.

**Чыракъ да кеси тегерегин жарытады** – и свеча освещает только вокруг себя.

## ЭТИКЕТ СТОЛЯРА-ПЛОТНИКА

Изготовление посуды, мебели, инструментов и орудий труда занимались традиционно только мужчины. Труд столяра-плотника был тяжелым, требовал большого физического усилия. По обычаю женщины Балкарии и Карачая никогда не занимались тяжелым физическим трудом и потому они не изготавливали изделия из дерева. И в ученики не привлекали девочек для изготовления деревянных изделий.

В Балкарии и Карачае деревянные изделия не реализовались вне своего края, а изготавливались для собственного потребления. Да и не стремились ни к внутренней или внешней реализации деревянных изделий.

Каждый горец Балкарии и Карачая старался самому изготовить деревянные изделия и научить плотническому и столярному мастерству своих детей.

Известным мастерам за большой заказ платили небольшую плату в форме благодарности шерстяными изделиями или продуктами.

Обычно большой заказ по посудам и мебели для гостей, которыми подавали пищу им, на которой отдыхали они, поручали известным мастерам.

Имена известных мастеров по дереву узнавали на торжествах по посудам, которыми подавали пищу и мебели, на которых сидели гости.

Узнав имена мастеров, произносили тосты в честь их и исполняли песни и танцы.

Изготовлением изделий из дерева занимались мастера в свободное время, особенно зимой, когда было мало полевых работ. Особых мастерских по дереву не было, как кузня, где постоянно работали по изготовлению орудий труда и оружие. Вся работа мастеров по дереву проходила в доме.

Мастера по дереву изготавливали деревянную часть оружий, например, ручки пик, копья, бердыша, колуна, лука.

При первом посещении зятем дома родителей жены, он должен был доставить изделия из дерева, которых изготовил сам. Зять старался показать свое мастерство по дереву, чтобы родители жены остались довольными.

В танце «Он бармакъ» (десять пальцев) мастера по дереву показывают изделия. Первый мастер держит чашу, второй – тарелку, третий – половник, четвертый – поднос, пятый – рог-бокал, шестой – ложку, седьмой – бокал. Каждый мастер изделием собственного изготовления показывает свое мастерство и в танце перед девушкой. Когда все мастера исполнили фрагменты танцев, девушка берет одну вещь одного исполнителя, которая понравилась ей.

Девушка свободно могла заказать деревянную посуду мастеру по дереву, которого очень любила. За это ее не упрекали.

Любая женщина имела право заказывать деревянные изделия мастеру по дереву по своему вкусу. Она могла заказать посуду, но не орудия труда. Орудия труда мог заказать мастеру только мужчина.

**Алгыш аякъ** – заздравная почетная чаша считалась волшебной, как и волшебные сосуды Нартов Агуна и золотой ковш. Заздравную чашу поднимал старший за столом и произносил тост с пожеланием большого потомства невесте, крепкого здоровья родителям невесты и жениха и т.д.

**Батыр аякъ** – чаша богатыря, которую поднимали в честь молодого охотника с пожеланием быть смелым и отважным на охоте. Такая чаша была у Нартов, которую преподнесли Ёрюзмеку за победу над Фуком и Сосуруку за то, что он достал огонь.

**Ант аякъ** – чаша клятвы – преподносили участникам обряда побратимства, когда два друга пили напиток из одной чаши после обряда.

**Дугъужам аякъ** – обрядовая чаша, из которой пили напиток два кровника, чтобы прекратить кровную месть.

**Миядыр аякъ** – обрядовая чаша с напитком, которой пили две личности, чтобы прекратить вражду между собой.

**Элемен аякъ** – чаша влиятельного человека, который мог помирить две враждебные стороны питьем из одной чаши напитка двумя старейшинами двух родов.

Чашу с напитком подавали двумя руками старшему, как знак уважения к нему. Чашу преподносили старшему, подняв до уровня груди. Подавать чашу, подняв до пояса считается оскорблением для старшего.

**Гоппан оюн** (игра с почетной чашей) – дубовую чашу с емкостью 1,5 – 2 литра ставили на табуретку, смазав маслом для испытания дружков жениха в доме невесты, когда они приезжали за ней. Чаша не имела ушков. Девушка со стороны невесты приглашала дружка жениха к чаше, чтобы поднять ее, не вылив ни одной капли напитка. Тот, кто не выдержал испытание, платил выкуп девушке, а кто поднял чашу с напитком и сделал несколько глотков, не вылив ни одной капли, получал платочек от девушки и исполнял фрагмент танца с ней.

Девушки брачного возраста не пили айран или воду из большой чаши по причине того, что не подумали о девушке, что она жадная к еде. Из больших чаш пили только мужчины.

Рог-бокал полагается преподносить старшему, взяв левой рукой из горлышко его, а правой – за хвостовую часть. Такая форма подачи бокала означает, что она обслуживает его от всего сердца. А если наоборот – оскорбление.

Рог-бокал не ставили на стол, а давали в руки, чтобы не вылился напиток из него и полагается выпить весь напиток до конца. Пустым его не возвращали, а полагается с каким-нибудь подарком.

Женщинам, особенно девушкам не преподносят почетную чашу или рог-бокал с хмельным напитком, так как в прошлом они не употребляли хмельные напитки. Если преподносят, не зная обычая, то нарушение этикета, даже оскорбление достоинства женщин.

Почетную чашу с напитком ставит перед старшим за столом только молодой человек, но не женщина или девушка.

Полагается постоянно наполнять бузой почетную чашу перед старшим за столом. Пустую чашу не держат на столе.

Почетная чаша или бокал-рог предназначены только старшим, но не младшим. Младший может взять почетную чашу, если старший предлагает ему.

Почетную чашу (гоппан) и рог-бокал всегда держали в чистоте как волшебные посуды. Они имеются в каждом доме любой

семьи, которыми обслуживают почетных гостей любой национальности.

Народная поговорка гласит, что если в доме не имеются почетная чаша или рог-бокал, то в нем нет изобилия.

Почетная чаша и рог-бокал передается по наследству, пока не изнасятся или поломаются. Их давали напрокат соседям при необходимости.

### **АГЪАЧ КИШИ – ПОКРОВИТЕЛЬ ЛЕСА**

**Агъач киши** (леший, лесной мужчина) – покровитель леса, тело которого покрыто густыми волосами, а из груди торчит костяной топор. Он своим топором якобы отмечает нужные деревья для мастеров по дереву и дров дровосеком. Его громкий крик наводит на людей панический страх, если они хищнически относятся к лесу и его богатствам. Они теряют дар речи на всю жизнь.

Сохранился танец «Агъач киши», в котором один исполнитель в маске из войлока третьим глазом на лбу, шубой наизнанку. На груди его висит деревянный топор. Его окружают юноши в роли мастеров по дереву и дровосеков. Когда исполнитель свистит, все юноши резко опускаются на колени. Он топает ногой, и все встают на ноги. Далее он хлопает в ладоши, тогда вставшие начинают танцевать. В конце танца юноши показывают чашу, тарелку, половник, цедилку, ложку юноше в маске. Все, танцуя, покидают танцплощадку.

**Орманбий** (божество леса) – танец в честь этого божества. В этом танце подростки показывают свое мастерство по дереву. Они выставляют посуду и орудия труда и на их фоне исполняют свой красочный танец.

Дети и подростки показывали свои изделия из древесины старикам на посиделках, чтобы те дали оценку их умению. И они, не обдя детей и подростков, умело выполняли свою миссию.

Взрослые внушали детям и подросткам, чтобы они учились опыту и мастерству друг у друга.

Очень высоко ценились бокалы из рогов зубра, буйвола, быка, коровы, особенно тура. Для их изготовления требовалось большое мастерство. Работа с рогами считается очень тонкой и ювелирной. Лучших певцов, музыкантов, танцоров, борцов, лучников, всадников награждали красочными рогами. Они до сих пор считаются самыми дорогими подарками, призами. Их, повесив на шею, давали клятву. Мастера по косторезанью относились к элитной группе.

Рогами-бокалами с напитком исполняли лирические танцы.

Охотник при первом посещении родителей жены обязан был подарить бокал из турьего рога своему тестю.

Рога-бокалы украшали утонченной резьбой из серебра и золота.

## ПИЦЦА

Территория Балкарии и Карачая, необыкновенной красивой природой издавна привлекали пристальное внимание и друзей и врагов. Горные пастбища сочными травами и сенокосные угодья богатой растительностью, леса обилием диких фруктов и ягод, озера и бурные реки, родники и нарзаны повлияли на обилие диких животных и птиц, развитие горного скотоводства и земледелие. Потому в прошлом у балкарцев и карачаевцев преобладающей была пицца из мясомолочных продуктов охоты и скотоводства, чем мучная. До нас дошла богатейшая терминология пицци. Определенная часть терминологии связана с хореографией балкарцев и карачаевцев. Из всего прошлого наследия самой устойчивой оказалась древняя народная пицца.

Пицца постоянно трансформировалась, обогащалась и способы ее приготовления усложнялись. Уже многие блюда отпали. Такими являются похлебка (биямукь), худур (баланда), лепешка испеченная в золе (гюттю), пышка варенная в воде (хатлама). А ведь они в 1950 еще бытовали. С принятием ислама балкарцами и карачаевцами пицца из свинины отпала.

Карачаево-Балкарская пицца имеет много общего с пищей тюркских народов и немного с кавказской. Все тюркские и кав-

казские народы, сваренного жертвенного животного подают на стол кусками, все они готовят шашлыки, кроме жалбаура и иегили шишлик, которые встречаются только у балкарцев и карачаевцев. Сохта и хычины имеются только у балкарцев и карачаевцев и т.д.

Айран со всеми видами считается самым популярным напитком у балкарцев и карачаевцев, как и у многих народов мира. Болгары когда-то бывшие тюркский народ, а теперь славяне делают все виды айрана и сохранили название айран. И у них этот напиток считается очень популярным. Хмельной напиток из проса и кукурузы встречается почти у всех тюрков и некоторых кавказских народов.

Кумыс имеется у некоторых тюркских народов, у балкарцев и карачаевцев было в прошлом.

В 2001 году на международном фестивале народной хореографии, одежды и пищи в Биюк Чекмеже (Турция), были страны Польша, Чехия, Венгрия, Румыния, Болгария, Испания, Узбекистан, Тайланд, Южная Корея, Япония, Тайвань и Кабардино-Балкария. Директор В. Балкарской школы № 1 Халимат Карачаева приготовила 60 хычинов для этого фестиваля, и она завоевала золотую медаль. Польша и Болгария – денежную премию.

## Повара

**Къасабчы** – мясник. В каждом ауле Балкарии и Карачая имелись свои опытные мясники. Они должны были показать свое умение разделывать жертвенного животного:

- чисто снять шкуру с туши, не оставляя кусочки мяса на ней;
- не порезать шкуру ножом;
- аккуратно вынуть внутренности, не испачкав тушу;
- чтобы не прилипли волосинки к туше от шкуры;
- проследить, чтобы голову и ноги смолили, соскоблили и промыли до белизны, не оставив на них ни одной волосинки. Если старший за столом обнаружил волосинку был бы позор мяснику.

– надо было промыть желудок от грязи, чтобы не было ни одной песчинки в нем.

– полагалось как можно меньше ломать кости, когда тушу делили на куски.

– мясник четко должен был определить почетные и непочетные доли мяса, когда делил тушу на куски.

– очень важно было проследить, чтобы мясо не переварилось или недоварилось. А так же не пересолить мясо или недосолить.

Чтобы ножи мясника были острыми и чистыми. Фартук на нем должен быть аккуратным и чистым.

Мясник должен быть чистоплотным и проворным, чтобы привлечь внимание и уважение к себе.

– мясник обязан был уважать и ценить труд своих помощников.

– куда бы ни приглашали мясника разделывать жертвенного животного, он обязан был явиться туда.

– мясник обязан был обучать молодых разделывать животного и готовить мясные блюда.

Когда мясник разделывал животное, никто не должен был отвлекать или мешать.

– ему должны были подавать чистую посуду для мяса. Он не должен был чистить посуду.

– мясник мог определить мясо, какого животного сколько времени будет вариться.

– издавна сложилась традиция, что жертвенных животных разделывают и готовят мясные блюда только мужчины. Птицы забивают мужчины, а разделывают и готовят мясные блюда только женщины.

– молочные продукты заготавливают на пастбище только мужчины, а дома женщины.

– мучные блюда готовят только женщины. Эта традиция продолжается до сих пор.

Любые карачаево-балкарское торжество отмечается пищей, на котором подают мясную и молочную и овощную еду, сладости и напитки, ягоды и фрукты.

Вся пища балкарцев и карачаевцев делится на охотничью, пастушью и домашнюю. Охотничья добыча давала шкур, меха и мясо для пищи. В охотничьих обрядовых танцах балкарцев и карачаевцев перечисляется мясо следующих диких животных:

1. **Буу эт** – мясо оленя
2. **Жугьутур эт** – мясо тура
3. **Доммай эт** – мясо зубра
4. **Ала буу эт** – мясо лани
5. **Жугьутур эхчи эт** – мясо серны
6. **Элик эт** – мясо косули
7. **Къандагъай эт** – мясо лося
8. **Айыу эт** – медвежатина
9. **Борсукъ эт** – мясо и жир барсука, как лекарственные.

### **Из диких птиц**

1. **Гуру эт** – мясо дикой индейки. В эпосе балкарцев и карачаевцев отмечено, что мальчик Карашауай питался мясом индейки, когда он жил на вершине Эльбруса.

2. **Готман эт** – мясо куропатки
3. **Халал чипчыкъны эти** – мясо рябчика
4. **Голукъылды эт** – мясо дрозда
5. **Канкурак эт** – мясо дятла
6. **Бытбылдыкъ эт** – мясо перепелки.

**Учу шорпа** – охотничий бульон. На охоте в желудке убитой дичи варили кишки ее, вывернутого наружу, шершавая грязная сторона желудка на костре становилась твердой. Как только кишки сварились в желудке палкой били по желудку. Шершавая сторона отпадала. Чистое белое мясо и кишки поедали охотники. Этот способ приготовления пищи упоминается в эпосе балкарцев и карачаевцев.

**Уучу шишлик** – охотничий шашлык. Убитую горную индейку охотники обмазывали глиной и бросали в охотничий костер. Глиняную скорлупу индейки разбивали палкой. Пух птицы отпадала с кусками глины. Смочив птицу, очищали от внутренности и жарили на костре на деревянном шампуре.

На время охоты, охотники питались мясом диких птиц.

**Ич уучу шишлик** – охотничий шашлык из печени, легких и сердца убитой дичи. Из почек убитой дичи жарили шашлыки, которых оставляли на камне бога охоты Апсаты, как его доля (юлюш).

**Уучу чунгур** шишлик – охотничий шашлык в яме, в честь первой охотничьей добычи молодого охотника. В яме постелив камнями разводили костер. Как только костер потух опускали тушу убитой дичи завернутую в шкуру ее со всеми приправами. Яму накрывали ветками и засыпали землей. Над ним разводили костер, через определенное время вынимали готовую пищу и подавали на стол. Эта пища считалась самой почетной.

**Сыналыу уучу шапа** – охотники испытывали молодого охотника который первый раз пошел на охоту. Он должен был построить охотничий шалаш (уучу кьош), приготовить пищу, т.е. подстрелить диких птиц и приготовить шашлыки пока охотники находились на охоте. Тоже самое было у Нартов. Пока Нарты Ёрюзмек, Рачикау и другие нарты находились на охоте, нарт Карашауай подстрелил несколько оленей и построил охотничий шалаш из шкур подстреленных оленей. Он же из мясо убитых оленей приготовил вкусные шашлыки к приходу нартов из охоты, которые явились без ничего.

Если молодой охотник на первой охоте убил дикого зверя, то в честь его охотники устраивали пышное торжество с обильным угощением гостей из мясо диких птиц, куропатки, дрофы, дрозда, рябчика, индейки и т.д.

Вся охотничья пища готовили только охотники без участия женщин.

Запретной охотничьей пищей считались блюда из мясо дикого зайца. Было суеверие, что пугливость дикого зайца переходит молодому охотнику. А также из мясо лебедя (кьанкьаз,

кью), павлина (алтын тауукъ-золотая птица), удот(шайтан тауукъ-чертова курица) .

Охотничью пищу на стол подавали только мужчины, без вмешательства женщин.

Если во время еды охотничьей пищи кто-то произнес имена дочерей скал или русалок рек и озер, то немедленно он вставал из за стола и покидал. Перед началом еды охотничьей пищи старики и охотник произносил молитву в начале в честь бога охоты Апсаты, а потом и Аштотура.

**Буучар** – охотник на оленя проносил молитву перед едой ритуального шашлыка из печени убитого оленя в честь дочери Апсаты Акъмарала (одно из имен Байдымата на охотничьем языке).

Голову, ножку, печень, легкие, кишки, желудок, полагалось солить только охотнику в кадучке деревянной на зиму. Ими угощать всех обязан был только охотник, который солил мясо диких животных.

Открытие охотничьего сезона отмечали угощением пищей из копчёного мяса диких животных, которую готовили охотники.

К охотничьей пище относится шашлыки из рыбы горных рек и озер Балкарии и Карачая.

**Буучар шишлик** – охотник на оленя обязан был показать свое мастерство по приготовлению шашлыков из оленя.

**Гамма шишлик** – шашлык охотника на зубра из мясо этого животного в честь закрытия охотничьего сезона.

**Деука шишлик** – шашлыки охотника на лося в честь сыновей Апсаты из мясо этого дикого животного.

**Урмийк шишлик** – шашлыки охотника на тура из мяса указанного животного в честь молодых охотников.

**Хутур шишлик** – шашлыки охотника на лань из мяса указанного животного в честь пожилых охотников, которые уже перестали ходить на охоту.

**Енгеш шишлик** – шашлыки охотника на серну в честь легендарного охотника – нарта Жанболата из мясо серны.

**Гарбаш шишлик** – шашлыки охотника на косулю из мясо этого животного в честь известных охотников Болжата, Таубия, Абайхана, Таубатыра, Кьюшбия, Омарбия, Гогутая.

**Кийикбий шишлик** – шашлыки охотника на горного козла похожий жейрана из мясо этого животного в честь известного музыканта Ауаз.

**Къанкъар шишлик** – шашлыки из мясо диких птиц в честь дочерей Апсаты.

## Пастушья пицца

1. **Къойчу аш** – пастушья пицца.
2. **Къой этден шишлик** – шашлык из баранины.
3. **Къой иегиледен шишлик** – шашлык из ребер.
4. **Жалбауур** – шашлык из печени завернутый во внутреннее сало.
5. **Къара этден шишлик** – шашлык из филе крупного рогатого скота.
6. **Эхчи этден шишлик** – обрядовый шашлык из козлятины в честь Чоппа.
7. **Къакъ этден шишлик** – шашлык из вяленого копченого мясо считается почетной пищей.
8. **Ёлке шишлик** – шашлык из легких.
9. **Тауукъ шишлик** – шашлык из курятины.
10. **Гаммещ этден шишлик** – шашлык из мясо буйвола.

## Колбасы

1. **Жёрме** – колбаса из кишкоч, завернутых в куски желудка животного, сваренное в котле.
2. **Къазы** – конская колбаса домашнего приготовления.
3. **Къыйма** – колбаса из мелко рубленного мяса, заправленного специями и забитого в кишки животного.
4. **Сохта** – вид колбасы, приготовленного из печени, и внутреннего сала со специями в толстой кишке животного.
5. **Тауукъ къыйма** – колбаса из чистого мясо курятины в кишке животного.

6. **Къяз сохта** – колбаса из вареного мяса гуся, заправленное в кишку животного.

7. **Гогуш къыйма** – колбаса из сваренного мяса индюшатинны, заправленная в кишку животного.

## Жаренное мясо

1. **Къууургъан эт** – тонкие полоски мяса жаренные в сковороде

2. **Таба шишлик** – шашлык в сковороде без шампуров.

3. **Къууургъан тауукъ эт** – жареная курица в сковороде.

4. **Къууургъан къакъ эт** – вяленое мясо жаренное в сковороде.

5. **Къууургъан баппуш эт** – жаренная утка в сковороде.

6. **Эт къатыкъ** – сваренная баранина с жиром заправленная со специями в бурдюки на пастбище, как зимний запас, а затем переносили в деревянные кадушки.

7. **Уча** – тушу дикого животного или барана жарили вертелами на костре и подавали на стол как почетную пищу почетным гостям, и наши дни подают так целую тушу жаренного барана.

8. **Тусланган эт** – голову, ножки, печень, сердце, легкие, кишки, желудок домашних животных солят в кадушках и хранят как зимний запас мяса. И эта пища считается самой почетной.

## Вареное мясо

1. **Бишген туар эт** – варенное говяжье мясо.

2. **Бишген эхчи эт** – варенное козлийное мясо.

3. **Бишген къой эт** – варенная баранина.

4. **Бишген тауукъ** – варенная курятина.

5. **Бишген баббуш эт** – варенная утятинна.

6. **Бишген къаз эт** – варенная гусятинна.

7. **Бишген гогуш эт** – варенная индюшатинна.

8. **Къурманлыкъ** (жертвоприношения) – к концу любого торжества подавали вареную баранину, чтобы подчеркнуть, что оно заканчивается.

## Супы

1. **Шорпа** – бульон, суп.
2. **Къалжа** – суп с разваренным и мелко нарубленным мясом.
3. **Чегиле шорпа** – суп из кишков с приправами.
4. **Ышхын шорпа** – суп из желудка животного с приправами.
5. **Къара шорпа** – суп из легких, печени и сердца.
6. Баш аякъ шорпа – суп из мяса головы и ног животного.

## Бульоны

1. **Туар эт шорпа** – бульон из говядины.
2. **Къой эт шорпа** – бульон из баранины.
3. **Къакъ эт шорпа** – бульон из вяленого мяса.
4. **Эхчи эт шорпа** – бульон из мяса козла.
5. **Тауукъ эт шорпа** – бульон из курятины.
6. **Къаз эт шорпа** – бульон из гусятины.
7. **Гогуш эт шорпа** – бульон из индюшатины.
8. **Мандалакъ шорпа** – картофельный суп на мясном бульоне
9. **Хобуста шорпа** – типа борща
10. **Тюй шорпа** – пшеничный суп
11. **Кудору шорпа** – суп из фасоли в мясном бульоне
12. **Пиринч шорпа** – рисовый суп в мясном бульоне
13. **Халиаш** – суп из самодельной лапши в мясном бульоне
14. **Хантус** – жидкая похлебка
15. **Биялумукъ** – мучная похлебка в мясном бульоне
16. **Хатлама** – пышки
17. **Худур** – похлебка из муки и мясного бульона
18. **Хинкал** – лапша самодельная в мясном бульоне
19. **Сют шорпа** – молочный суп
20. **Хулбай** – фрикадельки
21. **Тузлукъ къошулгъан шорпа** – бульон с чесночной приправой
22. **Айран къошулгъан шорпа** – бульон с айраном
23. **Къаймакъ къошулгъан шорпа** – бульон со сметаной.

## Молоко и молочные продукты

1. **Сют** – молоко
2. **Ийнек сют** – коровье молоко
3. **Къой сют** – овечье молоко
4. **Эхчи сют** – козлиное молоко
5. **Гаммеш сют** – буйволиное молоко
6. **Ат сют** – кобылье молоко для кумыса
7. **Желин сют** – парное молоко
8. **Чий сют** – сырое молоко
9. **Къайнагъан сют** – кипяченое молоко
10. **Ачыгъан сют** – прокисшее молоко
11. **Башы алыннган сют** – обрат.
12. **Башы алынмагъан сют** – цельное молоко

## Сметана

1. **Къаймакъ** – сметана
2. **Ийнек сютден алыннган къаймакъ** – сметана из коровьего молока
3. **Къой сютден алыннган къаймакъ** – сметана из овечьего молока
4. **Эхчи сютден алыннган къаймакъ** – сметана из козлинного молока
5. **Сют башы** – сливки.

## Масло

1. **Жау** – масло, жир, сало
2. **Акъ жау** – сливочное масло
3. **Къайнагъан жау** – топленое масло
4. **Чыккырда чайкъагъан жау** – масло, получаемое маслособойкой
5. **Гыбытда чайкъагъан жау** – масло получаемое бурдюком на пастбище
6. **Чеплеу жау** – подсолнечно масло
7. **Мамукъ жау** – хлопковое масло

## Жиры и сало

1. **Соз жау** – нутряное сало
2. **Къуйрукъ жау** – кюрдючное сало
3. **Чабакъ жау** – рыбий жир
4. **Борсукъ жау** – барсучий жир
5. **Къой жау** – овечье сало
6. **Эхчи жау** – козлиное сало
7. **Тауукъ жау** – куриное сало
8. **Къаз жау** – гусиное сало
9. **Гогуш жау** – индюшиное сало

## Сыры

1. **Ийнек сютден бишлакъ** – сыр из коровьего молока
2. **Къой сютден бишлакъ** – сыр из овечьего молока
3. **Эхчи сютден бишлакъ** – сыр из козлиного молока
4. **Жут бишлакъ** – сыр из кипяченой пахты
5. **Къаймакъ сютден бишлакъ** – сыр из цельного молока
6. **Къаймакъсыз сютден бишлакъ** – сыр из обраты
7. **Къакъ бишлакъ** – копченый сыр
8. **Гыбыт бишлакъ** – бурдючный сыр
9. **Чыккыр бишлакъ** – бочковой сыр на зиму
10. **Ачыгъан бишлакъ** – творог
11. **Хумжу бишлакъ** – творожная масса, образующаяся как продукт скисания молока
12. **Созулучу бишлакъ** – тягучий сыр

## Кислое молоко

1. **Айран** – кислое молоко особой закваски
2. **Чайкъалгъан айран** – скотина, пахта полученная маслобойкой
3. **Гыбытда чайкъалгъан айран** – пахта, полученная бурдюком
4. **Гыпы айран** – айран, полученный закваской грибами
5. **Жуурт айран** – варенец, цельное кислое молоко

6. **Къорлукъ айран** – кислое молоко, оставленное для закваски
7. **Хылжи айран** – плохо заквашенный айран
8. **Хамеши** – верхний плотный слой кислого молока
9. **Къымыс** – кумыс

## Напитки

1. **Ичерикле** – напитки
2. **Бегене** – кисель
3. **Тюртю бегене** – барбарисовый кисель
4. **Зынтхы бегене** – овсяной кисель
5. **Гумул** – квас
6. **Зынтхы гумул** – овсяной квас
7. **Боза** – буза(хмельной напиток)
8. **Жыллыкъ боза** – однолетняя буза
9. **Бозаны арты дауур болур** – боза завершается руганью
10. **Сыра** – пиво
11. **Сыра салат** – пивные дрожжи
12. **Чагъыр**-вино
13. **Жюзюм чагъыр** – виноградное вино
14. **Аракъы** – водка
15. **Булакъ суу** – речная вода для питья
16. **Тау кел суу** – озерная вода
17. **Шаудан суу** – родниковая вода
18. **Кез суу** – вода родничка
19. **Гара суу** – минеральная вода
20. **Земзем суу** – сорт нарзана
21. **Ачы суу** – сорт нарзана
22. **Мысты суу** – сорт нарзана
23. **Айран бла гара суу** – айран разбавленный нарзаном
24. **Шай** – чай
25. **Къалмукъ чай** – калмыцкий чай
26. **Дугъума чай** – чай из мяты
27. **Зылкыды шай** – чай из азалии
28. **Леку шай** – зеленый чай
29. **Кек шай** – чай из шиповника

## Сладости

1. **Бал туз** – сыпучий сахар
2. **Шекер** – кусковой сахар
3. **Бал** – мед
4. **Кийик бал** – лесной мед диких пчел
5. **Юй бал** – домашний мед

## Соль

1. **Хант туз** – пищевая соль
2. **Гырт туз** – кусок соли

## Мука

1. **Нартюх ун** – кукурузная мука
2. **Арпа ун** – ячменная мука
3. **Чабдар ун** – ржаная мука
4. **Будай ун** – пшеничная мука
5. **Арпа гыржын** – хлеб из ячменной муки
6. **Нартюх гыржын** – чурек
7. **Чабдар гыржын** – ржаной хлеб
8. **Будай гыржын** – пшеничный хлеб
9. **Нартюх бла будай ундан гыржын** – хлеб из смешанной муки кукурузной и пшеничной
10. **Нартюх бла чабдар ундан гыржын** – хлеб из смешанной муки кукурузной и ржаной
11. **Нартюх бла арпа ундан гыржын** – хлеб из кукурузной и ячменной муки
12. **Ётмек** – хлеб
13. **Акъ етмек** – белый хлеб
14. **Къара етмек** – черный хлеб
15. **Зугьул етмек** – батон
16. **Кюл гюттю** – лепешка, которую пекли в золе (считается самой древней пастушьей пищей)
17. **Тузлу гюттю** – обрядовая лепешка
18. **Бидиш ундан гыржын** – хлеб из высшего сорта пшеничной муки

19. **Къатлама** – слоеная лепешка, жаренная в масле
20. **Чаплек** – лепешка
21. **Чыкырт** – пончик
22. **Къалач** – калач
23. **Тишмек** – печенье (жаренное в масле)
24. **Баурсакъ** – вид печенья
25. **Нардыуа** – лепешка, испеченная в горячей золе
26. **Таба гыржын** – хлеб, испеченный в сковороде
27. **Локъум** – пирожок из пшеничной муки, жаренный в масле
28. **Ючкюл локъум** – пирожок треугольной формы
29. **Терткъл локъум** – квадратной формы пирожок
30. **Мет локъум** – пирожок ромбовидной формы

## Пирожки

1. **Бёрек** – пирожок
2. **Эт бёрек** – пирожок с мясной начинкой
3. **Бишлакъ берек** – сыр для начинки пирожка
4. **Ингирчек берек** – пирожок с творогом
5. **Жюдюр берек** – пирожок с начинкой из ягодной пастилы
6. **Кегет берек** – пирожок с начинкой из фрукта
7. **Суу берек** – вареники с начинкой из мяса
8. **Хатлама** – пышки с начинкой из сала, варенные в мясном бульоне
9. **Хинкял** – галушки, варенные в бульоне с вяленным мясом
10. **Бал берек** – пирожок с начинкой из меда
11. **Шекер берек** – пирожок с начинкой из сахара
12. **Жумуртха берек** – пирожок из начинки яиц

## Пироги

1. **Хычын** – пирог
2. **Бышлакъ хычын** – пирог с начинкой из сыра
3. **Картоф хычын** – пирог с начинкой из картофеля
4. **Крым хычын** – крымский пирог с начинкой из яиц, риса, изюма.
5. **Чюгюндюр хычын** – пирог с начинкой свекольной ботвы и сыра

6. **Мурса хычин** – пирог с начинкой крапивы и зеленого лука
7. **Федугу хычин** – пирог с начинкой из белой мари
8. **Хумжу хычин** – пирог с начинкой из творога
9. **Лыбыта хычин** – пирог с начинкой из лебеды
10. **Эт хычин** – мясной пирог
11. **Жалбауур хычин** – пирог с начинкой из печени и внутреннего сала
12. **Жуммакъ хычин** – пирог с начинкой картофеля и сыра
13. **Таба хычин** – толстый пирог жаренный в сковороде с начинкой из картофеля, сыра и творога
14. **Къач хычин** – обрядовый пирог с начинкой из мяса большого размера начерченным крестом и ямочкой в середине пирога. Его пекли к началу пахоты.
15. **Ич жаудан хычин** – обрядовый пирог с начинкой из сала к началу уборки зерновых культур
16. **Къудору хычин** – обрядовый пирог с начинкой из варенной фасоли к началу большого сенокоса. Этот пирог иногда именуется тыпчынай хычин (в честь божества косарей и трав Тыпчынай)
17. **Къоз хычин** – пирог с толчеными орехами и медом. К началу перегона скота к зимней стоянке.
18. **Кертме хычин** – пирог с начинкой из груши и сахара к началу уборки фруктов
19. **Чырлама** – блины подают со сметаной, медом, сливками

## Тюря

1. **Бушто** – тюря
2. **Сют бушто** – хлеб крошенный в молоко
3. **Къаймакъ бушто** – хлеб, крошенный в сметану
4. **Айран бушто** – хлеб крошенный в айран
5. **Шорпа бушто** – хлеб крошенный в мясной бульон
6. **Къууут**- толокно
7. **Нартюх къууут** – кукурузное толокно
8. **Арпа къууут** – ячменное толокно
9. **Кертме къууут** – толокно из сушеных груш, которых мололи в ручной мельнице и добавляли сахар, толокно разводи-

ли в молоке, айране, сметане или в сладкой воде и подавали на стол

10. **Къурмач** – жареные зерна кукурузы, ячменя, пшеницы, которые были любимой пищей нартских детей.

### Каши

1. **Как** – каша.
2. **Нартюх как** – кукурузная каша.
3. **Тюй как** – просяная каша.
4. **Мёрезе** – мамалыга с плавленым сыром.
5. **Либижа** – блюда из курятины или мясо в соусе.
6. **Баста** – крутая каша.
7. **Нартюх ундан баста** – баста из кукурузной муки.
8. **Пиринч баста** – рисовая каша.
9. **Тюй баста** – пшенная каша.
10. **Чуку баста** – рассыпчатая каша.
11. **Айран бла как** – каша с айраном.
12. **Сют бла как** – каша с молоком.
13. **Къаймакъ бла как** – каша со сметаной.
14. **Как бла жау** – каша с маслом.
15. **Как бла бал** – каша с медом.

### Кукуруза молочная

Кукурузу молочную, сняв кожуру насаживали на шампуры и жарили на костре как шашлык (нартюх шишлик).

**Биширген нартюх** – кукурузу молочную варили в котле. Зерна кукурузы варили в котле и сыпали на голову ребенка, когда у него появлялись зубы, а часть раздавали соседним мальчикам и девочкам.

**Биширген картоф** – картошку в мундире жарили в костре и варили в котле, жарили в сковороде с мясом.

### Фрукты – кёгет

1. **Алма** – яблоко
2. **Кертме** – груша
3. **Жюзюм** – виноград
4. **Балли** – вишня

5. **Шаптал** – абрикос
6. **Эрик** – сливы
7. **Алыча** – алыча
8. **Кирпе** – черешня
9. **Къоз** – орехи

## Ягоды

1. **Жюдю** – ягоды
2. **Наныкъ** – малина
3. **Марако** – клубника
4. **Дугъум** – смородина
5. **Дыгылен** – ежевика
6. **Къызыл жумукъул** – красная брусника
7. **Къара жумукъул** – черная брусника
8. **Къая жумукъул** – дикая брусника
9. **Чертлеуюк** – лесной орех

## Овоци

1. **Овоци** – жем
2. **Быхы** – морковь
3. **Айлыкъ турма** – редиска
4. **Турма** – редька
5. **Чюгюндюр** – столовая свекла
6. **Сохан** – лук
7. **Сарымсах** – чеснок
8. **Хыяр** – тыква
9. **Наша** – огурец
10. **Мурса** – крапива
11. **Татыран** – горчица
12. **Гелендир** – петрушка
13. **Гин** – укроп
14. **Гедигин** – вид укропа
15. **Къалияр** – черемша
16. **Титхен** – дикий чеснок
17. **Финдыкъ** – фундук

## Яйцо

1. **Гаккы** – яйцо
2. **Таукъ гаккы** – куриное яйцо
3. **Бабуш гаккы** – утиное яйцо
4. **Къаз гаккы** – гусиное яйцо
5. **Гогуш гаккы** – индюшиное яйцо
6. **Къуу гаккы** – лебединое яйцо
7. **Дууадакъ гаккы** – яйцо дрофы
8. **Алтын таукъ гаккы** – яйцо павлина
9. **Готман тауукъ гаккы** – яйцо куропатки

**Чириген гаккы** – тухлое яйцо было приманкой для медведя, которого ожидал тауай (охотник на медведя) в засаде, чтобы застрелить его.

Тухлыми яйцами месили раствор, который получался как цементный для постройки склепа.

Мелкой скорлупой яйца с похлебкой кормили охотничьих собак, чтобы они были чуткими.

Гаккы тангкысы – пленка под скорлупой яйца, девушка использовала ее для колдовства, чтобы ее парень не смотрел на других девушек.

К тесту добавляли сырые яйца, чтобы приготовить пирожки (локъум), чтобы они были вкуснее.

Если яйцо всмятку подавали на стол перед сватами, они понимали, что невеста не достигла брачного возраста. А если яйцо вкрутую, то она достигла брачного возраста.

Если примерный жених был не по душе родителям невесты, сваты говорили: «гаккыны ичинде тюк излрге – искать волосок внутри яйца»

**Жумуртха оюн** (игра с яйцом) – юноши и девушки садились вокруг стола и кто-нибудь из них крутил вареное яйцо. Если узкая часть яйца поворачивалась в сторону девушки, тогда она приглашала парня по душе на танец. А если к юноше, то он приглашает ту девушку, которая по душе.

Второй вариант этой игры. На доске раскладывали варенные яйца курицы, утки, гуся и индюка. Мальчика подпускали к яйцам. Если мальчик взял куриное яйцо, ему предсказывали, что

он взрослым станет охотником. Утиное яйцо – мудрым. Индюшиное яйцо – богатым.

**Бишген гаккы** – варенное яйцо.

**Къуймакъ** – яичница, омлет.

**Къаймакълы къуймакъ** – омлет в сметане.

**Бишлакълы къуймакъ** – омлет с плавленым сыром.

**Соханлы къуймакъ** – омлет с луком.

## Овощи – жем

**Хияр** – тыква. В полевых условиях тыкву насаживали на шампур и жарили на костре. А так, тыкву, жаренную в сковороде или варенную в котле, подают на стол. Как начинка тыква идет для обрядовых пирогов (хичины) и пирожков (бёрекле).

Тыкву варенную или жаренную едят с айраном, молоком или сметаной.

**Картоф** – картошка, её жарят в мундире в костре, варят в котле. Затем очищают мундир и едят с сыром.

**Жаркой** – очищают шкуру картошки, режут на кусочки, с мелкими кусками мяса и лука жарят в сковородке.

**Сохан** – лук, идет как приправа к пище или же его едят с хлебом или мясом.

**Наша** – огурец, едят с солью и хлебом.

**Быхы** – морковь, очищенную добавляют к супам или едят в чистом виде с луком.

**Къалияр** – черемша, её едят с хлебом или мясом. Из нее делают жидкую жижу и добавляют к супам.

**Тузлукъ** – чеснок толчат в ступе и добавляют айран, сметану или бульон. В эту приправу макают мясо и кушают. Его добавляют к бульону. Чеснок ещё ели в натуральном виде, промыв водой.

**Кёгетле** – фрукты, употребляли в свежем виде и сушеном.

**Жюдю** – ягоды, ели в натуральном виде или делали варение для еды.

Беременной женщине давали все фрукты кроме яблок.

**Кёгет оюн** (игра с фруктами) – на столе девушки раскладывали яблоко, грушу, абрикос, орех, головки лука и чеснока, морковь, редиска. К куче фруктов и овощей подходили парни с за-

крытыми глазами и брали по фрукту и овощу. После девушки и юноши исполняли фрагменты народных танцев. После танцев все садились вокруг стола и девушки гадали по фруктам и овощам. Если парню попало яблоко, то предсказывали, что ему попадает хитрая жена, груша – добрая ласковая жена, абрикос – заботливая жена, орех – жена с крутым характером, морковь – бережливая жена, редиска – жена издалека, головка лука – жена другой национальности, головка чеснока – жена родит много детей.

Второй вариант этой игры. На столе семена кукурузы, ячменя, пшеницы, фасоли. Их брали девушки. Кукуруза – девушка выйдет замуж в многодетную семью, ячмень – выйдет за мужа среднего достатка, фасоль – бедной семьи, пшеница – за жениха богатой семьи.

**Баббуш тил** – когда девочку первый раз укладывали в люльку, к губам ее прикладывали язычок утки с пожеланием, чтобы она выросла красивой и счастливой.

**Жыгыра** (закадычный друг) – два друга совершали обряд побратимства между своими сыновьями, чтобы укрепить свой братский союз. Сыновья двух друзей выпивали парное козлиное молоко с одной посуды, проходили под палкой побратимства, исполняли фрагменты из народных танцев. После чего они считались как родные братья. Между их семьями не могло быть брачных связей.

**Халуа** – халва домашнего приготовления из муки, масла и сахара или меда. Бездетная женщина могла удочерить девочку любой национальности с согласия ее родителей и родственников. Она давала клятву, касаясь очажных камней, что она будет ей как родная мать. Родство закрепляли поеданием халвы с одной посуды. Обряд посестрийства чаще совершали с девочками-сиротами.

**Босагъа ант** (клятва у порога) – хозяин дома и гость, который часто останавливается у него, давали клятву быть верными друг другу, как родные братья, касаясь порога дома.

**Хант** – еда, кушанье, пища. Если, предлагаемый жених сватами был по душе невесте, то девушка сама обслуживала сватов пищей собственного приготовления. Она старалась приготовить самые вкусные блюда, чтобы угодить сватам. Мастерство приго-

товления пищи девушкой очень высоко ценилось в народе. Как говорят в народе: «Хантына кёре тузу, юйюне кёре кызы – по пище – соль, по дому – дочь (т. е. какова пища, такова и потребность в соли, какова семья, таково и воспитание дочери).

**Гыржын ант** (клятва хлебом) – самой священной клятвой считается клятва, касаясь руками кукурузного чурека. Того кто нарушал клятву с хлебом осуждали у камня позора (налат таш) или столба позора (налат багъана).

**Шаудан ант** (клятва у родника) – девушка или женщина выпивала три глотка воды из родника, касаясь рукой родникового камня, давала клятву. Родниковая вода равнялась по значимости любой пище. Нарушителя женской родниковой клятвы осуждали... Такую же клятву совершали у притока реки, где они соединяются.

**Къаиын ант** – клятва женская, касаясь белой березы и поеданием пирожка. Затем на березе оставляли пирожок.

**Азыкъ** – продукты. В любой карачаево-балкарской семье продуктами дома ведаёт только старшая женщина. Хозяин дома не имеет никаких прав вмешиваться в дела старшей женщины, каким бы авторитетом он не пользовался дома. Его дело доставать продукты. Другое дело на пастбище или на сенокосе. Там ведают продуктами старший чабан и старший косарь.

Какую пищу приготовить для семьи определяет старшая женщина дома (юй бийче). Она сама отпускает продукты сколько надо.

Если в доме нет снохи, то пищу для семьи готовят дочери хозяина дома без напоминания матери. А если в доме есть сноха, пищу готовит она, а ей помогают дочери хозяина дома, и дети – принести дрова, воду, подать посуду, соли и др.

Грязную посуду со стола в семье убирают женщины и дети и моют их они же.

Свадебную пищу на свадьбу несут хозяйка или старшая дочь, но не хозяин дома.

Для гостя в доме пищу готовят хозяйка, дочери и снохи, а его обслуживает хозяин дома. Ему помогают его сыновья, а если гость женщина, ее обслуживают хозяйка дома, дочери и снохи, но не хозяин дома.

Если семья приготовила вкусную пищу, она могла угостить соседей, пригласить домой, послав им домой.

Гость обязан был угостить кусочками мяса, пирога детей хозяина дома. Этот обычай называется тигим (угощение).

Продукты в дом давали или брали только женщина-хозяйка дома, но не мужчина.

Маленьких детей кормила бабушка, а если были в семье дочери, то они. В той семье, где не было бабушки или дочерей, кормила детей сама мать, не показываясь никому. Всю эту функцию могла сделать сноха.

Мужу еду подавала жена, если в семье не было дочерей, а так на стол еду ставили перед отцом его дочери, если они были. Их могла заменить и сноха.

Еду в семье готовили и подавали младшие снохи под руководством старшей снохи.

В семье раньше всех поедал пищу хозяин дома, после него дети, а затем хозяйка дома с дочерьми, а снохи последними.

Лучшую еду в семье вначале давали хозяину дома, а остальным то, что осталось от него. За ним следовали дети.

За едой не полагалось разговаривать, проявлять недовольство.

Если старший угощает младшего, он обязан взять угощение двумя руками, т. е. уважительно.

Если старший протягивает правую руку для приветствия, младший обязан пожать его руку двумя руками.

Когда младший подает пищу или напиток двумя руками старшему, то последний обязан принять их двумя руками как знак особого почитания пищи.

Младший обязан подать пищу старшему в чистой посуде.

Начало торжества после тоста питье старшего сопровождается песней с элементами танца и конец его, как особое уважение к нему.

Когда старший за мужским столом посылает угощение старшей женщине за женским столом сопровождается песня – пляской. Точно также исполняется ответный визит.

Если родители невесты устраивали жертвоприношение в честь первого визита зятя, все понимали, что он по душе родителям невесты.

Наказ и советы молодому зятю со стороны матери и отца его сопровождалось угощением. Тогда было ясно, что они одобряют выбор невесты им.

Не принято выражать недовольство за столом за пищу тому, кто бы он ни был.

Осуждать кого – либо за угощение считается позором и грехом. Такого человека старались избегать.

Если в селе жила семья другой национальности, её приглашали как родного односельчанина на любое угощение.

За столом не принято смотреть на чужую тарелку, чтобы не получить кличку Мухар (обжора).

Не допускается, чтобы за столом сосед из своей тарелки перекладывал пищу в тарелку соседа.

Хозяин дома не имеет право спрашивать у жены, куда делись продукты, да и жена не обязана отчитываться перед мужем.

Когда хозяйка дома отдает продукты соседу в долг, об этом она не спрашивает разрешения у мужа. А вот, если помогает соседу, тогда советуется с мужем, сколько надо отдать как подарок.

Два попутчика в дороге дорожную пищу ели вместе. Прятать пищу друг от друга считается позором и грехом.

Если старший раздавал пищу детям, начинал давать долю пищи с младшего. Притом пищу старший делил поровну.

Мясо с ножек жертвенного животного никогда не давали девочкам, если дали бы было бы оскорблением. Ножки предназначались только мальчикам.

Юлюш (доля )- с любого торжества из общего угощения по обычаю было принято выделять долю пожилым, сиротам, калекам. Этот обычай бытует до сих пор.

**Шапала** (повара) – на торжествах приготовлением пищи занимались сельские повара. Они не могли сидеть за общим столом, так как они готовили праздничную пищу. Когда завершалось торжество, тогда поварам отдельно накрывали стол и выделяли доли для дома. Так делается по сей день.

**Узакъ къонакъла** (гости издалека)- если гости были издалека, тогда их обеспечивали дорожной пищей, чтобы они не голодали в пути.

**Жолоучула** (путники)- если мимо проходящего торжества проезжали незнакомые путники независимо от национальности, хозяин торжества обязан был пригласить их на торжество для угощения. Путники не имели право отказываться от приглашения.

**Жол азыкь** (дорожная еда)- в дорогу дальнюю не принято отправляться без дорожной еды. Если путнику с дорожной пищей встретился путника без пищи, то первый обязан делиться со вторым.

**Жьызгъанч** (жадный) – хозяину дома прятать пищу от гостя считается позором и грехом.

**Деуле** – силачи. Среди силачей Балкарии и Карачая в прошлом устраивали соревнования по еде. В карачаево-балкарском эпосе отмечено, что нарт Алауган за раз съедал одного откормленного быка, хлеба величиной с мельничные жернова и выпивал казан шорпы девять ведер<sup>1</sup>. Автору пришлось видеть в Киргизии как один балкарец-чабан колхозного стада съел мясо среднего ягненка, выпил пять кружек бульона и еще кружку айрана. Киргизы- чабаны были поражены. Таких было несколько, но их никто не величал обжорами. Фамилию не называю, не так поймут. Кудаев Мухамад Токолаевич часто рассказывал о таких силачах в с. Чегемского ущелья.

Нарт Ногайчик каждый день съедал одного валуха<sup>2</sup>. Карашауай за раз съедал тушу одного барана<sup>3</sup>.

Перед старшим на стол не ставили варенные кишки и желудок. Было бы оскорбление. А вот в соленом виде их подавали старшему, как почетную пищу или как суп со всеми приправами.

На пищу перед старшим за столом никто не имел право коснуться как полагается по обычаю. Во время еды старшего никто не отвлекал никакими вопросами. Самая лучшая еда подавалась старшему за столом.

---

<sup>1</sup> Нарты. М.1994. С.401.

<sup>2</sup> Там же. С. 343

<sup>3</sup> Там же. С. 476

## Пословицы и поговорки

### Азыкъ – провизия, продовольствие

**Азыгы аз алгъа къабар, аты аман алгъа чабар** – слабый лезет вперед, чтобы скрыть свою слабину (тот, у кого мало провизий, ее раньше съедает, у кого плохой конь, раньше выезжает).

**Азыкъ аз болса, нёгер харам болур** – когда провизии становится мало, спутник становится ненужным.

**Азыкъ аз болса, эртге орун сал** – если провизии мало, стели пораньше спать.

**Азыгын кеси ашагъан жюгюн да кеси элтир** – кто сам ест свою провизию, тот и ношу свою сам понесет.

**Азыкълы ат арымаз, къатыны аман жарымаз** – лошадь с кормом не устанет, муж с плохой женой не воспрянет.

**Азыкъсыз азгынлыкъ кёрюр** – не имеющий провизии испытает голод.

**Азыкъсыз азгынлыкъгъа тубетир** – отсутствие провизии приводит к голоду.

**Айдан келгеннге** – аякъ, кюнден келгеннге – таякъ – приходящему раз в месяц – чашу, приходящему каждый день – палку.

**Айырылгъан азар, къошулгъан озар** – тот кто, врозь – истощается, кто вместе побеждает.

**Аман шапа адамлагъа артын буруп ашар** – плохой повар ест, став спиной к людям.

**Ач аш айырмайды** – голодному человеку любая пища вкусна.

**Ач айыу ойнамаз** – голодному медведю не до игр.

**Ачны ачлыгын ач билир** – сытый голодного не разумеет.

**Ач ашар, ачылуу жаншар** – голодный есть хочет, обиженный – вылить обиду хочет.

**Ач бёруге межам жокъ** – голодному волку не до жилья.

**Ач да бол, токъ да бол, намысынга бек бол** – в голод и в сытость береги свою честь.

**Ач келгенни тойдур, кеч келгенни къондур** – пришедшего голодным накорми, пришедшего поздно, спать уложи.

**Ачны кёзю ашда** – глаза голодного на еде.

**Ач киштикден чычхан кьутулмаз** – от голодной кошки мышка не убежит.

**Ач кьалгъандан кеч кьалгъан кьолай** – лучше поздно поест, чем совсем не поест.

**Ач кьарным, тынч кьулагъым** – моя хата с краю.

**Ач кьонакъны хапар бла сыйлама** – голодного гостя не потчуй разговорами.

**Ач не жеймез, токь не демез** – чего только не съест голодный, чего только не скажет сытый.

**Ач отунчуну ачыуу бурнунда** – у голодного дровосека зло на носу.

**Ач тоймам дейди, тойгъан ач болмам дейди** – голодный думает, что он не насытится, а сытый – что он не проголодается.

**Ач уят кьоймаз** – голод лишает совесть.

**Ачны эсинде аш** – у голодного на уме-еда.

**Ач эснер, ат кишнер** – голодный зевает, лошадь ржет.

**Ач эснер, токь кекир** – голодному зевается, сытому отрыгивается.

**Ачлыкь отха секиртир** – голод заставит в огонь прыгнуть.

**Ачлыкьда тары гыржын халыуадан татлы** – в голодовку овсяный чурек вкуснее халвы.

**Ачлыкь элде кьыдыртыр**-голод заставит по селу рыскать.

**Ачы бла татлыны татхан бичир** – горькое или сладкое знает тот, кто пробует на вкус.

**Ашын ашагъанлыгъы башында сыйча**-на хлеб- соль умей отвечать уважением.

**Аш берме да, кьаш бер** – лучше встречай приветливым взглядом, чем сытым обедом.

**Аш бермесенг сют бермез** – не дашь корм скотине – она не дает молоко.

**Ашда – бёрю, ишде – ёлю** – в еде – волк, в работе – мертвец.

**Аш кетер да бет кьалыр** – еда перевариться, а совесть останется.

**Ашына кёре табагъы, балына кёре кьалагъы** – по еде тарелка, по мёду черпак.

**Ашда уялгъан – мухар, ишде уялгъан – хомух** – кто смущается в еде, тот обжора, кто стесняется в работе, тот лентяй.

**Аш хазыр болса, иш харам болур** – если обед на столе, то работу в сторону.

**Ашагъаннга-аш, ашамагъаннга таш** – кто ест, тому еду, кто не ест, тому камень.

**Ашагъан жерин мал да биледи** – и скотина помнит место, где кормилась.

**Ашагъаным мениди, чайнагъаным а белгисизди** – что поел, то мое, а что пожевал, то еще неизвестно чье.

**Ашаса ашамаса да бёрюню ауузу къан** – волк задрал или не задрал – все равно в крови.

**Ашаса да бёрю, ашамаса да бёрю** – задрал, не задрал – все равно волк.

**Ашарыкъда сайлагъаннга – чий гыржын** – слишком привередливому – недопеченный хлеб.

**Ашлыкь – бюртюкден, жюн – тюкден** – хлеб складывается из зерен, шерсть – из волос.

**Жёгюн ашлыкь сата, юйдегиси ашдан къата** – Жёгюн зерно продает, семья с голоду умирает.

**Ашыкъ или каш болмаз** – из голени еду не приготовишь.

**Ашыкъ ойнагъан озар, топ ойнагъан тозар, къой кютюп къулакь ашагъан барын да озар** – кто играет в альчики – обеднеет, а кто пасет овец и есть ухо, тот всех одолеет.

**Аягъан – артха асыу** – экономия поддержка на будущее.

## ЖЕРТВОПРИНОШЕНИЕ

Каждый обрядовый праздник в Балкарии и Карачае отмечали жертвоприношением.

**Чалмандан чыкъгъан къурманлыкь** – жертвоприношение по случаю выхода скота из загона на летнее пастбище.

**Къой къыркъгъан къурманлыкь** – жертвоприношение по поводу стрижки овец и коз.

**Къочхар къошхан къурманлыкь** – жертвоприношение по поводу случки баранов и овец.

**Юй тюрб кърманлыкъ** – жертвоприношение по поводу закладки фундамента дома.

**Сабаннъа чыкыгъан кърманлыкъ** – жертвоприношение по поводу начала пахоты.

**Жайлыкъ кърманлыкъ** – жертвоприношение по поводу благополучного прибытия скота на летнее пастбище.

**Мал баугъа жарашхан заман кърманлыкъ** – поздняя осень, начало зимы, когда скот загоняют в загон и совершают жертвоприношение в честь этого.

**Биченге чыкыгъан кърманлыкъ** – жертвоприношение по поводу начала сенокоса.

**Бндыр басханда кърманлыкъ** – жертвоприношение к началу молотбы.

**Ыстым тойда кърманлыкъ** – жертвоприношение по поводу рождения ребенка.

**Дугъужам кърманлыкъ** – жертвоприношение по поводу примирения кровников.

**Оракъ кърманлыкъ** – жертвоприношение в честь начала жатвы.

**Къонакъ кърманлыкъ** – жертвоприношение в честь приема именитых гостей.

**Бешик кърманлыкъ** – жертвоприношение в честь брака девочки и мальчика, которые еще были в люльке. Этот обычай бытовал в прошлом, которым пользовались близкие друзья, чтобы укрепить братский союз.

**Чоппагъа кърманлыкъ** – жертвоприношение в честь божества Чоппы для вызывания дождя. Жертвенным животным был козлёнок.

**Элия кърманлыкъ** – жертвоприношение в честь бога молнии и покровителя воинов.

**Куархан кърманлыкъ** – жертвоприношение, чтобы приостановить ураганы. Для этого кровью чёрной жертвенной курицы мазали камни скал.

**Уучу кърманлыкъ** – жертвоприношение в честь начала охоты и конца охотничьего сезона.

**Зейкун кърманлыкъ** – жертвоприношение после скачек в честь покровителя лошадей Зейкуна.

## Орудия труда

### Коса и серп

1. **Чалгъы** – коса
2. **Чалгъы сап** – косовище
3. **Чалгъы тогъай** – кольцо для прикрепления косы косо-  
вищу
4. **Чалгъы чапыракъ** – лезвие косы
5. **Чалгъы чюй** – клин для крепления косы к косовищу с  
помощью кольца.
6. **Акъгъан чалгъы** – коса высшего качества
7. **Чалгъы чыбыкъ** – бортик косы
8. **Чалгъы табларгъа** – отбивать косу
9. **Чалгъы тѣш** – наковальная для отбивания косы
10. **Агъач чѣгюч** – деревянный молоток для отбивания косы
11. **Чалгъы тутхан жаш** – если юноша вместе с взрослым  
принял участие в сенокосе, то с этого момента он считался  
взрослым.
12. **Жангъы чалгъычы** – косарь-новичек
13. **Чалгъычы жыйын** – группа косарей
14. **Бир чалгъычы мал** – заготовка сена на 15 голов круп-  
ного рогатого скота
15. **Оракъ** – серп
16. **Оракъ сап** – ручка серпа

### Грабли и вилы

17. **Бахса** – грабли
18. **Агъач бахса** – деревянные грабли
19. **Темир бахса** – железные грабли
20. **Сенек** – вилы
21. **Агъач сенек** – деревянные вилы
22. **Айры сенек** – двурогие вилы
23. **Сенек аууз** – навильник
24. **Сенек сап** – черенок вил
25. **Темир сенек** – железные вилы

## Пилы

26. **Быхчы** – пила
27. **Къол быхчы** – ножовка
28. **Жыргъан быхчы** – продольная пила
29. **Жан быхчы** – лучковая пила
30. **Темир быхчы** – ножовка по железу
31. **Тёгерек быхчы** – лобзик
32. **Томурау быхчы** – поперечная пила

## Лопаты и лестницы

33. **Беккяхан** – щуфельная лопата
34. **Жугар** – лопата штыковая
35. **Жугар сап** – ручка лопаты
36. **Жугар баш** – штыковая часть
37. **Агъач кюрек** – деревянная лопата
38. **Темир кюрек** – железная лопата
39. **Бахчыч** – лестница
40. **Бурулуу бачхыч** – винтовая лестница
41. **Агъач бачхыч** – деревянная лестница
42. **Темир бачхыч** – железная лестница

## Точило и напильник

43. **Билеу** – точило
44. **Хирпин** – каменное точило
45. **Мушт** – тонкое точило
46. **Хырмы** – точило
47. **Эгеу** – напильник
48. **Агъач эгеу** – рашпиль
49. **Уакъ тишли эгеу** – мелкий напильник
50. **Базыкъ тишли эгеу** – крупный напильник.

## Кузня

51. **Кёрюк** – мех кузнечный
52. **Тёш** – наковальная в кузне

- 53. **Салта** – молот
- 54. **Чёгюч** – молоток
- 55. **Гюрбежи къысхач** – щипцы
- 56. **Кёрюкчю** – подмастерье в кузне.

### Топор и носилка

- 57. **Балта** – топор
- 58. **Балтаны халтасы** – обух топора
- 59. **Балта сап** – топорщице
- 60. **Бокълаууч** – носилки

### Мотыга

- 61. **Чага** – тяпка
- 62. **Уллу чага** – кетмень
- 63. **Чага сап** – ручка тяпки
- 64. **Чага баш** – головка тяпки
- 65. **Мигидау** – корзина с семенами для посева, которая висит на шее сеяльщика.

### Пахота

- 66. **Сабан агъач** – соха
- 67. **Луккур** – корпус
- 68. **Къалажюк** – вид сохи
- 69. **Тырнаууч** – борона
- 70. **Агъач тырнаууч** – деревянная борона
- 71. **Темир тырнаууч** – железная борона
- 72. **Къыйытхы** – вид бороны.

### Ток

- 73. **Ындыр таш** – камень в центре тока с отверстием, в котором устанавливается столб
- 74. **Ындыр багъана** – столб в центре тока, вокруг которого ходят волы при обмолоте
- 75. **Ындыр элек** – большое решето на току
- 76. **Агъач кюрек** – деревянная лопата для веяния зерна на току.

## Сани и арба

77. **Чана** – сани
78. **Агъач чана** – деревянные сани
79. **Темир чана** – железные сани
80. **Къол чана** – ручные сани
81. **Ёгюз чана** – сани, запряженные волами
82. **Ат чана** – сани, запряженные лошадей
83. **Арба** – арба
84. **Эки чархлы арба** – двухколесная арба
85. **Тёрт чархлы арба** – четырехколесная арба
86. **Арбачы** – извозчик
87. **Кесгич** – зубило.

## Мельница

88. **Тирмен** – мельница
89. **Суу тирмен** – водяная мельница
90. **Жел тирмен** – ветряная мельница
91. **Къол тирмен** – ручная мельница
92. **Узгъа** – вид ручной мельницы
93. **Тирмен ташла** – жернова мельницы
94. **Тирменчи** – мельник
95. **Къакъгъыч** – порхлица

## Резчики и ювелиры

96. **Садрач** – резчики по дереву со всякими узорами
97. **Алтын-кюмюш** – ювелиры по серебру, золоту и другим драгоценным металлам
98. **Ылыхтын** – лом

## ТАНЦЫ, СВЯЗАННЫЕ С ОРУДИЯМИ ТРУДА

Трудовая деятельность человека отразилась условно воображаемыми инструментами и орудиями труда в рисунках, позах и па в хореографии балкарцев и карачаевцев. Хореографические произведения условно подражательного характера, которые исполняются без инструментов и орудий труда. Натурализм включается. Позы в танце четко и ясно отражают несуществующие

щие инструменты и орудия труда, как будто в руке что-то. Это позы четко отмечены в книге автора «Символы Карачаево-балкарской хореографии» Нальчик – 2008г. Позы в танцах о трудовой деятельности человека весьма выразительные поэтического характера.

Позы носят названия инструментов и орудий труда в танцах:

1. «*Сабантой*» (торжество пахарей) исполняется в честь бога земли Дауле.

2. «*Тыпчынай*» (танец косарей) в честь божества трав, пастбищ и косарей Тыпчынай.

3. «*Ындырбай*» (танец работников тока) в честь божества Ындырбай

4. *Сууичмез* – танец девушек на току в честь богини Сууичмез. В этом танце передается исполнителями образ легкого ветра на току верчением, кружением, приседанием, вставанием, прыжками, падением, широким движением рук, хлопаньем.

Девушки на сенокосе после трудового дня в лунную ночь вешали на зубы грабли свои платочки. Юноши подходили к граблям и брали по одному платочку, каждая девушка подходила к тому парню, кому попал ее платочек, и приглашала его на танец. Если девушка в конце танца обратно не взяла платочек от партнера, тогда ясно было что он по душе ей.

Теперь молодые косари вешали свои войлочные шляпы на рога вил. Девушки подходили и брали по одной шляпы. Каждый юноша приглашал ту девушку, которая взяла его шляпу. Если в конце танца девушка надевала шляпу на голову владельца, ясно он по душе ей. А если она не надевала шляпу на голову партнера, он не по душе ей.

Молодой зять при первом посещении дома родителей жены должен был распилить определенную кучу дров ножовкой, как испытание. Второе испытание, когда молодой зять шуфельной лопаткой должен привести в порядок сарай, где содержался скот. Надо было убрать навоз. Третье испытание изготовить носилки. Последнее испытание, исполнить танец, песню или играть на каком-нибудь музыкальном инструменте.

Невесту провожали в дом жениха, нарядив лопатку куклой с пожеланием, чтобы у нее было большое потомство.

У ворот дома жениха вокруг невесты чертили круг штыковой лопатой, чтобы ее не сглазили. После этого невесту несли на руках в дом жениха.

Лестницу устанавливали вертикально и на вершине ее устанавливали куклу, на которой были бусы, цепочка, браслет, расческа, зеркальце, булавка. Девушки со стороны невесты предлагали друзьям жениха подняться и достать одну вещь. Подниматься надо было только руками, хватать перила. Если дружок достал какую-то вещь, должен был подарить той девушке, которая пригласила его. Затем они исполняли любимый танец девушки.

Перед первой бороздой в Мигидау несли обрядовые калачи, которых вешали на рога рабочих запряженных волов в плуг. Вешали калачи на рога волов с пожеланием, чтобы не было дождей на время пахоты и посева, исполняя элементы танца.

При утренней росе не точили косу точилом суеверные, боясь, что будет дождь, который может помешать сенокосу.

Суеверные, чтобы предотвратить проливной дождь, мляли кусок сыромятины в ступе.

При затмении солнца кузнец бил молотом об наковальни, чтобы испугнуть небесного дракона, танцуя вокруг наковальни.

Жнецы на земле чертили полумесяц серпом, которого именovali кёк оракъ (небесный серп) и танцевали вокруг него фрагменты танцев. Потом жнецы приступали к жатве.

Женщины после прополки складывали тяпки крестом и танцевали на лужайке пока не исчезнет зеленая трава. Мне пришлось видеть этот танец в 1946 г. в с. Дон-Арык (Киргизия). Этот танец женщины исполняли каждый вечер после изнурительного труда, возвращаясь домой.

Старший косарь втыкал косу ручкой в землю к вечеру. Все молодые косари понимали, что конец трудового дня, пора прекратить работу.

Он же танцевал вокруг косы, показывая пример всем, что он еще не устал. Хотя все знали, что он устал.

Если ребенок часто касался молотка, предсказывали, что он непременно станет кузнецом.

Столяр-плотник испытывал своего ученика изготовлением стрел топором из хмелеграба. Если его изготовление понравив-

лось мастеру, он должен был исполнить любимый танец мастера.

Если жених не нравился невесте, на стол клали напильник перед сватами, чтобы они поняли, что она очень ворчливая, капризная, любит пилить кого угодно.

В дом жениха невесту увозили на санях, накрыв ее буркой. На санях считался надежным и почетным для невесты. Если невесту увозили на арбе, считался проблемным. Парни со стороны невесты могли снять колеса арбы и спрятать пока не дадут выкупа. А сани не трогали по какой-то причине.

Старший пахарь перед началом пахоты разбивал яйца трясогузки об соху, которые якобы повышают плодородие почвы. После пахарь начинал пахать.

Перед боронованием золой опыляли борону и после этого начинали боронование. Опыление золой якобы повышает урожайность.

Перед началом молотьбы исполняли танец «Сууичмез», в конце молотьбы «Ындырбай». На опорном столбе тока оставляли снопу до следующего года.

Ювелирными изделиями занимались только мужчины. Ювелир мог открыто подарить кольцо или браслет в танце или вне под предлогом отдаю заказ или как мастер любимой девушке.

Инструменты ювелира не имела право касаться ни девушки, ни женщина, даже мать или сестра.

В танце «Жасалма» (украшение) часто упоминается имя Эльбай, который славился своим мастерством по ювелирным изделиям. Его кольца лечили от паралича. Браслеты – от глухоты. Серьги – от головных болей и слепоты, цепочки – от полноты.

**Къууукъ минчакъ** – бусина, которую пришивают к одеяльцу люльки, которая якобы облегчает мочеиспускание ребенка. Драгоценные камни или металлы служили не только украшением, но и талисманами. У Сатанай волосы были золотыми и ослепляли эмегенов, которые падали в пропасть и разбивались.

Серебряные изделия охотников оберегали их от соблазна дочерей скал (эхо). Охотники не могли заблудиться, имея серебряное украшение.

В нартском эпосе балкарцев и карачаевцев самое почетное место занимает первый нартский кузнец на земле Дебет. Дебет изготовлял оружие и орудие нартам, которые обладали необыкновенной магической силой.

Кузни запечатлены в топонимике Балкарии и Карачая.

**Гюрбежи дорбун** (пещера кузнеца). Балыкъ суу выше Ташкёпюра. Здесь же Гюрбежи Къол (балка).

**Гюрбежи тала** (поляна) в Чегемском ущелье.

**Къоргъашинли** (свинцовое место). 1) в Вернем Сукане; 2) в районе Шики; 3) в Верхнем Чегеме (Къоргъашинли тау).

**Темирчи къол** (кузнечная балка) – Н.Чегем. Здесь кузнецы добывали железо из руды и ковали его. Здесь же Темирчи Къол суу (речка).

**Къамукъ гюрбежи** (кузня села Камук – теперь Тырнауз).

**Эльжурт гюрбежи** (кузня села Эльжурт – к западу от Тырнауза).

**Гирхожан гюрбежи** (кузня Гирхожана – теперь Тырнауз).

Основоположник балкарской литературы Кязим Мечиев был и известным кузнецом в с. Шики.

## ПОГОВОРКИ И ПОСЛОВИЦЫ О КУЗНЕЦАХ

**Темирчи** – бичакъсыз – кузнец – без ножа.

**Темирчи къаллай болса, бичагъы да аллай болур** – каков кузнец, таков и сделанный им нож.

**Темирчини къызы къыпты кюсей** – дочь кузнеца мечтала о ножницах.

**Темирчиге темир тогъай къурур** – для кузнеца железное кольцо – дефицит.

**Темирчини юйюнде араууну болмаз** – кузнец в своем доме не имеет совка.

**Темирчини юйюнде къысхачы болмаз** – кузнец в своем доме не имеет очаговых щипцов.

Эти пословицы и поговорки посвящены известным, благородным кузнецам.

Некоторые элементы танца именуется *гюрбежи* (кузня), *кёрюк* (кузнечный мех), *кёрюкчю* (подмастерье в кузне), *темирчи*

(кузнец), *салтачы* (молотобойщик), *Дебет* (имя кузнеца), *Жумарукъ* (имя кузнеца).

Кузнецами были только мужчины, так как работа кузнеца очень тяжелая и трудоемкая. Его некоторые изделия входили в калым, приданое, подарки и призы.

Кузнецы ставили свои фамильные гербы на своих изделиях. У Нартов на ручках оружия были изображены головы льва и тигра. (Нарты. М. 1994. с. 538.)

Кузни в Балкарии и Карачае считались святыми. Клятва около кузни считалась священной. Того, кто нарушал эту клятву, сурово осуждали.

Обряд побратимства близь кузни считался святым. Нарушение обряда исключалось.

Свадебный поезд останавливался около кузни, чтобы там благословили молодоженов.

Младенца купали в воде, взятой у речки возле кузни, чтобы у него было крепкое здоровье.

Кровник мог спрятаться в кузне от кровной мести и тогда никто не мог беспокоить его.

Если юноша похитил девушку с ее согласия, но ее родители были против их брака, они, оказавшись около кузни, становились законными супругами.

Именитого гостя издалека принимали около кузни, как жест особого уважения к нему.

Нарушителя покоя своих односельчан осуждали около кузни, если предупреждение не помогло ему – около позорного столба (*налат багъана*) или позорного камня (*налат таи*). Если это не помогло, тогда выгоняли из родного села.

Кузнецы имели свой флаг с изображением молота и знака горизонта Т).

Кузнецы выставляли свои изделия около кузни, чтобы проходящие дали оценку продукции. В народе сложилось поверье, что подкова обладает какой-то таинственной силой, которое приносит счастье людям. Ее прибывали над порогом кузни, на опорный столб дома, на ворота.

Делали талисманы в форме подковы из кости, рога, хмелеграба, металла и носили на шее, как оберег от сглаза, злых духов.

Когда мальчика укладывали в люльку в первый раз, подкову из металла прибавали на перекладину люльки, чтобы он не боялся и не плакал.

Два друга обменивались подковами-талисманами, чтобы укрепить братский союз.

Подковы-талисманы носили только мужчины. Девушка могла подарить серебряную подкову-талисман своему любимому парню. Но девушка могла на рукава пришить подковообразное изображение тесьмой и галуном.

Одна из соперниц могла украсть подкову-талисман парня, чтобы заколдовать его.

### НАЗВАНИЯ ЭЛЕМЕНТОВ ТАНЦА

Элементы многих танцев носят название орудия труда. Они носят подражательного характера, без орудия и воображаемой работы. Например, сенокос – в руке танцующего не имеется орудия труда и нет травы, которую надо косить.

**Чалгы** (коса) – танцовщик опущенные руки переводит с правой стороны влево вниз. Движение рук повторяется. Он косит воображаемую траву.

**Бахса** (грабли)- танцовщица руки плавно протягивает вперед вниз и плавно отводит руки назад. Девушка как бы собирает граблями скошенную сушенную траву в валики.

**Кырдык** (травя) – танцовщица поднимает руки выше головы и опускает вниз. Скошенная трава как бы падает на землю.

**Сенек** (вилы) – танцовщик поднимает руки вверх и опускает вниз. Он как бы поднимает сено вилами и складывает в копну.

**Чага** (тяпка) – танцовщица слегка сгибает корпус, руки поднимает вверх и опускает вниз. Она делает «прополку».

**Кьол тирмен** (ручная мельница) – танцовщик правой рукой делает круговое движение, как бы крутит жернова ручной мельницы.

**Быхчы** (пила) – согнутая левая рука танцовщика впереди. Правая рука делает движение вперед и назад, как будто пилит бревно.

**Оракъ** (серп) – танцовщица протягивает согнутую левую руку вперед. Правая рука делает круговое движение вперед и назад. Она убирает урожай серпом.

**Агъач кюрек** (лопата) – танцовщица поднимает руки вперед вверх и опускает вниз. Она веет лопатой пшеницу.

**Балта** (топор) – танцовщик поднимает руки вверх и выше головы и опускает вниз. Он якобы рубит дрова топором.

**Мигидау** – левая рука танцовщика прижата к груди, как бы держит корзину. Правая рука делает круговое движение от себя в сторону. Он сеет семена.

**Къол арба** (тачка) – руки танцовщика протянуты вперед, как бы он держит за ручки тачки.

**Къол чана** (ручные сани) – Руки танцовщика отведены назад, как бы он держит за ручки ручных саней.

**Салта** (молот) – танцовщик поднимает руки вверх и выше головы и опускает вниз. Он как бы бьет молотом по изделию на наковальне.

**Жугар** (лопата) – танцовщик опускает руки вниз и протягивает вперед. Он как бы копает лопатой.

**Гыды** (посох) – танцовщик поднимает правую руку выше головы и левую опускает вниз и наоборот. Он держит посох. Руки над головой, на груди – палка в разных позах.

## **Юй – ДОМ, ЖИЛИЩЕ**

**Ата-ана юй** – родительский дом.

**Жер юй** – подвал, землянка.

**Таш юй** – каменный дом из природного камня.

**Тёнгеретке юй** – рубленый, бревенчатый дом.

**Топуракъбаш юй** – хата с земляной крышей.

**Уллу юй** – большой дом, дом семьи (часть дома, где сосредотачивалась вся жизнь семьи; обычно здесь жили отец, мать, дети, старики).

**Юйню аллы** – фасад дома, двор, приусадебный участок.

**Юй баш** – крыша.

**Юй жумушчу** – домработница.

**Юй тюбю** – пол.

**Чардакъ** – чердак.

**Чардакъ эшик** – чердачная дверь.

**Чардакъ юй** – мансарда.

**Чорбат** – карниз дома.

**Ожакъ** – дымоход. Примета, если дым из трубы выходит прямо, то не быть дождю.

**Терезе** – окно.

**Терезе агъач** – рама оконная.

**Белгархан** – занавеска.

**Терезе кѣз** – форточка.

**Терезе къанга** – ставня.

**Терезе мияла** – оконное стекло.

**Терезе тюп** – подоконник.

**Юй эшик** – дверь дома.

**Къабакъ эшик** – ворота.

**Орам эшик** – калитка.

**Босагъа** – порог дома.

**Арбаз** – двор.

**Жабылгъан арбаз** – крытый двор.

**Отоу** – комната молодоженов.

**Арбазчы** – дворник.

**Юй иеси** – домово́й.

**Тепана** – богиня очага.

**Юй бийче** – хозяйка дома.

Когда невеста в первый раз входила в дом мужа, обязана была переступить через порог правой ногой, как знак почитания родительского дома жениха.

Сыйлы мюйюш – почитаемый угол, где сидела невеста за занавеской, дальше окна.

В доме ближе к очагу считается почетной стороной, где принимали гостей. За очагом сидели старшие за торжественным столом. Ближе к дверям считается непочетной частью дома. Здесь родители невесты принимали зятя.

Если гость недолго хотел задержаться в гостях, у порога вешал башлык, и хозяева понимали, что он долго не задержится в гостях.

Любое зимнее торжество проводилось во дворе дома, так как в доме всех невозможно поместить.

Многосемейный дом характерен в Балкарии и Карачае. Но, если братья отделялись друг от друга, то общий дом оставался за младшим братом, после смерти родителей.

Любая семья старалась держать дом в чистоте и опрятности. От дома зависел авторитет семьи среди односельчан.

В Балкарии и Карачае камень имел широкое применение в строительстве, и весьма почитались культовые камни.

Прежде чем заложить фундамент (*мурдор*) дома, совершали обряд. На месте, где намечали заложить фундамент, с вечера оставляли сосуд с молоком до утра. Если до утра молоко убавлялось, искали другое место для фундамента.

Когда находили место для фундамента, и решались заложить его, искали ужа, чтобы заселить его там. Уж приносит счастье дому. Здесь же разбивали три яйца воробья или утки, чтобы фундамент выдержал землетрясение.

Для строительства дома использовали коллективную взаимопомощь (*изеу*). Этот традиционный обычай существует по сей день. Самое активное участие в строительстве дома принимали родственники хозяев строящегося дома. На помощь приходили со своими инструментами и продуктами.

**Таш хуна** – каменный забор из камней без раствора.

**Таш къакъыра** – каменный навес.

**Таш халжар** – каменный сарай.

**Таш уру** – каменная подземная кладовая.

**Таш дюгер** – каменная кладовка.

**Таш гулла** – саркофаг.

**Кешене** – мавзолей.

**Къала** – каменная крепость.

**Стауат** – каменный загон.

**Сын таш** – надгробный памятник.

По надгробным памятникам старых кладбищ можно определить пол и род занятий покойника или покойницы до смерти по особым знакам. Эти знаки нанесены на надгробный памятник резьбой. Если на памятнике есть изображение голубки, то покойница девушка, которая достигла брачного возраста.

Если на памятнике шлем – похоронен воин. Ножницы и изображение руки – здесь покоится мастерица народной одежды.

Бусы – четки, *кумган* – духовное лицо. Лук со стрелой – охотник. Посох – **чабан**. Нагрудник и пояс – богатая женщина. Баранья лопатка – ясновидящий. Ячменные колосья – земледелец. Молот – кузнец. Топор – столяр, плотник. Чесалка – известная мастерица по вязанию. Кольцо – ювелир. Замок – вся семья умерла от холеры. Тарелка – известная повариха. **Ж** – известная мудрая женщина, как Сатанай. **Г** – мудрец.

Камушками и гадали, предсказывая, что ожидает впереди.

## ЭТИКЕТ МЕЛЬНИКА

**Тирмен суусуз айланмаз** – мельница без воды не вращается. Так говорили о жадном мельнике. Тирменчиге ахырат жокъ – мельник не боится кары на том свете (т.е. он берет сбора больше, чем надо). Тирменчи унсуз къалыр – мельник без муки остается (о добром, порядочном мельнике).

По этикету ручной мельницей мололи зерно только женщины и дети, так как работа на ней считалась не очень тяжелой. Зерно мешками мололи водяной мельницей только мужчины, которые разгружали мешки, чтобы смолоть зерно. Женщины и дети не допускались к тяжелой работе, чтобы таскать мешки. Дети помогали держать мешки открытыми, чтобы посыпать муку в них.

Ремонт, запуск и остановку мельницы исполнял только мельник. Как говорят, *тирмен тирменчисиз болмаз* – мельница не бывает без мельника.

Новую мельницу запускал опытный мельник, как принято по обычаю, после обряда. Перед запуском мельницы девочки 12-13 лет исполняли танец босиком у реки в честь *Суу анасы* (Мать воды), изображая жернова мельницы двумя кругами и желоб мельницы линиями. В конце танца одна девушка из танцующих бросала перья петуха в речку, как жертвоприношение *Суу анасына* (Матери Воды). После обрядового танца, мельницу запускали под звуки ударного инструмента.

Беременная женщина не имела права заходить в мельницу в другие дни, кроме пятницы. В этот день она могла войти в мельницу в сопровождении сестры мужа или взрослой дочери.

В день запуска мельницы односельчане могли смолотить зерно в ней бесплатно. Этот обычай называется **нарт адет** (обычай нартов).

Накануне свадьбы жениху и невесте мололи зерно бесплатно в любой мельнице. Такой жест своего рода был как помощь со стороны мельника в честь молодых. Этот обычай именуется **Сатанайны адети** (обычай, введенный Сатанай).

Каждый мельник обязан был во время открывать и закрывать мельницу для односельчан, чтобы они были довольны.

Если мельник нарушал общие нормы для клиентов, его могли пресечь старейшины села.

Мельник не брал платы со своих родственников и соседей, так как обычай, возникший еще у Нартов, не позволяет ему этого.

Мельница, после смерти отца, по наследству переходил старшему сыну или малолетним детям под присмотром старшего родственника.

\*\*\*

Камень в мифологии балкарцев и карачаевцев занимает особое место. Во всех ущельях и селах Балкарии и Карачая имелись почитаемые камни, такими являются:

**1. Тирменчини ташы** (камень мельника) – в районе горы Тихтен в Чегемском ущелье.

**2. Бийтик таш** (камень божества камней и мельниц) – близ Капчагай.

**3. Суулемен таш** (камень покровителя рек и мельниц Суулемена) – в районе Орисындык.

**4. Тирменчи деппан таш** (камень мельника около холма) – Уллу тау.

**5. Нартланы тирмен ташы** (мельничный камень Нартов) – в районе Адыл-Суу.

**6. Сатанайны кьол тирмен ташы** (мельничный камень Сатанай) – в районе Тихтенген.

**7. Жарылгъан тирмен таш** (треснутый мельничный камень) – в районе Дых-Тау.

**8. Уллу тирмен таш** (большой мельничный камень) – близ горы Къач тау.

**9. Акъ тирмен таш** (белый мельничный камень) – близ Къоргъашин тау.

**10. Сынган тирмен таш** (поломанный мельничный камень) – в районе Эльжурт.

**11. Тирмен къолу** (мельничная балка) – Нижний Чегем.

**12. Тирмен суу** (мельничная речка) – Нижний Чегем.

**13. Тирмен ташу** (мельничный камень) – Верхняя Жемтала.

**14. Оразай тирмен таш** (мельничный камень Оразая) – Акъ-Суу.

Сатанай научила Нартов молотъ муку на ручной мельнице<sup>1</sup>. Мельники обязаны были молотъ муку качественно, как можно мелкого помола.

Имена некоторых мельников носят название некоторых местностей.

**Баймырза тирменчини дорбуну** (пещера мельника Баймырзы) – Эл Тюбю.

**Тирменчи Байрамны жолу** (дорога мельника Байрама) – близ Хара.

**Тирменчи Бахсанукъну шауданы** (родник мельника Бахсанука) – Гижгит.

**Бекболат ишлеген тирмен** (мельница построенная Бекболатом) – Актопрак.

**Бекканы тирмени** (мельница Бекка) – в районе Кам.

**Тирменчи Бекмурзаны кёлю** (озеро мельника Бекмырзы) – в районе Кёлле жолу.

**Тирменчи Бабуканы сырты** (плато мельника Бабука) – в районе Яникоя.

**Тирменчи Бопуну тёбеси** (курган мельника Бопу) – Кёкташ.

Вся эта топонимика отражена в хореографии балкарцев и карачаевцев. Рисунки и элементы танца носит имена перечисленных мельников, а порой и мелодии.

---

<sup>1</sup> Нарты. М. 1994, с. 347.

## УКРАШЕНИЕ

Рога диких и домашних животных украшали жилище горца, но и бокалы от них. Их прибавали к опорному столбу дома, над порогом, чтобы украсить жилище. Кроме того, жилище украшали шкурами диких животных.

Для гостей строили дом гостиный (*къонакъ юй*) с богатой посудой и мебелью, как принято было в любой семье. Гость любого народа является самым желанным человеком для любой семьи и поэтому ему отводится самый лучший уголок дома, и подается пища в самой лучшей посуде.

Глиняная посуда, изготовленная со вкусом, так же украшала жилище горца.

Фарфоровая посуда (*чин адыр*), привозимый купцами была достоянием богатых семей.

Самым богатым украшением для семьи была серебряная или золотая посуда, которая была доступна для богатой семьи и считалась волшебной.

Украшением для дома было приобретение зеркала у приезжих купцов. А также богатым украшением считались персидские ковры (*къажар кюйюзле*).

К украшениям относились резьба по дереву и камня, которые украшали двери и ворота, окна и ставни.

Престижным жильем считался каменный дом, чем деревянный.

Башни, как украшение села, определяли социальное положение семьи. Только богатые имели башни и богатое украшение дома. В мавзолее хоронили покойника из богатой семьи.

\*\*\*

Источники фольклора и эпоса, поговорок и пословиц, героических песен и воинственных танцев, топонимики и военной терминологии повествуют о героическом прошлом предков карачаевцев и балкарцев. В них отражена отвага горцев, способных всем пожертвовать, защищая свободу своего края, свою честь и национальное достоинство народа. Все они учат мужеству и героической защите человеческой и национальной чести.

Культ мужества был органически присущ и горской нравственности. Больше того, вся веками сложившаяся система воспитания молодого поколения горцев была направлена на создание героического характера.

Героические песни, воинственные танцы и спортивные народные игры традиционно всюду сопровождали горца с младенчества до самой смерти. Предки считали, что таким образом в молодых людях воспитывается любовь к родной земле, формируется героический характер.

Традиция эта сложилась по закону исторической необходимости. Балкарцам и карачаевцам, как и другим народам Кавказа, в течение многих веков приходилось отстаивать свою землю, родные очаги и жизнь детей, свою независимость от посягательства многих иноземных захватчиков. Оружие наших предков встречало на поле боя многочисленных захватчиков и грабителей.

Горец всегда оставался воином и тружеником, его в любой момент мог призвать к бою сигнальный костёр (къууурт шинкъ-арт), зажженный на вершине скалы.

В одном варианте танца *«Сабантой»* (торжество пахарей) отмечено, когда горцу приходилось днём сражаться, а ночью пахать землю и хоронить погибших в бою. Свидетелями той суровой жизни кроме героических песен и воинственных танцев по сей день остаются крепости и башни.

Нашествие войск Чингисхана, Тимура, Крымских ханов и других формировало героический характер, воспитывало мужество и стойкость горцев (таулу).

И наши предки, как бы перенимая стойкость суровой природы нашего края, не щадя жизни защищали землю отцов, никому не позволили погасить огонь родного очага и отнять родную речь, уничтожить родные песни и танцы. И это благодаря собственному мужеству и героизму, культу подвига и человеческого достоинства.

Естественно, мужество и чувство самоуважения почитались в мире повсюду, но в условиях суровой горской жизни они были совершенно необходимы, как хлеб и вода. И в наши дни нужны эти драгоценные качества, как талант и ум.

Наши предки наряду с культом мужества и смелости прививали доброту и человечность, любовь и преданность родной земле. В вопросах чести предки были крайне щепетильны. Без доброты и благородства нет и мужества. Жестокость не имеет ничего общего с мужеством.

Балкарцы и карачаевцы в прошлом детей приобщали также к спорту, для физической закалки.

В народе физическому воспитанию уделяли такое же внимание, как и трудовому. Физическое и трудовое воспитание сочеталось и умственным, которым привлекали детей с люльки. Ребёнок к 12 годам обязан был знать до мелочей природу родного края. Он чётко должен был иметь представление о растительном и животном мире, природно-климатических условиях, астрономии, топонимике и т.д. Например, *Битикле* «Средневековое оборонительное укрепление» – в с. В. Чегем.

**Гитче битикле** – «малое средневековое оборонительное сооружение», В. Чегем.

**Къызла кюйген агъач** – «лес, в котором сгорели девушки, чтобы не сдать врагу», В. Чегем.

**Бий ёлген дорбун** – «пещера, в которой умер раненый крымский хан во время завоевательного похода в Балкарию», на п. б. Балыкъ Суу близ Агъачлы къол.

**Къалауур къош** – «сторожевой шатёр», Хул.-Без. и Чегемском ущельях, къалауурла – «сторожевые», близ Суканского перевала.

**Къан жол** – «Кровавая тропинка», на п.б. верхнего течения Балыкъ Суу. Гитче къан жол – «малая кровавая тропинка», там же. Къан жол къаясы – «кровавая тропинка через скалу», там же. Къан жол сырты – «Кровавая дорога на возвышенности», там же.

**Къанлы стауат** – «кровавое стойбище», в урочище Ауул.

**Тоноу юлешген тёбе** – «курган, где делили трофей Крымского хана после его разгрома горцами», гора к юго-западу от горы Канжал.

**Абай къала** – «башня Абаевых», близ Тура-Хабла.

**Амырхан къала** – «башня Амирхана», близ Тура-Хабла.

**Жаболаны къала** – «башня Жабоевых», в. Хуламо-Безенгийском ущелье.

**Къарча къала** – «Къарча башня», Тура-Хабла.

**Къала дорбун** – «башня-пещера», в Чегемском ущелье.

**Къала Ёрю** – «Башни склон», у входа в Суканское ущелье.

**Къала сырт** – «Возвышенность башни», у входа в Суканское ущелье.

**Къала тюбю** – «Под башней», В. Чегем.

**Малкъарукъланы къала** – «Малкарукова башня», Эльтюбю.

Женских игр было гораздо меньше чем мужские. Девочки чаще играли в куклы (*гинжи оюн*). Они учились пеленать и распеленать куклу, укладывать куклу в люльку и качать её. Девочки чаще играли в устные игры. Например, перечислить название блюд, женских инструментов.

В народных играх народов Кавказа общего больше чем отличительного, как в хореографии и одежде. Например, скачки на коне, жигитовка на нём, борьба, толкание камня и т.д.

## ПОГОВОРКИ И ПОСЛОВИЦЫ О ГЕРОЯХ

**Таукелни къылыч кесмез** – смелого меч не сечёт.

**Таукелге нюр жанар** – смелого сияние осветит.

**Таукел тауну аудурур** – смелый гору перевернёт.

**Амалсызгъа кезлик бичакъ сауутлукъ этер** – для того, у кого нет оружия, и карманный нож – оружие.

**Къылыч жара бителир, аууз жара бителмез** – Рана от сабли заживёт, рана от языка не заживёт.

**Къылыч къынын кесмез** – Сабля свои ножны не режет.

**Гиданы тута билмеген кесине башына урур** – Кто не умеет держать колун в руках, ударит себя по голове.

**Саут кесинге да жауду** – Оружие и самому (владельцу) враг.

**Журт къоругъан озар** – Кого родина защищает, тот победит.

**Журтун сатхан бетин сатар** – Кто родину предаёт, тот свою совесть продаёт.

**Журтун сийген аны сакълар** – Кто любит родину, тот её защищает.

**Аскер сауутсуз болмаз** – Армия без вооружений не бывает.

**Аскер башсыз болмаз** – Армия без командира не бывает.

**Аскерни чырайы – сауут** – Украшение и мощь армии – оружие.

**Аскерни сыйы – байракъ** – Авторитет армии – знамя.

**Аскер миллетни – къадауу** – Армия народа – опора.

**Батыр бир ёлор, къызбай минг ёлор** – Храбрый человек умирает один раз, трус – тысячу раз.

**Батырдан окъ да къоркъады** – Смелого пуля боится.

**Жигит болмагъан жерде, хорлам болмаз** – Где храбрых нет, там нет победы.

**Батыр ёлсе да, жигитлик жашайды** – Герой умирает, а подвиг его живёт.

**Батыр ёлсе да, аты ёлмейди** – Герой умирает, но его имя живёт.

**Жигит айтмаз, айтса къайтмаз** – жигит – (Зря) не пообещает, а пообещает не отступит.

**Жигит къала бузар, къоркъакъ мюйюшде бугъар** – Герой крепость берёт, трус в углу прячется.

**Жигит элни къурамайды, эл жигитни къурайды** – Не джигит рождает народ, а народ рождает джигита.

**Ат – белден, жигит – кёлден** – Конь славится спиной, а храбрый – удалью.

**Нарт сёз къарт болмаз** – Слово нарта не стареет.

**Нарт сёз морт болмаз** – Слово нарта не заплесневеет.

**Нарт сёз – сёзню тамыры** – Нартское слово – корень слова.

**Таукел бир чабар, арсар эки чабар** – Смелый за один раз сделает дело, несмелый – за два раза.

**Таукелни жолу кенг** – У смелого дорога широкая.

**Таукел къуру къалмаз** – Смелый без ничего не остаётся.

**Деппан оюн (игра на холме)** – Дети по команде старшего поднимались на вершину холма и спускались вниз. Тот кто первым поднялся на вершину холма и спустился вниз считался победителем. И в его честь исполняли колыбельную песню.

**Тёбе оюн (игра вокруг кургана)** – Дети демонстрировали бег вокруг кургана. Кто из детей первым пришел к финишу, становился победителем. В его честь звучали мелодии нартов.

**Таугъа минген (подъём на гору)** – Подростки поднимались на гору на ослах или мулах и спускались на них. Победителей развлекали танцами.

**Къая чыкъгъан** (подъём и спуск на скалу) – Восхождение и спуск со скалы было гораздо труднее чем на гору. В честь победителей пели песни и исполняли танцы.

Мальчик Ёрюзек поднялся на вершину скалы Донгат (В. Чегем) и горы Капчагай (к северу от В. Чегема) и спустился вниз без особого труда, чего не могли сделать другие нартские мальчики.<sup>1</sup>

**Чабыу** – бег на расстояние считается самой распространённой игрой для детей. Этой игрой увлекался мальчик Ёрюзек. Расстояние от Къач Кешене (близ Камука) до камня Бердибия (В. Чегем) осилил мальчик Ёрюзек, которого не могли осилить нарты.<sup>2</sup>

Эта же игра имеет варианты – бег с барьерами, через речку, балки, овраги, плато для подростков. Третий вариант подростки сажали на спину детей и бежали. В честь победителей дети пели и танцевали.

**Бауурланып чабыу** – Бег по-пластунски до финиша.

**Чёгюп чабыу** – бег с приседанием.

**Таш кётюрюу** – Поднятие тяжёлого камня. Мальчик Ёрюзек поднял тяжёлый камень понёс, и прислонил к склону горы. Эта и есть камень нартов (Нарт таш), близ Эльтюбю Чегемского ущелья.<sup>3</sup>

**Секириу** – прыжок в длину и высоту при помощи палки и без неё. Юный Ёрюзек легко перепрыгнул с вершины Донгат до вершины Капчагай.<sup>4</sup>

**Жаурун къалакъ** – На вершине 3-метрового столба устанавливали баранью лопатку и в неё стреляли подростки и взрослые из лука, чтобы попасть в неё. Нарты стреляли в осколок зеркала в середине Полярной звезды. В неё мог попасть только юный Ёрюзек.<sup>5</sup>

**Илишан** – мишень. Дети складывали из камней башню и метали камни с определённого расстояния, чтобы разрушить её.

---

<sup>1</sup> Нарты. М. 1994. с. 310

<sup>2</sup> Там же с. 310

<sup>3</sup> Там же с. 310

<sup>4</sup> Там же с. 310

<sup>5</sup> Там же с. 310

Они же тренировались стрельбой из лука в столб, а потом вытаскивать стрелу из столба. Юный Ёрюзбек легко вытаскивал стрелу из железного столба!<sup>1</sup>

**Кьол таш** (ручной камень) – Мужчины со стороны невесты испытывали друзей жениха метанием камня на дальнейшее расстояние. Юный Ёрюзбек взял это камень величиной со стог [сена] и метнул его. Камень полетел и упал на другой стороне реки Чегем, в районе Н. Чегема. Этот камень до сих пор находится там и называется Ёрюзбекни кьолташы (ручной камень Ёрюзбека)<sup>2</sup>

Самой любимой игрой эмегенов и нартов было метание камней.

[Эмегены] Алаугану камень подали  
Не снимая своих доспехов  
[Он] как бы шутя [камень] швырнул  
И опередил эмегенов на 18 ступней  
А когда второй раз черёд до него дошёл  
Он снял доспехи свои,  
Изловчился и так бросил камень,  
Что камень исчез между небом и землёй.<sup>3</sup>

**Кьарашауай атхан кьолташ** (Камень, который метнул нарт Карашауай), близ Уллу тау.

**Нарт кьолташ** (Камень нарта для метания) Лагура.

**Эмеген сызгъан кьолташ** (Камень, который метнул эмеген) Суусузла.

**Нартла кьолташ ойнагъан жер** (Место, где нарты метали камни) Жапыр тала.

**Сосурукъну кьолташы** (Камень Сосуруко для метания) Дорбаунла.

**Уллу кьолташ** (Большой ручной камень) близ Бедык.

**Кьуршоу** – Дети катали обруч колеса при помощи палки с крючком. И у нартов была игра с колесом. «С вершины горы Чынгыл нарты скатывали вниз очень тяжёлое железное колесо с диаметром в один кычырым, чтобы обхватить его, у нартов не нашлось бы верёвки такой длины. В это время один (из играю-

---

<sup>1</sup> Там же с. 328

<sup>2</sup> Там же с. 310

<sup>3</sup> Там же с. 412

щих), стоя у подножия горы должен был ударить катившее колесо сначала лбом, затем руками, а затем грудью и возвратиться назад (на гору)»<sup>1</sup>

**Таш тёнгеретген** – Дети катили камни с гор вниз, соревнуясь чей камень дальше прокатится.

**Бюйре** – рогатка. Мальчики тренировались стрельбой из рогатки на меткость.

**Кёкге атыу** – При затмении солнца охотники стреляли вверх из луков, якобы попасть в дракона, который хочет проглотить солнце. Считалось, что стрела, которая упадёт позже остальных, ранит дракона.

**Топракъ илишан** (Глиняная стена для мишени). Подростки соревновались стрельбой из лука по глиняной стене, чтобы она пробила её и вышла с другой стороны. Другой вариант этой игры, когда стреляли из лука по снежной стене. Подобная игра была у нартов «Ёрюзмек, Сосрук и Карашауай поспорили, чья стрела пробьёт гору Тихтенген. Стрела Сосрука пробив гору вылетела с обратной стороны»<sup>2</sup>

**Нарт илишан** (Нартская мишень) – близ Нарт Уя.

**Нарт илишан тау** (Гора мишень для нартов) – Белбичан.

**Нарт илишан дуппур** (Курган нартов для мишени) В. Чегем.

**Нарт илишан деппан** (Холм для мишени нартов) близ горы Бора тау.

**Нарт илишан сырт** (Плато для мишени нартов) близ Кам.

**Нарт илишан къая** (Скала для мишени нартов) близ Яникоя.

**Нарт баш илишан** (Вершина для мишени нартам) Тихтен.

«Стрелы [Дебета] Минги тау пробивали, [Его] стрелы до Чёрного моря долетали».<sup>3</sup>

**Къар къала** (снежная крепость), дети и подростки лепили снежную крепость. Одна команда детей защищала снежную крепость. А другая команда в роли врага штурмовала её, чтобы разрушить её.

---

<sup>1</sup> Там же с. 387

<sup>2</sup> Там же с. 492

<sup>3</sup> Там же с. 304

**Шержеле** (лыжи с ручками в виде дуги) – дети и подростки устраивали соревнование катанием с гор лыжами, тот кто падал выходил из игры на короткое время. Лыжи сменяли санями. На деревянных санях катались по одному человеку или по два.

**Къар бодуркъу** (Снежное чучело), дети по очереди метали палками по снежному чучелу, пока не разрушат его.

**Тутуш** – народная борьба двух противников, каждый из них старается свалить друга разными приёмами схватки. Борцы участвовали на всех торжествах балкарцев и карачаевцев. В хореографии отмечены имена нескольких борцов-пелиуанов Таубий, Орусбий, Жангулан, Зока, Туташ, Жаубай.

**Къушбий** – из п. Кам.

**Темирболат** – Актопрак.

**Бедене** – Камука.

**Шохай** – Тотура.

**Тейрикъул** – Гагиш.

Детей с малых лет приобщали к горской борьбе, которые охотно занимались. Этим видом горского спорта. Эмегены и нарты мерили свою физическую силу этим видом спорта. Сатанай несколько раз испытала мальчика Карашауая, при помощи борьбы, когда он воспитывался у Салымщиков Эльбруса. Первый раз Сатанай поборола мальчика Карашауая, а второй раз он поборол её. Тогда Сатанай привела мальчика в Нартский аул.<sup>1</sup>

Среди нартов известным борцом был нарт Сосурук, которого очень боялись эмегены. Сосурук не раз одерживал победу над эмегенами.<sup>2</sup>

**Бичакъ атыу** – метание ножей в цель с определённого расстояния. Этим видом спорта занимались подростки и юноши, эта была своего рода школа боевого воспитания. Метание ножей сопровождалось элементами танца в честь первого кузнеца на земле Дебета. Ножи метали стоя, бегая, скаканием на коне.

**Гебох атыу** – метание копья в цель. Дети тренировались метанием деревянных палок в глиняную или снежную куклу. Подростки и юноши метали копья в столб, для отработки меткости.

---

<sup>1</sup> Там же с. 433

<sup>2</sup> Там же с. 380

**Сюнгю чанчыу** – Попасть пикой в цель. Дети деревянными щитами и пиками отрабатывали рукопашный бой. Этой игрой увлекались и подростки.

**Къылыч оюн** – фехтование саблями. Дети фехтовали деревянными палками, а подростки и юноши саблями. Игра весьма зрелищная.

**Таякъ оюн** – игра с палкой, в которой играющий демонстрирует приемы нападения на условного врага и защиты от него.

**Хайнух оюн** – игра деревянной или костяной юлой на льду, которую крутили плеткой.

**Ашыкъ оюн** – игра в альчики, которая была очень популярной у нартских детей.<sup>1</sup>

**Атта оюн** – жигитовка на коне была самой зрелищной, но и самой опасной для жизни всадника. Для этого всадник долго тренировался на коне. Ребенка приобщали конному спорту с малых лет.

Конь считается для балкарца и карачаевца святым животным.

Покровителем и божеством всадников и лошадей является Зейкъун. Зейкъуну посвящены танцы «Боз алаша» (мерин) и «Ат тепсеу» (танец коня под музыку).

В жигитовке всадник показывает как он садится на коня на скаку. Он вставал на седло скачущего коня, то на одну ногу, то на другую ногу, то на обе ноги. Неожиданно всадник вставал головой на седло, ногами вверх. Он висел на седле, удерживаясь ногами, опустив руки от уздечки. Внезапно всадник переходил под брюхо скачущего коня и садился на седло. Поворачивался он то спиной, то лицом к голове скачущего коня. На скачущем коне поднимал вещи с земли, стрелял в цель из лука. Он хватал девушку, как бы похищая её.

Всадники учились переплывать на коне бурную реку и прыгали на коне с большой высоты.

Чариш – скачки на дальние расстояния с барьерами через ущелья, балки, овраги, плато, холмы, курганы, горы, скалы, реки, леса. Скачки занимают особое место в жизни нартов. Нарты устраивали скачки на 8 дней – на Дону, в Приэльбрусье и т. д.

---

<sup>1</sup> Там же с. 409

Всегда победителем на скачках был нарт Карашауай на своем сказочном коне Гемуда. Призами на скачках у нартов были рубашка и невеста. Карашауай победив на скачках, женился на дочери Сосурука.<sup>1</sup>

Горцы учили своих коней понимать человеческий язык, хотя конь не разговаривал, он хорошо понимал нартов. Они постоянно заботились о своих конях. Нарт кормил своего коня, подковывал его, купал в речке. Это животное высоко ценилось у горцев. Их часто угоняли, об этом упоминается в нартском эпосе.

**Ат тепсеу** – танец коня был красивым номером среди спортивных игр.

### ПОГОВОРКИ И ПОСЛОВИЦЫ О КОНЕ

**Ат – белден, жигит – кёлден.** Конь славится спиной, джигит – душой.

**Атны игиси чаришде билинир** – хороший конь познается в скачке.

**Атынгъ чабхыч болса палахдан къутхарыр** – если твой конь скакун, он избавит тебя от беды.

**Ат чаришде сагъынылыр, ит стауатда сагъынылыр** – о лошаде судят по скачкам, о собаке – по охране стойбища.

**Ат эр кишини къанаты** – конь крылья мужчины.

### МЕСТА СКАЧЕК В ТОПОНИМИКЕ

**Чариш тюз** (Поляна скачек) – между Акъ суу и Н. Чегемом.

**Ат чариш жер** «Место скачек» – Догъуат.

**Чариш жагъа** (Скачки на берегу) – Жагъатюз.

**Чариш тала** (Поляна скачек) – Сары тала.

**Нарт чариш тюз** (Равнина скачек нартов) – выше Н. Чегема.

**Тохара чариш** (Скачки Тохара) – Тохара тюз.

**Хара сырт** (Стартовое место для всадников) – Акъ суу.

**Чариш таш** (Камень, откуда начинали скачки) – Хуламо-Безенгийское ущелье.

Дети и подростки устраивали скачки на ослах и мулах.

---

<sup>1</sup> Там же

**Баигъы** – скачки с барьерами.

**Гулоч оюн** – горская шайба с шерстяным мячом и палками пешим, на ослах, мулах или на лошади. Играющие делятся на 2 равные команды. Каждая команда старается загнать шерстяной мяч в яму противника.

**Жуунгъан** – купание и плавание в горной речке или горном озере.

**Къандес оюн** – игра в дужку курицы. Юноша и девушка берутся за концы дужки курицы и договариваются об условиях игры. Они ломают дужку. Если юноша даёт что-то девушке, она должна сказать «беру и помню». После этого она берёт то, что юноша протягивает, и то же самое делает в ответ. Если девушка взяла что-то у парня, не сказав слова «Беру и помню», то она проиграла и должна исполнить песню для юноши. А если проиграл юноша, он исполняет танец для девушки.

**Базукъ** – на торжествах смельчаки, съев мясо, предплечье овцы, ломают кость о своё колено, показывая свою силу.

**Къурманлыкъ** – силачи несли на своей шее жертвенного барана для разделывания.

**Агъач аякъла** – танец на деревянных ходулях. Победителем считали того, кто больше всех танцевал.

**Байракъ** (Знамя) – играющие делятся на 2 равные команды. Каждая команда имеет своё знамя, которое устанавливается на определённом расстоянии, которое делится пополам, где проводится граница между командами. Игроки каждой команды стараются овладеть знаменем своего противника. Если кто-то прорвался в зону противника и сорвал знамя, он должен унести знамя в свою зону, чтобы его не задели. Если его задели, он становится пленником. Борьба продолжается до тех пор, пока не овладеет знаменем противника.

Когда невесту везли в дом жениха, парни со стороны невесты старались сорвать и унести знамя невесты. Потерять знамя невесты считается большим позором для друзей жениха. Знамя невесты берегут очень бдительно.

**Агъаз тепсеу** (Танец ласки) – танцор танцует танец «Агъаз» полуприседа.

**Таш хуна** – танец на каменном заборе, не падая.

**Гыллыуча** – катание на качелях.

**Букькуч** (прятки) – дети прячутся, а один из играющих закрывает глаза. Через некоторое время он открывает глаза и ищет спрятавшихся. Если он нашёл кого-то, то тот занимает его место. Игра продолжается.

**Нал** (подкова) – силачи разгибали подкову, или ломали её.

**Излеу** (Поиски) – юноше завязывают глаза, который должен поймать девушку. Если парень приближается к девушке, музыка звучит громко. А если он удаляется от неё, музыка прекращается. Он ищет её, пока не заденет.

**Макъям** – гармонист исполняет мелодию, дети должны определить название песни или танца.

**Тепсеуле** (Танцы) – дети и подростки должны перечислить названия танцев.

1. **Гоккан** – танец под руку.
2. **Тюз тепсеу** – лирический танец.
3. **Аймуш** – танец за руку.
4. **Элия** – танец за плечи.
5. **Нартбий** – танец с переплетёнными руками.
6. **Жёрме** – танец с вытянутыми руками.
7. **От тепсеу** – танец на горячей золе босиком.
8. **Къарда тепсеу** – танец на снегу босиком.
9. **Сууда тепсеу** – танец в воде, для вызывания дождя.

**Табийгъат** (природа) – дети и подростки перечисляли названия гор и скал, оврагов, балок, холмов, курганов, рек, озёр, ущелий, пещер, родников и нарзанов.

## ИМЕНА НАРТОВ

Алауган и Дебет, Ёрюзмек и Сатанай, Рачикау и Бедене, Сандырак и Тохана, Къарашауай и Агунда, Сосурук и Акбилек.

## ОЗЁРА

Айдомир кёл, Жугьутур кёл, Жарыкъ кёл, Сары кёл, Чирик кёл, Быхы кёл, Башкара кёл, Тонгуз кёл, Сыртран кёл, Апсаты кёл.

**Жансурат** (живая картина) – иносказательное название радуги.

**Къала оюн** (Игра башни) – танцующие берутся за плечи и образуют замкнутый круг. Круг танцующих медленно садится на правое колено. На плечи этого круга встает второй круг танцующих, взявшиеся за плечи.

Двухъярусный круг медленно встаёт в полный рост. В середине двухъярусного круга юноша высокого роста, на плечах которого сидит барабанщик. Под звуки барабана, двухъярусный круг движется вправо и влево. Первый круг медленно сгибается и разгибает колени. Двухъярусный круг раскрывается и выстраивается в одну общую линию. Линия танцующих движется вперёд и назад, вправо и влево. Двухъярусная линия танцующих медленно садится на левое колено. Вторая линия танцующих сходит с плеч первой линии. Первая линия танцующих уходит вправо, а вторая в лево. Последним уходит барабанщик.

Во втором варианте участвуют девушки, которые образуют внутренний замкнутый круг, взявшихся за плечи. Наружный круг юношей берутся за руки. Круг девушек движется по часовой стрелке, а круг юношей против часовой стрелки. Затем наоборот, круги раскрываются. Линия девушек уходит влево, а юношей вправо.

## ОРУЖИЕ, РОДЫ ВОЙСК, ВОЕННАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ

### Оружие

**Айбалта** – бердиш

**Бюйре сюнгю** – пика – рогатина

**Гебох** – копье

**Гида** – колун

**Дорбасын** – праща

**Жаркъма** – вид огнестрельного ружья

**Жебхана** – колчан

**Къалкъан** – щит

**Тёгерек къалкъан** – круглый щит

**Тёрткюл къалкъан** – прямоугольный щит

**Къама** – кинжал

**Уллу къама** – большой кинжал  
**Гитче къама** – маленький кинжал  
**Къара къама** – большой кинжал с кожаными ножнами  
**Кюмюш къама** – серебряный кинжал  
**Алтын къама** – золотой кинжал  
**Къылыч** – сабля  
**Зюлкасар** – ятаган  
**Къачкъулакъ** – шашка  
**Жакъан** – большая свинцовая пуля  
**Окъ** – стрела  
**От окъ** – пуля  
**Мечукъа** – вид ружья  
**Лагъым** – взрывчатка  
**Садакъ** – лук  
**Солтанжия** – лук из рога  
**Чиккен** – арбалет  
**Сюнгю** – пика  
**Герох** – револьвер  
**Тапанча** – пистолет  
**Ушкок** – ружье  
**Сырпын** – меч

**Сыйдам багъана** – гладкий столб высотой три метра. Играющие по очереди поднимаются до вершины столба. Подниматься трудно, так как столб скользкий. В честь победителя исполняли песни и танцы.

**Бутакълы багъана** – столб с короткими ветками, высотой 3 метра. Играющий, повесив на шею рог-бокал с напитком, должен был подняться до вершины столба, не вылив ни одной капли и также спуститься вниз.

**Эки багъана** – вершины двух столбов расстоянием шесть метров соединялись арканом. Двое играющих по команде поднимались на столбы. Они в висячем положении при помощи рук двигались друг другу навстречу. Как только встретились, отходили назад к столбам, затем спускались вниз. Победителем становился тот, кто первым спустится вниз.

**Юч багъана** – соединялись концы трёх столбов, с вершины спускалась кожаная верёвка, смазанная маслом. Играющие по очереди поднимались до вершины. Это состязание было очень сложным, так как верёвка была очень скользкая.

**Гоппан** – большую дубовую чашу с напитком надо было поднять мизинцем не пролив ни капли.

## Роды войск

1. **Нарт аскер** – нартское войско
2. **Нарт атлы аскер** – нартская конница
3. **Эмеген аскер** – эмегенское войско Темир – Капу
4. **Къуш аскер** – орлиное войско эмегенов, которое сражалось против нарта Алаугана
5. **Суу аскер** – морское войско, которое сражалось против нарта Карашауая, когда он плыл с Чёрного моря в Каспийское через подземный проход.
6. **Тау аскер** – горные стрелки
7. **Жияу аскер** – пехота
8. **Топ аскер** – артиллерия. Нарт Ёрюзбек пользовался пушкой против Фука.
9. **Топчула** – артиллеристы
10. **Залим аскер** – мощная армия
11. **Душман аскер** – вражеское войско
12. **Къаушатыу аскер** – разгромленная армия
13. **Мижегели аскер** – резервная армия
14. **Къадау аскер** – ударная армия
15. **Зытчыу аскер** – народное ополчение
16. **Къурашалау аскер** – окруженная армия
17. **Къуууш аскер** – преследующая армия
18. **Азат аскер** – освободительная армия
19. **Жалгъы аскер** – наёмное войско
20. **Чабыуул аскер** – штурмовой отряд
21. **Барамта аскер** – заградительный отряд
22. **Чек аскер** – пограничные части
23. **Чекчиле** – пограничники
24. **Ишчи аскер** – саперные части

25. **Кириш аскер** – непобедимая армия
26. **Жандауур аскер** – вспомогательные войска
27. **Чериу аскер** – регулярные войска
28. **Жыйын аскер** – армия из кавалерии и пехоты
29. **Чора** – отделение
30. **Отузсан** – взвод
31. **Жюзсан** – рота
32. **Байчора** – батальон
33. **Мингсан** – полк
34. **Орду** – дивизия
35. **Кермен аскер** – корпус
36. **Уллу бёлюм аскер** – бригада
37. **Къошу аскер** – соединение
38. **Къуршала** – дружина
39. **Кермен аскер** – охранное войско крепости
40. **Къайсар аскер** – гвардейцы
41. **Болатчыла** – воины-кольчужники
42. **Садакъчыла** – лучники
43. **Сюнгючюле** – воины с пиками
44. **Гебохчила** – воины с копьями
45. **Гидачыла** – воины с колунами
46. **Айбалтачыла** – воины с бердишами
47. **Кюбечиле** – элитная войсковая часть
48. **Такъыячыла** – отряд особого назначения
49. **Къалкъанчыла** – воины с щитами и мечами
50. **Къылыччыла** – воины с саблями
51. **Тасхачыла** – разведчики
52. **Жау тасхачыла** – шпионы
53. **Сырчыла** – секретные войска
54. **Солтанжиячыла** – летучий отряд
55. **Аскер къаячыла** – воины скалолазы
56. **Гыбытчыла** – воины-пловцы
57. **Чериу къобузчула** – военный оркестр
58. **Тумен аскер** – 11-12 тысячное войско
59. **Къоруу аскер** – охранный отряд
60. **Бауурланычула** – воины-пластуны
61. **Уллу сауутлу аскер** – вооружённые силы по всем видам

## Военная терминология

61. Саутлу аскер – вооружённые силы
62. Аскер жесир – военнопленный
63. Аскер кесамат – военный договор
64. Аскер кенгеш – военный совет
65. Къутам – группа воинов
66. Аскер сыр – военная тайна
67. Чериу къарауул – военный наблюдатель
68. Саф – шеренга, ряд, колонна, строй
69. Чабыуул – нападение
70. Жортууул – набег
71. Къууум – преследование врага
72. Душман – враг
73. Къанлы душман – жестокий враг
74. Къууурт – тревога
75. Къууурт шынкъарт – сигнальные костры
76. Къоруу – охрана, защита
77. Къоругъан – оборона
78. Къазакъ чериу – стойкий воин
79. Уруш – война
80. Дуня уруш – мировая война
81. Журт уруш – отечественная война
82. Къазауат – священная война
83. Жалдат – палач
84. Чериу къазар – военное наказание
85. Чериу битикле – военное укрепление
86. Чериу къала – военная крепость
87. Чериу майдан – фронт
88. Чериу бийлик – военное господство
89. Ётгюр – смелый
90. Ётлю – отважный
91. Зулму – тирания
92. Инад – возмездие
93. Жигит – храбрый
94. Аскер кийим – военное обмундирование
95. Къадама къала – неприступная крепость
96. Чериу ант – присяга

97. **Батыр** – герой
98. **Байракълы** – знаменосец
99. **Саутчу** – оружейник
100. **Аскер къуллукъ** – военная служба
101. **Мараучу** – снайпер
102. **Чериучу** – воин
103. **Чериу миядыр** – посредник, примиритель
104. **Чериу азыкъчы** – интендант
105. **Ёр** – победа
106. **Бижан** – окоп
107. **Чериу иннет** – военная идея
108. **Тюз иннетли къазауат** – справедливая война
109. **Эгет** – приспешник
110. **Чериу байракъ** – военное знамя
111. **Салам байракъ** – знамя позора, из соломы около дома труса, который не вышел во время тревоги
112. **Атлы аскерны байрагъы** – знамя кавалерии. На полотнище изображены подкова и меч.
113. **Жияу аскерни байрагъы** – знамя пехоты. На полотнище щит и пика
114. **Нарт аскерни байрагъы** – знамя войск нартов. На полотнище – знак радуги
- Военные звания
115. **Акъболат** – командир дружины
116. **Темирбаш** – командир отделения
117. **Темирболат** – командир взвода
118. **Темиржан** – командир роты
119. **Темиркъян** – командир батальона
120. **Къантемир** – командир полка
121. **Жантемир** – комкор
122. **Жанболат** – комбриг
123. **Бекболат** – комдив
124. **Тауболат** – командир соединения
125. **Бийболат** – командарм
126. **Чериухан** – командующий
127. **Таубатыр** – командир лучников
128. **Къарабаш** – командир особого отряда
129. **Батырбек** – командир кавалерии

- 130. **Къарабатыр** – командир пехоты
- 131. **Батыргерий** – командир скалолазов
- 132. **Уллубашчы** – командир ударной армии
- 133. **Жюзбаш** – командир сотни вооружённых мечами и щитами
- 134. **Мингбаш** – командир эскадрона (гитче атлы аскер)
- 135. **Аскерхан** – командир группы войск
- 136. **Сарыбаш** – герой войны, имеющий золотой меч.

Только нарт Сосурук имел золотой шлем и золотую пику.

Все перечисленные воинские звания отмечены в воинственных танцах балкарцев и карачаевцев.

### ВОИНСТВЕННЫЕ ТАНЦЫ С ВАРИАНТАМИ

- 1. **Нартбий** – танец о нартах
- 2. **Обабий** – танец в честь покойника-нарта
- 3. **Нарт таш** – танец нартов на камнях
- 4. **Шинжи тепсеу** – танец нартов на колючках
- 5. **Ажо тепсеу** – танец Ажо на трёх камнях
- 6. **Къабышханла** – танец чертей с Ёрюзмеком
- 7. **Элия** – воинственный танец нартов
- 8. **Есгирим** – фехтование мечами и щитами
- 9. **Эжиу тепсеу** – танец под пение шестерых певцов
- 10. **Къылычбий** – танец с саблями
- 11. **Атта тепсеу** – танец на седле скачущего коня
- 12. **Батырланы тепсеуу** – танец героев-нартов на льду
- 13. **Къарда тепсеу** – танец на снегу босиком
- 14. **Исси кюлде тепсеу** – танец на горячей золе босиком
- 15. **Шынкъарт тепсеу** – танец с прыжками через костёр
- 16. **Нарт той** – торжество нартов.

ПОСУДА, ПИЩА, ОРУДИЯ ТРУДА, ОРУЖИЕ И НАРОДНЫЕ  
ИГРЫ БАЛКАРЦЕВ И КАРАЧАЕВЦЕВ

АЯКЪЛА



Сагърач аякъ  
—  
узорная чаша



Келин аякъ —  
чаша невесты



Бир къулакъ аякъ  
— чаша с одной  
ручкой



Гитче гоппан —  
маленькая чаша



Аякъ — чаша



Аякълы аякъ — чаша  
с подставкой



Къашыкъ -ложка



Эки саплы гоппан  
— чаша с двумя  
ручками



Аякъ — чаша



Урмийкини аягъы —  
чаша охотника на  
тура



Шорпа чолпу —  
половник для супа



Алымчы чолпу —  
половник для сбора  
подарков для невесты



Таш аякъ —  
тронная чаша



Къонакъбай аякъ —  
чаша для хозяина дома



Лохпежин аягъы —  
чаша старшего  
чабана



Къонакъбийни гоппаны — чаша для  
почетного гостя



Табакъ бла  
къашыкъла —  
тарелка с ложками



Чолпу — половник



Шынжырлы къашыкъла — ложки с  
деревянной цепью



Буучарны аягъы —  
чаша охотника на  
олена



*Киеу жёнгерни аягы – чаша друга жениха*



*Сахан аякь – чаша*



*Саплы аякь – чаша с ручкой*



*Битир аякь – большая чаша*



*Агилау аякь – чаша*



*Саплы аякь – чаша с ручками*



*Гоканлы аякь – узорная чаша*



*Атланган аякь – чаша на посошок*



*Алгышы аякь – загораяная чаша*



*Шынжырлы аякь – чаша с деревянной цепочкой*



*Чёмюч – чашечка*



*Эки кьулакьлы аякь – чаша с двумя ручками*



*Суратлы аякь – чаша с рисунком*



*Кьынгыр саплы чолпу – половник с кривой ручкой*



*Айран чолпу – половник для айрана*



*Чагьыр аякь – чаша для вина*



*Гитче келий – ступа маленькая*



*Сай табакь – поднос*



*Стым аякь – чаша для первенца*



*Табакь – тарелка*



*Къысха саплы чолту – половник с короткой ручкой*



*Узун саплы чолту – половник с длинной ручкой*



*Тазир аякъ – штрафная чаша*



*Дадашланы гоппан – чаша старшего охотника*



*Мюйюз гоппан – пан.рог.бокал*



*Чёмючле – чаши*



*Кели – ступа; жаучайкъям – маслобойка*



*Сюзгюч – цедилка*



*Къашыкъла – ложки*



*Нарт гоппан – чаша нартов*



*Апсаты гоппаны – чаша Апсаты*



*Уучу гоппанла – охотничьи чаши*

## **ТЁТЕНАЕ**



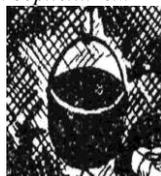
*Гёген – сосуд с узким горлышком*



*Агуна аякъ – волшебная чаша нартов*



*Къошун – глиняный сосуд*



*Чоюн – котел*



*Темир шынжыр – металлическая цепь*



*Чоюн – котел*



*Эт чыгъарыучу –  
вешалка для мяса*



*Сюзгюч – цедилка*



*Арауан – совок*



*Къысхач – шипцы*



*Эт иши – железное приспособление для мяса*



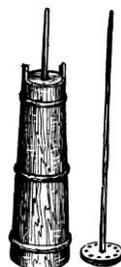
*Къалакъ – лопатка*



*Челек – ведро*



*Жау чайкъан – маслбойка*



*Агъач челек – деревянное ведро*



*Къазан – котел*

**ЧЫККЫРА**



*Челек – ведро*

*Тегене – корыто*



*Бекисай – кадушка*

*Сахан табакъ – большая деревянная тарелка*



*Сай тепси – стол с подносом треногий*



*Шинтик – стул*

*Аркъалы шинтик – стул со спинкой*

*Гюттю къалакъ – лопатка для колобков*

*Узун шинтик – скамейка*



*Орундукъ – кровать*

*Садрач шинтик – узорный стул*



*Аркъалы шинтик – стул со спинкой*

*Орундукъ – кровать*

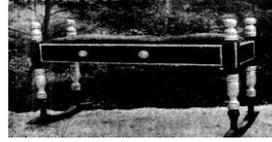
*Метли орундукъ – кровать с ромбовидным рисунком*



Ундурукъ –  
кровать



Хырик бешик –  
люлька с перекладной



Тапслы бешик – колыбель с короной



Чёгюч – молоток



Бычхы – ножовка



Жютю чёгюч  
– острый  
молоток



Къынгыр юнгюч  
– кривой скребок



Балта – топор



Юнгюч – скребок



Тешу – зубило



Буру – бурав,  
сверло



Эгеу – напильник



Агъач сенек –  
деревянные  
вилы



Агъач бахса –  
деревянные  
грабли



Билеу бла къыны  
– точило



Тырнаууч – деревян-  
ная барана



Къыйытхы –  
железная  
барана



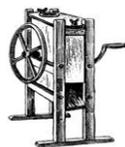
*Тырнаууч бахса  
– грабли-барана*



*Оракъ – серп*



*Къол тирмен – ручная мельница*



*Ун орун – посуда  
для муки*



*Мал тегене –  
поилка*



*Эшек иер – ослиное  
седло*



*Кърюк – мех*



*Теш – инстру-  
мент для косы*



*Четен – корзина*



*Кюф – сосуд для  
хранения зерна*



*Бёрк агъач –  
болванка для  
шапки*



*Талпы – кожемьялка*



*Урчукъ – веретено*



*Жия – взбивал-  
ка*



*Жюн таракъ –  
чесалка*



*Къысхач – очаж-  
ные щипцы*



*Инструменты для  
мяса*



*Шерженле –  
горские лыжи*



*Гыжы – пастуший  
посох*



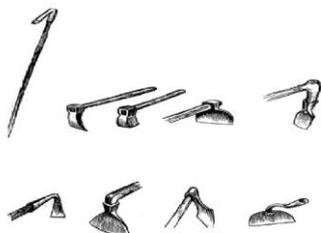
*Бахса бла  
чалгы – граб-  
ли и коса*



*Жугар – лопата*



*Сенекле бла  
кюрек – вилы и  
лопата*



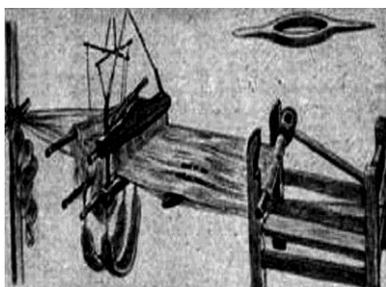
*Чага – таяка*



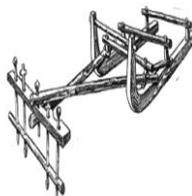
*Чалгы тей – то-  
чило для косы*



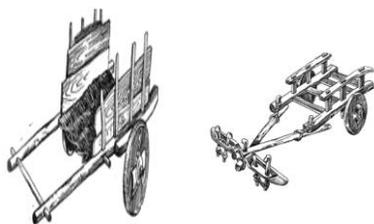
*Гюдю – воло-  
куша*



*Тауат – ткацкий станок*



*Чанала – сани*



*Арба – арба*



*Мигидау – посуда  
для посева*



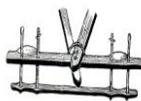
*Сабан агъач –  
соха*



*Готон – плуг*



*Жип – вервка*

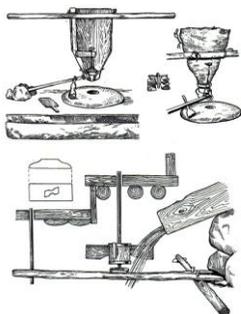


*Боюнса – ярмо*

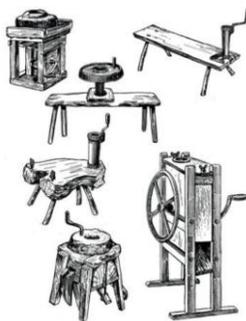


*Жип – вервка*

### **ШИРМЕНЛЕ**



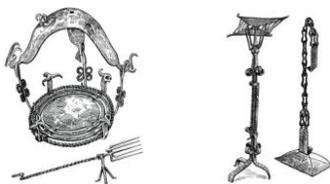
*Къол тирменле – ручные мельницы*



### **КЮФЛЕ**

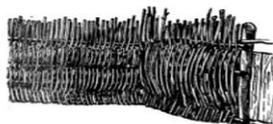
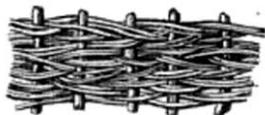


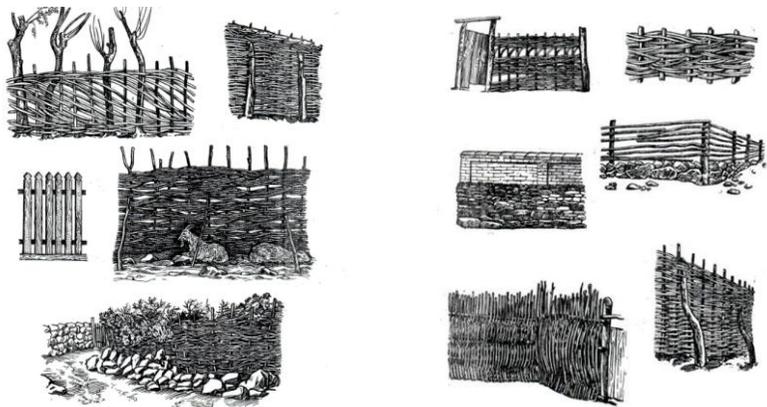
*Кюф – посуда для хранения зерна*



*Чырахтан – подсвечник*

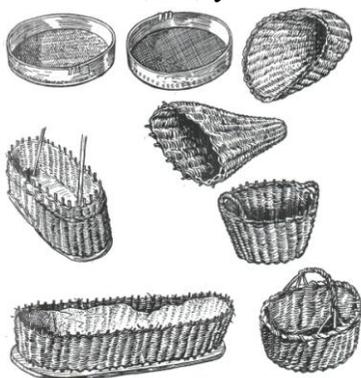
### **ЧАЛЫЛА**





*Чалы – плетень*

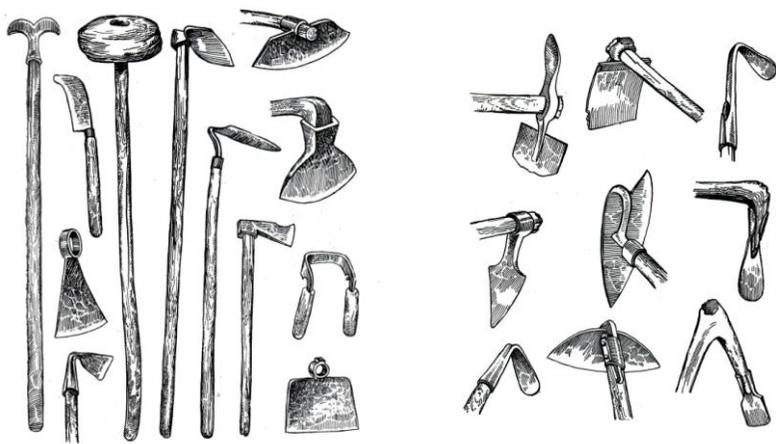
**ЧЕПЕНЯЕ**



*Четен – корзина*

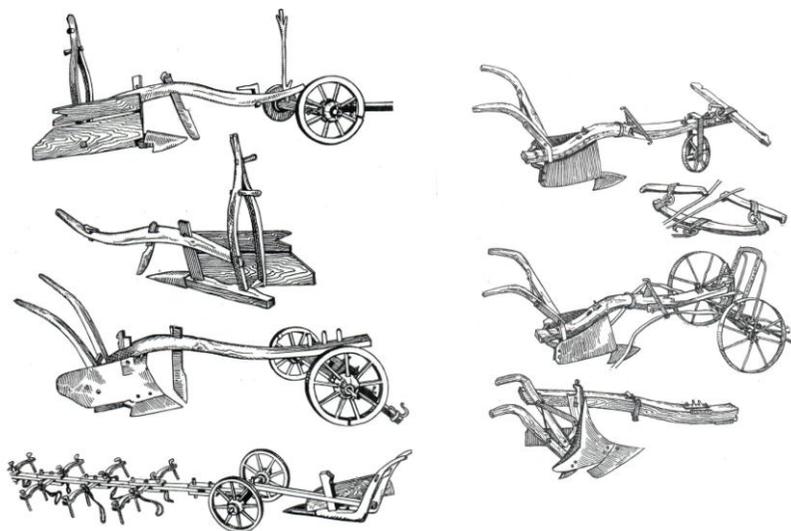


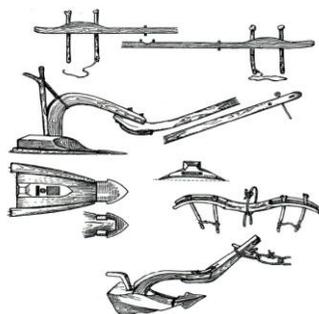
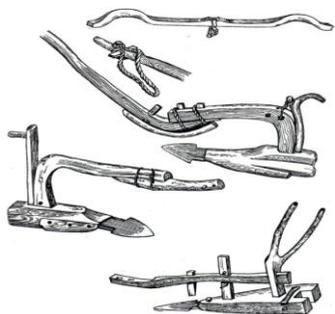
*Боюнса – ярмо*



*Чагала – тѣпки*

**САБАН ЯГЪЯЧЛА**





## САУУТЛА



Саплы гидала  
– боевые топорики



Узун саплы гидала  
эи чериу токъмакъла – боевые топорикис длинными ручками и боевые палицы



Гида – вид боевого топорика



Сюнгю бурун –  
наконечник пики



Ай балта –  
секир



Шынжырлы токъмакъ – палица



Горда бичакъ –  
большой нож



Къынгыр бичакъ –  
кривой нож



Чанчхын гида –  
колящий боевой топорик



Токъмакъ – палица



Гебох бичакъ –  
нож с копьем



*Жия – лук*



*Къынгыр жия – кривой лук*



*Бюйре жия – лук*



*Солтан жия – вид лука*



*Гомажия, гурмажия, мюйюзжия – деревянная, костяная, и стрела из рога*



*Жепхана эм кьулун кьоя – колчан и охотничий колчан*



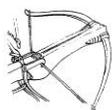
*Садакъ окъла – стрелы*



*Жалпакъ гйда – плоский боевой топорик*



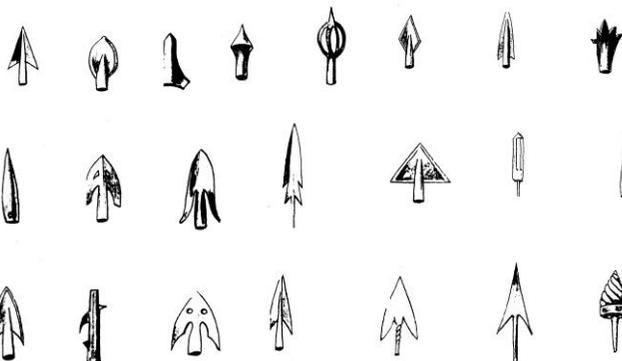
*Чиккен – арбалет*



*Учу чиккен – охотничий арбалет*



*Садакъ – лук*



*Окъ башла – виды наконечников стрел*



*Чиккен – вид арбалета*



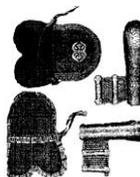
*Чериу чиккен – вид арбалета*



*Окъла – стрелы*



*Оторукъ – пороховница*



*Къолкъапла – защитные рукавицы*



*Жебханос – колчан*



*Керох – револьвер*



*Садакъ бла сюек окъ – лук и костяной наконечник стрелы*



*Къач къулакъ – шашка*



*Чириу тамгъа – военный герб*

### III. УУЧУ ТИЛ – ОХОТНИЧИЙ ЯЗЫК

**Охота** – одно из древнейших занятий балкарцев и карачаевцев. Она четко отражена в нартском эпосе – нартское общество много времени уделяло охоте. Нарты Ёрюзмек, Карашауай, Жанболат, Рачыкау были прекрасными охотниками. Охоте посвящено множество песен и танцев, поговорок и пословиц. Многие места в топониме именуется именами известных охотников, например, Бийнёгер, Жантуган, Болжат, Ачи.

Охотничья мифология представлена очень широко. В ней почетное место занимает бог охоты Апсаты. Ему также посвящено много песен и танцев. Далее следует Аштотур – покровитель волков.

Охотничий промысел имел большое распространение среди наших далеких предков и составлял в их хозяйстве значительную долю. Этот промысел имеет свою хорошо выработанную терминологию.

В свое время в Балкарии и Карачае, как и у многих других народов, среди охотников выработалась особая охотничья лексика. Этой лексикой пользовались перед и во время охоты. М. К. Гарданов отмечал: «Дикий зверь основал среди охотников особое царство с особым языком и культом. Тот не охотник, который не знает охотничьего языка»<sup>1</sup>. Пользуясь этой лексикой, охотничьи термины и понятия охотник выражал в иносказательной форме. Применение на охоте, вместо обычного родного, особого охотничьего языка, возникло как одно из многочисленных магических средств, к которым прибегали охотники для обеспечения успеха<sup>2</sup>.

«На длительном пути своего развития институт охоты выработал сложную систему традиций, многие из которых устой-

---

<sup>1</sup> Гарданов М. К. Социально-экономические очерки // Современная Осетия. Владикавказ, 1908. С. 46.

<sup>2</sup> Чурсин Г. Ф. Культ охоты у кавказских народов // Бюллетень Кавказского историко-археологического института. №5, 1929. С. 18.

чиво бытовали еще в начале XX века. Происхождение различных обрядов и правил охоты объясняется, прежде всего, тем, что охота представляла собой занятие, где успех в значительной мере зависел от обстоятельств, не находящихся во власти человека. А отсюда возникали представления о таинственных силах, богах или духах, якобы распоряжающихся дичью, и о необходимости угождать им, охота, таким образом, потребовала от охотника соблюдения известных правил поведения и выполнения установленных обрядов, чтобы снискать милость и расположение бога зверей и покровителя охоты или, в крайнем случае, стараться не прогневить его»<sup>1</sup>

## ДНИ НЕДЕЛИ И НАЗВАНИЯ МЕСЯЦЕВ НА ОХОТНИЧЬЕМ ЯЗЫКЕ

### Уу кюн – день охоты в иносказательной форме

**Баш кюн** – понедельник.

**Буучар кюн** – (день охоты на оленя) понедельник.

**Геурге кюн** – вторник.

**Тауай кюн** – (день охоты на медведя) вторник.

**Бараз кюн** – среда.

**Гамма кюн** – (день охоты на зубра) среда.

**Орта кюн** – четверг.

**Мамучу кюн** – (день охоты на волка) четверг.

**Байрым кюн** – пятница.

**Деука кюн** – (день охоты на лося) пятница.

**Шабат кюн** – суббота.

**Хутур кюн** – (день охоты на лань) суббота.

**Ыйых кюн** – воскресенье.

**Ёнгеш кюн** – (день охоты на серну) воскресенье.

---

<sup>1</sup> Магометов А. Х. Культура и быт осетинского народа. Орджоникидзе, 1968. С. 114.

## Уучу заман – время охоты

- Абустолну ал айы** – ноябрь.  
**Къач ай** – (осенний месяц) ноябрь.  
**Кюзю арт айы** – (конец осеннего месяца) ноябрь.  
**Хазырланган ай** – (месяц подготовки к охоте) ноябрь.  
**Озай ай** – (месяц осеннего праздника) ноябрь.  
**Абустолну арт айы** – декабрь.  
**Эндреуюк ай** – декабрь.  
**Акъбаш ай** – (белоголовый) декабрь.  
**Къонакъ ай** – (гостеприимный месяц) декабрь.  
**Къочхар къошхан ай** – (месяц случки овец) декабрь.  
**Бугъа къошхан** – (месяц случки коров) декабрь.  
**Башил ай** – январь.  
**Акъмыйыкъ ай** – (белоусый месяц) январь.  
**Акъ гинжи ай** – (месяц белой куклы) январь.  
**Ауузну ал айы** – январь.  
**Азиз ай** – (святой месяц) январь.  
**Байрым ай** – (божий месяц) февраль.  
**Акъбийче ай** – (месяц богини) февраль.  
**Сууукъ ай** – (холодный месяц) февраль.  
**Салымшик ай** – (месяц лютых морозов, которые посылает гора Эльбрус) февраль.  
**Тотурну ал айы** – (первый месяц Тотура) март.  
**Сарасанны ашыргъан ай** – (месяц проводов богини зимы Сарасан) март.  
**Уу тохтагъан ай** – (конец охотничьего сезона) март.

## СНАРЯЖЕНИЕ, ОДЕЖДА И ОРУЖИЕ ОХОТНИКА

### Уучу керекле – охотничье снаряжение

- Къол чана** – охотничьи ручные сани.  
**Учхалауукъла** – (скользящие) сани.  
**Хачас** – охотничьи сани.  
**Шержеле** – охотничьи лыжи.  
**Середже** – охотничьи лыжи.  
**Агъач аякъ кийим** – (деревянная обувь) лыжи.

**Хаюка** – охотничьи лыжи с деревянными дугами.

**Балта** – топор.

**Къабыучу** – (кусающий) топор.

**Темирбаш** – (железоголовый) топор.

**Жютю** – (острый) топор.

**Артмакъ** – перекидная сумка.

**Имбашлы** – (плечевая) перекидная сумка.

**Чулмас** – охотничья сумка.

**Суйреучю** – волокуша для убитой дичи.

**Дюржюг** – волокуша для убитой дичи.

**Жукъа билеу** – тонкое точило.

**Мушт** – тонкое точило.

**Сызгырыучу** – охотничий свисток, с помощью которого находили заблудившегося охотника.

**Бечо** – охотничий свисток.

**Боюнчакъ** – (ошейник) талисман.

**Шидак** – охотничий талисман из слюды.

**Жип** – веревка.

**Байлаучу** – (связывающая) веревка.

**Мюйюз сыбызгы** – охотничья дудка из рога.

**Бжедук** – дудка из рога.

**Накра** – охотничий барабан, на котором играют пальцами.

**Къолбас** – (бьющий рукой) накра.

**Дынгырдаучу** – (шумящий) накра.

**Галдюр** – колотушка для большого барабана.

Перечисленными музыкальными инструментами будили спящих диких зверей.

### **Уучу кийим – охотничья одежда**

**Бёрк** – шапка.

**Таж** – (корона) шапка.

**Башлыкъ** – (головной) башлык.

**Узункъулакъ** – (длинноухий) башлык.

**Гебенек** – накидка с капюшоном.

**Бодуркъу** – (чучело) накидка с капюшоном.

**Къаптал** – бешмет, кафтан.

**Бештюйме** – (пять пуговиц) бешмет.

**Габара** – безрукавка.  
**Женгсиз** – (без рукавов) безрукавка.  
**Кёлек** – рубашка.  
**Белге** – (к поясу) рубашка.  
**Кёнчек** – штаны.  
**Тартмалы** – штаны.  
**Къол къапла** – рукавицы.  
**Бармакъсыз** – (без пальцев) рукавицы.  
**Ышымла** – полуноговицы.  
**Башсызла** – (без головок) полуноговицы.  
**Чындайла** – шерстяные носки.  
**Эшилгенле** – (вязаные) носки.  
**Уюкъла** – валенки.  
**Кийизден** – (из войлока) валенки.  
**Чабырла** – обувь из сыромятины с плетеной подошвой и специальной мягкой соломой внутри.  
**Саламлы** – (с соломой) обувь.  
**Белибау** – пояс мужской.  
**Къуршоу** – (обруч) пояс.  
**Къалпакъ** – войлочная шляпа.  
**Тошлакъ** – (гриб) шляпа.  
**Ышым баула** – подвязки для полуноговиц.  
**Бут тогъайла** – (кольца для ног) подвязки для полуноговиц.  
**Тон** – шуба.  
**Къышлыкъ** – (зимняя) шуба.  
**Тери кийим** – (одежда из шкуры) шуба.

### **Сауутла – охотничье оружие**

**Садакъ** – охотничий лук.  
**Боюнса** – (ядро) охотничий лук.  
**Ушкок** – ружье огнестрельное.  
**Алтынкъулакъ** – (золотое ухо) – ружье.  
**Садакъчы** – лучник.  
**Чиккен** – арбалет.  
**Нарт сауут** – (нартское оружие) арбалет.  
**Солтанжия** – охотничий луг.  
**Жия** – (взбивалка шерсти) охотничий лук.

**Солтанжиячы** – охотник.  
**Кёк солтанжия** – (небесный лук) радуга.  
**Жебхана** – колчан.  
**Клумкьол** – колчан.  
**Окъ орун** – колчан.  
**Окъ** – стрела.  
**Учуучу** – (летающая) стрела.  
**Агъач окъ** – деревянная стрела.  
**Гюмеди** – деревянная стрела из хмелеграба.  
**Гомажия** – стрела с костяным наконечником.  
**Гурмажия** – стрела с металлическим наконечником.  
**Шиштан** – стрела с наконечником из рога.  
**Шаукьол** – вид охотничьего лука.  
**Къынгыр бичакъ** – кривой нож.  
**Кесиучю** – режущий нож.  
**Къын** – ножны.  
**Акьур** – ножны кривого охотничьего ножа.  
**Ушкок окъ** – пуля.  
**От окъ** – (огненная) пуля.  
**Кьоргъашин окъ** – свинцовая пуля.  
**Жакъан** – свинцовая большая пуля.  
**Юч окьлу солтанжия** – трехзарядный охотничий лук.

## **ЖЕЛЛЕ – ВЕТРЫ (ИНОСКАЗАНИЕ)**

**Жел** – ветер.  
**Аппа-аяз** (ощутительный ветер) – Акка тепсеу (танец де-душки).  
**Аууз жел** (ветер ущелья) – аууз тепсеу (танец под пение).  
**Аяз** (ветерок) – мёлек тепсеу (танец ангела).  
**Бештау** (восточный ветер) – жампегей тепсеу (кособокий танец).  
**Боран** (буран) – боркьулдауукъ тепсеу (бурлящий танец).  
**Бурдум** (вьюга) – жан тепсеу (танец души).  
**Гылан** (крутящий ветер) – айланжюк тепсеу (крутящий та-нец).  
**Герши** (теплый резкий ветер) – сенек бла тепсеу (танец с вилами).

**Желборан** (метелица) – таууш тепсеу (шумный танец).

**Сууукъ жел** (холодный ветер) – лакъырда тепсеу (шуточный танец).

**Суху** (резкий ветер) – женгил тепсеу (быстрый танец).

**Сууичмез** (богиня ветра) – ындыр тепсеу (быстрый танец).

**Салымщики** (ветры Эльбруса) – таубий (танец в честь Эльбруса).

**Тау жел** (горный ветер) – нарт тепсеу (танец нарта).

**Хыны жел** (свирепый ветер) – халмеш тепсеу (колдовской танец).

**Шайтан жел** (смерч) – сандырауукъ тепсеу (бредовый танец).

**Эрирей** (бог ветра) – харс бла тепсеу (танец с трещоткой).

**Ёзенниги** (ветер с ущелья) – тепсеучю (танцующий).

### СУУ – ВОДА (ИНОСКАЗАНИЕ)

**Таудан акъгъан** – текущая с горы (вода).

**Тауарыкъла** – (горные канавы) горные речки.

**Аякъсыз баргъан** – (идушая без ног) вода.

**Жагъылмагъан** – (не мажущая) вода.

**Жан берген** – (дающая жизнь) вода.

**Кюймеген** – (не горящая) вода.

**Жырлаучу** – (поющая) журчащая речка.

**Тепсеучю** – (танцующая) бурлящая река.

**Отда къайнаучу** – (кипящая на огне) вода.

**Жибитиучю** – (стать мокрой) вода.

**Тёгюлюучю** – (разливающая) вода.

**Тазалаучу** – (чистящая) вода.

**Чайкъалагъан** – (полоскающая) вода.

**Батдырыучу** – (в которой можно утонуть) вода.

**Жюздюрюучю** – (заставляющая плавать) вода.

**Толкъун** – (волна реки) вода.

**Тамычы** – (капли) вода.

**Толкъун кёмюк** – (барашки на волне) вода.

**Бузлаучу** – (обледенение) вода.

**Гара** – нарзан.

**Ачы** – горький.

**Быжы** – шипящий.  
**Бёркюр** – бурлящий.  
**Мысты** – кислый.  
**Чачылычу** – брызгающий.  
**Дарман** – лекарственный.  
**Нарт суусап** – нартский напиток.  
**Тыжынты** – с запахом.  
**Быжылдауукъ** – шипучий.  
**Земзем** – целебная вода.  
**Гемуда ичиучю** – то, что пьёт нартский конь Гемуда.

### **ДОРБУН – ПЕЩЕРА (ИНОСКАЗАНИЕ)**

**Таш юй** – каменный дом.  
**Чатыр** – шатер.  
**Мал орун** – загон для скота.  
**Ыстауат** – загон для скота.  
**Халжар** – сарай для скота.  
**Мал бау** – конюшня.  
**Гюрбежи** – кузня.  
**Хыдырма** – лачуга.  
**Терезесиз** – без окон.  
**Къач таш юй** – осенняя тайная пещера охотников, в которой исполняли тайный танец.  
**Эшиксиз** – без дверей.  
**Тукъум таш юй** – родовая пещера.  
**Эмеген юй** – дом эмегена.  
**Нарт юй** – дом нарта.  
**Сосурукъну юйю** – дом нарта Сосурук (в.р. – не Балыкъ суу).  
**Беклеучю юй** – загон для скота.  
**Ёрюзмекни юйю** – дом-пещера, где нарт Ёрюзмек жил с бевсовкой (Баксанское ущелье).  
**Къарашауайны юйю** – пещера нарта Карашауай (Акь-Суу).  
**Байрымкъызны юйю** – дом-пещера тёщи Алаугана.  
**Нарт кермен** – крепость нартов.  
**Нарт къала** – башня нартов.

**Чариш таш юй** – пещера, откуда начинали нарты скачки (Акь суу).

**Той юй** – пещера, где нарт Ёрюзмек танцевал с бесами (Чегемское ущелье).

**Кьодан** – загон для скота.

**Ахтигер** – балаган.

**Доркъун** – пещера.

**Гыты** – лачуга.

**Кьалкъыра** – навес.

### **БАШ – ВЕРШИНА (ИНОСКАЗАНИЕ)**

**Нарт ташсурат** – каменное изваяние нарта.

**Таш къязыкъ** – каменный столб.

**Эмеген сурат** – изваяние эмегена.

**Жер багыана** – опора земли.

**Ташдан къаланнган** – сложенный из камня.

**Нарт сын таш** – надмогильный камень нарта.

**Таж** – корона.

**Тёппе** – макушка.

**Чокай** – купол.

**Булутлагъа жууукъ** – ближе к облакам.

**Бийик** – высокий.

**Бачхыч** – лестница.

**Басхыч** – ступеньки.

**Ёре** – стоячий.

**Таш къабыргъа** – каменная стена.

**Хонгку** – вертикально стоящая.

**Аракъ** – (скирда) вершина.

**Жер дагъан** – подпора земли.

**Жыгырай** – макушка.

**Ёрлеу** – подъем.

**Кьоругъан** – оборонительная.

**Бийик тахта** – высокий трон.

**Эмеген къабыр** – могила эмегена.

**Аманкай тёппе** – на макушке чёрта.

**Желбыдыр жатхан орундуку** – место, где лежал эмеген Желбыдыр.

**Нарт башы** – голова нарта.

## ОРМАН – ЛЕС (ИНОСКАЗАНИЕ)

**Тотурну бахчасы** – огород покровителя волков Тотура.

**Агъач Кишини байлыгы** – богатство покровителя леса  
Агъач Киши.

**Апсатыны бостаны** – сад бога охоты Апсаты.

**Алмосту тахтала** – грядки ведьмы.

**Дууана терекле** – деревья дьявола.

**Кийик кёгет** – дикие фрукты.

**Жер чырайы** – красота земли (лес).

**Къонакълы** – гостеприимный.

**Отунла** – дрова.

**Тукъум бахча** – фамильный сад (о лесе Болатовых в Чегемском ущелье).

**Чырпылы** – кустарниковое место (молодые деревья).

**Эхчи аш** – корм для козы (ива).

**Антлы** – для клятвы (дуб).

**Къызла кюйген** – лес, в котором сгорели девушки, спасаясь от захватчиков (В.Чегем).

**Шинжили** – колючий (ель).

**Чайырлы** – смолистый (сосна).

**Абрек бахча** – сад абрека (лес, в котором скрывался разбойник, между Акъ-Суу и Н.Чегемом).

**Чыбыкъла** – прутьи (ива).

**Суулу** – водянистый (береза).

**Мызы** – береза.

**Меше** – молодой дуб.

**Борха** – молодая сосна.

**Кёкагъач** – небесное дерево (граб).

**Къайын** – родственник по жене (береза).

## ТАУ – ГОРА (ИНОСКАЗАНИЕ)

**Тау** – гора.

**Нарт оба** – могила нарта.

**Нарт кешене** – мавзолей нарта.

**Нарт шиякы** – гробница нарта.

**Эмеген къабыр** – могила эмегена.

**Желмаууз губус** – бородавка дракона.  
**Гуппур** – горб.  
**Дукъур** – шишка.  
**Дугъур** – желвак.  
**Дукъуш** – горб.  
**Догура** – желвак.  
**Дордукъ** – толстый.  
**Дуппуш** – пухлый.  
**Бадыр** – кочка.  
**Базама** – убежище.  
**Барамта** – препятствие.  
**Батан** – охалка сена.  
**Борча** – кизяк.  
**Бокка** – шапочка.  
**Гапына** – копна.  
**Гебен** – стог.  
**Заба** – кочка.  
**Эмеген къарын** – живот эмегена.  
**Нарт кёр** – могила нарта.  
**Нарт мазар** – могила нарта.  
**Къырыкълы** – с желобами (гора с ручейками).  
**Нарт къала** – крепость-башня нартов.  
**Нарт такъыя** – нартский шлем.  
**Тиш** – скирда.  
**Окъа бёрк** – вышитая золотыми или серебряными нитками шапочка.

### **КЪАЯ – СКАЛА (ИНОСКАЗАНИЕ)**

**Къая** – скала.  
**Нарт сын** – надгробный (памятник) нарта.  
**Нарт сурат** – каменное изваяние нарта.  
**Нарт къазыкъ** – кол нарта.  
**Нарт кермен** – нартская крепость.  
**Дебетни сураты** – изваяние Дебета.  
**Нарт къалау** – нартская кладка.

**УЩЕЛЬЕ, БАЛКА, ОВРАГ, РОДНИК, КУРГАН, ХОЛМ,**

**ТРОПИНКА**

**Аууз – ущелье (иносказание)**

**Аууз** – (рот) ущелье.

**Жырыкъ** – разрез.

**Кенг жырыкъ** – широкий разрез.

**Ыз** – след.

**Узун ыз** – длинный след.

**Созулгъан ыз** – тянущийся разрез.

**Терен жырыкъ** – глубокий след.

**Айланч ыз** – серпантинный разрез.

**Къол – балка (иносказание)**

**Къол** – (рука) балка.

**Билек** – рука.

**Бармакъла** – пальцы.

**Жингирик** – локоть.

**Жумдурукъ** – кулак.

**Имбаш** – плечо.

**Тамакъ** – горло.

**Боюн** – шея.

**Терс тамакъ** – дыхательное горло.

**Къудакъ – овраг (иносказание)**

**Къулакъ** – (ухо) овраг.

**Чунгур** – яма.

**Уру** – кладовая, вырытая в земле

**Къошлу** – место шалаша.

**Эмеген аякъ ыз** – след ноги эмегена.

**Нарт таш батхан** – место, где провалился камень нарта.

**Тешик** – дыра.

## **Шаудан – родники (иносказание)**

**Шаудан** – родник.

**Жер эмчек** – грудь земли.

**Жер жукка** – сосок земли.

**Тейри сют** – божье молоко.

**Дебетни ана сютю** – материнское молоко Дебета.

**Сосурукьну эмчек сютю** – молоко названной матери Сосурука.

**Жерсуумайны сютю** – молоко богини родников Жерсуумая.

## **Тёбе – курган (иносказание)**

**Тёбе** – курган.

**Эмеген сыфатлы** – курганоподобный.

**Нарт сыфатлы** – курганоподобный нарт Алауган.

**Нарт эсгертме** – памятник нарта

**Нарт сахна** – танцплощадка нартов

## **Деппан – холм (иносказание)**

**Деппан** – холм.

**Нарт жастыкь** – подушка нарта.

**Эмеген кёз** – глаз эмегена.

**Жер дубур** – прыщ земли.

**Апсатыны шинтиги** – табуретка Апсаты.

## **Жол – тропинка (иносказание)**

**Тау жол** – горная тропинка.

**Алботайны аякь ызы** – след ноги покровителя тропинок  
Алботая.

**Нарт аякь ызла** – следы нарта.

## ЭЛЬБРУС

### Иносказание

**Алауган миннген тау** – гора, куда поднялся нарт Алауган, чтобы оставить своего сына Карашауая на ней.

**Алтын тау** – Золотая гора.

**Анкъар тау** – гора, где приземляется двуглавый орел Анкар.

**Алау тау** – гора-великан.

**Алаф тау** – гора богатырей.

**Аргу тау** – гора, где жила нартская красавица Аргу.

**Багъана тау** – гора-опора.

**Батырланы тауу** – гора смелых.

**Бешик тау** – гора, которая служит люлькой для младенца Карашауая.

**Боранлы тау** – гора буранов.

**Бузлу тау** – ледяная гора.

**Бий тау** – Княжья гора.

**Гара тау** – нарзанные источники вокруг этой горы.

**Гемуда тау** – гора, где родился сказочный конь Гемуда от жеребца Тейри Зимы и кобылицы Тейри Лета.

**Дебек тау** – гора Эльбрус, где нарт Дебек охранял драгоценности.

**Деу тау** – громадная гора.

**Жаннган тау** – вулканическая гора.

**Иер тау** – гора-седло.

**Къала тау** – гора-крепость.

**Къарашауай ёсген тау** – гора, где вырос нарт Карашауай.

**Къонакъ тау** – гора гостей.

**Къуштун тау** – гора с родником бессмертия.

**Матчалыу тау** – гора, где бабушка Карашауая спрятала его от матери эмегенши.

**Минги тау** – тысячная гора.

**Мингжашар тау** – вечная гора.

**Накъут тау** – гора драгоценностей.

**Нал тау** – (гора-подкова) гора счастья.

**Нарт тау** – гора нартов.

**Нарт чариш тау** – гора, откуда нарты начинали скачки.

**Салымчы тау** – гора ангелов.

**Салымшики тау** – гора, которая посылает сильные ветры, ураганы и холод.

**Сатанай тау** – гора, которую посещала Сатанай, чтобы увидеть юного Карашауая.

**Тейри тау** – Божья гора Тейри.

**Тюе тау** – гора-верблюдо (две вершины напоминали горбы верблюда).

**Уллу чатлы тау** – гора с большой впадиной.

**Шат тау** – гора радости.

**Эки башлы тау** – двуглавая гора.

**Эмчек тау** – молочная мать рек Баксана, Балык суу и Кубани, которые берут свое начало от горы Эльбрус.

## КЁК – НЕБО

**Дебетни атасы** – (отец Дебета) Небо.

**Жер** – земля.

**Дебетни анасы** – (мать Дебета) Земля.

«Тейри Неба женился на Тейри Земли, Загрохотало небо – и земля зачала»<sup>1</sup>

**Кёк кюкюрегени** – гром Неба.

**Кёк Тейри таууш** – (шум Тейри Неба) гром Неба.

«Девять лет и девять дней она тяжелой была». Потом Земля разревелась и родился Дебет»<sup>2</sup>

**Суу анасы** – Мать воды.

**Дебетни эмчек анасы** – (молочная мать Дебета) Суу анасы.

«Суу анасы стала его молочной матерью»<sup>3</sup>

**Таш** – камень.

**Дебетни ашы** – (пища Дебета) камни.

«Он (Дебет. – М. К.) ел камни, как хлеб»<sup>4</sup>

---

<sup>1</sup> Нарты. М.1994, с.302

<sup>2</sup> Там же, с.303

<sup>3</sup> Там же, с.303

<sup>4</sup> Там же, с.303

**Тау ташла** – горные камни.

**Дебетни шишликлер** – (шашлыки Дебета) горные камни.

«Горные камни жарил как шашлык»<sup>1</sup>

**Гюрбежи кёрюк** – кузнечный мех

**Дебетни гыбыты** – (бурдюк Дебета) кузнечный мех, изобретение Дебета<sup>2</sup>

**Жулдуз** – звезда.

**Дебетни гюрбежи жилтини** – (искры кузни Дебета превращаются в звезды на небе) звезда.

**Жел** – ветер.

**Кёрюк** – ветер появляется тогда, когда нартский кузнец Дебет работает с мехом кузни.

**От** – огонь.

**Дебетни жүреги отдан** – сердце Дебета из огня<sup>3</sup>

**Кюн** – солнце.

**Сатанайны атасы** – (отец Сатанай) Солнце.

**Ай** -Луна.

**Сатанайны анасы** – (мать Сатанай) Луна. «Солнце – отец Сатанай, Луна, родившая ее, – ласковая мать»<sup>4</sup>

**Жауун** – дождь.

**Айны жиялмугъу** – (слезы Луны) дождь. Луна часто плачет о том, что морской дракон похитил Сатанай.

**Ай тутулгъан** – затмение луны бывает тогда, когда мать Сатанай переживает за нее.

**Сатанай** – жена Ёрюзмека.

**Алтынчач** – (золотоволосая) Сатанай.

**Тенгиз желмаузчу жесири** – (пленница морского дракона) Сатанай.

**Сатанайны ёсдюрген** – за Сатанай ухаживала **Суу анасы** (Мать воды).

**Сатанайгъа къарагъан** – Сатанай угощалась у Алмосту.

**Эмеген** – циклоп.

---

<sup>1</sup> Там же, с.303

<sup>2</sup> Там же, с.303

<sup>3</sup> Там же, с.303

<sup>4</sup> Там же, с.306

**Бир кёзлю** – (одноглазый) эмеген, который хотел поймать Сатанай.

**Сатанайны ариулугъу** – красота Сатанай «озаряет камни и горы».

**Кюн жарыкъ** – (светлый день) радость Солнца из-за того, что его дочь спаслась от дракона.

**Жарыкъ кече** – (светлая ночь) радость матери Сатанай за ее освобождение.

**Къуртха** – ведунья.

**Обур къатын** – (мудрая женщина) Сатанай.

**Тюлкю** – лиса.

**Къара тюлкю** – (черная лиса) Сатанай в образе черной лисы.

**Кюн** – день.

**Акъ къой** – (белый баран) день, т.е. дневная охота.

**Кече** – ночь.

**Къара къой** – (черный баран) ночь, т.е. ночная охота.

**Кёк ала кийиз** – (небесный пестрый ковер) небесные звезды.

**Акъ булут** – (белая туча) облака.

**Нарт жуургъан** (нартское одеяло) – белые облака. «Их одеяло – белые облака»<sup>1</sup>

**Сосурукну анасы Состар** – (мать нарта Сосрука гранит) гранит. Известно, что нарт Сосрук родился из камня.

**Къара булут** – черная туча.

**Кёк желмаууз** – (небесное страшилище) туча.

**Кёк кюкюреген** – гром.

**Ёрюзмек къычыргъан** – (крик Ёрюзмека) гром. «Гром – это крик Ёрюзмека»<sup>2</sup>

**Туман** – туман.

**Ёрюзмекни солууу** – (дыхание Ёрюзмека) туман. «Туманы – его (Ёрюзмека) дыхание»<sup>3</sup>

**Жауун** – дождь.

---

<sup>1</sup> Нарты. – КМ – с.505

<sup>2</sup> Там же, с.596

<sup>3</sup> Там же, с.596

**Ёрюзмекни терлеуу** – (пот Ёрюзмека) дождь. «Дождь – это (его) пот»<sup>1</sup>

**Элия** – молния.

**От аркѡан** – (огненный аркан) молния. «Молния – это его огненный аркан»<sup>2</sup>

**Жаугѡан буз** – град.

**Кѡк бурчакъ** – (небесные горошки) град.

**Буз** – лёд.

**Акъ мияла** – (белое стекло) лед.

**Къар** – снег.

**Акъ тон** (белая шуба) – снег.

**Суу башы** – верховье реки.

**Сарыуек жатхан жер** (место, где лежит дракон) – верховье реки.

**Тау кѡлле** – горные озера.

**Аймуш жашагѡан жер** (место, где живет покровитель овец) -озера.

**Тау аркъа** (спина горы) – горный хребет.

**Эмеген аркъа** (хребет эмегена) – горный хребет.

**Аууш** (смерть) – перевал.

**Нарт жол** (дорога нартов) – перевал.

**Кѡк кѡзле** (небесные глаза) – солнце и луна

## БОЖЕСТВА ДИКИХ ЖИВОТНЫХ

### (Иносказательные имена Апсаты)

**Апсаты** – бог охоты.

**Абрай** – авторитетный. Это имя упоминается в танце «Кий-икле».

**Акка** – (дедушка) ласкательное имя Апсаты в танце «Боюн-сачыла».

**Акъсакъал** – величальное имя Апсаты в танце «Апсаты».

**Атабий** – танец в честь Апсаты.

---

<sup>1</sup> Там же, с.596

<sup>2</sup> Там же, с.596

**Байчомарт** – божья щедрость.

**Бердибий** – божье дарение и танец с этим названием в честь Апсаты.

**Дарыкъан** – щедрый, встречается в танце «Уучула».

**Къонакъбай** – божье гостеприимство.

**Сокъур** – (слепой) Апсаты видит всех, кто как охотится, но иногда делает вид, что ничего не видит.

**Апсатыны маллары** – (скот Апсаты) дикие звери.

**Апсатыны сарычач къызлары** – русоволосые дочери Апсаты.

**Апсатыны узункъаш къызлары** – длиннобровые дочери Апсаты.

**Тау патчах** – горский царь, упоминается в танце «Таш».

**Апсатыны ташы** – камень Апсаты, которому поклонялись охотники.

**Апсатыны тахтасы** – (трон Апсаты) камень Апсаты.

**Апсатыны шауданы** – родник Апсаты.

**Апсатыны гоппаны** – (чаша Апсаты) родник Апсаты.

**Апсатыны гарасы** – нарзан Апсаты.

**Апсатыны быжы** – (шипение Апсаты) нарзан Апсаты.

**Апсатыны тѣбеси** – курган Апсаты.

**Апсатыны сахнасы** – (танцплощадка Апсаты) курган Апсаты.

**Апсатыны къаясы** – скала Апсаты.

**Апсатыны къалауур жери** – (сторожевое место Апсаты) скала Апсаты.

**Апсатыны таулары** – горы Апсаты.

**Апсаты къалалары** – (крепости Апсаты) горы Апсаты.

**Апсатыны булаклары** – реки Апсаты.

**Апсатыны арыкълары** – (арыки Апсаты) речки Апсаты.

**Апсаты жайлыклары** – пастбища Апсаты.

**Апсатыны отлаучулары** – (места, где пасутся звери) пастбища Апсаты.

**Апсатыны жолу** – тропинка Апсаты.

**Кийик ыз** – (след дикого зверя) тропинка Апсаты.

**Аштотур** – покровитель волков.

**Тотур** – одно из имен Аштотура.  
**Тотурбий** – танец в честь Аштотура.  
**Агъач киши** – (лесной человек) покровитель леса.  
**Алботай** – покровитель горных охотничьих тропинок.

### **ЖАНЫУАРЛА – ЖИВОТНЫЕ**

**Агъаз** – ласка.  
**Азиза** – святая.  
**Гюняхсыз** – безгрешная.  
**Келинчик** – невестушка.  
**Кука** – кокетливая.  
**Къубулуучу** – застенчивая.  
**Тепсеучю** – танцующая.  
**Ёлтюрюучю** – убивающая.  
**Уу тишли** – с ядовитыми зубами.  
**Чычханчы** – враг мышей.  
**Айыу** – медведь.  
**Айыу бала** – (или мамурач) медвежонок.  
**Айыу бала** – (или хубол) медвежонок.  
**Абай** – медведь.  
**Балапан** – большой медведь.  
**Баймакъ** – косолапый.  
**Балыкъчы** – рыболов.  
**Жюзюучю** – пловец.  
**Жукъучу** – спящий.  
**Дугъумасыз** – не любящий мяту.  
**Наныкъчы** – любитель ягод.  
**Балчы** – любитель меда.  
**Аякъ жалаучу** – лижущий лапу.  
**Терекчи** – лазающий на дерево.  
**Мыллыкчы** – любитель падали.  
**Тюклю** – волосатый.  
**Дорбунчу** – пещерный.  
**Ёречи** – стоящий.

**Жуунуучу** – купающийся.

**Жумушакъ табанчы** – с мягкой подошвой.

**Тепсеуде** – образ медведя в танце.

**Алабуу** – лань.

**Аласан** – пестрое тело.

**Алакийик** – пестрое и дикое.

**Къолчу** – овражный.

**Талчы** – любитель ивы.

**Акъ ала тыйын** – горноста́й.

**Акъ тыйын** – (белая белочка) горноста́й.

**Ала тыйын** – (пятнистая белочка) горноста́й

**Къаракъуйрукъ** – (чернохвостый) горноста́й.

**Акътеш** – (белогрудый) горноста́й.

**Бёрю** – волк.

**Мамуку** – волчонок.

**Жанлы** – волк.

**Къазакъ жанлы** – одинокий волк.

**Жыйын жанлы** – стая волков

**Ач жанлы** – голодный волк.

**Агъач ит** – (лесная собака) волк.

**Апсатыны ити** – (собака Апсаты) волк.

**Ёрюзмекни эмчек анасы** – (молочная мать нарта Ёрюзмека) волчица из нартского эпоса. Известно, что юный Ёрюзбек схватил волчицу и сосал её молоко.

**Фукну къалаууру** (сторожевой Фука) – волк. В нартском эпосе отмечено: небесную крепость злейшего врага нартов Фука охраняли волки.

**Желпегей** – волчья шуба Ёрюзмека, которую боялись черти.

**Ачыкъкёз** – (остроглазый) волк.

**Бытда** – волк.

**Рычы** – (рычащий) волк.

**Къызылкёз** – (красноглазый) волк.

**Ау-ау** – подражание волку.

**Боранчы** – бродящий в буране волк.

**Туманчы** – волк, нападающий на скот в тумане.

**Маму** – детское имя волчонка.

**Шайтанланы душманы** – (злейший враг чертей) – волк.

**Мамучар** – волкодав.

**Хыянатлы жанлы** – матерый волк.

**Гуджума** – стая волков.

**Борсукъ** – барсук.

**Жютюбурун** – (остромордый) барсук.

**Дордукъ** – (толстый) барсук.

**Дарманчы** – (лекарственный) барсук, жир барсука применяется как лекарство.

**Къалын жүнлю** – (с густой шерстью) барсук.

**Къаты жүнлю** – (с грубой шерстью) барсук.

**Буу** – олень.

**Бутакъбаш** – (с ветвистой головой) олень.

**Чырпыбаш** – (с кустарниковой головой) олень.

**Оюубаш** – (с узорной головой) олень.

**Тажбаш** – (коронная голова) олень.

**Алтынмюйюз** – (золоторогий) олень.

**Окъабаш** – (с узорной головой) олень.

**Жютюбаш** – (с острыми рогами) олень.

**Дарманчы** – (лекаръ) олениха. Молоко оленихи якобы лечит от сумасшествия.

**Уллубаш** – (большеголовый) олень.

**Уллукуулакъ** – (большеухий) олень.

**Иничкебут** – (тонконогий) олень.

**Ючаякъ** – трехногий мифический олень.

**Белбийчан** – пятнистый олень.

**Силегейчи** – (слюнявый) олень.

**Ёкюрюучю** – (мычащий) олень.

**Нарт мал** – (нартский скот) олень.

**Бийнегерни душманы** – (враг легендарного охотника Бийнегера) олень.

**Апсатыны къызы** – (дочь бога охоты Апсаты) олениха. Олениха, которую преследовал Бийнегер, была дочерью Апсаты в образе оленихи.

**Доммай** – зубр.  
**Галгундур** – зубр-великан.  
**Агъач ийнек** – (лесная корова) зубр.  
**Агъач бузоу** – (лесной теленок) зубренок.  
**Агъач тана** – (большой теленок) зубр.  
**Агъач бугъа** – (лесной бык) зубр (самец).  
**Агъач ууанык** – (лесной вол) молодой зубр.  
**Нарт бугъа** – (лесной бык) зубр.  
**Доммайчы** – охотник на зубра.  
**Мюйюзчю** (рогатый) – зубр.  
**Деу** – (могучий) крупный зубр.  
**Апсатыны ийнеги** – (корова Апсаты) зубр (самка).  
**Жугъутур** – тур.  
**Айбаш** – (луноголовый) тур.  
**Бийикчи** – (верхолаз) тур (с наступлением весны туры уходят все выше и выше).  
**Къаячы** – (скалолаз) тур.  
**Бодуркъу** – (чучело) одинокий тур.  
**Мангырамаз** – пятилетний тур.  
**Биринчи мангырамаз** – трехгодовалый самец.  
**Экинчи мангырамаз** – четырехгодовалый самец.  
**Гуджар** – вожак туров.  
**Тогъайбаш** – (кольцерогий) тур.  
**Сакъаллы** – (бородатый) тур.  
**Оракъбаш** – (серпоголовый) тур.  
**Уллукёз** – (большеглазый) тур.  
**Уллу къашлы** – (большебровый) тур.  
**Тау теке** – (горный козел) тур.  
**Къая ауана** – (тень скалы) тур.  
**Секириучю** – (прыгающий) тур.  
**Апсатыны къочхары** – (козел Апсаты) тур.  
**Къандагъай** – лось.  
**Сырын** – лосенок.  
**Уябаш** – (гнездоголовый) лось.  
**Агъач ёгюз** – (лесной вол) лось.

**Буулан** – годовалый лось.  
**Сыггын** – лосиха.  
**Арта отлаучу** – (пасущий назад) лось.  
**Кынгырмюйюз** – (криворогий) лось.  
**Къашха тау эчки** – серна  
**Аху** – детеныш серны.  
**Ыргъакъмюйюз** – (с загнутыми рогами) серна  
**Къоян** – заяц.  
**Къоркъакъ** – (пугливый) заяц.  
**Къысхакъуйрукъ** – (короткохвостый) заяц.  
**Кемириучу** – (грызун) заяц.  
**Мыйыкълы** – (усатый) заяц.  
**Кирпи** – ёж.  
**Ийнели** – (с иглами) ёж.  
**Окълу** – (со стрелами) ёж.  
**Шинжили топ** – (мячик с иглами) ёж.  
**Къабан** – кабан.  
**Какай** – кабаненок.  
**Азаулу** – (клыкастый) кабан.  
**Жалпакъбурун** – (плоскомордый) кабан.  
**Къошт** – дикая свинья.  
**Гезе** – дикий поросенок.  
**Къундуз** – бобр.  
**Жылтырауукъ** – (блестящий) бобр.  
**Багъалы тери** – (ценная шкура) бобр.  
**Тыйын** – белка.  
**Тоннга** – (для шубы) белка.  
**Терекчи** – (на дереве) белка.  
**Агъач къоян** – (лесной заяц) белка.  
**Агъач тюлкючюк** – (лесной лисенок) белка.  
**Жумушакъ къуйрукълу** – (с пушистым хвостом) белка.  
**Суусамыр** – выдра.  
**Суу киштик** – (водяная кошка) выдра.  
**Жюзюучю** – (плавающая) выдра.  
**Суусар** – куница.

**Акътамакъ** – куница.  
**Харза** – куница.  
**Куна** – куница.  
**Сюлесин** – рысь.  
**Жан алыучу** – (убивающая) рысь.  
**Чехыран** – рысь.  
**Тюлкю** – лиса.  
**Агъач кючюк** – (лесной щенок) лиса.  
**Узункъуйрукъ** – (длиннохвостая) лиса.  
**Тауукъчу** – (куровод) лиса.  
**Жагъалы** – (для воротника) лиса.  
**Адакъа** – петух.  
**Артыкъ тырнакълы** – (лишние когти) шпора петуха.  
**Бурунгу тауукъ** – (древняя курица) петух.  
**Кикирик** – (гребешок) петух.  
**Кукареку** – петух.  
**Къычырыучу** – (кричащий) петух.  
**Жырлаучу** – (поющий) петух.  
**Къытай** – петух.  
**Гугурукку** – петух.  
**Таракъбаш** – (голова с гребешком) петух.  
**Таракълы** – (с гребешком) петух.  
**Тауукъ патчах** – (царь кур) петух.  
**Тауукъ башчы** – (глава кур) петух.  
**Хораз** – петух.  
**Хоха** – петух.  
**Эркек** – (самец) петух.  
**Гаккысыз** – (без яиц) петух.  
**Учуучу** – (летающий) петух.  
**Тангчы** – (утренник) петух.  
**Къанатлы** – (крылатый) петух.  
**Къанкъаз** – лебедь.  
**Къуу** – (пух) лебедь.  
**Къуба** – лебедь.  
**Тейри баппуш** (божья утка) – лебедь.

**Акь баппуш** (белая утка) – лебедь.  
**Къынгырбоюн** (кривошей) – лебедь.  
**Биттиркоч** – летучая мышь.  
**Биттир** – летучая мышь.  
**Жеркъанат** – летучая мышь.  
**Аукъанат** – летучая мышь.  
**Сокъур чыпчыкъ** – (слепая птица) летучая мышь.  
**Алтын тауукъ** – (золотая птица) павлин.  
**Омакъ тауукъ** – (нарядная птица) павлин.  
**Бий тауукъ** – (божья птица) павлин.  
**Бийче тауукъ** (птица богини) – павлин.  
**Тотур тауукъ** – (птица Тотура) павлин.  
**Кукук** – кукушка.  
**Куку** – кукушка.  
**Уясыз чыпчыкъ** – (птица, не имеющая своего гнезда) кукушка.  
**Къакъгыыч** – (стучащий) дятел.  
**Даурбасчы** – (барабанщик) дятел.  
**Канкуракъ** – дятел.  
**Къурчбурун** – (со стальным носом) с крепким клювом дятел.  
**Къух** – дятел.  
**Тойчу** – (затейник веселья) дятел.  
**Агъач тауукъ** – (лесная птица) дятел (самец).  
**Чегет тауукъ** – (лесная птица) дятел.  
**Донкъулдакъ** – (шумящий) дятел.  
**Агъач къуш** – (лесной орел) дятел.  
**Къыжна** – дятел.  
**Кёгюрчюн** – голубь.  
**Мёлек чыпчыкъ** – (ангел-птица) голубь.  
**Нарт чыпчыкъ** – (нартская птица) голубь. (Раненому нарту Сосуруку из птиц помог только голубь).  
**Турна** – журавль.  
**Къур** – журавль.  
**Къырыу** – журавль.  
**Курнаят** – журавль.

**Узунбурун** – (длинноносый) журавль.

**Узунаякь** – (длинноногий) журавль.

**Зурнук** – журавль.

**Бёдене** – перепелка.

**Мыгъа** – перепелочка.

**Бытбылдыкь** – перепелочка.

**Кырдык чыпчыкь** – (птица травяная) перепелка.

**Герге** – жаворонок

**Жырлаучу** – (поющий) жаворонок

**Чокайлы** – (с челкой) жаворонок

**Мюйюзлю чыпчыкь** – (птица с рогами) жаворонок

**Чюйкебаш** – (хохлатый) жаворонок.

**Тау гогуш** – горная индейка.

**Гура** – горная индейка.

**Нарт гогуш** – нартская индейка.

Юный Карашауай охотился на горных индеек и питался их мясом.

**Апсатыны тауугъу** (птица Апсаты) – индейка.

**Жугъутурну нёгери** (попутчица тура) – индейка.

Там где тур, летает горная индейка, и охотник может легко обнаружить это животное.

## **КЪЫЙДЫРЫУ – ИНОСКАЗАТЕЛЬНЫЕ ИМЕНА ОХОТНИКА**

**Уучу** – охотник.

**Апсатыны къонагъы** – гость Апсаты.

**Айланма** – странствующий.

**Алтын къулакъчы** – охотник с огнестрельным ружьем.

**Ауузчу** – охотник в ущелье.

**Бийикчи** – охотник-верхолаз.

**Боюнсачы** – охотник с луком.

**Жолоучу** – путешественник.

**Кечечи** – охотник ночной охоты.

**Къаячы** – охотник-скалолаз.

**Къулакъчы** – охотник в балке.

**Къолчу** – охотник в овраге.

**Къышчы** – охотник зимней охоты.

**Кюнюлю** – охотник дневной охоты.  
**Нёгерчи** – охотник с охотничьей собакой.  
**Мараучу** – меткий охотник.  
**Кийикчи** – охотник на диких зверей.  
**Орманчы** – охотник в лесу.  
**Тангчы** – охотник утренней охоты.  
**Туманчы** – охотник в тумане.  
**Жауунчу** – охотник в дождь.  
**Хохачы** – охотник, который собирается на охоту после того, как пропоёт петух.  
**Тауай** – охотник на медведя.  
**Буучар** – охотник на оленя.  
**Гамма** – охотник на зубра.  
**Деука** – охотник на лося.  
**Урмийик** – охотник на тура.  
**Бодуркьучу** – охотник на старого тура.  
**Хутур** – охотник на лань.  
**Ёнгеш** – охотник на серну.  
**Гарбаш** – охотник на косулю.  
**Туппус** – охотник на лису.  
**Бедеу** – охотник на барсука.  
**Жыба** – охотник на бобра.  
**Мамучу** – охотник на волка.  
**Кьалкьарчы** – охотник на пернатого для охотничьей пищи.  
**Додашчы** – старший охотник.  
**Коджиго** – охотничий глашатай.  
**Геран** – распорядитель охотничьих танцев.  
**Накрачы** – охотничий барабанщик.  
**Гюлюшчю** – охотничий клоун.

## ПОЧИТАЕМЫЕ КАМНИ

**Апсаты олтургъан таш.** «Камень, на котором сидел Апсаты» – выше Гара ёзени

**Апсаты тюртген таш.** «Камень, который толкнул Апсаты» – Адай тала

**Апсаты бургъан таш.** «Камень, который перевернул Апсаты» – Азау тала

**Апсаты сындыргъан таш.** «Камень, который сломал Апсаты» – близ Чегем жора

**Апсаты миннген таш.** «Камень, на который сел Апсаты» – Бийлик жер

**Апсаты чёкген таш.** «Камень, на который присел Апсаты» – в верховьях Балыкъ суу

**Апсаты аудургъан таш.** «Камень, который свалил Апсаты» – Айланган жолу

**Апсаты тёнгеретген таш.** «Камень, который покати́л Апсаты» – Айры агъач

**Апсаты аш ашагъан таш.** «Камень для еды Апсаты» – Айры таш къол

**Апсаты къобаргъан таш.** «Камень, который оторвал Апсаты» – Айры тюбу

**Апсаты сылагъан таш.** «Камень, которого гладил Апсаты» – Акъ суу

**Апсаты кёрген таш.** «Камень, который увидел Апсаты» – Акъ жол

**Апсаты тийген таш.** «Камень, тронутый Апсаты» – Акъ жарла

**Апсаты кётюрген таш.** «Камень, поднятый Апсаты» – Акъ къаш

**Апсаты ызлагъан таш.** «Камень, который отметил Апсаты» – Акъ къая

**Апсаты къол салгъан таш.** «Камень, которому Апсаты приложил руку» – Акъла

**Апсаты къонакъ олтуртхан таш.** «Камень, на которого Апсаты посадил гостя» – Акъ дорбун

**Апсаты салгъан таш.** «Камень, который поставил Апсаты» – Акъ салам

**Апсаты къойгъан таш.** «Камень, который оставил Апсаты» – Акъ сырт

**Апсаты сүйген таш.** «Любимый камень Апсаты» – Акъ та-ла

**Апсаты сакълагъан таш.** «Камень, оберегаемый Апсаты» – Терекли сырт

**Апсаты таянган таш.** «Камень, на который прислонился Апсаты»- Акъур къол

**Апсаты кьучакьлагъан таш.** «Камень, который обнял Апсаты» – Алалай башы

**Апсаты кесин ышыгъан таш.** «Камень, об который тёрся Апсаты» – Алмалы

**Апсатыны уллу ташы.** «Большой камень Апсаты» – Амай башы

**Апсатыны акъ ташы.** «Белый камень Апсаты» – Аман кьабакъ

**Апсатыны жарылгъан ташы.** «Треснутый камень Апсаты» – Аман кьол

**Апсатыны кьалауур ташы.** «Сторожевой камень Апсаты» – Аналаны тызгы

**Апсатыны той ташы.** «Камень Апсаты, где танцевали» – Ара боран

**Апсатыны кьызыл ташы.** «Красный камень Апсаты» – Ариу башы

**Апсаты сагъыш этген таш.** «Камень, где думал Апсаты» – Арт зыгъыр

**Байчомартны ташы.** «Камень Апсаты» – Абсолту

**Атылны ташы.** «Камень сына Апсаты Атыла» – Артла

**Гамалбайны ташы.** «Камень сына Апсаты Гамалбая» – Аслан бодуркъу

**Тугулбайны ташы.** «Камень сына Апсаты Тугулбая» – в верховьях Нальчика

**Ындырбайны ташы.** «Камень сына Апсаты Ындырбая» – Зарагижа

**Байдыматны ташы.** «Камень дочери Апсаты Байдымата» – Кичмалки

**Гамаларны ташы.** «Камень дочери Апсаты Гамалара» – Ачи

**Гошаланы ташы.** «Камень дочери Апсаты Гоша» – Ачыгъан суу

**Тауланны ташы.** «Камень, где встречался Таулан с дочерью Апсаты Байдымат» – Аштыхын жолу

**Таукъанны ташы.** «Камень певца Апсаты Таукана

**Тегейни ташы.** «Камень охотника Тегея, который погиб в схватке с туром» – Айыулу тала

**Бийнөгерни ташы.** «Камень легендарного охотника Бийнөгера» – Бай кьабакъ

**Бийнөгер секирген таш.** «Камень, откуда прыгнул Бийнөгер» – Коштан тау

**Бийнөгер тохтагъан таш.** «Камень, где остановился Бийнөгер» – Акъ тау

**Бийнөгерни төгерек ташы.** «Круглый камень Бийнөгера» – Тихтен

**Бийнөгер ёлген таш.** «Камень, где умер Бийнөгер» – Уллу тау

**Аштотургъа ушагъан таш.** «Камень, похожий на Аштотура» – Ырхы жол

**Аштотурну ауур ташы.** «Тяжелый камень Аштотура» – Бай орун

**Аштотур тепсеген таш.** «Камень, где танцевал Аштотур» – Чунгурла

**Аштотурну сай ташы.** «Камень Аштотура для пищи» – Баллы кьулакъ

**Аштотурну айры ташы.** «Камень-рогатина Аштотура» – Басмалы кьол

**Аштотурну тешик ташы.** «Дырявый камень Аштотура» – Басхыч

**Аштотурну сыйлы ташы.** «Почитаемый камень Аштотура» – Батыр кьая

**Аштотурну жютю ташы.** «Острый камень Аштотура» – Батыула

**Аштотурну кёзлю ташы.** «Камень с глазами Аштотура» – Баш кьара

**Аштотурну сары ташы.** «Жёлтый камень Аштотура» – Баш тыкыр

**Аштотурну узун ташы.** «Длинный камень Аштотура» – Баш тюз

**Аштотурну кьач ташы.** «Аштотура камень, похожий на крест» – Башха аууз

**Аштотур букъгъан таш.** «Камень, где прятался Аштотур» – Бек кам

**Аштотурну тахта ташы.** «Тронный камень Аштотура» – Беттуркью

**Аштотурну шынкьарт ташы.** «Камень Аштотура, где разводили костёр» – Бёрюлю кьол

**Аштотурну кимит ташы.** «Фиолетовый камень Аштотура» – Билги

## ОХОТНИЧЬИ ОБЫЧАИ

Охотник перед уходом на охоту, носок одной тапочки поворачивал к дверям, другой к очагу, чтобы благополучно вернуться домой.

Охотник оставлял замок открытым перед уходом на охоту, чтобы дорога была благополучной.

Охотник надевал шубу наизнанку шерстью наружу, чтобы чуткие звери не узнали, кто к ним идёт.

Охотник завязывал пояс сзади, чтобы звери подумали, что он отложил охоту на другой раз.

Охотник заполнял котёл водой, пожелав, чтобы вернуться с богатой добычей.

Охотник тайно гадал на бараньей лопатке, чтобы никто не видел.

Охотник не ломал кости жертвенного животного за три дня охоты.

Охотник спал в одежде до ухода на охоту и быстро переодевался в охотничью одежду, чтобы притупить чуткость зверей, что его семья ждёт благополучного возвращения из охоты.

Охотник, увидев по пути во дворе камень, не перешагивал через него, а убирал, чтобы не было преграды в дороге на охоту.

Охотник наматывал башлык на свою голову, оставляя открытыми глаза, чтобы его никто не узнал.

Охотник надевал рукавицы на руки, как бы маскируясь от диких животных. Если с руки упала одна рукавица, считалось плохой приметой. Считали, что дичь уйдёт от охотника. А если обе рукавицы упали, то охотник вернётся домой без охотничьей добычи. Тогда охотник мог отложить охоту на другой раз.

Если охотника кто-то звал, когда он шёл на охоту, он обязан был не реагировать.

Охотник по пути на охоту, увидев близкого родственника, делал вид, что не видит его.

Если у охотника с пояса упало точило, он продолжал свой путь на охоту, не обращая на это внимание.

Охотник, увидев женщину с посудой, которая шла за водой, шёл назад спиной, пока она не скроется, а потом он продолжал свой путь.

Охотник к месту сбора охотников шёл то боком, то лицом, чтобы дичь не узнала, куда он идёт.

Не принято было проходить мимо кладбища на охоту, считают, что может случиться несчастье на охоте.

Если два охотника случайно встретились, когда они шли к месту сбора, тогда они шли друг за другом как один человек, чтобы не напугать дичь количеством.

Являясь к месту сбора охотников, принято разговаривать шёпотом, чтобы не услышали их.

На месте, где собирались охотники без шума исполняли несколько фрагментов из охотничьих танцев.

Если над охотниками пролетал чёрный ворон, считали хорошей приметой. Из мифологии известно, что эта птица приносит счастье людям. После встречи с вороном и охота будет удачной.

Охотники, отправляясь на охоту, уши смазывали жиром фазана или перепёлки, чтобы они слышали даже малейший шорох. А чтобы глаза хорошо видели, охотники обувь смазывали жиром совы.

Охотники, встретив хищного зверя с детёнышами, не трогали, несмотря на любую опасность. Они старались избегать его. Если грозила опасность для жизни охотников, тогда они могли убить самца.

Впереди всех охотников шёл опытный охотник, который хорошо знал охотничьи угодья. Его слово было законом для всех охотников.

Цепочка танцующих друг за другом в охотничьих танцах означает приближение охотников к месту охоты.

Общая линия танцующих вперёд – начало охоты.

Полукруг танцующих – окружение дичи. Круг – полное окружение зверя. Маленькие круги – горные озёра. Двойной круг танцующих – окружение крупной дичи.

Количество охотников должно быть только нечётное, не больше трёх или пяти. Это традиционная установка.

К охоте допускали тех охотников, которые себя ничем не запятнали. Традиции охоты требовала от охотника честность, порядочность, жёсткой дисциплины.

Любое указание и поручение старшего охотника исполнялось безотлагательно. Лучшее место в ночлеге отводилось старшему охотнику. И в пище лучшая доля предлагалась ему.

Какие охотничьи танцы и песни исполнять определял старший охотник.

Многодетному охотнику выделяли больше доли мяса убитой дичи.

Подростка или юношу с 13-15 лет брали на охоту, чтобы приучить к навыкам охоты. Эта форма труда требовала исключительного мужества и высокого искусства – это зимняя охота на зубров, туров, оленей и косуль в горах. Она была своеобразным единоборством с суровой природой гор, связанным с большим риском, поэтому наиболее искусные охотники становились народными героями или о них слагали песни, танцы, легенды, сказки. Некоторые охотники погибали под лавиной, и отыскать их было невозможно.

Ребёнка с малых лет учили лазать по горам и скалам, кататься на горских лыжах, стрелять из лука метко, голодать, переносить холода, чтобы подготовить к охоте.

Охота в песенно-танцевальном творчестве балкарцев и карачаевцев ощущается постоянно. Для подростков и юношей охота была суровой школой трудового воспитания. Чтобы стать авторитетным охотником, надо было проявить мужество и трудолюбие, твердость и мудрость, смелость и упорство, храбрость и великодушие. Эти ценные человеческие качества упорно внушали и прививали детям сызмальства. И.Ф.Бларамберг отмечал

у карачаевцев: «Воспитание детей поставлено очень строго и достойно всяческого поощрения»<sup>1</sup>.

Был древний обычай у балкарцев, когда имена известных охотников-верхолазов и пастухов присваивали горам, скалам, вершинам, ущельям, родникам, балкам, лесам, озёрам, пещерам и при жизни и после гибели, как было у нартов, которые отмечены в хореографии. Например, гора Дых-тау носит имя Карашау-ая, который жил там. Коштан тау – Сосурука, также жил на этой горе. Тихтенген – нарт Ёрюзмек жил там. Шырдан аякъ ызы (следы ног Шырдыана на камне) – близ Гюлюшчю. Далее имя охотника Жантугана носит гора в Баксанском ущелье и т.д.

Если охотникам удавалось найти папаху или оружие погибшего охотника под лавиной, они показывали эту вещь семье погибшего охотника, как принято по обычаю. Но словами ничего не говорили о нём. По вещам всё было ясно.

Труп погибшей охотничьей собаки на охоте хоронили почти как человека на месте, где она погибла от камнепада или лавины. Например, охотничьи собаки Адай и Алалай похоронены в Чегемском ущелье. То же самое касается охотничьего коня.

Суеверные охотники старались не упоминать имена **Алмо-сту** (ведьма), дочери скал (эхо), **Суу кьызла** (русалки), **Суу Анасы** (Мать Воды), которые якобы могут соблазнить охотников.

Был благородный обычай, когда охотники организовывали охоту один раз в пользу сиротам, беднякам, калекам, больным. Эту же помощь оказывали жениху из бедной семьи для проведения свадьбы. Нарт Алауган давал калым эмегенше охотничьей добычей и даже камнями вместо мяса.

Могила известного охотника могла стать почитаемой для всех охотников, которого хоронили на месте гибели. Одинокие надгробные камни встречаются в горах Балкарии и Карачая, где есть охотничьи уголья.

---

1.<sup>1</sup> Адыги. Балкарцы и карачаевцы в известиях европейских авторов 18-19 вв. Нальчик 1974г. стр.427

Дорожная пища была общей для всей охотничьей группы. Кому-либо отделиться от общей группы и кушать отдельно считается позором. Кто нарушал обычай, получал прозвище **мухар** (обжора).

Тот, кто затевал сплетни, хвастовство, стравливание друг на друга, того быстро отстраняли из охотничьей группы.

Если охотники брали напрокат что-то у друг друга, обязаны были вернуть в нужное время. А также долги шкурой или мехами.

В охотничьей группе обязаны были доверять друг другу во всем и ничего не таить. Она должна быть как единая семья и отсюда успех и удача охоты.

Любой охотник Балкарии и Карачая обязан был проявить весьма бережное отношение к растительному и животному миру родного края. За хищническое отношение к богатству родного края отстраняли любого охотника, независимо от его авторитета. Известно, за что легендарный охотник Бийнёгер был жестоко наказан богом охоты Апсаты, за то, что хищнически уничтожал диких животных.

Все охотники Балкарии и Карачая обязаны были почитать божество охоты и места, названные ими. Почитание их внушалось молодым охотникам и требование предьявлялось строгое.

Охотник перед выходом из дому перекрещивал руки на груди. Правой рукой касался левого плеча, левой – правого плеча с пожеланием, чтобы охотничья добыча была тяжелой.

Охотник, уходя из дому, закапывал целую кость в сарае, думая, что дичь попадет в охотничью ловушку.

Охотник брызгал чистой водой перед собой, чтобы убитая дичь на охоте не упала в реку или озеро.

Охотник привязывал камень к дереву, чтобы убитая дичь не упала в пропасть, откуда трудно было ее достать.

Охотник на дне ямы оставлял чашу с зернами, как бы для приманки дичи, чтобы дичь легко попала в охотничью ловушку (тузакъ).

Охотник под наклонным бревном вешал пучок соломы, как бы приманку для дикого животного, которое придавило его. В охотничьих ловушках применялось тяжелое бревно с приманкой. Животное, дернув приманку, попадало под тяжелое бревно, которое придавливало его.

Охотник складывал три камня в одну кучу, которые символизировали тура, зубра и оленя на охоте. Он загадывал, что встретит кого-нибудь из этих животных.

Охотник к шкуре привязывал острый нож, чтобы охотники не вернулись без добычи.

Охотник касался рогов тура, зубра, оленя, косули, лани, серны, чтобы охота была удачной.

Суеверные охотники стригли ногти за три дня до отправления на охоту, чтобы уберечь себя от нападения рыси.

Если охотник нашел старую подкову по дороге к месту сбора охотников, считалось хорошей приметой. Иголлка с ниткой в одежде охотника, как бы оберегает его от злых духов.

Охотник втыкал шило в мыло с пожеланием, чтобы выпущенная стрела метко попала в дичь.

При густом тумане старший охотник золу костра веял по снегу, чтобы рассеялся туман.

Во время бурана старший охотник сжигал пучок шерсти охотничьей собаки, чтобы прекратился буран.

У охотников был древний обычай, когда молодой охотник давал ритуальные шашлыки старшему охотнику, протягивал левой рукой как бы от всего сердца, а возвращённые шампуры брал правой рукой как знак приятного аппетита.

Если молодой охотник протягивал нож старшему охотнику, то ручку ножа поворачивал к нему.

Когда старший охотник готовился стрелять из лука в дичь, младший охотник не имел права давать советы ему, каким бы он не был метким лучником.

Если старший охотник что-то уронил, рядом стоящий младший охотник обязан был поднять и отдать ему.

## ОХОТНИЧЬИ УГОДЬЯ

**Нарт агъач** (лес нартов) или **Агъач башы** (верховье леса) – Хуламо-Безенгийское ущелье.

**Нарт орман** (лес нартов) – В.Жемтала.

**Нарт бостан** (сад нартов) – на п.б.Чегема.

**Нарт агъачлы къол** (лесистая балка нартов) или **Агъачлы къол** (лесистая балка) – выше Гара ёзени.

**Нартла кирген орман** (лес, куда вошли нарты) или **Агъач къыйыры** (край леса) – выше Хушто-Сырта.

**Нарт айры орман** (раздвоенный лес нартов) – по п.б.В.Чегема.

**Нарт терекли сырт** (возвышенность с деревьями) или **Акъ терекли сырт** (возвышенность с тополями) – выше В.Жемталы.

**Нарт алмалы** (яблочное место) – выше Чегемских водопадов.

**Нарт алмалы къол** (яблонева балка нартов) – Лахран.

**Нарт алмалы кезлеу** (яблоневый источник нартов) – в Сукане.

**Нарт къулакъ** (балка нартов) или **Ариу къулакъ** (красивая балка с лиственными и хвойными лесами) – выше Ташкёпура.

**Нарт таллы къол** (ивовая балка нартов или **Гитче таллы къол** (малая ивовая балка) – по п.б.Балыкъ суу.

**Нарт жеркли** (ольховое место нартов) – между Ташкёпуром и Хабазом.

**Нартланы кертмели къолу** (грушевая балка нартов) или **Кертмели къол** (грушевая балка) – ниже Хабаза.

**Нарт наратлы агъач** (сосновый лес нартов) или **Наратлы** (сосновое место) – Хуломо-Безенгийское ущелье.

**Наратлы тюз** (сосновая равнина) – в верховьях Чегема.

**Нартланы огъары агъачы** (верхний лес нартов) – В.Балкария.

**Нарт таллы къол** (ивовая балка нартов) или **Таллы къол** (ивовая балка) – Гюдюрдю.

**Тёгерек агъач** (круглый лес) – В.Жемтала.

**Уллу нарт орман** (большой лес нартов) – близ Ючтул. Ныне леса нет.

**Эки агъач ара** (двух лесов середина) или **Къалын нарт** агъач (густой лес нартов) – Безенги.

**Нарт эменли орман** (дубовый лес нартов) или **Эменли** (дубняк) – в районе Н.Чегема.

**Эменли нарт сырт** (дубняка возвышенность нартов) или **Эменли сырт** (дубняка возвышенность) – В.Жемтала.

**Эмен ташы** (у дуба камень) – Акъ-Суу.

**Бора орман** (лес нарта Бора) – в районе Хасаньи.

**Нарт уу орман** (охотничий лес Нартов) – в районе Герпегеж.

## ОХОТНИКИ

**Амай башы** (Амая вершина) – Гестенти. Имя охотника из Баксанского ущелья, погибшего на этой вершине. Сольный танец в охотничьем танце «Уучула» (Охотники) называется Амай.

**Асан сырты** (Асана возвышенность) – близ Кёкташ. На этой возвышенности погиб охотник Асан в схватке с разбойниками. Одна фигура охотничьего танца «Апсаты» называется именем Асана.

**Асланбек бодуркью** (пугало Асланбека) – Акъ-Суу. Бодуркью – иносказательное имя тура. Охотник Асланбек встретил одинокого тура. Он славился исполнителем лирических танцев.

**Бобукъа** (охотник из Яникоя) – Яникой. Он славился метким лучником и прекрасным исполнителем охотничьих танцев.

**Болжат** (охотник из Суканского ущелья) – Сукан. Его имя носит здешний родник. Он был известным мастером по подготовке молодых охотников и исполнителем охотничьих песен и плясок.

**Бубу** (охотник из Черекского ущелья). Склон носит его имя.

**Букъа башы** (Бука вершина) – к западу от с.Былым. Он погиб на этой вершине, преследуя белого тура. Он известен как смелый охотник и известный музыкант.

**Газа тюп** (Газы низина) – в районе Акъ-Суу. Он был прекрасным проводником у охотников, и отлично играл на барабане.

**Газа тёбе** (Газы курган) – Акъ-Суу. Он был охотником и музыкантом.

**Гарайти дорбуну** (Гарайти пещера) – близ Актопрака. Он был известен в Чегемском ущелье как известный охотничий собаковод.

**Гара улуну жери** (земля Гараевых) – В.Чегем. Он был известен как гостеприимный хозяин, заядлый охотник

**Гегииш** – известный мастер по дереву и охотник (близ Жагья)

**Гогутай башы** (Гогутая вершина) – к северу Иткола. Он имел трехзарядный лук и исполнитель трюков в охотничьих танцах.

**Горда** (охотник из Чегемского ущелья). Погиб в районе Гара ауузу в схватке с волком.

**Жика учхан кёз** (седловина, где охотник Жика поскользнулся) – на северо-восточной подошве Эльбруса. Был верхолазом-охотником на туров и славился как музыкант и певец в Баксанском ущелье.

**Идар жая** (брод охотника Идара) – выше Нарт Бора. Известен как охотник-следопыт и певец-сочинитель.

**Камбох аууш** (охотника Камбоха перевал) – по л.б. В.Чегема. Этот охотник был прекрасным исполнителем охотничьих танцев в масках диких зверей.

**Камом сырты** (охотника Каммоя возвышенность) – в Сукане. Его имя осталось в охотничьих танцах как исполнитель колдовских танцев.

**Кябахан кьяя** (мать легендарного охотника Бийнёгера Кябахан и скала носит её имя) – западнее Безенги. Она предупредила нападение разбойников и спасла людей и скот от угона. Кябахан славилась как лекарь, которая лечила лечебными травами всех от разных болезней.

**Къангоша** – богиня лечебных трав, целебных вод, талисманов. Ей посвящены женские танцы о птицах. Её именем названы многие фигуры, сольные куски женских танцев.

**Къанамат тала дорбуну** (Къанамата поляны пещера) – в верховьях Нальчика. Его имя осталось в хореографии охотников и пастухов.

**Къобан кьол** (охотника Кобана балка) – в Чегемском ущелье. Он упоминается в охотничьих танцах как исполнитель подражательных танцев.

**Къыргый къала** (Кыргыя башня) – по л.б.Карасу. В хореографии известен танец спортивного характера с трюковыми элементами под барабан.

**Ломоргу дорбуну** (Ломоргу пещера) – в Чегемском ущелье. Название охотничьего танца, исполняемый тайно в пещере.

**Личиу къала** (Личиу башня) – в В.Чегеме. Название второго варианта танца «Къалабий». Личиу известен как охотник на зубров.

**Магъетдин тау** (Магетдина гора) – в Хуламо-Безенгийском ущелье. Имя этого охотника славится в танце «Бердибий».

**Нардуа къол** (Нардуа балка) – близ Ташлы-Тала. Его имя сохранилось как меткого охотника, танцовщика-импровизатора и певца в хореографии балкарцев и карачаевцев.

**Сагъудар къала** (Сагудара башня) – в Хуламо-Безенгийском ущелье. Название фрагмента из танца «Къалабий».

**Тахир сырты** (Тахира возвышенность) – к западу от В.Жемталы. Его имя отражено во всех охотничьих танцах как охотник, музыкант, спортсмен, знаток легенд.

**Тахара тюзю** (охотника Тахара равнина) – в Чегемском ущелье. Исполнитель юмористических охотничьих танцев.

**Тохтар къууат** (имя видного охотника Тохтара) – выше Актотпрака. Он был мастером по подготовке танцующих охотничьих собак.

**Туташ сырты** (охотника Туташа возвышенность) – В.Жемтала. Его имя запечатлено в хореографии как исполнитель танцев на перекладине, горячей золе и кинжалами.

**Хажимайны шауданы** (охотника Хажимая родник) – Акъсуу. Этому роднику поклонялись пастухи, косари, охотники.

**Хутуй тау** (охотника Хутуя гора) – в юго-западной подошве Эльбруса. Это же имя принадлежит и здешнему перевалу, Он оставил глубокий след как охотник, певец, музыкант, спортсмен, танцовщик в хореографии.

**Хустос** (место в с.Эльтюбю) – это личное имя по преданию принадлежало отцу Тотура.

**Чёпени шауданы** (охотника Чепе родник) – ниже Н.Чегема. У этого родника умер охотник Чепе. Тот, кто умер у родника

считался святым. Здесь исполняли танец нартов «Обабий» в честь памяти Чёпе.

**Чорттай сырты** (охотника Чорттая возвышенность) – к северу от Тахир сырты. Он славился как большой знаток охотничьих обрядов.

**Чултас** (местность близ Лескена). Он славился изготовлением охотничьих орудий.

## ОЗЁРА

Дикие животные могли приходиться к горным озерам на водопой, где они купались и отдыхали. Здесь охотники устраивали засаду на дичь и ставили охотничьи ловушки (тузакъ).

**Айдомир кёл** (Айдомира озеро) – в верховьях Балыкъ суу. Здесь охотился нартовый охотник Жанболат.

**Быхы кёл** (Морковь-озеро) – в верховьях Нальчика. Около этого озера охотился нарты Бора.

**Гыйы баш кёл** (у плоского камня верхнее озеро) – близ речки Сулдур суу. Нарты Курша охотился около этого озера.

**Жарыкъ кёл** (Прозрачное озеро) – Гара аузу. Старое название «Нарт учулань кёлю» – (озеро нартовых охотников).

**Жугьутур кёл** (Турье озеро) – по ущелью Гара аузу. Здесь нарты Чюерди устраивал засаду на туров.

**Кёк кёл** (Голубое озеро) – Акъ суу. Место охоты нарты Батырбаса.

**Кёлге жолла** (тропинки к озеру). В этом озере утонула охотничья собака по имени Акбарс охотника Акая.

**Фтеует кёл** (озеро у Фтеуета) – близ горы Фтеует. Любимое место охоты у этого озера нарты Ногайчика.

**Таукел кёл** (озеро Смелого) – Хуламо-Безенгийское ущелье. У этого озера отдыхал и охотился нарты Кичибатыр.

**Нарт кёл** (озеро Нартов, где они охотились) – Хуламо-Безенгийское ущелье.

**Сары кёл** (Желтое озеро) – у Безенгийской стены. Охотничье угодье около этого озера сына Дебета Цехни.

**Сыртран кёл** (озеро у выступа возвышенности) – Баксанское ущелье. Охотничье место у этого озера нарты Сибилчи.

**Тонгуз орун кёл** (Свиной места озеро) – близ перевала Тонгуз орун башы. Старое название «Желмаууз кёл» (озеро Дракона).

**Тузлу кёл** «Соленое озеро» – близ Зарагижа. Такое озеро очень привлекает и диких и домашних животных и птиц.

**Чабакълы кёл** (озеро, где водится рыба) – Акъ-Суу. Нарт Алауган ловил рыбу в этом озере.

**Уллу чабакълы кёл** (Большое озеро, где водится рыба) – Ташлы-Тала. В этом озере нарт Бёдене ловил рыбу.

**Чирик кёл** (озеро с запахом) – Голубое озеро на п.б. Черека. По легенде покровитель овец Аймуш со своим стадом овец ушел в подводное царство озера после женитьбы.

**Огъары Чирик кёл** (Верхнее Голубое озеро) – выше Голубого озера. В этом озере якобы живет богиня озер и мать Аймуша Кемисхан.

Сохранились фрагменты танцев об озерах. Девушки в роли озерных девушек (русалок) и солистки в роли Кемисхана, которые исполняют в лирическом плане. Все танцующие сидят и под лирическую музыку встают медленно как будто русалки выходят из озера. Они образуют полукруги – берег озера, круги – озеро. Также медленно садятся как будто уходят в озеро.

Второй вариант называется **Хур къызла** (русалки). Танец исполняют девушки в роли русалок и один юноша в роли Аймуша. Танец подвижного характера. Девушки танцуют вокруг Аймуша, чтобы угодить ему.

## ОХОТНИЧЬИ ИГРЫ

Подростки и молодые охотники лепили из снега фигуры зубра, лося, тура, оленя, косули, лани, серны, медведя, волка, рыси, зайца, шакала, барсука, бобра, ежа. Опытный охотник определял у кого фигуры из снега больше похожи на диких животных. В честь победителя исполняли фрагменты из охотничьих танцев.

Дети, подростки и юноши чертили фигуры куницы, соболя, лисы, дикой кошки, лука со стрелой, лыжи с дугообразными ручками, сани, известного охотника, дракона, циклопа. Оценка

по рисункам зависела от опытного охотника. В честь победителя исполняли охотничьи песни с элементами танца.

Девочки, мальчики, девушки, юноши чертили на снегу изображение барабана, трещётки, свирели, зурны, наргы, домбры, скрипки, волынки, арфы. После оценки по рисункам опытного охотника каждый участник игры исполнял мелодии песни и танцев на каком-нибудь инструменте.

На снегу чертили фигуры птиц ласточки, голубя, лебедя, павлина, удода, куропатки, дятла, ворона, грача, трясогузки, дрофы, фазана, совы, перепелки только девочки и девушки, а орла, сокола, ястреба, Тауруса, Анкара только мальчики и юноши. После оценки участники игры передавали образ птиц телодвижением в подражательной форме.

Девочки и девушки изображали на снегу рисунки сосны, ели, дуба, ольхи, тополя, яблони с яблоками, груши с грушами, клубники, ореха. Их телодвижением изображали в танце. Вставание на носки означает корни дерева, открытые ладони – листья дерева, кулачки – фрукты, пальцы рук – веточки, тело исполнителя – ствол дерева.

Рисунки гор на снегу изображали мальчики и юноши. Таковыми были Эльбрус, Дых-Тау, Коштан, Гестола, Уллу тау, Тихтен, Азау и др.

Труднее было делать рисунки на снегу героев нартского эпоса Дебета, Ёрюзмека, Алаугана, Карашауая, Гачихау, Бёдене, Бора, Ачибатыра, которых рисовали мальчики и юноши. А девочки и девушки изображали на снегу Сатанай, Тохана, Ай, Акбилек, Боюнчак, Аргу, Алтын-Кочхар, Гоммахана, Мичилиу, Алмосту, Куртха, Обур. В честь победителей по рисункам исполняли фрагменты танцев из эпоса.

Девочки и девушки чертили на снегу шашлыки, пироги, пирожки, калачи, лепешки. За ними следовали черкеска, бешмет, бурка, шуба, башлык, папаха, валенки, рукавицы, тапочки, платок, платье, женские тапочки, передник, безрукавка, рубашка, полуноговицы, носки. Затем исполняли фрагменты из женских танцев.

Рисунки посуды на снегу сделаны мальчиками и юношами. Сюда относятся ложки, тарелки, чаши, половники, цедилки, ведра, коромысло, подносы, столы, стулья, котел, казан, сковорода.

Орудии труда вилы, грабли, коса, серп, лом, соха, арба, сани, лопата, борона, копна, скирда, топор, молот.

Украшение – серьги, бусы, браслеты, кольца, пояса, нагрудники, ходули, шлем.

Оружие – пика, копьё, бердыш, колун, сабля, меч, шашка, арбалет, стрела, праща, кольчуга, колчан, боевые рукавицы.

Явление природы – солнце, луна, полумесяц, радуга, звезды, дождь, град.

Домашние животные – корова, бык, коза, козел, овца, баран, лошадь, осел, седло, уздечка, подкова, плетка, курица, петух, яйцо.

Все эти рисунки обозначены в хореографии и орнаменте балкарцев и карачаевцев условными знаками.

Древнее изобразительное искусство балкарцев и карачаевцев слабо изучено. Пока остаются в стороне наскальные рисунки и начерчены фамильные гербы и крестообразные знаки на камнях. В книге А.Я.Кузнецовой «Народное искусство балкарцев и карачаевцев» 1982г.<sup>1</sup> имеется богатейший материал по орнаменту. Этот материал – зеркало нашей культуры.

## ОХОТНИЧЬЯ СОБАКА

Охотник относился к своей собаке как к человеку. Он учил ее понимать человеческий язык, доставать убитую дичь из горного озера, реки, пропасти, глубокого ущелья, оврага. Её ласкал, гладил и собака понимала ласки, доброе отношение хозяина к ней.

Хозяин свою охотничью собаку учил подниматься на самую высокую вершину гор и скал, чтобы помочь своему хозяину в

---

<sup>1</sup> А.Я.Кузнецова. Народное искусство балкарцев и карачаевцев. Нальчик, 1982г.

случае опасности или достать убитую там дичь. Прыгать через пропасть. Лазить на дерево. Пройти по ледяной площадке.

Собаки, как и звери, боялись огня. Хозяин свою охотничью собаку заставлял прыгать через костер, чтобы со временем она не боялась огня.

Охотничью собаку обучали спасать больного или раненого хозяина, она могла показать больного его товарищам, а также защитить от нападения хищных зверей.

Охотничья собака гораздо быстрее находила дичь, чем сам охотник без собаки. Хорошо обученная собака создавала все возможности для успешной охоты для хозяина.

Хорошая охотничья собака высоко ценилась и дороже стоила, чем хороший конь или оружие. Самым дорогим подарком считается щенок хорошей охотничьей собаки для любого охотника.

Охотничьим собакам давали имена как и людям, например, Албарс, Жолбарс, Акбарс, Горда, Айбарс, Кийикчи.

Некоторые места в Балкарии и Карачае носят имена охотничьих собак:

**Самыр сырты** (Возвышенность охотничьей собаки Самыр) – в Сукане

**Эгер ичген суу** (Речка, откуда пила воду охотничья собака Эгер) – в ущелье Адыр-Суу.

**Басхан парий ёлген кьол** (Балка, где сдохла собака баксанской породы – парий).

**Кёк парий батхан суу кьулакь** (Приток реки Чегем, где утонула охотничья собака кёк парий) – в районе Булунгу.

**Горда пари секирген кьяя** (Скала, откуда прыгнула охотничья собака Горда) – Яникой.

**Акьбарс чыкьгъан тау** (Гора, куда поднялась охотничья собака Акбарс) – **Кьатын тау**.

**Жолбарс жюзген кёл** (Озеро, в котором плавала охотничья собака Жолбарс) – Айдомир кёл.

Албарс жатхан кёл (Камень, на котором лежала охотничья собака Албарс) – близ Кьяя эшик.

**Нарт парий кирген агъач** (Лес, куда пошла охотничья собака Нарт парий) – Уллу агъач.

**Къубадийланы парий тутхан элик** (Косуля, которую поймала охотничья собака Кубадиевых парий) – Тюеле. Кубадиевы имели свой собачий питомник охотничьей породы.

**Гыпыланы парийлери** (Питомник охотничьих пород собак Гыпылаевых) – в Чегемском ущелье.

**Заландыланы парийлери** (Питомник охотничьих собак Заландиевых) – в Сукане.

**Ибакъланы парийлери** (Питомник охотничьих собак Ибаковых) – Безенги.

**Гараланы парийлери** (Питомник охотничьих собак Гаравых) – в районе В.Чегем.

Из охотничьей добычи всегда выделяли определенную долю из внутренностей дичи для охотничьей собаки.

Охотничья собака всегда оставалась надежной опорой для охотника. Она охраняла своего хозяина, когда он спал ночью в шалаше.

Если землетрясение, то охотничья собака чаще лает и как бы предупреждает об опасности. Она быстрее чует камнепад и лавину с гор, заранее как бы сообщает об опасности. Точно также чувствует наводнение.

Охотничья собака не берет приманки разбойника, а чаще лает, предупреждая хозяина об опасности.

Бить охотничью собаку считается большим грехом.

В начале и конце охотничьего сезона устраивали собачьи игры. Прыжки в длину и высоту, подъем и спуск на гору и с горы, плавание в реке или озере, найти спрятанную вещь.

Охотничьих собак обучали ползать, кувыркатся, переворачиваться, вставать на задние лапки, танцевать под музыку. В честь таких собак исполняли фрагменты из охотничьих танцев. Собакам-победителям вешали красивые ошейники.

**Къоз Терек** (ореховое дерево) считается почитаемым, которому поклонялись в Балкарии и Карачае. Обрядовую свадебную шапку и крестообразную куклу (къач гинжи) украшали орехами. Чаще палка распорядителя танца была ореховой. Лучшему исполнителю танца на свадьбе преподносили ореховые бусы, исполнительнице – ореховую крестообразную куклу.

Охотники, увидев ореховое дерево, перед охотой исполняли фрагменты из охотничьих танцев около или вокруг него.

Если на высоком возвышенном месте устанавливали длинную палку с расплетенной плеткой, тогда люди понимали, что жителям аула угрожает опасность. Тогда охотники отменяли охоту и готовились к обороне. Об этом упоминается в танце «Уучула» (Охотники). Охотник по имени Батырбас долго преследовал белого тура и очутился на вершине Гестола в верховьях Черека. Батырбас ослеп и не знал, что делать дальше. Он исполнил фрагмент танцев из охотничьего танца «Уучула». Тогда белый тур вернул зрение охотнику и исчез.

Охотник Таубатыр славился как певец не только в Балкарии и Карачае, но и за пределами. Он обладал мощным красивым голосом. От его голоса начинались камнепады и лавины с гор, дрожала земля и качались скалы. Внутренние и внешние враги Балкарии и Карачая боялись мощного голоса Таубатыра как огня.

В случае опасности Балкарии и Карачая, услышав голос Таубатыра враги отступали без боя. Под песню Таубатыра танцевали богатыри, нагоняя страх врагам. Легенда гласит, что певец-охотник Таубатыр жил на горе Къапчагъай.

У горы Накра в Баксанском ущелье жил всеми уважаемый певец-охотник-танцовщик Чомарт. Когда он пел и танцевал хищные звери становились добрыми и помогали охотникам найти диких животных. Бог охоты Апсаты с уважением относился к Чомарту и часто приглашал его к себе в гости, где он пел и танцевал для него и его детям. Говорят, что он учил петь и танцевать детей Апсаты. Апсаты сам дарил животного Чомарту. Чомарт свою охотничью добычу раздавал сиротам и бедным.

В другом варианте Чомарта, при его исполнении песен и танцев труднодоступные горы и скалы становились доступными для охотников. Прекращались камнепады и лавины, ураганы и ветры. Полноводные глубокие реки сужались, чтобы охотник мог прыгнуть и оказаться на другом берегу. Пение и танцы Чомарта облегчали охоту.

Близ горы Актау (Хуламо-Безенгийское ущелье) жил барабанщик и охотник Камгут, который восхищал не только людей, но и зверей и птиц своей игрой на барабане. Его приглашали в Сванетию, Менгрелию, Ногай, Осетию. При его игре увеличивалось поголовье диких животных и птиц, появлялось обилие трав

и фруктов, получали богатый урожай зерновых и овощных культур. Вся природа радовалась и танцевала под ритмы барабана Камгута.

Второй вариант. Ритмы барабана Камгута вынуждали качаться деревьям, крутиться камням, подобно танцующим в танце Къачбий. Под ритм барабана журчание ручейков и шум горных ветров напоминают песни. Игра на барабанах вынуждает танцевать русалок рек и озер и дочерей скал.

Охотник и музыкант Личиу играл на всех музыкальных инструментах. Под его мелодии танцевали Мать Воды (Суу Анасы), Кемисхан (Богиня Озер), Жерсуумай (богиня влаги и подземных вод), Сарасан (богиня зимы), Аймуш (покровитель овец), драконы, ведьмы, бесы, дьяволы, ангелы, черти. Кроме того, мелодии Личиу лечили слепых, глухих, хромых, трусов, горбатых, глупых, врагов мирил, бедных делал богатыми.

Второй вариант. На охоте мелодии Личиу делали доступными диких животных для охотников.

Охотника Тамма из аула Ачи похитили невесту. Друзья охотника весело встретили похитителей близ горы Андырчи с буйной пляской в честь жениха и невесты, как принято по обычаю. Похитители невесты присоединились к танцующим и начали танцевать. Танцующие так увлеклись пляской, что никого как бы не замечали. Тем временем охотник незаметно увёл свою невесту. Когда похитители кинулись искать невесту, было поздно. Они подумали, что невеста незаметно сбежала. В такой ситуации обычай не позволяет проявить враждебность друг к другу.

Охотник Жашарбек из аула Гижгит похитил девушку с её согласия, но против воли её родителей. Тогда со стороны родителей девушки устроили погоню за молодыми. Но молодые оказались у камня Бийнакай (камень богини любви и брака Бийнакай) близ Чилмаз. Далее погоня прекратилась, так как камень считается святым. Около такого камня совершать непристойное считается большим грехом. После этого свадьбу молодых справляли как принято по обычаю. Того кто не признавал святости обрядового камня сурово осуждали. Такие камни имелись во всех населенных пунктах Балкарии и Карачая.

Охотник из аула Жапыр-Тала по имени Батырбек имел волшебную костяную пуговицу (сибил сюек тюйме), которая очень

помогала ему на охоте. Пуговица обладала особой магической силой. При помощи этой пуговицы можно было увидеть дичь в глубоком ущелье, густом лесу, над вершиной высокой горы и скалы ночью, как днём.

Завистники Батырбека хотели овладеть этой пуговицей. При попытке завистника занять эту пуговицу она моментально исчезала. А при отсутствии завистника пуговица появлялась. Так что её украсть было невозможно.

У охотника Акбая из аула Аман кьабакь был волшебный пояс (сбил белибау), обладающий магической силой. Когда охотник касался большим пальцем пояса, тогда холодная погода сменялась тёплой. Указательным пальцем – рассеивался туман. Средним пальцем – прекращался проливной дождь. Мизинцем – утихал ураган. Волшебный пояс во всём помогал Акбаю, изменяя погоду для удачной охоты.

Охотник из аула Губасанты Нартбатыр владел волшебным кинжалом, мог проложить дорогу через труднодоступные горы или скалы. При помощи этого кинжала узкие высокие тропинки становились широкими. Через широкую глубокую реку кинжал заменял мост. Этим кинжалом можно было попасть в дичь с любого расстояния. Тот, кто хотел занять этот кинжал, того могло тяжело ранить.

Охотник из аула Мукгулан Курчбел имел волшебное охотничье копьё (сбил мужура), которое иногда заменяло трость, как символ уважаемого человека. Имея при себе это копьё, охотник не знал усталости, был бодрым. Он легко мог переносить холод, благодаря этому копыю. Нужную дичь копьё делало доступной для охотника. Врагов делал друзьями. Это копьё Курчбелю подарил Аштотур. Тот, кто пытался овладеть этим копьём, того мог разбить паралич.

Охотник Тотурбек из аула Кезген имел волшебные лыжи (сбил шержеле), которые скользили по снегу и летали как птица. Этими лыжами Тотурбек мог догнать любого зверя или птицу. Их Тотурбеку подарил Агъач Киши (покровитель леса) за то, что Тотурбек бережно относился к лесу. Если кто-то пытался пользоваться этими лыжами без разрешения владельца, тот не мог догнать лыжи.

Охотник Асан из аула Гагиш, имея волшебные сани (сибилчана), которые сами скользили по снегу, плыли по реке, как лодка, везли самый тяжелый груз охотничьей добычи. Сани имели такую скорость, что хищные звери не могли догнать охотника. Следы от саней превращались в безопасные охотничьи тропинки. Тот, кто намеревался занять эти сани не могли их догнать. При ветре эти сани могли заменить крылатого коня нартов. Эти сани продаже не подлежали, могли превратиться в дрова.

У известного охотника Болжата из Сукана была единственная дочь Актамак необыкновенной красоты. Одна щека Актамака светила как луна, другая – как солнце. Её сватали известные охотники, пастухи, мастера на все руки, но среди них не было ни одного жениха по душе ей.

Болжат устроил большое торжество в честь открытия охотничьего сезона, куда были приглашены прославленные борцы, метатели камней, копыя, лучники, скакуны на ослах, мулах, конях, гадатели, мастера по дереву и металлу, певцы, танцоры, музыканты, повара, чтобы показать свое мастерство дочери Болжата. Показ мастерства длился три дня и три ночи по всем видам, кроме певцов, танцоров, лучников, музыкантов. Ни один жених не понравился Актамак.

На высокой перекладине повесили браслет Актамака. Лучники стреляли из лука, так чтобы стрела прошла через браслет, не задев его. На этом отличился охотник по имени Состар, которого почти никто не знал. Затем начались соревнования певцов, музыкантов и танцоров. И здесь отличился Состар как певец, танцор и музыкант. По обычаю Актамак срывает папаху с головы Состара. Всем было ясно, что Актамак выбрала Состара. Тут же устроили свадьбу Актамак и Состара.

Однажды молодой охотник Гилястан из аула Къой сюрюлген долго бродил в поисках дичи, так за целый день не встретил ни одного зверя. Он начал гневаться на покровителя волков и охотников Тотура, который не дает возможности встретить какого-нибудь зверя. Тогда усталый охотник сел на камень и слышит голоса. Голоса предупреждали охотника не нарушать традиции охоты. Это был камень Тотура. Тогда охотник задумался и начал танцевать вокруг камня в честь Тотура. В это время издалека показались звери.

Охотник Къаябатыр из аула Кам отправился на охоту и около скалы Батыр къая услышал странный свист, который притягивал к себе, как магическая сила. Как только охотник приблизился к месту, откуда раздавался свист, он повторялся на другом месте. Он оказался около скалы Акъ къая. Повторный свист охотник услышал на вершине скалы Башиллик къая. К нему спустилась золотоволосая девушка с крыльями и начала танцевать вокруг него, чтобы заколдовать его. Охотник был очарован красотой дочери скалы Алтынчач, но охотник боялся её колдовства. Алтынчач предлагает охотнику коснуться золотой косы. По обычаю, если партнер в танце коснулся косы партнерши, то она понимала, что она нравится ему. Дочь скалы не могла заколдовать охотника, и она превратила охотника в камень, который лежит около скалы.

Охотник Бийнегер после долгого поиска охотничьей добычи очутился около озера Башкара, где решил расположиться на ночлег. Он быстро соорудил охотничий шалаш и лег спать. Но вдруг услышал странный шум волн озера, похожие на звуки свирели. Была яркая лунная ночь. Около озера танцевали озерные русалки. Русалки, увидев охотника, прибежали к нему и вовлекли в свой хоровод. Охотнику пришлось танцевать с русалками до обильного пота. В конце танца первая девушка-русалка предложила охотнику взять золотую рыбку, которая могла превратить его в рыбу. Вторая – красивый крючок. Если бы он взял, то его могли затянуть в озеро. Третья дает воду, чтобы заколдовать его. Четвертая – палочку, чтобы он превратился в дерево. Пятая – камень, желая стать ему камнем. Шестая – хлопает в ладоши, как бы продолжить танец. Русалки образуют полукруг и теснят к озеру, чтобы затянуть в озеро. Охотник вырывается из полукруга. Но танцующие русалки образуют замкнутый круг вокруг охотника и приближаются к озеру. Но охотник снова вырывается из круга. Тогда русалки хватают за руки охотника и тащат к озеру. Охотнику с трудом удается вырваться. Он встает в позу медведя, встав на носки с поднятыми руками (лапы) вперед. Русалки моментально исчезают. Охотник, танцую от радости, что освободился от русалок, покидает танцплощадку. Говорят, что русалки боятся только медведя.

Молодого охотника Темирболата из аула Согайлары отправили на охоту, чтобы испытать его на что он способен, как принято по охотничьему обычаю. Он увидел горную индейку, которая кружилась над скалой Къара къая. Охотник догадался, что там, где кружится индейка, непременно находится тур, как говорят опытные охотники. По мере того как охотник приближался к индейке, она удалялась от него. Охотник очутился на вершине скалы и увидел белого тура. Хотя охотник молодой, он очень хорошо знал по рассказу опытных охотников, что в белого тура нельзя стрелять, так как можно ослепнуть. Небесный ангел в образе индейки оберегал охотника и белого тура. А небесного ангела в образе индейки послал бог охоты Апсаты, чтобы испытать молодого охотника, чтобы узнать, знает ли он охотничьи обычаи. Молодой охотник легко спустился с вершины скалы, благодаря Апсаты, который через индейку показывал места спуска. Он убил тура и благополучно вернулся домой. Его встретили сельчане с торжеством. В честь молодого охотника исполнили песни и танцы. А первая добыча молодого охотника была использована для всеобщего угощения. На этом торжестве охотник был принят в группу охотников.

Известного охотника Тугулбая из аула Тузулгу была немая дочь Чолпан необыкновенной красоты. Она виртуозно играла на всех музыкальных инструментах и искусно танцевала, но говорить не могла. Её сватали многие достойные парни, но она отказывалась от всех, потому что не умела говорить. Кто только ни старался лечить ее лекарственными травами и колдовством. Но никто не мог ее вылечить. Молодой охотник Айболат из аула Тызгы взялся лечить Чолпан. Когда охотник начал играть на трещётке, барабане, свирели, зурне собралось много народу. Присутствующие были поражены мастерством игры на всех музыкальных инструментах молодого охотника. Чолпан попыталась пропеть все мелодии, исполненные Айболатом. Айболат, закончив игру на инструментах, начал танцевать легко и свободно. К танцующему присоединилась Чолпан. Они так красиво танцевали, что все смотрели, затаив дыхание. После танца Айболата и немного погодя, начала петь и Чолпан. Все говорили – чудо. Чолпан надела бурку Айболата на себя, как бы говоря, можешь похитить меня. Был обычай, если партнер накинёт свою

бурку на плечи партнерше, и она не скинет её, ясно, что он по душе ей. Она могла сорвать бурку партнера и надеть на себя, если он по душе. Тут же сыграли свадьбу молодых по обычаю.

Среди охотников бытовали охотничьи обычаи, которых надо было строго соблюдать. Строго запрещалась охота в пятницу, как святой день. Под запретом была охота в день траура известного охотника. Нельзя было ломать кости убитой дичи. Если кости целые, то дичь могла воскреснуть. Считается большим грехом вытирать нож об шкуру убитой дичи. Строго запрещено пачкать камни Апсаты и Аштотура и становиться на них, так как они почитаемые. Нарушителей обычаев Апсаты жестоко наказывал. Он топил их в реке или озере. Направлял на них камнепады и лавины с гор. Они оказывались на вершине недоступных гор и скал, чтобы не могли спуститься с них и погибали, как это было с легендарным охотником Бийнегером или направлял на них хищных зверей, чтобы они разорвали их. Например, известного охотника из Баксанского ущелья Жантугана разорвал белый медведь. Байчокку съели волки.

При затмении солнца прекращалась охота пока оно не пройдет. При радуге также не охотились.

Было охотничье поверье, если кормилец семьи подстрелит любого зверя с детенышами, непременно он погибнет под лавиной. А если молодой охотник, то под камнепадом. Охотники не беспокоили самок любого зверя перед охотой.

В поселке Тютюргю жил заядлый охотник и знаменитый певец Элдегюр. Его хорошо знали в Балкарии, Карачае, Сванетии, Осетии, Абазе, Дагестане.

Из аула Актопрак грабители угнали большое стадо скота, когда все взрослое население было на сенокосе. Об этом узнал Элдегюр и решил с двумя товарищами спасти угнанный скот. Он погнался за грабителями короткими путями. Грабители со скотом остановились у озера Айдомир и решили отдохнуть здесь. Элдегюр с товарищами остановились на другом берегу озера. Два товарища Элдегюра спрятались ближе к скоту. А Элдегюр развел костер и начал жарить шашлыки из куропатки. Он поел шашлыки и немного походил, чтобы увидеть обстановку. Элдегюр взял балалайку и начал играть на ней. Затем запел про-

тяжным красивым голосом. Грабители узнали по голосу знаменитого певца и заядлого охотника Элдегюра. Они подошли к нему, и он с радостью принял их. Грабители пригласили Элдегюра к шашлыкам, но он отказался.

Элдегюр долго играл на балалайке, а грабители танцевали. Веселье продолжалось до рассвета. Грабители так увлеклись песнями и танцами, что забыли о скоте. Тем временем товарищи Элдегюра угнали скот. Все кинулись, но было поздно.

Охотник Эрмен из аула Кызыл тюбю близ Адыл суу возвращался из охоты с охотничьей добычей к своему шалашу около Уллу къара тау (большая черная гора в Баксанском ущелье). Издалека он увидел группу всадников и девушку. Девушка сопротивлялась всадникам и просила о помощи. Девушку надо было спасти и он устроил засаду. В неравной схватке охотнику удалось спасти девушку. Охотник и девушка скрылись в недоступной пещере на скале. Всадники долго искали девушку, но так и не смогли их найти. Дело было к вечеру, шел густой снег.

Девушке и охотнику пришлось остаться в одной пещере. По обычаю охотник дает свой кинжал девушке пока они не расстанутся, чтобы она не боялась чужого мужчины. Они развели костер и приготовили поесть. Девушка сама рассказала охотнику, как похитили всадники против ее воли. Охотник постелил свою бурку для девушки. Девушка легла на бурку и положила кинжал рядом. Охотник имел право по обычаю лечь рядом с девушкой и не касаться ее.

Утром охотник обещал ей доставить ее домой. Но она отказалась возвратиться домой. Она возвратила кинжал охотнику. Охотник понял, что она влюбилась в него. Они отправились к дому охотника. Их встретили радостно и устроили свадьбу.

Охотник Ортабай из аула Езденлары с охотничьей добычей заблудился и оказался в пещере Нарт. В пещере горел костер, где сидела девушка. Когда девушка увидела охотника, схватила камень и кинула в него. Но она промахнулась. Тогда юноша протянул охотничий лук со стрелой девушке. Девушка поняла, что он не намерен сделать ей что-то плохое. Ведь охотник поступил по обычаю, отдав свой лук ей.

Охотник быстро разделал козулю и приготовил вкусные шашлыки. Девушка незаметно следила за охотником. Они поели шашлыки. Она рассказала, что родом из Холама, у родителей единственная дочь, зовут ее Айсурат. Когда под вечер пошла за огнем к соседке, ее похитили неизвестные всадники. Айсурат попросила у всадников разрешения по своей нужде, чтобы скрыться от них. Этим моментом она воспользовалась и скрылась в пещере. Похитители не нашли ее и ушли ни с чем.

Девушка и Ортабай обратились к пастухам дать коня, чтобы поехать на нем в Холам. Пастухи помогли им конем. Они добрались до ее родителей в Холаме. В селе девушка была самая уважаемая, так как она была мастерицей на все руки. Тут же сыграли свадьбу без калыма. Ее спасение стало калымом. На свадьбе участвовало все село.

Младший охотник подавал охотничий лук старшему охотнику, повернув дугу к нему, а тетиву к себе. А стрелу младший охотник преподносил старшему в вертикальном положении, острием вверх правой рукой. Охотничий лук считался самым ценным подарком для знаменитого охотника и он же входил в калым, если у невесты отец или брат был охотником. Была охотничья клятва, касаясь лука. Хороший лук был дороже коня или охотничьей собаки.

Охотник Уаз из аула Жуунгу Эл имел трехзарядный охотничий лук из рогов тура. Стрелы, выпущенные из этого лука четко попадали в цель без единого промаха и достигали большего расстояния, чем другие луки. Да и сам владелец этого лука был очень метким лучником, которого знали в Балкарии и Карачае. Он мог из этого лука попасть в цель с закрытыми глазами. На полном скаку он мог попасть в цель.

Уазу предлагали любую цену за этот лук, но он отказывался. А некоторые даже попытались украсть этот лук. Его часто приглашали на соревнования по стрельбе из лука. Он везде выходил победителем и получал ценные призы. За счет призов он быстро разбогател и стал состоятельным человеком в Чегемском ущелье. При его жизни никто не пытался угнать чей-нибудь скот. Его страшно боялись абреки, грабители. Любая девушка мечтала стать его женой. На торжествах он был самым уважаемым гостем. Он легко устранял любую опасность.

## СВАДЕБНЫЕ ПОЗДРАВЛЕНИЯ

Когда старший за столом с почетной чашей в руке произносит тост в честь невесты, он желает ей:

У хорошей пусть будет преддверья обширны и, будучи обтянуты цепью, служили для песен и плясок.

Далее старший провозглашает:

Первый родившийся пусть будет таракчи, т.е. чесальщицей.

А второй пусть будет таякчи, т.е. палочником, т.к. зажиточные балкарцы и карачаевцы ходили в прошлом с тростом.

Третий пусть будет баранщиком. Но в охотничьей песне предостерегающее пожелание невесте, если родится сын. Хотя охота была почетным занятием, но она была самой тяжелой и опасной для жизни охотника.

«Орайда! У матери пусть не родится сын,

А если родится, да не будет он охотником.

Его постигнет смерть в горах

И носимое убогое платье послужит ему саваном».<sup>1</sup>

Во время охоты часто погибали охотники под камнепадом и лавиной. Порой не находили тело погибшего. Тогда на удобном месте устанавливали надгробный камень, как будто там похоронен погибший охотник. В горах Балкарии и Карачая часто можно видеть одинокие надгробные камни, где отсутствуют тела погибших.

## ИНОСКАЗАТЕЛЬНЫЕ СЛОВА В ИМПРОВИЗАЦИИ ОХОТНИКА.<sup>2</sup>

Ой, княгиня Фатима, баксанский праздник! Баксанский праздник, т.е. начало охотничьего сезона.

Дай мне лежащего на белом снегу, т.е. зверя.

Дай мне дергающего белую отаву, зверь на снегу.

Дай мне, пока не высохнет кровь, убитая дичь.

---

<sup>1</sup> Карачаево-балкарский фольклор. Нальчик, 1983 г., стр. 751

<sup>2</sup> Карачаево-балкарский фольклор. Нальчик, 1983г., стр.246-247

Дай мне ходящих по самым вершинам, туры, которые любят высоту.

Дай мне пребывающих в глубоких балках! Лани в балках.

На горе ходящего хребет перебьется! Тур.

Пусть находящегося в балке ноги перебьются! Лань.

## ОХОТНИЧЬЯ ПЕСНЯ<sup>1</sup>

Орайда! Пошли в дом Апсаты.

Приглашение на охоту

Охотнику удачный день есть молоко щедрого бога.

Охотнику нарзан

Под золотой подол мы вместились.

Под покровительство и защиту Апсаты охотников.

Если вместились, то угости-ка

Быть щедрым Апсаты для охотников

И тяжелой добычей утруждай-ка!

Просьба дать крупную дичь.

У Апсаты есть много добра,

Много диких животных.

В тесных местах много добра таится, в тесных, недоступных скалах, где живут туры.

Дай нам двурогого, обросшего мхом, тура, обросшего шерстью.

Голову с округленными большими глазами тура

У Апсаты есть девицы с большими бровями,

Самки диких животных

На белых горах их зачатся следы

На снежных горах следы дичи.

Кто славит бога, тому бог счастье дает

в адрес Апсаты

Самцов Апсаты гостям отдает

Гости (т.е. охотники)

---

<sup>1</sup> Карачаево-балкарский фольклор. Нальчик, 1983г, стр.247-248

Щедрый бог ходящему дает  
Байчомарт (другое имя Апсаты)  
Прибывших гостей с почетом принимает  
Апсаты принимает охотников с почетом.

### Другой вариант.<sup>1</sup>

Орайда! Много добра твоего в нашу сторону сгони  
Много зверей  
Орайда! Забрались на горную вершину  
Туры.  
Рога у него величиной с локоть  
Крупный тур.  
Орайда! У того бородатого мать желтая коза  
Бородатый тур-самец  
Да заплачет мать бородатого  
Мать – коза  
С его башни стащим его  
Башня – скала  
Подобен он курице желтого цвета.

Охотник уподобляется курам, которые просыпаются, когда рассвет только начинает желтеть.

### ОБРЯДОВАЯ ПОСУДА

Охотники использовали посуду с изображением головок тура, оленя, косули, лани, серны, медведя на их ручках перед охотой для охотничьего обряда, чтобы охота прошла благополучно.

Охотник верил, если чашу с изображением головок тура на ручках положить на высокую полку в доме, непременно встретит тура на высокой горе или скале.

Чашу с изображением головок оленя на ее ручках в корыте, якобы предсказывала, что охотник надеется встретить оленя в балке или овраге.

---

<sup>1</sup> Карачаево-балкарский фольклор. Нальчик, 1983г, с.250

Половник с изображением головки косули на его ручке в котле, указывал, что состоится встреча охотника с косулей в ложбине.

Охотник клал на совок когти медведя, полагая, что охотник встретит медведя на охоте.

Зубы лисы в ложке с длинной ручкой поможет якобы для удачной охоты на лису.

Охотник наполнял деревянное ведро чистой водой, думая, что охотник встретит диких зверей на водопое у озера.

Охотник оставлял немного соли на подносе, мечтая, что дичь попадет в ловушку с приманкой соли.

Охотник оставлял трехногий стол на шкуре лани, предполагая встретиться с ланью на охоте.

Охотник оставлял альчик серны в чашечке у очага, надеясь встретиться с этим животным на охоте.

Охотник копил шкурки белок для шубы (тыйын тон) для невесты в качестве калыма.

## СТИХИЯ

Суеверные охотники очень боялись природной стихии. Они совершали ряд обрядов, чтобы приостановить стихии.

**Суу Тейри** (Тейри Воды). От танца Тейри Воды горные реки выходили из берегов, и возникало большое наводнение. Охотники пели охотничьи песни с элементами танца у речки **Жырчы суу** – поющая (журчащая) речка в Хуламо-Безенгийском ущелье, чтобы остановить наводнение.

Суу Анасы (Мать Воды) помогала лечить раненых охотников и зверей своим танцем и лечебной водой (**дарман суу**) по п.б. верхнего течения Нальчика.

**Суу кызыла** (водяные девушки-русалки). Когда русалки танцевали, вода в речке становилась горькой, тогда ни охотники, ни звери якобы не могли пить эту воду. А русалки танцевали около речки Ачыгъан суу (горькая речка) впадает (слившись с другими речушками) в Баксан справа Тырныауза.

**Хур кызыла** (озерные русалки). От буйной пляски озерных русалок, озеро могло выйти из берегов и произойти горный потоп. От этого на время могли исчезнуть звери на этом месте.

**Кемисхан** (богиня горных озер). Было охотничье поверье, танец этой богини привлекал диких животных и птиц для их водопоя. Во время водопоя звери могли стать легкой добычей для охотников. Охотники чаще ставили охотничьи ловушки (**тузакъ**) для зверей у горных озер. Есть поверье, что Кемисхан живет в озере Башкара (Баксанского ущелья).

**Аймуш** – покровитель овец, который после женитьбы ушел в озеро Голубое (**Чирик кёл**). Он же сын Кемисхана. В лунную ночь Аймуш выходил из озера с русалками и устраивал буйную пляску. Пастух и охотники, проходя мимо любого горного озера, пели песню об Аймуше с элементами танца, чтобы он был добрым к ним.

**Жерсууман** – богиня влаги, подземных вод и родников. От ее танца реки, озера и родники становились полноводными. Охотники поздней осени водили хоровод вокруг охотничьего копыта, надев на него башлык.

**Сарасан** – богиня зимы. От танца этой богини якобы возникают бураны, метели, морозы (къырк сууукъ), сильные ветры, идет снег. Суеверные охотники боялись гнева Сарасана, на возвышенном месте закапывали пучок шерсти охотничьей собаки, чтобы установилась нормальная погода.

**Тау къатын** (женщина гор) – богиня гор. Она своим танцем могла колдовать жадных охотников, которые хищнически уничтожали дичь. Такие охотники якобы чаще погибали, падая в глубокие пропасти, в расщелины ледников.

**Къая къызла** (дочери скал) – эхо. Они якобы чаще живут на скале Усхадур. Это большая скала (60 м в диаметре), отзывающаяся эхом в центре селища Гюдюрдю (п.б.Чегема). Если охотник не по душе дочерям скал, они своим танцем могли заколдовать его и превратить в каменное изваяние (**таш сурат**). Так было с охотником Асланбеком, которого дочери скал превратили в чучело каменное (**таш бодуркъу**) (**Акъ суу**).

**Жау-Жангур** – божество дождей и града. Когда это божество был в гневе, он начинал танцевать, отчего шли проливные дожди с сильным ветром и град, которые мешали нормальной охоте. Чтобы установилась нормальная погода, совершали обряд сжигания костей курицы.

**Бийтик** – божество камней. Тот, кто из охотников не поклонялся почитаемым камням, это божество жестоко наказывал их. От его гневного танца начинались камнепады, под которыми гибли охотники и звери. Это божество жило на вершине горы Былдышкы (Чегемское ущелье). В честь его исполняли обряд закапывания цветного камня.

**Агъач Киши** (лесной человек) – покровитель леса. Если охотник не по душе покровителю леса, он наказывал его по-своему. Он мог сделать так, что охотник не мог выбраться из леса. Охотнику казалось, что все деревья танцуют, и он не мог ориентироваться, чтобы задобрить покровителя леса, охотник оставлял немного из дорожной пищи на дереве.

**Туман** (туман) – на охотничьем языке туман иногда именуется **къара бугъа** (черный бык). Охотники перед началом охоты свистели, как бы обращаясь к черному быку, чтобы они не заблудились во время охоты.

**От тепсеу** (танец огня – одно из иносказательных имен лесного пожара (**ёртен**)). Охотник перед входом в лес около речки или родника танцевали до обильного пота, чтобы не было пожара.

## ОХОТНИЧЬИ ИЗДЕЛИЯ ИЗ РОГА

Из рогов диких животных изготавливали посуду, вешалки, оружие, музыкальные инструменты, браслеты, расчески, пуговицы. Они же входили в калым и приданое и были подарками и призами.

**Жугьутур мюйюз** – из рога тура изготавливали рог – бокал с серебряными или золотыми украшениями и цепочкой из серебра или золота. Браслет с серебряной или золотой цепочкой из рога тура.

**Солтанжия** – охотничий лук из рогов тура.

**Доммай мюйюз** – рог – бокал из рогов зубра с серебряным или золотым украшением и цепочкой из серебра или золота.

**Сыбызгы** – дудка из рога зубра и охотничий свисток, кроме того расческа, украшение для пояса, юла, пуговицы.

**Такьгыч** – вешалка из рога оленя, на которую вешали вещи.

**Жасандырыу** – рога тура, зубра и оленя украшали опорный столб дома.

**Мюйюз сапла** – ручки ножей и тростов украшали рогами лани.

**Окъ бурун** – наконечники охотничьих стрел делали из рога.

**Къын** – ножны – из рога косули.

**Мюйюз бичакъ** – нож из рога серны.

**Мюйюз биз** – шило из рога.

**Шах-шах** – маракасы из рога с камушками.

**Чюй** – гвоздь из рога.

Бусы из альчигов диких животных надевала ясновидящая (**къуртха**) при колдовании.

Зубра костяную лопаточку надевал на свою шею клоун (гюлюжчю).

## ОХОТНИЧЬИ ИГРУШКИ

Охотники Балкарии и Карачая отлично знали растительный и животный мир родного края. Среди охотников были прекрасные мастера по дереву. Они изготавливали игрушки из дерева с изображением диких животных и птиц. Ими украшали комнату молодоженов. Дети развлекались этими игрушками. Они постепенно узнавали какие животные водятся в родном крае.

Вырезать из дерева фигуры диких животных поручали подросткам. Оценку по мастерству изготовления игрушек давали опытные мастера. Чем больше похоже игрушка на то или иное дикое животное, тот получал высокую оценку за свое мастерство. До этого дети делали фигуры из глины, а потом, став подростком, начинал изготавливать игрушки из древесины.

Была детская игра «**Кийик**» (дикие животные). Кто-нибудь из детей прятал деревянные фигуры медведя, тура, оленя, зубра, лося, серны, лани, косули. Другие дети в роли охотников искали «диких животных». Тот кто раньше всех нашел фигуру считался хорошим охотником.

Другой вариант этой игры. Из юношей в роли охотника составлял детей по очереди перечислить название диких животных по фигурам.

Девочкам делали игрушки с изображением ласточки, трясогузки, лебеда, павлина, голубки, куропатки, ворона, удода, дятла. В игре «чыпчыкъяла» (птицы) девочки подражательными телодвижениями передавали повадки птиц.

## ДЕТСКИЕ ОХОТНИЧЬИ ИГРЫ

Детей с малых лет приобщали к охотничьим играм. Они с охотой увлекались этими играми.

**Таш суратла** – каменное изображение. Дети из маленьких камней складывали фигуры тура, оленя, зубра, лося, косули, серны, лани, ласки, медведя, волка, барсука, куницы, горноста, соболя, зайца, бобра. Из птиц – журавля, лебеда, куропатки, дрофы, фазана, голубки, дятла, удода, ласточки, ворона. Дети должны были точно передать образ этих диких животных и птиц телодвижением.

Детей учили метко метать камнем в цель.

**Бюйре** – стрельба из рогатки в цель.

**Гебох таякь** – метание копье-палки в цель.

**Сабий садакь** – стрельба из детского лука в цель.

Дети должны были определить то или иное дикое животное по мычанию. Молодой охотник показывал походку диких животных и дети должны были определить какое это животное. Определяли и по шкурам.

Дети перечисляли название гор и скал, холм и курганов, рек и озер, вершин и плато, полян и долин, родников и пещер, оврагов и балок, ущелий и ложбин, лесов и кустарников своего края.

Юноша к 13-14 годам осваивал всю охотничью систему, а через нее школу военного искусства.

## ОХОТНИЧЬИ ПОГОВОРКИ И ПОСЛОВИЦЫ

**Агъаз тюзелсе, чычхан къалмаз** – ласка повадится – мыши уйдут.

**Агъач кийиксиз болмаз** – леса без дичи не бывает.

**Айыу дугъуманы суймей эди, ол да барып аны тешигине бите эди** – медведь не любит мяту, а она росла у его берлоги.

**Айыуну кесин кёре эди да, ызын ызлай эди** – видя самого медведя, он искал его след

**Айыугъа намаз юйретген таякъ** – палка и медведя учит кланяться.

**Алгъа кычыргъан кукук алгъа ёлюр** – рано закуковавшая кукушка и умрет раньше (других).

**Алтын буруугъа салсанг да, булбул тал терекни унутмаз** – даже в золотой клетке соловей не забывает вербу.

**Аман уучу азыгъын ташада ашар** – плохой охотник ест свою дорожную пищу тайком от других.

**Аман уучу нёгерлерине азаб** – плохой охотник для группы – наказание.

**Ач уучу ойнамаз** – голодному охотнику не до игр.

**Ач бёрюге мекям жокъ** – голодному волку не до жилья.

**Ашда – бёрю, ууда – ёлю** – в еде – как волк, на охоте – как мертвец.

**Ашаса да бёрю, ашамаса да бёрю** – задрал, не задрал – все равно волк.

**Ахшы уучу – кёкдеги жулдуз** – хороший охотник – что звезда в небе.

**Ашыкъмагъан уучу артда къалыр** – кто не спешит, тот отстает.

**Ашыкъгъан уучу жолун тапмаз** – торопящийся охотник дорогу не найдет.

**Не бек бакъсанг да, бёрюню эки кёзю агъачда** – сколько волка ни корми, он (все) в лес смотрит.

**Буу урама деп, къоян уруп да алырса** – целишься в оленя, а попадешь в зайца.

**Кийик ёлтюралмагъан ушкогундан кёреди** – кто не убил зверя, тот на ружье пеняет.

**Мараучу кирмеген къулакъда кийик кёп** – в ущелье, где охотник не был, много зверей.

**Мараучу – тангны тауугъу** – охотник встает с петухами.

**Мараучу умут бла барады уугъа** – охотник с надеждой идет на охоту.

**Уучу къояндан умут этсе, къоян аскъакъча кёрюнеди** – если охотник присмотрел зайца, то он ему кажется хромым.

**Умут тау башында, ажал имбашында** – мечта на вершине горы (т.е. далеко), а смерть на плечах (т.е. близко, об охотнике).

**Хаман да мараучуну жолу болуп турмайды** – не всегда охотнику удача.

**Ханны эгери уугъа чыкъса акъсар** – борзая хана хромает тогда, когда надо на охоту.

**Орман учусуз болмаз** – лес без охотников не бывает.

**Уучуну тау тыймаз** – охотнику горы не преграда.

**Эки къуш жагъалашса, садакъчыгъа тюк тюшер** – два орла подерутся, а охотнику перья достаются.

**Уучу къартайды – кюч тайды** – охотник состарился – силы покинули.

**Уучугъа кече къысха** – охотнику ночь коротка (он рано встает).

**Эртте тургъан уучу ёкюнмез** – охотник, который встает рано, не пожалеет.

**Къарт къушну уясы къуру болмаз** – гнездо старого орла пустым не бывает (старые охотники бережливые).

**Уучу итни халисин иеси билир** – норов охотничьей собаки знает хозяин.

**Уучу жюксюз къалмаз** – охотник без добычи не останется.

**Тауда кийикден ёзенде къоян ахшы** – лучше заяц в долине, чем дичь в горах.

**Тау кийиги тюзге энмез** – горный зверь в долину не спустится.

**Уучуну хапары – кийиклени юсюнден** – все мысли охотника о зверях.

**Уучуну туман тыймаз** – охотника туман не остановит.

**Уучуну тюшюнде да кийикле** – охотнику во сне снятся звери.

**Уучу бир жанына, ит башха жанына** – охотник в одну сторону, собака в другую.

**Уучу тилни билмеген уучу болмаз** – тот, кто не знает охотничьего языка, тот не станет охотником.

**Къарт уучуну сёзлери нарт** – у старого охотника речи мудрые.

**Къатыны иги уучу жолгъа азыкъсыз чыкъмаз** – охотник, у которого жена хорошая, на охоту без дорожной пищи не выйдет.

**Жарлы болсанг, уучу бол** – если бедный, будь охотником.

**Уучуну сёзю жалынчакъ** – слова охотника умоляющие (когда он обращается к богу охоты Апсаты).

**Уучу кёргенин унутмаз** – то, что увидел охотник, не забудет.

**Уучуну тангы алгъа атар** – у охотника утро наступает рано (т.е. он встает рано до первого крика петуха).

**Уучу болмагъан жерде кийикле болурла** – охотнику кажется, там, где он не был, есть звери.

**Уугъа тенгсиз чыкъма** – не ходи на охоту без друга.

**Жолоучу кечиксе къууанма, уучу кечиксе къууан** – не радуйся, если запоздал путник, радуйся если запоздал охотник (т.е. идет с тяжелой добычей).

### **ИНОСКАЗАТЕЛЬНЫЕ ИМЕНА ДЛЯ ОХОТНИКОВ, КОТОРЫМИ ОНИ ПОЛЬЗОВАЛИСЬ ВО ВРЕМЯ ОХОТЫ**

**Алау** – могучий

**Абрай** – авторитет

**Адил** – справедливый

**Азат** – свободный

**Айбат** – симпатичный

**Акъылман** – мудрый

**Алысын** – молодая трава

**Арам** – свидетель

**Атдаш** – тезка

**Балапан** – великан

**Буджох** – столб

**Горда** – большой

**Горсай** – верзила

**Даулет** – благополучие

**Дебер** – большой авторитет

**Деулет** – мощный

**Дотту** – обувщик

**Дыгалас** – желание

**Жада** – добрый

**Жандауур** – помощь

**Жасалма** – узорный

**Жерлеш** – земляк

**Жетижеген** – Большая Медведица

**Жохар** – остролистный клен

**Жыгырай** – макушка

**Жыгыра** – закадычный друг

**Жыржыр** – шикарный  
**Ёкюл** – защитник  
**Забит** – изящный  
**Закый** – одаренный  
**Курейш** – знатный  
**Къуууш** – преследование  
**Къынасакъал** – краснобородый  
**Къыргъый** – стройный  
**Лагъымчы** – находчивый  
**Миядыр** – примиритель  
**Оспар** – самонадеянный  
**Малик** – прорицатель  
**Осуй** – опекун  
**Орис** – наследник  
**Парахат** – безмятежный  
**Саласкюр** – детина  
**Санагъат** – ремесленник  
**Тажал** – неутомимый  
**Татах** – друг  
**Удур** – подстрекатель  
**Урбун** – ущелье, покрытое лесом  
**Хасебли** – предприимчивый  
**Хикмат** – мудрый  
**Чериу** – воин  
**Чечен** – искусный  
**Шапагъат** – заступник  
**Шат** – радость  
**Шохай** – приятель  
**Ызгъыл** – потомок  
**Ылызмы** – заря  
**Ылышыкъ** – затишье  
**Ыхтыяр** – полномочие  
**Эбли** – ловкий  
**Элемен** – влиятельный  
**Эрек** – необщительный  
**Эссен** – здоровый  
**Юрсюр** – легкомысленный  
**Учунуу** – вдохновение

## ОХОТНИЧЬЕ КОЛДОВСТВО

Охотники, особенно суеверные, верили колдунам, которые якобы могут обеспечить успех охоты своими колдовскими приемами.

**Алгышчы** (заклинатель) – старший охотник заклинал перед уходом на охоту с тайного места сбора, чтобы охота была благополучной. Он обращался к богу охоты Апсаты, чтобы охотники встретили столько зверей, сколько пальцев на руках.

**Боран алгышчы** (заклинатель бурана) – охотники убивали дикую птицу и кровью мазали камни, чтобы приостановить буран.

**Жастыкылы** (колдун) – до начала охоты, колдун танцевал до бешенства, чтобы обеспечить успех охоты.

**Тюкюрючю** – колдун совершал обряд сплевывания по сторонам, чтобы не сглазить охоту.

**Кийик согыу** – мелодия специальной музыкальной дудки, якобы колдует диких животных, чтобы они были доступны для охотника.

**Тотурну харчысы** (Тотура трещетник) – шум специальной игры трещеткой, якобы действовал магически на спящих животных при ранней охоте на них.

**Фал** (гадальщик) – на костяной лопаточке тура гадал гадальщик каких зверей охотники встретят на охоте.

**Таш кьач** (каменный крест) – которого очень почитали охотники Актопрака. Они молились около этого креста и уходили на охоту.

**Учу билгич** – охотничий ясновидец, который якобы определял какая будет погода, где встретят зверей.

**Сыйырчы** – главный охотничий колдун, который руководит всеми колдунами.

**Халмешчи** – колдун, который колдует диких животных путем подражания им телодвижением.

**Хамбалятду** – маленькая обрядовая кукла из кости как талисман. При помощи этой куколки, колдун колдовал зверей.

**Хамашар** – колдун, который колдовал только зубра, тура и оленя при помощи узлов тесьмы.

**Ырысчы** – колдун, который толковал приметы.

**Ырымчы** – колдун тайной молитвы, обращаясь к Тотуру.

**Къамтали** – колдун, который колдовал хищных зверей, чтобы они не напали на охотников.

## ПОЧИТАЕМЫЕ ДЕРЕВЬЯ У ОХОТНИКОВ

**Алтын Терек** (золотое дерево) – плакучая ива. Охотники весьма почитали плакучую иву как благородное дерево и поклонялись ей.

Убитую дичь на охоте разделявали около этого дерева. Образ плакучей ивы ярко выражен в женских танцах. На охотничьем языке это дерево именуется **Апсатыны терег** (дерево Апсаты), а в народе просто Тал.

**Мызы** (береза) относится к благородным деревьям. Около березы совершали обряд приобщения молодого человека в ряды охотников, который первый раз шел на охоту.

**Кюйрюч** (ясень) – из этого дерева охотники делали волокушку, на которую клали убитую дичь. Общеизвестно, что её волочить считается большим грехом.

**Наз** (пихта) – на палке из этого дерева делали отметки убитых туров за один охотничий сезон. Отметок должно было быть не более 99. Эту палку хранили в углу дома до следующего охотничьего сезона.

**Муртху** (калина) – ручку обрядового охотничьего флага делали из этого дерева.

**Такьюзюк** (рябина) – ручку обрядовой войлочной плетки делали только из рябины.

**Къоз терек** (ореховое дерево) – обрядовую палку для побратимства делали из орехового дерева, когда два друга совершали обряд искусственного родства.

**Борха** (молодая сосна) – ее почитали охотники и поклонялись. Около этого дерева охотники меняли свои имена на другие на время охоты.

**Жерк** (ольха) – охотники ритуальные шашлыки из печени и легких убитой дичи жарили на костре из дров ольхи.

**Кек агъач** (граб) – его именуют на охотничьем языке Тейри Терек (божье дерево). На нем оставляли пучок шерсти убитой дичи, как жертвоприношение.

**Жёге** (липа) – охотники свою дорожную пищу кушали под этим деревом и оставляли немного еды, как ее доля. Если молния убила какую-нибудь дичь около липы, ее хоронили около липы как святую.

**Элме** (осина) – деревянные шампур для ритуальных охотничьих шашлыков делали из её веток. После того, как поели шашлыки, шампур закапывали около костра.

**Жабышмакъ** (боярышник) – из этого дерева изготавливали специальные палки для игры «Таякъ оюн» (игра с палкой), когда молодого человека посвящали в ряды охотников.

**Тыкыр** (клен) – на осеннем празднике Озай украшали столб с короткими ветками из этого дерева лентами, альчиками, костяными лопаточками, ложками, рогами, шкурками белочки и вокруг него водили охотничий хоровод «Кийикле» (дикие звери).

**Таш Терек** (вид горного тополя) – символизирует стройного и красивого танцовщика в охотничьих танцах.

**Назы** (ель) – это вечнозеленое дерево также относится к благородным деревьям. Оно обозначено условным знаком в орнаменте карачаевцев и балкарцев и символизирует цветущую жизнь.

**Меше** (дуб) – символизирует могучую силу. Его образ встречается во всех охотничьих танцах. Около него давали охотничью клятву, касаясь правой рукой. На охотничьем языке его называют нарт Терек (нартское дерево).

**Берю агъач** (волчье дерево) – хмелеграб. Это дерево весьма почитаемое, как сам волк в карачаево-балкарской мифологии.

**Чум терек** (кизиловое дерево) – на крестовину из кизилового дерева надевали женское платье и мужскую папаху. Подростки с этой куклой ходили по дворам, у которых родились первенцы с пожеланием им большого потомства. Они вокруг этой куклы исполняли фрагменты танцев. Эти семьи угощали детей разными блюдами

**Агъач кертме** (лесная груша) – охотничий глашатай с палкой из грушевого дерева, на конце ее голова зубра, сообщал охотникам день тайного сбора охотников, чтобы отправиться на охоту. Из сушеных фруктов дикой груши мололи толокно ручной мельницей.

## ОХОТНИЧЬИ ИГРЫ

**Шхара оюн** (игра Шхара) – состязание молодых охотников на музыкальных инструментах, по вокалу и танцам перед началом охотничьего сезона.

**Гестола оюн** (игра Гестола) – соревнование охотничьих собак по прыжкам в высоту, длину и через костер.

**Андырчы оюн** (игра Андырчы) – катание с гор на санях и на горских лыжах с дугообразными ручками.

**Азау оюн** (игра Азау) – метание деревянного копья (агъач гебох) на дальнее расстояние и в цель.

**Белбичан оюн** (игра Белбичана) – соревнование охотников по меткой стрельбе из охотничьего лука по бараньей лопаточке.

**Адыр тау оюн** (игра у горы Адыр или Бжедух) – скачки подростков на ослах с барьерами и на расстояние.

**Былдышкы оюн** (игра Былдышкы) метание камней подростками на расстояние и в цель.

**Галдор оюн** (игра Галдор) – в землю загоняли колышки, а их должны были вытащить подростки. Тот, кто сумел вытащить, считался силачом.

**Геран оюн** (игра Герана) – охотничью стрелу загонял в дубовый столб и подростки по очереди старались вытащить стрелу из столба. Подобная игра была у Нартов. Стрелу из железного столба мог вытащить мальчуган Сосурук.

**Гыйы оюн** (игра Гыйы) – метание охотничьих ножей в цель с завязанными глазами.

**Жапыр оюн** (игра Жапыра) – по команде опытного молодого охотника – верхолаза группа подростков поднималась на гору и спускалась вниз за определенное время. Это своего рода было испытанием и закалкой молодого поколения.

**Жууарген оюн** (игра Жууарген) – подросткам поручали обнаружить какого-нибудь зверя в течение суток.

**Зырнашкы оюн** (игра Зырнашкы) опытный молодой охотник должен был маскироваться на вершине горы, а подростки в течение дня найти его.

**Издора оюн** (игра Издора) – на вершине горы оставляли охотничий лук. К нему отправляли подростков. Кто из них первым поднимался к луку, считался победителем.

**Илкоран оюн** (игра Илкоран) – на вершине горы устанавливали охотничий флаг из шкуры, на гладкой стороне были изо-

бражены два рога тура. Один рог символизировал полумесяц, другой – радугу. Одна команда защищала флаг, а другая старалась захватить его.

**Къязыч оюн** (игра Къязыч) – круг танцующих опускается на колени, опустив голову вниз. Звучит плавная музыка, и круг танцующих медленно поднимают головы вверх. Далее весь круг, не спеша встает в полный рост. Рисунок танцующих изображает гору.

**Къашхатау оюн** (игра Къашхатау) – показывает разные приемы горской борьбы, где демонстрируют силу и ловкость борцов.

**Кермен оюн** (игра Кермен) – танцующие берутся за плечи и образуют замкнутый круг. Замкнутый круг танцующих символизирует неприступную крепость. Крепость двигается вправо и влево, в которой защитники стойко выдерживают удар противника.

**Кичкитар оюн** (игра Кичкитар) – одна группа подростков на вершине горы разводят сигнальный костер (чериу шинкьарт), другая группа подростков в роли вражеской части стараются потушить костер.

**Куба оюн** (игра Куба) – танцовщик встает на носки, изображая когти лебедя (Куба – иносказательное имя лебедя). Руки поднимает выше головы, изображая крылья лебедя. Тот танцовщик, который четко передает образ лебедя, считается лучшим танцовщиком.

**Жыгыра оюн** (игра Жыгыра) – несколько кругов танцующих изображают копны сена в этой игре.

**Коджиго оюн** (игра Коджиго) – охотничий глашатай в образе петуха (хоха) приглашает охотников на тайное место перед уходом на охоту.

**Кранаух оюн** (игра Кранаух) – игра пастухов с посохами.

**Къала тау оюн** (игра у крепости, горы) – замкнутый круг танцующих изображает оборонительную крепость, который двигается вправо, влево, приседает, встает, как бы защищаясь от врага. Внешние танцующие стараются в роли врага прорваться в круг.

**Къан жол** (кровавая дорога) – на плечи замкнутого круга танцующих встает второй круг танцовщиков, взявшись за плечи друг друга. Двухярусный круг в хореографии символизирует оборонительную неприступную крепость горы.

**Гитче кьан жол** (малая кровавая дорога) – одноярусный круг танцующих, взявшись за плечи друг друга означает малую крепость горы.

**Къанжол кьяасы** (скала Къанжол) – в замкнутом круге танцующих на плечи одного танцовщика встает другой танцовщик. Эта фигура в танце изображает оборонительную скалу.

**Къанжол сырт** (возвышенность Къанжола) – замкнутый круг танцующих, взявшись за плечи встают на высокие полупальцы.

Четыре круга танцующих (гор, скалы, возвышенности) сужаются и расширяются, отбиваясь от внешнего врага. Внезапно круги раскрываются, и враги устремляются в крепости, тут же круги замыкаются, и враги оказываются в окружении. Над большим кругом поднимается знамя Нартов с изображением молнии  $\Sigma$ , как символа победы.

**Къапчагъай оюн** (игра Капчагая) – танцовщик в роли юнога нарта Ёрюзмека исполняет несколько элементов танца и встает в позе победителя .

**Къара тау кьяа оюн** (игра у черной горной скалы) – танцующие телодвижением передают то образ тура, то образ охотника.

**Къатын тау** (женщина-гора) – в одном варианте женского танца «Къатын тау» указывается, что тёща нарта Алаугана по имени Байрымкыз жила в пещере этой горы и потому якобы называется женщина-гора.

**Кьяа эшик** (дверь скалы) – нарт Алауган жил в пещере и двери этой пещеры были из скалы.

**Къоргъашили тау** (свинцовая гора) – в районе Сукана, Шики, В.Чегема, Безенги. Здесь нарт Карашауай метал свинцовые камни необыкновенной величины дальше чем эмегены.<sup>1</sup>

**Къуш уя тау** (гора с орлиным гнездом) – нарт Алауган над этой горой разбил орлиное войско эмегенов.

**Лагура оюн** (игра Лагура) – пастухи в масках козлов устраивали бой козлов. Подражая горным турам-самцам.

**Лялвер тау** (гора Лялвер) – Здесь когда-то ударила молния и это место весьма почитали охотники и пастухи.

**Лячин кьяа** (соколиная скала) – танцующие выступают в роли охотника и раненого орла.

---

<sup>1</sup> Нарты, с. 473

**Магетдин тау** (гора Магетдина) – танцующие в роли охотника демонстрируют стрельбу из лука стоя, сидя, с поворотом.

**Мангылай тау** (гора-лоб) – танцующие чертили лоб с одним глазом эмегена на доске и тренировались в стрельбе из лука по этому изображению.

**Метеген оюн** (игра Метеген) – танцующие, взявшись за руки друг друга, быстро закручиваются в клубок (къыппа) и также быстро раскручиваются, образуя сплошной круг.

**Мисесс оюн** (игра Мисессе) – когда фигура танца исполняется в полуприсядку называется мисессе.

**Мисхок оюн** (игра Мисхока) – резкие повороты в танце вставанием на носки.

**Молтан оюн** (игра Молтан) – в танце резкие повороты на коленях.

**Накра оюн** – игра на барабане, исполняя элементы танца.

**Нарт Бораны оюнлары** (игры нарта Бора) – игра на домбре, исполняя элементы танца.

**Нуамкуан оюн** (игра Нуамкуан) – танцы с трещотками.

**Нюлюцю оюн** (игра Нюлюцю) – танцы под хлопки и волюнку.

**Ракит оюн** (игра Ракита) – соревнование певцов игрой на музыкальных инструментах с подтанцовкой.

**Ныгыгыш тау** (гора-посиделки) – дети показывали свое мастерство в музыке, танце и пении перед стариками.

**Сары тау оюнла** (игры у желтой горы) – борьба двух силачей с исполнением элементов танца.

**Сары къол тау оюнла** (игры у горы на балке) – прятки детей и поиски их.

**Сауру оюнла** – танец на гладкой стороне шкуры лошади.

**Сууукъ тау** – игры подростков у горы в холодную зиму для закаливания.

**Сууарыкъ тау** – гора с ручейками, где охотники обливали водой охотничьих собак.

**Сурх оюн** – игры музыкантов на барабане, трещётке, маракасе (шах-шах)

**Сыртлы тау** (гора с возвышенностями) – танец нартов перед боем с эмегенами.

**Сыртран тау** – танец нартов после победы с эмегенами.

**Ташлы тау** – каменная гора, где нарты устраивали метание камней.

**Тоноу оюн** (игра – трофей) – нарты делят богатство эмегенов и исполняют танец в честь победы.

**Тюеле тау** – верблюжки горы. Танцующие берутся за пояс друг друга и наклоняются вперед. Фигура напоминает верблюда.

**Уллу кам тау** – здесь колдуны исполняли свои колдовские танцы.

**Уллу къара тау** (Большая чёрная гора) здесь произошло крупное сражение между войсками нартов и эмегенов. Победа досталась нартам. Это сражение отразилось в танце нартов «Уллу къара къазауат» (Большое крупное сражение)

**Уллу кьолда тау** (в большой балке гора) – сохранилась игра под этим названием. Играющие берутся за руки и образуют большой замкнутый круг. Внутри круга находятся несколько «пленных». Когда круг движется «пленные» должны выскочить из круга. Если не могут, то исполняют танцы.

**Ушба** (правильно юч башлы – трёхголовая) – легенда гласит, что гора образовалась из трёхглавого эмегена. Танец исполняется трёхголовой маской в честь этой горы.

**Фтеует оюн** (Фтеует игра) – круг танцующих движется в быстром темпе. В это время должны проскочить в круг другие танцующие, которые находятся вне круга.

**Фитнаргы оюн** (Фитнаргы игра) – девушки сами выбирают себе партнёров по душе и образуют большой круг. Если девушка не по душе партнёру, то оба раньше выходят из круга.

**Холиян оюн** (Холиана игра) – соперницы могут отбить партнёра у партнёрши танцующих в кругу, если он находится с правой стороны её. А если она сумеет перевести партнёра в левую сторону, то она не имеет права его беспокоить.

**Хунгу оюн** (Хунгу игра) – круг юношей окружают влюблённого, а круг девушек влюблённую. Влюблённой паре препятствуют круги. Но вот круги раскрылись и образуют один общий полукруг. При общем полукруге влюблённые соединяются и танцуют вместе.

**Хутуй оюн** (Хутуя игра) – прыжки палкой в длину и высоту через перекладину.

**Уллу тау** (Большая гора) – самая почитаемая гора косарей, охотников, пастухов. Образ этой горы отражён в танцах косарей, охотников, пастухов.

**Чегет тау оюн** (игра у чегет горы) – танец на снегу, пока не растает снег.

**Цурунгал оюн** (Цурунгала игра) – танец с горящими поленами в тёмную ночь одними юношами, посещая дворы каждого дома.

**Цухгарты оюн** (Цухгарты игра) – танец в глубоком снегу, пока снег не превратится в ледяную площадку.

**Чабакъ тутуу** (ловля рыбы) – круг танцующих юношей привлекает девушек в момент когда круг раскрывается. В конце образуется круг юношей и девушек.

**Чат тау** (гора Чат) – образ этой горы в охотничьих танцах воплощён широко расставленными ногами и высоко поднятыми руками танцующего юноши.

**Чыгыр тау** (Плешивая гора, т. е. без растительности) – танец на зелёной траве, пока она не исчезнет.

**Шари оюн** (Шари-бычок) смельчаки хватали буйного быка и валяли на землю. Игра была опасной, но и забавлялись.

**Ырдар ныгыыш** – песни стариков на посиделках, которых слушали дети и подростки.

**Эменли тау** (гора, где растёт дуб) – искусственные формы родства совершали охотники у этой горы, касаясь правой рукой дуба.

**Эркелеген тау** (любимая гора) – где охотники свободно развлекались после удачной охоты. Гора считалась везучей.

**Ёздендеги тау** (гора на поляне) – любимая гора нартов, которые исполняли буйные танцы у этой горы.

## Маскарадная одежда в охотничьих танцах



**Кам – охотничий колдун**

**Ала аба – пестрая на-  
кидка**



**Билгич кийим –  
одежда ясновидящего**

**Уучу бийчи – распоряди-  
тель охотничьих танцев**



**Жастыкълы кийим – одеж-  
да охотничьего колдуна**



**Къоду – охотничий гла-  
шатай**



**Гюлюжчю – охотничий кло-  
ун**



**Тепсеучю-сыбызгъычы –  
танцовщик и музыкант**



**Фал – охотничий гадальщик**



**Ызчы – следопыт**



**Уучу тамата – старший  
охотник**



**Нарт уучу – нартский  
охотник**



**Белгили уучу – известный  
охотник**



**Пелиуан – охотничий  
силач**



**Уучу жырчы – охотничий певец**

## СЫНОВЬЯ И ДОЧЕРИ АПСАТЫ



### Атыл

Сын Апсаты. В полушубке из шкуры пятнистого оленя. На ногах валенки с лохматой шерстью. На голове мохнатая шапка.



### Тугулбай

Сын Апсаты. Безрукавка с лохматой шерстью наружу. На ногах ышымла из шкуры шерстью наружу. На голове шапка-ушанка длиной до груди.



### Гамалбай

Сын Апсаты. Бешмет до колен из лохматой шкуры. На голове лохматая конусообразная шапка не высокая. На ногах – ноговицы типа сапог без каблуков, широкий пояс без ничего



### Ындырбай

Сын Апсаты. Черкеска без газырей из лохматой шкуры, длинной до икр. На ногах гарыни из сыромятины с острыми носками. На голове шлемообразная шапка.



**Таулан – возлюбленный Байдымат**

На нем гладкая безрукавка. На груди радуга с левой груди. Радуга с правой груди. Руки – крылья орла. На ногах длинные чулки.



**Таукъан – певец Апсаты**

Певец Апсаты. Рубашка с узким поясом до икр. На груди две звезды с правой и левой стороны груди. На голове мохнатая шляпа с короткими полями. На ногах пестрые чулки с подошвами.



**Тегей – возлюбленный Байдымат**

На нем пестрая накидка. На голове шлемообразная шапка с рогами тура. На нем бешмет с короткими рукавами до локтей. На правой груди знак молнии, а на левой – солнце с лучами. На ногах валенки



**Байдымат**

Дочь Апсаты. На голове корона из рогов оленя. Длинное платье, на груди полумесяц и луна.



### Гамалар

Дочь Апсаты. Платье с бешметом. На груди изображение рогов тура. На голове шапочка плоская. Длинное платье с безрукавкой.



### Гошала

Золотоволосая. На ней короткое платье до икр. На груди изображение рогов оленя. На ногах блестящие ноговицы.

## МЕЖГЕДИУ – МАСКИ



Айыу – медведь



Бёрю – волк



Тюлкю – лиса



Къоян – заяц



Аслан – лев



Къаплан – тигр



Сюлесин – рысь



Кийик киштик – дикая кошка



Парий – охотничья собака



Жугътур – тур



Алтынмююзлю –  
золоторогий олень



Къандагъай –  
лось



Зубр – Доммай



Косуля – Элик



Серна – Тау эчки



Лань – Ала буу



Барсук – Борсукъ



Куница –  
Акътамакъ



Буйвол – Геммеш



Орел – Къуш



Павлин – Алтын  
тауукъ



Петух – Хоха



Сова – Уку



Аштотур – По-  
кровитель волков

## Заключение

Изучением народной одежды должны желательно заниматься специалисты по хореографии, которые хорошо знают свою специальность. Работникам хореографии ежедневно приходится иметь дело с народной одеждой. Они знают, какой длины черкеска, какие рукава у нее, какое украшение для нее. Что общего между черкеской и женским платьем. Какие рукава и нарукавники у женского платья. Если платье и черкеска имеют общее в покрое и форме, то много отличительного в рукавах и нарукавниках. Черкеска не имеет столько разнообразных нарукавников как платье. Она имеет короткие нарукавники ниже плеч до локтей. Женское платье обильнее украшается орнаментом, чем черкеска.

По покрою женский и мужской бешметы почти ничем не отличаются. Только рукава женского бешмета широкие без манжета, а мужские бешметы чаще с манжетами. Тоже самое можно сказать о женской и мужской рубашках.

Покрой и форма женского и мужского бешметов одинаковы, но первый богаче украшается тесьмой или галунами.

Женская и мужская войлочная шляпа также одинакового покроя и одинаковой формы, только первая украшается галунами, вторая – тесьмой.

В прошлом женская одежда чаще украшалась мехами, тогда как мужская реже.

Применение мотивов орнамента для мужской или женской одежды зависит от тематики танца. Для солярных танцев нужна одежда с солярными знаками орнамента. Для охотничьих танцев необходима одежда с охотничьим мотивом орнамента; танцам о нартах – чаще воинственный мотив орнамента; пастушьим танцам – пастушьи мотивы и т.д.

В обрядовых танцах очень важен цвет одежды. Для солярных танцев чаще голубой цвет одежды. В танцах косарей – зеленый. Первый вариант танца «Тепана» (богиня очага) исполняется в честь огня в красной одежде. Танец в честь богини зимы Сарасан – в белой одежде. Богини весны Гошанай – в пестрой одежде. Божества Башкусхан – в желтой одежде. В честь богини горных озер Кемисхан – в синей одежде. Охотничий танец «Бийнегер» исполняется в одежде из шкур. Танец «Кюн бла Ай» (Солнце и Луна) – в ярко-красной одежде. Невесту наряжали в белую одежду как символ благородства, терпеливости и сдержанности. Танец «Сууичмез» (богиня ветра) исполняется в одежде ярко-коричневого цвета. Затмение луны танцуется в черной бурке, как символ мрака.

Исследование народной одежды продолжается...

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>Введение</b> .....	3
<b>I. Народная одежда карачаевцев и балкарцев</b> .....	7
Проблемы народной одежды .....	7
Кавказский этикет.....	10
Одежда нартов .....	20
Инструменты и орудия труда для обработки шерсти и шкуры.....	23
Мифология народной одежды .....	25
Терминология народной одежды .....	31
Некоторые обычаи и традиции, связанные с одеждой .....	33
Головные уборы.....	48
Накидки, бурки и шубы .....	51
Безрукавки, бешметы, черкески, рубашки .....	53
Штаны, полуноговицы .....	56
Чулки и носки, рукавицы и перчатки, обувь.....	57
Платья, передники, женские штаны.....	59
Обмундирование.....	60
Ткани, нитки, пуговицы .....	61
Цвета народной одежды.....	63
Орнамент и разновидности его мотивов .....	64
Колдовские знаки и знаки-обереги на одежде охотников и знахарей.....	69
Народная одежда карачаевцев и балкарцев.....	74
<b>II. Посуда, пища, орудия труда, оружие и народные игры балкарцев и карачаевцев</b> .....	98
Посуда .....	98
Очаг и предметы его обустройства .....	107
Этикет столяра-плотника.....	108
Агъач киши .....	111
Пища .....	112
Пословицы и поговорки (Азыкь – провизия, продукты) .....	136
Жертвоприношение .....	138
Оудия труда.....	140
Танцы, связанные с орудиями труда.....	143
Поговорки и пословицы о кузнецах.....	147
Названия элементов танца.....	148
Юй – дом, жилище.....	150
Этикет мельника.....	153
Украшение.....	156

Поговорки и пословицы о героях.....	159
Поговорки и пословицы о коне.....	166
Места скачек в топонимике.....	166
Имена нартов.....	168
Озёра.....	168
Оружие, роды войск, военная терминология.....	169
Воинственные танцы с вариантами.....	175
Посуда, пища, орудия труда, оружие и народные игры балкарцев и карачаевцев.....	176
<b>III. Уучу тил – охотничий язык.....</b>	<b>190</b>
Дни недели и названия месяцев на охотничьем языке.....	190
Снаряжение, одежда и оружие охотника.....	192
Желле – ветры (иносказание).....	195
Суу – вода (иносказание).....	196
Дорбун – пещера (иносказание).....	197
Баш – вершина (иносказание).....	198
Орман – лес (иносказание).....	199
Тау – гора (иносказание).....	199
Къая – скала (иносказание).....	200
Ущелье, балка, овраг, родник, курган, холм, тропинка.....	201
Эльбрус (иносказание).....	202
Кёк – небо.....	204
Божества диких животных (Иносказательные имена Апсаты).....	207
Жаныуарла – животные.....	208
Къыйдырыу – иносказательные имена охотника.....	215
Почитаемые камни.....	217
Охотничьи обычаи.....	221
Охотничьи угодыя.....	227
Охотники.....	228
Озёра.....	231
Охотничьи игры.....	232
Охотничья собака.....	234
Свадебные поздравления.....	246
Иносказательные слова в импровизации охотника.....	246
Охотничья песня.....	247
Обрядовая посуда.....	248
Стихия.....	249
Охотничьи изделия из рога.....	251
Охотничьи игрушки.....	252
Детские охотничьи игры.....	253

Охотничьи поговорки и пословицы .....	253
Иносказательные имена для охотников, которыми они пользовались во время охоты .....	255
Охотничье колдовство.....	258
Почитаемые деревья у охотников .....	259
Охотничьи игры .....	261
Маскарадная одежда в охотничьих танцах .....	267
Сыновья и дочери Апсаты .....	271
Межгедиу – маски .....	273
Заключение .....	275
Содержание .....	277

**Автор**

**Кудаев Мухтар Чукаевич**

*Культурное наследие балкарцев и карачаевцев*

Фольклорно-этнографическое издание

Редактор Муталип Беппаев  
Художник – Владимир Баккуев  
Компьютерная верстка М.Таппасхановой  
Корректор С.Х.Мамаева

Подписано к печати 25.01.2012. Формат А5. Гарнитура «Таймс».  
Уч.изд.л. 11,5. Усл.печ.л.18,4. Тираж 150 экз.

Отпечатано: ЧП «Полиграфия». Лицензия №15 от 22.01.03.  
КБР, г.Нальчик, ул.Чернышевского 131.